

# CARTELES

ALFREDO T. QUIÉZ  
DIRECTOR

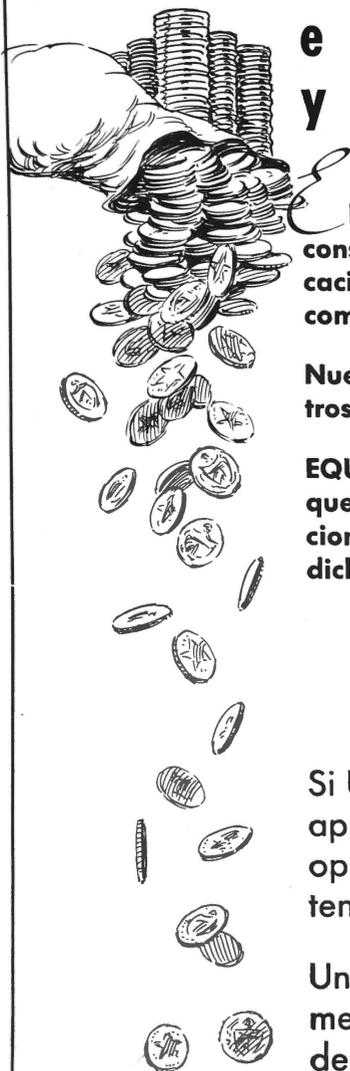
MEMORIA  
RESERVA

R. PADILLO  
1936

L. XXV. NÚM. 13  
HABANA, CUBA,  
MARZO 29, 1936



# El ANUNCIO es la fuerza motriz que vitaliza e impulsa el progreso industrial y mercantil del mundo civilizado.



El copioso caudal de testimonios que ofrecemos a la consideración de quien los solicite, atestigua la eficacia **INIGUALABLE** en Cuba de la revista **CARTELES** como medio supremo de publicidad.

Nuestro número dedicado al 20 de **MAYO**, según nuestros cálculos, sobrepasará de **100,000 EJEMPLARES**.

**EQUIVALENTES A MÁS DE 1.000,000 DE LECTORES**, que habrán de leer y reaccionar ante las informaciones especiales y propagandas que aparezcan en dicha edición.

**IGUAL TARIFA DE ANUNCIOS  
IGUAL PRECIO: 10 CENTAVOS**

Si Ud. no ha reservado espacio para su anuncio, apresúrese a aprovechar esta excepcional oportunidad antes de que se llene el cupo que tenemos asignado a propaganda.

Una información especial de su industria o comercio equivaldría a exteriorizar la importancia de su empresa, dejando de la misma un testimonio que se conservará a través de muchos años.

**Y SERÁ LA MEJOR INVERSIÓN QUE PODRÁ UD. REALIZAR CON POCO DINERO.**



—Tengo novedades para usted. El gobernador le ha concedido el indulto. Pero ahora viene lo malo: la revista de la prisión le ha rechazado el poema.  
(De "The New Yorker".—New York).



El jefe de los ladrones. Y ahora, al pasar frente a los policas, adoptar un aire lo más indiferente.  
(De "Gringoire".—París).

CUENTOS

Cuando se celebró, en 1924, la Olimpiada de París, se trasladaron a la capital de Francia los futbolistas españoles que tan mala suerte tuvieron en los encuentros donde se disputaba el campeonato mundial. Vázquez, el jugador irunés, que tanto logró destacarse, se hallaba una tarde en un café de los bulevares con un humor de todos los diablos y sin ganas de hablar con nadie, pues a todo contestaba con monosílabos.

Creían todos que se trataba del disgusto ocasionado por la derrota sufrida, y los amigos se acercaron a darle ánimos. —Puedes estar satisfecho—le dijeron—tu actuación ha sido notable. Todo es cuestión de suerte. Otra vez tendrás tu desquite y podrás celebrarlo alegremente con todos nosotros.

Pero Vázquez no cambiaba de humor y al fin dijo:

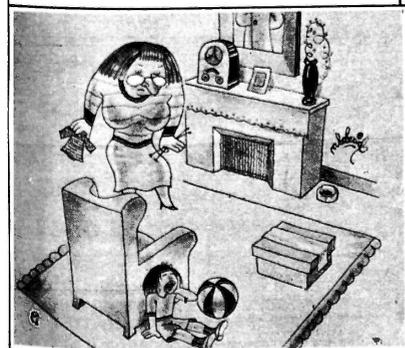
—Lo del partido es aparte. Estoy desesperado porque desde que llegué a París no he podido escribir a mi familia ni a mi novia. He recorrido las oficinas de correos y en ninguna venden estampillas españolas... ¡Todas son francesas!



—¿Qué pasó?  
(De "Judge".—New York).



ESTRATEGIA  
Los periodistas—¿Y todos estos muertos?  
El negús.—Estos son muertos estratégicos...  
(De "El 420".—Florenza).



SINCERIDAD  
—¿Y por qué lloras así, monina?  
—Ya no me acuerdo!...  
(De "Estampa".—Madrid).



—Muchas gracias por su acompañamiento. Yo he cantado la "Serenata" de Toselli, y usted ¿qué loco?  
(De "The Passing Show".—Londres).



HISTORIETA MUDA  
(De "Judge".—New York).

# VALS - CANCIÓN

de la película «Madres del Mundo»

por  
**Jorge El Dada**

# Mujer



*ff*

Musical score for the piano introduction, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 3/4 time and begins with a forte (*ff*) dynamic. It consists of several measures of chords and melodic lines.

*Suave con sentimiento*

E - res tú ... de mi vida el an - he - lo

Musical score for the first line of the song. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. The tempo/mood is marked *Suave con sentimiento*. The lyrics are "E - res tú ... de mi vida el an - he - lo". The piano part includes a *mf* dynamic marking.

Yo no po - dré sin tí vi - vir ..... E - res tú ... mi di - cha y mi con -

Musical score for the second line of the song. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. The lyrics are "Yo no po - dré sin tí vi - vir ..... E - res tú ... mi di - cha y mi con -". The piano part includes *mf* and *p* dynamic markings.

sue - lo E - res la luz de mi exis - tir

Musical score for the third line of the song. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. The lyrics are "sue - lo E - res la luz de mi exis - tir". The piano part includes *poco rubato* and *p* dynamic markings. A "8a" (8th measure) marking is present at the end of the line.

# REACONDICIONA



su  
máquina  
de coser

LUBRICA  
LIMPIA  
EVITA LA  
HERUMBRE

**ACEITE 3-en-UNO**

## CANAS

**Haga Ud. la Mejor Tintura**

No pague dinero por agua. Por pocos centavos compre en la botica una caja de Compuesto de Barbo, añádale el agua y glicerina según las instrucciones, y obtendrá la mejor tintura para el cabello. Para los bigotes es también magnífica: inofensiva, eficaz y fácil de aplicar. Sus años de uso son su mejor garantía.

**PARA LAS CANAS, BARBO**

## La mejor ayuda para su salud

—y la más económica, también

Cuando siente la cabeza pesada y cansado el cuerpo; cuando está desganado, nervioso, sin apetito, no exagere sus preocupaciones hasta enfermarse de veras — ni, con la intención de atenderse, tome tampoco "mal quier" purgante, pues podría resultarle más perjudicial que beneficioso.

Y lo peor es que muchas veces, creyendo conseguir la limpieza tan necesaria, hay quien recurre a purgantes drásticos, no sospechando que les perjudican las delicadas mucosas intestinales — jemporando el mal en vez de corregirlo! En cambio, las Píldoras de Brandreth, siendo puramente vegetales, son de acción suave, pero completa. Obran solamente sobre el intestino grueso. No interrumpen la digestión.

Miles y miles, en todas partes del mundo, toman las famosas Píldoras de Brandreth regularmente, porque saben que al mantener la regularidad intestinal ayudan su bienestar físico: consiguen despejo mental, disposición vigorosa y optimista, vista limpia, piel tersa y las Píldoras de Brandreth son realmente un auxiliar de confianza. Recuerde que son puramente vegetales. Más suaves que purgantes; y más eficaces que laxantes. No demore en tomarlas. Fídelas en las buenas farmacias — y no admita sustitutos.

**AGUA MINERAL**  
**"SANTA RITA"**  
DURÉNTICA Y DIGESTIVA

LA ÚNICA DE RÉGIMEN QUE SE EXPENDE Y COMPITE CON LAS MEJORES EXTRANJERAS.

PEIDIDOS: TELÉFONO 4-4256  
DÉPÓSITO: CALLE 6 No. 187, VERADERO

# JÚBILLO Y DOLOR DE LAS ANTILLAS

## Santo Domingo y Haití

por el Dr. J. I. Jimenes-Grullón

II

EN EL primer artículo de esta serie expuse las razones por las cuales existen dos Repúblicas en el territorio de la Isla Española, descrita con poéticos acentos por el padre de las Casas en su luminosa *Historia de las Indias*. Desde hace tiempo insisto en exponer esos motivos, pues tanto en Europa como en América, el extranjero poco familiarizado con los acontecimientos antillanos — desde la colonización hasta la fecha — extraña esa división. La extrañeza se trueca en asombro al tener conocimiento del escaso número de habitantes (cuatro millones) que viven en los 75,000 km. cuadrados de la isla. Pienzan — que nos ignoran — que una cantidad tan reducida de hombres en tierra insular debería constituir una sola nacionalidad. El asombro no es exclusivamente europeo: muchos hispanoamericanos poco avezados en cuestiones históricas quedan también perplejos frente a este hecho, al parecer insolito. En la generalidad de los casos, razonan por analogía; ven a Cuba unida; a Puerto Rico formando un todo compacto bajo la dominación yanqui; saben que Santo Domingo fue la tierra inicial de la colonización por el mar y el obligado punto de escala de las primeras expediciones. No conciben, pues, la existencia de dos Repúblicas independientes una de la otra.

Fenómeno curioso: el hispanoamericano que en el continente europeo y propugnó la división, desoyendo las conmovidas voces de Bolívar, admite como un hecho natural y lógico — casi inexorable — la unificación en los territorios insulares. Si se trata del continente, el asunto varía.

No hay duda que el mar constituye la mayor causa de separación geográfica. Pero también separan los grandes ríos, los desiertos, las llanuras inhabitables, las montañas. Y daba mayor trabajo, en la época colonial o durante el pasado siglo, ir de Caracas a Quito que de Santo Domingo a Caracas. Razon por la cual el factor separación marítima tuvo — en el campo de la realidad — una fuerza vez menor que el motivo separación orográfica. Debemos, pues, juzgar a un país, con un criterio más o menos similar. Mar y montaña constituyeron diques de una equivalente intensidad separadora.

El caso de Santo Domingo y Haití es único en todo el continente latinoamericano. Su división fue obra de la lucha de dos tradiciones culturales europeas, factores de suma trascendencia. Por el contrario, en otros países, como los de la América Central, el gregarismo surgió de pronto, y todos sienten al sentir unánime de la colectividad. Mucho más debe sorprendernos, pues, que existan seis pequeñas Repúblicas en el istmo, que dos en la Isla Española. Los pueblos centroamericanos hablan una misma lengua,

y se sienten atados por los vínculos imponderables que legó la Colonia. Las diferencias en el orden étnico y mesológico son casi imperceptibles. Motivos por los cuales los esfuerzos hacia la unidad no deberían encontrar sino muy escasos obstáculos de índole interna.

La unidad dominicohaitiana se hace, por el contrario, más difícil. Haití y Santo Domingo son dos pueblos de tradiciones culturales distintas, que no hablan la misma lengua. El factor idiomático es un poderoso elemento de separación. Se necesitaría poseer el grado cultural elevadísimo del pueblo suizo para formar, con elementos de diferentes lenguas, una sola nacionalidad.

Esto no significa que la desunión dominicohaitiana sea fatalmente perdurable. Frente al caso concreto de ambos países surgen en la mente del sociólogo, estas interrogaciones impredecibles: ¿Podrán esos dos pueblos permanecer, dentro de sus territorios idiomáticos, en la desunión? ¿El conflicto de las dos tradiciones culturales — la hispánica y la francesa — se agudizará en el porvenir proyectándose en lo político y provocando tal vez un choque que traiga como consecuencia la anulación de ellas acaso desarrollarse y esplendor independientemente, a modo egoísta, sin que surja la proyección hacia lo político y lo que podríamos llamar "el imperialismo" de una de esas dos tradiciones culturales? ¿No es acaso el destino de esos pueblos realizar en ese campo biológicoespiritual elevado una simbiosis *sui generis*? Interrogaciones esas de una capital trascendencia, que seguramente ya se han formulado, en el espíritu de la meditación, muchos espíritus alertas.

Responderlas con precisión no es tarea fácil. Ensayemos, sin embargo. Pienso que Santo Domingo y Haití están llamados a realizar circunstancias especiales que favorezcan la realidad de ambas Repúblicas. Comencemos estableciendo lo excepcional del caso, dentro del marco latinoamericano. Pero no nos lamentemos. Las cosas son como son y los problemas que ellas originan enunciamos y resolvemos cuando una buena voluntad preside las faenas del estudio y los Gobiernos proceden con visión y sentido justo. Hay que darle importancia a lo que realmente la tiene. Hay que desprenderse de prejuicios y encaramos a la realidad para disecarla y superarla. El primer prejuicio que tenemos que abandonar es el prejuicio racial. Si aceptamos la concepción darwinista de la superioridad de la raza blanca y la incapacidad del negro al progreso, el caso de Haití tiene pocas posibilidades. Chocaríamos, además, con los hechos. Dudar del adelanto haitiano en el curso de un siglo equivale a negar la existencia del sol o de la luna. Se me dirá que el progreso ha sido parcial. No importa; ha

(Continúa en la Pág. 72)



Para  
**La Comodidad del Nene**

Báñele a diario — por el método Mennen. Conserve su cuerpecito limpio con el Jabón Boratado Mennen. Luego, protéjalo su tierna piel con el Talco Boratado Mennen. El Jabón es fragante, refrescante. El Talco refresca y suaviza... calma. Por el bienestar de su nene, adquiera hoy mismo estos dos productos Mennen.

¡Úselos a diario!



**JABÓN y TALCO BORATADOS MENNEN**

**La Cera Mercolizada**  
Absorbe los desperfectos del cutis

Con el simple uso de la Cera Mercolizada, la mujer moderna no necesita perder nunca la frescura y el aspecto juvenil del cutis. La Cera Mercolizada desprende literalmente el cutis viejo, con todas sus imperfecciones, y el cutis nuevo y animado que sale en su lugar tiene esa primorosa belleza y es irresistible encanto solamente posibles en un cutis juvenil. Y es que pone el cutis fresco y juvenil en realidad, no sólo en apariencia. El proceso natural de la reparación de los tejidos, que con los años y los trastornos de la salud se hace más lento, se acelera por medio del tratamiento con la Cera Mercolizada. El cutis marchito o imperfecto se va desprendiendo poco a poco en forma de partículas tan finas que parecen polvo, sin causar inconveniente alguno. La Cera Mercolizada, que hoy se consigue en todas las farmacias del país, es el único producto que da tales resultados. Se aplica al acostarse, como el *soak cream* de las farmacias, y se quita lavándose la cara a la mañana siguiente. La Cera Mercolizada hace surgir la belleza oculta en el cutis de todas las mujeres... **Saxolite en Polvo reduce las arrugas y el exceso de grasa de la cara.** Esquema de 30 gramos de Saxolite en 1/4 de litro de extracto de hamamelis y úsalo como loción astringente.

**NERVO-FORZA**

Fortifica su Cerebro, sus Músculos y su Sistema Nervioso

romántico

Mu-jer..... quisiera de tus la-bios li-bar<sup>8a</sup>..... la miel..... y po-der a tu la-do te.

*mf* poco stringendo a tempo *mf* poco stringendo a tempo

ner<sup>8a</sup> la ti-bialuz de tu mi-rar y as-pi-rar..... la fra-gan-cia de tu ser

Un i-mán... tienentus lin-dos o - jos que me a-tra-e ha-cia tí.....

y tus vir-gi-nales la-bios ro - jos tie - nen el néc - tar para mí.....

*p* poco rubato *mf* ritardando

# CENTENARIO

## de una carta inoportuna

por Rafael Estévez

OS historiografos presentan recelosos, y como a hurtadillas, la carta que José María Heredia dirigió a Tacón el primero de abril de 1836, a un siglo de nosotros. Fue, a la verdad, un episodio interesante: el cantor de la independencia, ya próximo a la muerte, abdicaba públicamente los ideales redentores de su primera juventud. El centenario ha de servir como pretexto de revisión histórica.

¿Debilidad o apostasia de Heredia?—

Los fragmentarios y deficientes biógrafos de Heredia se han limitado a soslayar el tema central de aquella vida, que es precisamente esa renuncia separata. Unos la atribuyen a debilidad de carácter; otros, los que comentan en la sombra de la maledicencia de la impunidad quisquillosa, a vil apostasia. Es cierto que los contemporáneos del poeta recibieron la carta con amarguissimos reproches. "Ángel caído de mi corazón", le dice Domingo del Monte, el más íntimo de sus compañeros de infancia. Pero las dos versiones nos parecen ligeras. Ni debilidad ni apostasia: la carta fue culminación dramática de una fe que muere, de un ideal que se desgarró en los zarzales de la vida.

De todos modos, el primero de abril de 1836 marca una etapa en la existencia de Heredia. No es posible juzgarla, ni relacionar otras fechas esenciales, que daremos sucintamente, como un esbozo biográfico.

Antecedentes.—

Octubre y noviembre de 1823.—No hace mucho, Heredia se graduó de abogado en la Audiencia de Puerto Príncipe, mientras conspiraba por la libertad de Cuba. Es uno de los directores de la Orden de los Caballeros Racionales. Sólo tiene 19 años. Dos conjurados le delatan al Gobierno de Vives. Fracasa el plan de los Soles y Rayos de Bolívar. El poeta escribe su primer himno de rebeldía contra España: "La Estrella de Cuba". A poco, amenazado, perseguido, huye a Boston, después de ocultarse algunos días en la casa de Pepilla Arango, la Emilia de la oda famosa.

19 de septiembre de 1825.—Llega a la ciudad de México, procedente de los Estados Unidos donde acaba de editar la primera colección de sus poesías. El Presidente Victoria le ofrece un cargo en la Secretaría de Relaciones Exteriores. Durante la travesía, ha escrito los versos que le darán mayor fama como poeta separatista: "La Vuelta al Sur", y el "Himno del Desterrado", que con la oda "A Emilia" y "La Estrella de Cuba" forman la base cuadrangular de su apostolado lírico, también patente en una oda improvisada en Nueva York.

16 de septiembre de 1828.—Interviene directamente en la política mexicana al pronunciar el discurso de Cuernavaca, donde preconiza aquellas palabras que más tarde repetirá en Toluca el 27 de febrero de 1834 y forman su credo político: "Jamás olvidaremos que la justicia es la base de la libertad; que sin justicia no puede haber paz, y sin paz no puede haber confianza ni prosperidad ni ventura".

Diciembre de 1828.—Ocurre en México el escándalo del Parían y la Acordada, que ponía en labios de los leproso la famosa aleya: "No se borra con lechada el borrón de la Acordada". La rapina, por resolución de los insurrectos triunfantes, se había hecho norma política: el edicto del Parían, donde radicaba el comercio lujoso de México, fue cedido al impune saqueo de las turbas, que cantarán regocijadamente:

"Vivan Zabala y Labato, y viva lo que yo quiero!"  
1829.—Se inicia un periodo anárquico y sangriento en la política mexicana, que durará indefinidamente hasta muchos años después de la muerte del poeta. Comienza Heredia a revelar en sus cartas el desecanteo más profundo. Figura entre los yorkinos liberales contra los escoceses ultraconservadores. Esta misma fecha escribe su poema "Desengaños", en que confiesa estar arrepentido de luchar por una libertad inaccesible.

1832.—Heredia se alza en armas contra el Gobierno reaccionario de Anastasio Bustamante y hace de secretario particular del inestable y oportunista general Antonio López de Santa Anna, paladín entonces de los principios liberales. "La opresión más inaudita, dirá Heredia a la madre, sostenida con los más infames asesinos, nos obligó por fin a apelar a las armas en 1832 para destruir un Gobierno usurpador; y tiránico". Tuvo que "salir huyendo y andar errante por bosques y cerros, perseguido como una fiera". Su casa fue allanada; su esposa, la hija del oidor Yáñez, injuriada por los esbirros y la gleba.

1833.—Elegido diputado de la Legislatura de México, renuncia el acta cuatro meses después, al no poder impedir el avance de la reacción militarista. En el Congreso opomató energicamente la ley adulatoria que hacía beneméritos del Estado al Presidente de la República y general Santa Anna, y otros conmitlones influyentes; la ley de proscripciones contra los adversarios vencidos; el restablecimiento de las corridas de toros y la reforma arbitraria de la Constitución de 1824. En todos estos debates fue vencido por los intereses creados, pero demostró tesoneramente su entereza de carácter y libertad de criterio.

25 de mayo de 1834.—El general Santa Anna acepta el llamado Plan de Cuernavaca, que es la abjuración del liberalismo que le lleva a la presidencia y establece sin escrúpulos la reacción conservadora. Rompe Heredia definitivamente con el gobierno de Cuernavaca, que es la abjuración del liberalismo que le lleva a la presidencia y establece sin escrúpulos la reacción conservadora. Rompe Heredia definitivamente con el gobierno de Cuernavaca, que es la abjuración del liberalismo que le lleva a la presidencia y establece sin escrúpulos la reacción conservadora.

(Continúa en la Pág. 10.)



Y para terminar, mi querida Charita, ruego a darte un millón de gracias por haberme aconsejado que usara Evanol. Pienso como tú, que Evanol es una verdadera bendición para todas nosotras.  
Tu sincera amiga,  
Ernestina

30¢

la cajita de 10 tabletas

También en un envase de prueba, con 3 tabletas, 15¢



# Evanol

CONTRA LOS MALESTARES FEMENINOS

MANDE SUS NIÑOS AL COLEGIO EN  
TRANVÍA Y LLEGARÁN SEGUROS

HAVANA ELECTRIC RAILWAY COMPANY

# Radial

## FLORES

Arte Belleza Distinción

Sus flores cultivadas en la finca "Lola" son las más bellas.

Avenida de Italia, 40  
(Galiano)

Teléfono M-8032  
Habana

CARTELES

# NUESTRO CURSO DE INGLÉS

## Por ADA KAPAN

### LESSON XXXVIII

#### A GUEST FOR LUNCH

(e guest for lonch) (1)

#### UN INVITADO PARA ALMORZAR

#### VOCABULARIO

Inglés	Pronunciación	Español
1 Setting the table for lunch	<i>séting di téibél for lonch</i> (1)	poniendo la mesa para almorzar
2 The dumbwaiter	<i>dom-uéiter</i>	el torno (para comida)
3 The host	<i>joust</i>	el anfitrión
4 The hostess	<i>jóustess</i> (2)	la anfitriona
5 The guest	<i>gwest</i>	el invitado

- (1) La *ch* debe pronunciarse fuerte.  
 (2) La doble *ss* debe pronunciarse fuerte.

Los verbos que llevan asterisco (\*) delante son verbos regulares, cuyo pretérito indefinido y participio pasado se forman añadiendo *d*, si terminan en *e*, y *ed*, en los demás casos. Las reglas para la pronunciación se encontrarán en la Lección Vigésima.

* accustom (to)	<i>tu acóstem</i>	acostumbrar
able	<i>éiból</i>	capaz
* cork (to)	<i>tu cork</i>	tapar con corcho
cork	<i>cork</i>	corcho
corkscrew	<i>cork-scrú</i>	tirabuzón, sacacorchos
* uncork (to)	<i>tu oncórk</i>	destapar, descorchar
dessert	<i>desért</i>	postre
get (to) cold	<i>tu gwest could</i>	enfriarse
got cold	<i>got could</i>	se enfrió
got cold	<i>got could</i>	
gotten cold	<i>góten could</i>	enfrió
* join (to)	<i>tu yóin</i>	(1) acompañar (tomar parte)
* pass (to)	<i>tu pass</i>	(2) pasar (la comida en la mesa)
pitcher	<i>pitche</i>	jarra
tin cup	<i>tin cop</i>	jarro
* reciprocate (to)	<i>tu respíroket</i>	corresponder (pagar con igual atención)
* stay (to)	<i>tu stéi</i>	quedarse, permanecer
* remain (to)	<i>tu reméin</i>	

* slice (a)	<i>e sláiss</i>	(2) una rebanada, tajada
* slice (to)	<i>tu sláiss</i>	(2) rebanar
* scoop	<i>scúp</i>	bola (de helado)
* trouble (to)	<i>tu tróbel</i>	molestar
take a seat	<i>téik e séit</i>	
be seated	<i>bit séited</i>	(3) <i>siéntese, tome asiento</i>
sit down	<i>sít dáun</i>	
thin rolled wafer	<i>dín róld wéifer</i>	(4) barquillo

- (1) La *y* en la pronunciación figurada tiene un sonido fuerte parecido al de la *ch*.  
 (2) La doble *ss* debe pronunciarse fuerte.  
 (3) La doble *if* se pronuncia larga.  
 (4) La *d* en la pronunciación figurada corresponde al sonido de la *th* en la palabra *the*.

Aprenda de memoria todas las palabras del vocabulario, repitiéndolas en alta voz. Después cubra con una hoja suelta todas las palabras numeradas (1, 2, hasta el 5 inclusive). Vea ahora el grado y aplique las palabras que usted ha aprendido a cada figura u objeto, según su numeración. Practique este ejercicio hasta que pueda nombrar en inglés todas las figuras con la misma facilidad que en su propio idioma.

#### EXPLICACIONES

En las oraciones interrogativas y en las interrogativas negativas se emplean los adverbios *never* (nunca) y *always* (siempre), después del pronombre. En estas últimas (interrogativas negativas), como en inglés, no se puede negar dos veces en la misma frase, se emplea "ever" en vez de "never".

Ejemplos:

Inglés	Español
Do you never come on time?	¿Nunca viene usted a tiempo?
Do you always come on time?	¿Siempre viene usted a tiempo?
Will you never come on time?	¿Nunca vendrá usted a tiempo?
Will you always come on time?	¿Siempre vendrá usted a tiempo?
Don't you ever come on time?	¿No viene usted nunca a tiempo?
Don't you always come on time?	¿No viene usted siempre a tiempo?
Won't you ever come on time?	¿No vendrá usted nunca a tiempo?
Won't you always come on time?	¿No vendrá usted siempre a tiempo?

## EJERCICIOS

<sup>19</sup> Estudie primero y traduzca después al español en voz alta todas las frases en el siguiente ejercicio.

<sup>20</sup> Copie después en una hoja suelta las frases, repitiendo las palabras en alta voz. Compare luego lo escrito con las frases del texto haciendo las correcciones necesarias.

#### A

I 1. If a friend visits us when we are about ready to take lunch, someone is sure to say: "We should like to have you join us for lunch (or we should like to have you stay and take lunch with us or would you like to have lunch with us?)" 2. He may answer, "No, thank you, not today as I am expected at home (1), some other time" (2), or he may answer, "why yes (3), I should be delighted" and we do our best to please him.

II 1. At the table we say: "help yourself (4) to some fruit". "No, thank you, I have had plenty". "Take some more bread. Is there anything else you would like? Let me help you with the chicken" "Oh no, I have had quite enough and do not wish any more. May I have some water, please?" "Certainly, Tom, pass the pitcher of water to Alice. Do you prefer your dessert first or your coffee?" "It really doesn't matter, whichever you please (5) (or whichever you are accustomed to serve first)". "I hope you'll

like the dessert. It's something we are trying out (6) for the first time. If you don't like it, don't eat it and if you do like it (7), don't hesitate to ask for more" (8).

III 1. "Do you take cream or milk in your coffee?" "Cream, please. May I trouble you for some more water?" "Yes, certainly, Tom, bring in another pitcher of water; this must be warm. Go right ahead (9) and drink your coffee, it's getting cold; don't mind me, don't wait (10), as I have to serve the children their coffee".

IV 1. "Do you smoke?" "I will if you do". "What brand (brand, marca) of cigarettes do you smoke?" "It doesn't matter as I am not much of a smoker" (11).

V 1. "I have enjoyed this (12) delicious lunch very much and I hope to be able to reciprocate some day".

#### B

Escriba en inglés las respuestas a las siguientes preguntas basadas en el texto:

I 1. If a friend visits you and you want him to remain for lunch, what do you say?  
 2. What is he likely (likely, probable) to answer?

II 1. When you have a guest at lunch, do you wait on him or does he help himself?  
 2. Pass the salt, please. 3. Does it make much difference to you whether (uézer, sí) you

have your coffee first or your dessert? 4.

Did you ask for more dessert? your

III 1. Do you like your coffee strong?

2. Do you drink the coffee as soon as it is served?

IV 1. Do you smoke? 2. What brand do you smoke?

V 1. Will you reciprocate the hospitality (jospidatú, hospitalidad) of your friend?

2. Won't you stay and have dinner with us?

#### C

Traducción de las frases de la Lección XXXVII:

I 1. "¿Cuándo va a hacernos una visita?" "Avísemos cuando usted esté establecida y lista para recibir visitas". "No espere invitación ni ande con ceremonias; usted sabe que será siempre bien venido y, como de costumbre, le diremos: usted está en su casa".

II 1. "Ya que es tan temprano y estamos tan cerca de mi casa, la invito a desayunar, porque supongo que no lo habrá hecho todavía". 2. "Lo acepto con mucho gusto, porque tenía tanta prisa por ir al mercado, que no tuve tiempo de nada".

III 1. La criada pone la mesa para el desayuno en el salón de desayuno (breakfast room). 2. Tomamos nuestros sitios en la mesa tan pronto como está servido el alimento. 3. Todos comemos a la vez. 4. Se entiende que todo el mundo tiene que estar a tiempo

para las comidas, de lo contrario, tiene que servirse él mismo, ¿y no es mejor que le sirvan a uno?

IV 1. El juego de comedor es muy sencillo y le sugiero que compre o haga algunos platos, porque así hará lucir el cuarto mucho mejor. 2. Distribuya algunos pequeños adornos por aquí y por allá y también unas alfombritas. 3. No vamos a comprar nada nuevo para la cocina, porque lo que tenemos es bastante bueno. 4. Tome nota en su libreta de apuntes de las pequeñas cosas que tiene que adquirir en el *Ten Cent*.

V 1. ¿Cree usted que debo brindar la casa a los González (a)? 2. "Haga lo que usted guste. Le he dicho repetidas veces que nuestra casa está a todas horas abierta para nuestros amigos".

(a) El apellido "Smith" no tiene traducción, pero, por común, equivale a González en castellano.

### Respuestas a las preguntas de la Lección XXXVII:

I 1. Come whenever you like, you know you are always welcome. 2. When I pay them a visit.

II 1. Because I had supposed that being so early in the morning she had not as yet breakfasted. 2. Yes. She accepted gladly.

III 1. The maid sets the table. 2. As soon as the food is ready to be served. 3. We all eat at the same time. 4. If anyone doesn't arrive on time for meals, he has to serve himself.

IV 1. I am going to make them myself as once we are settled, I shall have much time to do so. 2. To make the room look better. 3. No, we are not going to get anything new for the kitchen, as what we have is good enough. 4. I am going to jot down in my memorandum book all the little things I have to get at the five and ten cent store.

V 1. I asked my sister. 2. She answered: "Do just as you please. You know that our house is open for (or to) our friends at all times". 3. An invitation isn't necessary as we know each other very well".

Después de confrontar las respuestas anteriores con las que él haya hecho, el estudiante la escribirá de nuevo, acompañadas de sus preguntas correspondientes. Entonces en la libreta, bajo las preguntas ya escritas, según las instrucciones dadas:

1º Escriba las respuestas contenidas en el Ejercicio C.

2º En el centro de la hoja escriba "LESSON XXXVIII".

3º Escriba las contestaciones correspondientes a las preguntas ofrecidas en esta lección, cuyas respuestas se insertarán en la próxima.

### NOTAS

1 I am expected at home (*ái am expécted at hóum*), me esperan en casa, literalmente: yo soy esperado en casa.

2 Some other time (*som óder táim*) otro día, será (1), literalmente: alguna otra vez.

3 Why yes, or yes, why not (*juái íes or íes juái not*), vaya, ¡cómo no!

4 Help yourself (*hèlp túar-sèlf*), sírvase usted (dirigiéndose a una persona para que se sirva por sí misma) literalmente: ayúdese.

5 Whichever you please (*juich-éver tú plíis*) (2) (3), como usted guste.

6 Try out (*trái óut*), probar (ensayar).

7 If you do like it (*íif tú du láik ít*) si le gusta. El auxiliar "do" en esta frase afirmativa no tiene traducción, sólo se emplea para dar más énfasis a la oración.

8 Don't hesitate to ask for more (*dont jèstítèit tú ask fór mór*), pida más, sin pena. Don't hesitate (*dont jèstítèit*), sin pena, no tenga pena, literalmente: no vacile, no titubea.

9 Go right ahead (*go ráit afèd*), comience (en el sentido de que se empiece a hacer inmediatamente una cosa que se expresa a continuación). Por ejemplo: Go right ahead and drink your coffee; empiece a tomar su café.

10 Don't mind me (*dont máind mí*), no se ocupe de mí. Don't wait (*dont uéit*), no me espere.

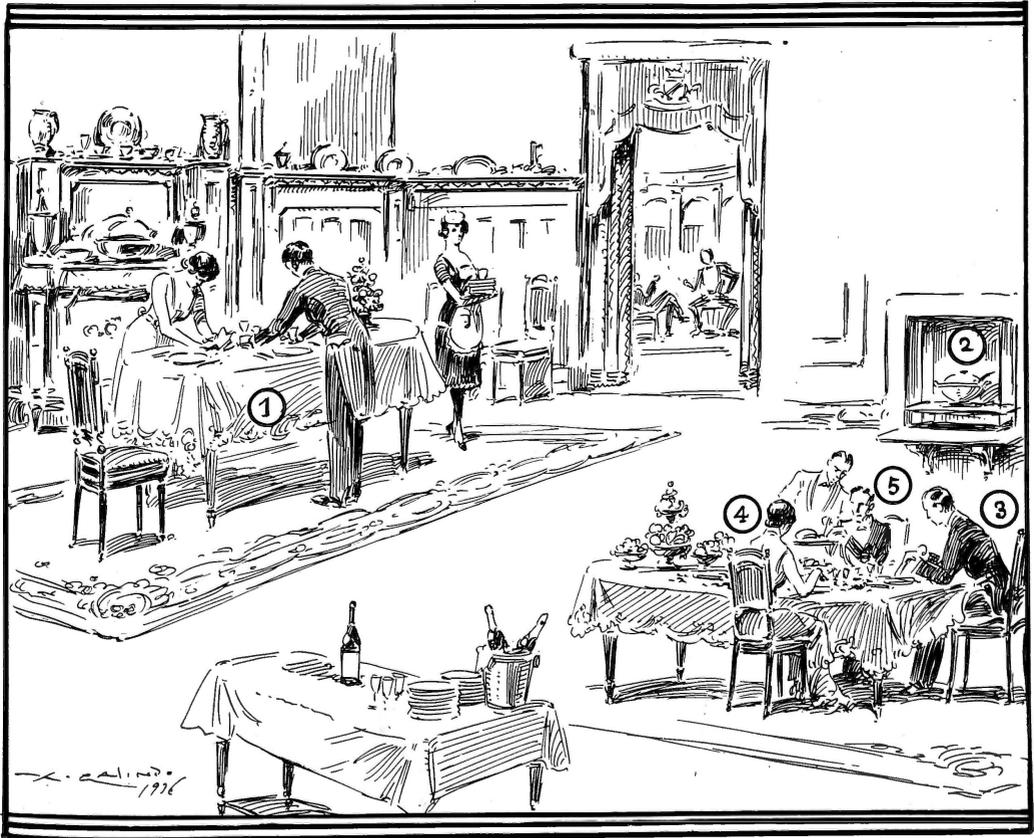
11 I am not much of a smoker (*ái am not moch ov a smóuker*) (2), no soy muy fumador.

12 I have enjoyed this (*ái jav enyóid óts*) (1) (3), me ha complacido esto, literalmente: yo he disfrutado esto.

(1) La *í* en la pronunciación figurada corresponde al sonido de la *th* en la palabra *the*.

(2) La *ch* debe pronunciarse fuerte.

(3) La *y* en la pronunciación figurada tiene un sonido fuerte, parecido al de la *ch*.



# Felicidad para el Niño ATENCIÓN A LA FALSA ROBUSTEZ DE SU HIJO!

DIVULGACIONES

por  
Hortensia  
Lamar



El niño verdaderamente robusto no tiene rollos de grasa, es armónico, ágil, y de músculo fino y fuerte.

manera que en cualquier momento puede ser víctima de una enfermedad, si no se procede lo antes posible a remediar su estado. ¡Pobre niño! ¡Basta observarlo sólo unos momentos, para advertir la torpeza de sus movimientos, impotentes sus músculos para luchar contra tal sobrecarga grasosa!

Por otra parte, es excesivo, y por lo tanto perjudicial, el desarrollo de su sistema linfático, de su hígado y su bazo; y aun cuando sus huesos puedan parecer sólidos y resistentes, carecen de cal y de fósforo, son débiles y quebradizos, incapaces para sobrellevar airoosamente semejante desproporcionada masa corpórea,

pero que en el fondo se correlaciona con él íntimamente, como que halla su origen en causas análogas, que obran sobre un tipo constitucional determinado. Nos referimos a esos niños de exuberante energía nerviosa, que son la desesperación de sus madres, porque "no se pueden estar nunca quietos". Su movilidad es extraordinaria, al punto que se los creería en constante sobreexcitación nerviosa. Y en realidad, algo de esto hay. Su inteligencia es desarrolladísima y asombran a sus padres y extraños con preguntas y contestaciones propias de personas adultas. De más está decir que son el orgullo de sus madres, quizá más aún que el tipo anterior, y se ven obligados a exhibir sus habilidades ante las visitas, tal como se haría con un perito inteligente.

Pero, por más que parezca óptima la expresión de su vivaz actividad, estos niños no están menos necesitados de corrección que los del primer tipo. Su constante derroche de energía, hecho sin método ni medida, no ha permitido a sus organismos el ac-

plio de reservas vitales indispensables, y cuando se produzca el ataque de una enfermedad, los hallará faltos de defensa y probablemente sucumbirán luchando en desventaja.

La exuberancia nerviosa de estos niños es la expresión de un estado de enfermedad, que denuncia un desequilibrio funcional causado tal vez en la función excesiva de una glándula de secreción interna. El *tiroides* ha sido llamado en alguna oportuni-

(Continúa en la Pág. 66)



Para la armonía de su salud, el niño necesita ponerse en contacto con la naturaleza. Aire, sol, libertad de movimientos, son indispensables a su felicidad.

Su sangre—abundante en elementos linfáticos—no posee la cantidad necesaria de hemoglobina, pigmento rojo indispensable para la respiración, de manera que sus labios y mucosas, en lugar de ser sanas y rojas, presentan un aspecto blanquecino, como anémico, aunque pocas veces las orgullosas madres se percatan de ello.

Siendo gran comilón, su organismo se acostumbrará progresivamente a la excesiva ingestión de alimentos, y la sobrecarga será luego causa de trastornos del aparato digestivo, y otras que con él se relacionan: urticaria, eczemas, asma, afecciones intestinales, etc. Finalmente, en la adultez presentarán predisposición para contraer gota, cálculos, diabetes y otras enfermedades de la alimentación.

Hay otro tipo de falsa robustez, de falsa fortaleza, que es el diametralmente opuesto al anterior,

El niño hecho un rollo de manteca está muy distante de ser un niño robusto. Padece de falsa robustez. Debe atenderse y especialmente cuidarse de su dieta.

(Foto "Viva cien años").



**T**RATAREMOS hoy acerca de ese tipo muy común de niño gordo, que encanta a la generalidad de las madres, a las no informadas, a las no preparadas. Daremos la opinión y consejos del doctor J. R. Ferguson.

Estamos muy acostumbrados a ver a las orgullosas mamás exhibir alegremente a sus hijitos hechos unos rollos de manteca, como si fuesen el prototipo de belleza y salud, a que todos debemos aspirar. Pero este tipo es un falso tipo de robustez; lo contrario precisamente de lo que ellas creen.

Nos dice el doctor Ferguson: "Ante todo debemos aclarar qué es lo que debe entenderse por "falsa robustez". Todos hemos visto y vemos con frecuencia ese niño, generalmente en la primera edad, gordo, exuberante de carnes, aunque fofas, tarido en los movimientos; una pelotita de grasa. Lo podríamos considerar el típico ejemplo del niño "cegado" a base de una alimentación consistente, por lo general, en harinas alimenticias. Crece más en ancho que en largo, si se nos permite la expresión; su cuello es corto, y sus espaldas cargadas.

Pues bien, este niño es considerado con orgullo por sus madres, como un ejemplo de robustez, y sin embargo, nada hay más equivocado. Porque la mayor parte de esa masa consiste en un exceso de linfa y agua en los tejidos, y su resistencia a las enfermedades no se halla aumentada por ello, ni mucho menos, de



# La obsesión de todos...

## ENCONTRAR EL FILÓN SOÑADO

Es la fiebre de oro, el afán de riquezas, la fuerza oculta que mueve a esos miles de hombres que trabajan incansablemente, día tras día, para desentrañar el precioso metal oculto en las minas.

## TODOS BUSCAN EL FILÓN SOÑADO...

Usted puede encontrarlo comprando billetes de la Lotería Nacional.

## CÓMPRELOS PARA EL PRÓXIMO SORTEO

# 70,000 pesos por 10 pesos

Ninguna inversión tan pequeña puede producir tanto

nítidamente con Santa Anna. Desde entonces sus cartas han de subrayar con frecuencia la nostalgia del proscrito.

20 de julio de 1834.—Escribe Heredia a Tomás Gener: "Si, amigo mío, ya no es posible que un hombre de bien viva tranquilo en este desgraciado país. Las revoluciones se suceden unas a otras con tal rapidez que sólo vivimos en un torbellino de angustias y temores... He pensado seriamente en volver a mi patria".

23 de agosto de 1835.—Ríe en una carta de que Tacón le crea capaz de encabezar conspiraciones, desencantado como está él de

## Centenario...

(Continuación de la Pág. 7.)

la política hispanoamericana. Culminará la reacción en México muy en breve, al promulgarse la Constitución de las siete leyes, el 23 de octubre de este año.

*El instante atago.*—

Imaginemos el instante que evoca el centenario. El poeta ha hecho recuento de su vida. No tiene valimiento ni influjo. Conoce de cerca, pues ha vivido en el monstruo, la tragedia americana. El militarismo y el clero dirigen las opiniones populares.

tir de nuevo bajo los pies la dulce tierra nativa.

Vive Heredia en Toluca, la ciudad más alta y más fría del territorio mexicano, como magistrado de Audiencia. Está enfermo. Su constitución delicada no puede soportar los desengaños y el clima. La ropa le balla en el cuerpo la danza trágica de las fiebres que le han comido la carne. Tiene los ojos más oscuros; la voz más ronca. No alienta más que una esperanza: volver a Cuba, volver a la playa de Judíos, al cafetal del tío Ignacio, y abrazar a la madre, besar a las hermanas, sen-

¿Para qué conspirar?—diría el poeta.—¿Para llevar a Cuba la guerra civil como sistema de gobierno? ¿Para caer en manos de mandones engreídos, como antes de la independencia? Después de todo, allí en Cuba hay paz, hay orden, hay un gobierno, arbitrio, sin duda; pero con visos legalistas.

Ya que no puede regresar a Matanzas, ha pedido una efigie de la madre. ¡Y cómo palpita al soñar frente al retrato con los campos natales, de cocoteros y palpos natales, de cocoteros y pal-

(Continúa en la Pág. 14.)

# Glorifique sus labios



CLARO  
MEDIANO  
OSCURO

con  
**Zande**



ZANDE COSMETIC Co., Inc.  
NEW YORK

J. DANHAUSER

Neptuno, 112. Habana

EL CREYÓN SIN IGUAL

DE VENTA EN TODAS LAS SEDERÍAS Y FARMACIAS

## La Naturaleza en su Perfección

Mediante el envío de 10 centavos en sellos de correo, recibirá una muestra en el tono que lo desee.

## El conocimiento del idioma inglés no es un lujo

### ES CASI UNA NECESIDAD IMPRESCINDIBLE

MILES de lectores de CARTELES han adquirido los conocimientos básicos de este idioma universal, abriendo a su vida nuevos horizontes en sus actividades intelectuales y económicas con el

## Curso Práctico Elemental para aprender sin maestro el idioma inglés.

por ELIZABETH A. FERRY  
en colaboración con la  
Revista "CARTELES"

Basado en los últimos adelantos de la moderna pedagogía, este curso se ha simplificado a tal extremo que, desde la primera lección, empieza usted a dominar la fraseología inglesa, sin reglas complicadas, gramaticales ni fonéticas, y sin las múltiples y engorrosas prácticas de disciplina escolástica que tanto dificultan el aprendizaje de este idioma por otros métodos.

### INDICE DE MATERIAS

Lección 1: La sala.—Lección 2: La calle.—Lección 3: El despacho (oficina).—Lección 4: Horas del día, días de la semana, meses del año.—Lección 5: Repaso y fórmulas de saludo.—Lección 6: Una calle comercial.—Lección 7: La tienda.—Lección 8: La cocina.—Lección 9: El comedor.—Lección 10: Repaso y explicación sobre el auxiliar *do* y el signo de posesión *'s*.—Lección 11: El dormitorio (la alcoba).—Lección 12: El cuarto de baño.—Lección 13: El lavadero.—Lección 14: Salón de refrescos.—Lección 15: Repaso. El verbo *can* y explicación sobre los pronombres posesivos *dados* e *la* lección 11.—Lección 16: La sala de clase (aula).—Lección 17: Un parque.—Lección 18: Una reunión de cumpleaños.—Lección 19: En una estación de ferrocarril.—Lección 20: Repaso y explicación de los auxiliares.—Lección 21: El vapor.—Lección 22: Una visita en el campo.—Lección 23: En el club.—Lección 24: En el despacho del médico.—Lección 25: Repaso. Partes del cuerpo humano.—Lección 26: En la hacienda.—Lección 27: El mercado.—Lección 28: Campo de recreo.—Lección 29: El banco.—Lección 30: Repaso y explicación del auxiliar *do* en las formas interrogativa y negativa y en contestaciones.—Lección 31: Un paseo.—Las lecciones 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39 y 40 conducen al discípulo a la lectura de cuentos, diálogos, narraciones, etc.

SUS PROGRESOS LOS IRA USTED NOTANDO DESDE LA PRIMERA LECCIÓN E INSENSIBLEMENTE Y CON EL MENOR ESFUERZO MENTAL EMPEZARA USTED A VER REALIZADO UN SUEÑO QUE HABRA DE DETERMINAR UN NUEVO CICLO DE INSGRPECERADAS POSIBILIDADES EN SU DESARROLVIMIENTTO ECONOMICO Y CULTURAL

EMPIECE HOY MISMO Y DENTRO DE SEIS MESES UD. QUEDARA SORPRENDIDO DE SUS ADELANTOS

Precio del ejemplar en la ciudad de La Habana: \$2.50.  
Por correo certificado: \$2.70.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES LIBRERIAS Y POR CONDUCTO DE LOS AGENTES DE "CARTELES" O DIRECTAMENTE AL

## Sindicato de Artes Gráficas de La Habana, S. A.

Calzada de Infanta y Peñalver  
LA HABANA, CUBA

# SIGUIENDO AL MUNDO

\* Sabido es que con los juegos que se preparan para el 1 al 16 de agosto se celebra la 11ª Olimpiada moderna. Sabido es también que los griegos llamaban olimpiada al periodo de cuatro años que transcurría entre la celebración de dos juegos olímpicos, formando una unidad de calendario que todos reconocían y acataban fácilmente. 11 veces 4 es 44, esta cifra elevada al cuadrado da 1936. El año olímpico de 1936 no es, pues, sólo el año cuadrado de nuestro calendario cristiano, sino también el de la 11ª olimpiada, y además, el único año cuadrado de todo el siglo. El último año cuadrado (432) fue 1849, es decir, hace 87 años, y pasarán otros 90 años, o sea hasta 2025, hasta que tengamos otro año igual (432). En el actual periodo de la época cristiana estos números cuadrados sólo se repletan una vez cada cien años.

Esta preseña estadística, descubierta por el profesor Kennelly de la Universidad de Harvard, tiene un pequeño lunarito, según veremos ahora mismo. Como las olimpiadas modernas se celebran en su primer año, estas que se van a celebrar en 1936, o sea la 11ª olimpiada, no tiene lugar a los 44, sino a los 40 años (1896). Sólo el último año de la 11ª olimpiada es el 44. No deja de ser, a pesar de todo, una coincidencia rara que el año en que se va a celebrar la 11ª olimpiada es designado por el cuadrado del número de años que habrán transcurrido, pasada esta olimpiada, desde que se celebró la primera (1896).

\* El célebre autor de "Los Hugonotes" componía con más facilidad durante los temporales. Por esto sobre la terraza de su casa hizo construir una pequeña glorieta de cristal, y en cuanto amagaba un temporal se trasladaba a ella para escribir. Una noche se hallaba cenando con varios amigos en un restaurante, cuando de pronto comenzó a llover y a tronar. Meyerbeer, sin pronunciar una sola palabra, se levanta, toma su sombrero y se dirige apresuradamente a su glorieta de cristal...

\* Los romanos eran muy aficionados a las diversiones y deportes, entre ellos al juego de pelota, el de la pelota de vidrio, las carreras de pie, etc.; pero una de las diversiones que más aceptación no tenían era la de los juegos de manos o de prestidigitación, a los cuales denominaban "acetabula", por los cubiletes que en ellos se usaban. Sus actores, de que habla Séneca, se recrean a ser tan apreciados por los romanos, que el emperador decretó que se erigiera una estatua de metal a Ateodoro, que había sido el mejor jugador de manos hasta entonces conocido.

\* La representación de "Kean" produjo tal efecto en el ánimo de Byron que, viéndola ejecutada por Giles Overush, fué presa de ataques convulsivos.

\* Relata San Jerónimo que estando en el desierto, le saltaban las tentaciones, contemplaba el cielo durante largo rato, y creíase

luego transportado entre los ángeles.

\* El lector habrá tenido oportunidad de ver perlas en relojes, pero seguramente no habrá visto nunca un reloj en una perla.

Esta maravilla de joyería ingeniosa la ha realizado una casa parisiense. La perla pesaba 43 gramos. Su diámetro (el del reloj), ahora, era de 14 1/2 milímetros. En cuanto a la máquina que Alejandro Manzoni escribió para la muerte de Napoleón, fué escrita después que el gran literato y poeta estuvo escuchando música durante dos días. Su esposa tocó varios trozos, entre los cuales repitió muchas veces el "Andante con moto" de "La Infonía Italiana", de Mendelssohn.

\* Por sus emanaciones, ciertas flores ejercen el efecto de mágicos; pero las rosas, las tuberosas y, en general, todas las liliáceas, pueden producir la asfixia. Cuanto más nerviosa es la persona más obran sobre ella los perfumes.

Si a esto se añade el ácido carbónico que se desprende de las flores, puede comprenderse el peligro que hay en dormir conservándolas en la habitación. Asesinato en pleno día no es conveniente estar en una pieza donde haya muchas flores olorosas.

\* Una vez Beethoven fué a visitar a una señora que residía en Viena, la que se hallaba muy afligida por la pérdida de su único hijo, y tomando la mano de la desolada madre llevó a su corazón, diciendo: "Lo que siento aquí no puedo manifestárselo con frases comunes; dejaré que el plano hablé por mí".

Y se abandonó a una improvisación que hizo prorrumplir en llanto a la pobre madre. Luego Beethoven, conmovido, salió de la casa, sin proferir palabra.

\* "Anoche asistí a la representación de "Mirra", de Alfieri—escribía Byron a Moore—y durante sus dos últimos actos fué presa de las más fuertes convulsiones; no hablo de esos espasmos de señorita, sino de una agonía de lágrimas reprimidas, de dolorosos temblores de fiebre que no acostumbró a experimentar por las ficciones".

\* La muerte de Planchet, el célebre jefe de la claqué parisiense, dio motivos para que los diarios publicasen algunos pormenores interesantes acerca de esa institución.

Planchet había logrado reunir una gran fortuna. Aunque por regla general, los "claquéurs" sólo reciben algunas localidades en pago de sus servicios, el jefe obtiene dinero de los actores, actrices y autores para aplaudir determinado pasaje.

Además, revende las localidades que sirven para pagar a sus huéspedes y consigue con ello grandes beneficios.

# Pecas



¿Desea Ud. Quitarlas?

La "Crema Bella Aurora" de Stillman para las Pecas blancas su cutis mientras que Ud. duerme, deja la piel suave y blanca, la tiza fresca y transparente, y la cara rejuvenecida con la belleza del color natural. El primer pote demuestra su poder mágico.

CREMA

## BELLA AURORA

Quita las Pecas y Blanca el cutis

De venta en toda buena farmacia.

Stillman Co. Fabricantes, Aurora, (H.), E. U. A.

Representante: LIBRADO LAKE  
Pl y Margall (Obispo) No 40, Habana, Cuba



## HOY... el lápiz labial ha de armonizar con el esmalte de las uñas

¡Sea usted una de las primeras en seguir esta nueva boga! Le agradará usar el nuevo lápiz Cutex: es suave sin ser grasoso. Se extiende bien—y no reseca los labios. Su módico precio permite adquirir todo la serie de tonos — para estar a la moda en toda ocasión.

Hay lápices Cutex "Rubí", "Cardenal" y "Coral" que corresponden a los Esmaltes Cutex "Rubí" y "Coral" ... y lápiz Cutex "Natural" para armonizar con los tonos "Natural", "Rosita" y "Malva" del Esmalte Cutex.



# CUTEX

# OPINION AJENA

Esta sección tiende a satisfacer una necesidad: la de recoger el clamor de la calle, dando publicidad a todos aquellos asuntos que por su índole no pueden ser tratados editorialmente y que sin embargo merecen un beneficio o respondan a una finalidad de mejoramiento colectivo. Quejas, protestas, sugerencias de bien público y requerimientos a las autoridades, los insertaremos en forma sintética. Nada personal será admitido. Rogamos a nuestros lectores que escriban corto y claro. De lo contrario, no prestaremos atención a sus envíos. SE RECHAZARAN LAS CARTAS QUE NO TRAJERAN LA FIRMA Y DIRECCION DEL AUTOR. AUNQUE SUPRIMIREMOS LAS MISMAS AL PUBLICARLAS SI ASI LO DESEA EL REMITENTE. LAS COMUNICACIONES ANONIMAS IRAN AL CESTO.

Habana, marzo, 12 de 1936.  
Señor Director de CARTELES.  
He leído con verdadero agrado el editorial "Colaboradores legales de la ignominia", publicado en el número correspondiente al domingo 15 de los corrientes.  
Toca dicho artículo, espiéndolo y cívico, una de las fases de nuestras calamidades económicas enlazada directamente a nuestra vida política.

Concederá lo expuesto por usted con más nitidez pensar en este problema de tantas facetas y que se quiere enmendar de un plumazo con leyes contraproducentes para nuestra vida y con gritos huecos; pero muy graves en sonidos, contra los que han invertido sus dineros en estas tierras.

Es un problema de tiempo y de educación patriótica sincera, pues si hubiera habido en 34 años de vida republicana un patriotismo sentido y no vociferado sin sentirlo, la industria y el comercio estarían en su lugar en manos cubanas; pero dolorosamente se cumple en mis paisanos aquello de "Padre comerciante, hijo caballero y nieto portuoso".

No quiero cansarlo más con estas líneas que sólo tienen la intención de felicitarlo sinceramente por su sabroso y patriótico editorial.

Quedo devotamente su sincero servidor y amigo,  
DR. ROGELIO PARERA, Calzada, 74, Vedado.

Guanajay, marzo 10 de 1936.  
Señor Director de CARTELES.  
¡Hasta cuándo, señor! Es la única exclamación que brota de nuestros labios ante el abuso inculcable que se lleva a cabo con los que toman podemos conseguir unos centavos que comprar pan. Artículo de lujo parece éste y no de primera necesidad!

Paga usted por él el precio que le tienen señalado en libra, y, a más de ser su calidad pésima, el producto con aceites que lo hacen indigerible, le falta en el peso. Libras de trece y catorce onzas son las que recibe.

Existen en este término de Guanajay cinco panaderías, y muy a pesar de que cada una de ellas labora a un cuarto de capacidad o menos—con lo cual el interés del negocio es limitado,—se sostienen a expensas casi del margen que les brinda la limitación del peso y la mala calidad del producto con que lo elaboran. ¡Y las autoridades, gracias! y por eso, ya usted lo dice en su magnífico editorial "Colaboradores legales de la ignominia": "Hay que elevar el nivel moral e intelectual de un pueblo conformista y escéptico.

Y, sobre todo, hay que hacer la denuncia de los que traicionan sus deberes empleando la inteligencia y capacidad adquirida, no en servir a la patria, sino en frustrar su destino y mantenerlo, dentro de un proceso de regresión, en dolorosa servidumbre".

Es por ello que elevamos a usted nuestra queja para que la haga llegar, de serle posible, a conocimiento de quien pueda poner coto a la explotación de que somos víctimas los pobres, cuyo principal alimento lo constituye un pedazo de pan con café o agua con azúcar al levantarnos por la mañana.

De usted atentamente,  
CANDIDO GARCIA.  
S/c. Callejón de Coello, 26, Guanajay.

Baró, 10 de marzo de 1936.  
Señor Director de la revista CARTELES:

La verdad desnuda de una de las injusticias que se cometen con el obrero campesino es la que aquí expongo, injusticia cometida por el colono Emilio Montes con el obrero que suscribe. Dicho colono me retiró del trabajo, sólo por el hecho de haberle reclamado que se me liquidaran 26 jornales del mes de febrero, de acuerdo con el decreto número 227 que obliga a que se pague el mínimo jornal de 80 centavos. Dicho colono paga 50 y 60 por la jornada de 10 horas, y, como quiera que yo necesitaba un pedazo más de pan para mis 6 hijos dentro del decreto-ley número 227.

Por tanto quiero decir y comprobar, que al haber reclamado una parte de lo que me correspondía, de acuerdo con la ley, se toma como venganza el retirarme del trabajo, dejándome en la miseria.

Por esto yo espero que la Secretaría del Trabajo mande un delegado para comprobar sobre el terreno todas las injusticias que se cometen con los obreros. Viendo yo las necesidades en mi señora, y una hija enferma, para podería atender me vi obligado a reclamar lo que legalmente era mio y no se me daba. Yo pido se haga justicia.

HERMINIO MONTES NOBAL.

COMENTARIO:—Sin prejuzgar el caso, trasladamos esta denuncia a la Secretaría del Trabajo, la que seguramente ordenará una investigación y tratará de hacer justicia si verifica la certeza de la infracción legal que se denuncia y decimos, gracias, porque ya ahora sabemos que la reposición del trabajador, sin lo cual no podría hacerse justicia completa, es cosa imposible dentro de la elasticidad de las leyes vigentes. ....



# COJA UN RESFRIADO

Cuando el nene estornude o dé tras señales de estar en peligro de resfriarse—no se atienda Ud. dejando que el resfriado se le desarrolle y se convierta en bronquitis, pulmonía o algo peor. Evítelo!



Pronto! Ponga Ud. al niño unas pocas gotas de Vick Vapo-trol en cada ventanilla de la nariz. Va-trol-es la asombrosa fórmula nueva descubierta por los laboratorios Vick, especialmente para la nariz y la garganta—donde empiezan 3 de cada 4 resfriados.



Va-trol-no hace desaparecer rápidamente esa sensación de tupidéz y ese deseo constante de estornudar. Su medicación confortante llega rápidamente hasta las regiones profundas de los conductos nasales. Despeja la cabeza al instante, mitiga la irritación, y estimula la propia obra de la Naturaleza en abortar el resfriado en su período más primario. Usado a tiempo, evita muchos resfriados malignos del todo.

Un producto aliado del Vick VapoRub —famoso ungüento vaporizante para quitar los resfriados.

# VICK VA-TRO-NOL

**MAQUINAS DE OFICINAS**

ALQUILER Y VENTA. ACCESORIOS PARA MICROGRAFOS. TALLER DE REPARACIONES.

**MARCOS NO**

HABANA, 65

**CARTELES.**



74-B

## UN ENCAJE PRECIOSO

hecho a mano vale mucho más que uno hecho a máquina.

Un arbolito hecho a mano vale infinitamente más que uno hecho a máquina, y su consistencia es siempre igual desde el principio hasta el fin. Se adhiere perfectamente a la mota, tomándose solamente la cantidad que usted desee.

Rouge Mandarin  
Rouge Groseille

Rouge incarnat  
Rouge Corail



# BOURJOIS

Paris

## Centenario...

(Continuación de la Pág. 10)

mas! En vano aguardó la primavera benigna para ver a la madre en las riberas del Hudson. Otra vez se le ha hecho imposible la salida de México. Y así ha llegado abril, el primero de abril de 1936. El poeta está resuelto a liquidar su falsa leyenda de conspirador impenitente.

### La carta.—

«No le temblaría la mano la mano fina y pálida que escribó tantos versos restallantes contra la tiranía española? La carta es serena y enérgica; pensada quizás mucho, días enteros, acaso noches de insomnio, porque él conoce la significación y trascendencia de aquel paso. Sentado frente al papel, debe escribir con

trabajo, para medir esmeradamente las palabras, calcular el efecto, poner todos los naipes sobre la mesa, de un solo golpe, sin dejar refugio a la sospecha del mandón astuto y receloso. Y escribe:

«Muy señor mío y de mi respeto: Hablando llegado a mi noticia los decretos de amnistía expedidos por S. M. la reina gobernadora de España, particularmente el último, con fecha de mayo de 1934, en que se derogan todas las restricciones de los anteriores, para volver a esa isla, de la que me hallo ausente desde fines de 1823, por las ocurrencias políticas de aquel tiempo, si no para establecerme otra vez en el seno de mi familia, al menos para temer la satisfacción de abrazarla y pasar

algunos días con ella. Pero un amigo interesado en mi suerte me hizo entender, poco antes de emprender viaje, que usted le había manifestado su resolución de prohibir mi desembarco, añadiéndome que la amnistía no podía favorecerme por estar vencido su plazo; que todavía ignoro cual sea, pues ninguno se expresa en los Reales Decretos que han llegado a mis noticias.

Desde entonces aguardé resignado el reconocimiento de la independencia mexicana, que se supona próximo. Pero como éste se demora aún, he resuelto dirigirme a V. E., animado a dar este paso directamente y sin buscar empuños, por la fama de su carácter íntegro, franco y caballeroso. Se me asegura que V. E. expresó saber que mi viaje tendrá un objetivo revolucionario, por lo que no dudo que sus informantes me han calumniado cruelmente. Es verdad que ha doce años la independencia de Cuba era el más ferviente de mis votos, y que, por conseguirla, habría sacrificado gustoso toda mi sangre. Pero las calamidades y miserias que estoy presenciando hace ocho años han modificado mucho mis opiniones, y vería como un crimen tal vez tentativa de plantar a la vez y opulenta Cuba los males que afligen al continente americano.

Además, si mi insignificancia no me protege contra tal sospecha, doy, desde luego, mi solemne palabra de honor de no mezclarme en asunto político mientras permanezca en Cuba, si se digna permitirme que vuelva a ella. Aun cuando esta garantía no parezca suficiente a V. E., porque no tengo el honor de que me considere una persona tan insignificante que osara provocar con tramas impotentes la severidad de un Gobierno tan enérgico y activo como el de V. E., y mucho más, sabiendo que ya está prevenido contra mí? Dignese V. E., pues, concederme su permiso para pasar algunos días en el seno de mi familia, bajo los términos indicados, y proporcionar este consuelo a mi anciana madre, en mezquina indemnización de los pesares que le causaron las imprudencias de mi primera juventud tan desastrosamente reprobado tanto como ella. De este modo, unirá V. E. en mi alma un sentimiento de gratitud personal al de estimación que han excitado los beneficios que su administración me ha dispensado a mi patria, y firme ha unido a mi familia.

Sírvase V. E. aceptar la consideración respetuosa con que me suscribo su obediente servidor Q. B. S. M., José María Heredia».

### Conciencia del acto.—

La carta, de inmediato, produce su efecto. El increíble Tacón fía al instante en las palabras del poeta: autoriza el retorno. La madre quiere leer la carta que ha conseguido el permiso. El poeta se la transcribe y le anuncia a su madre: «Ve a la carta maravillosa». Pero la madre y los amigos recelan todavía. ¿Arma Tacón alguna trampa maquiavélica? Y Heredia responde: «El señor Tacón es más hábil y calculado que mis amigos». Después confiesa a su madre: «Ve a la carta maravillosa». «No puedo y creo que Heredia no se atreva a sustituir aquí, dirá Heredia a la madre el 22 de septiembre, donde no me pagan mis sueldos y no

puedo trabajar». Por fin sale de Veracruz para La Habana, donde llega a comienzos de noviembre, trece años después de la huida a la ciudad de Boston.

No tiene excusa ni de la premeditación ni de la ligereza. Conoce bien la importancia de su actitud política. Los amigos, como Domingo del Monte, le rehuyen. Un joven literato, a quien Heredia cuenta sus aventuras de proscripción, se erige en juez del gran poeta. «Después de haber hablado con Heredia—falta José Antonio Echevarría a flor de los veinte años por entonces,—me parece menos terrible su falta».

El general Tacón recibe en Palacio a Heredia una noche de enero de 1837, en vísperas de volver a México. Habían cordialmente el espón y el poeta. No era, a la verdad, una visita oportuna. La isla toda, inflamada por los mismos versos de Heredia, arde en conspiraciones y protestas. El desterrado nada pedirá al poderoso; ni ayuda ni favores. Nada que no sea el derecho de pisar la tierra nativa, morir junto a la madre, a la que siempre llama en sus cartas «amadisima madre de mi corazón».

### Fatum.—

Sólo ha visto en el suelo de América discordias ruines, políticos sangrientos, caudillaje feudal y levantisco, ahogando los sueños del liberalismo democrático. Heredia piensa que libertar a Cuba sería aumentar el número de pueblos despedazados por las guerras civiles. A poco de la muerte de Bolívar, aquel año de 1836, cuando escribe la carta de renunciamiento, toda la América latina se había plenas que libertar el doctor Francia en el Paraguay, Rosas en la Argentina, y pronto otra vez a dominar en México la reacción de Anastasio Bustamante.

Un espíritu sensible y exaltado como el de Heredia, mal podía conservar el optimismo. Su dilema era diáfano y terrible: ser apóstata del credo emancipador anteriormente predicado, o continuar, como galeote sin fe, sujeto a la palabra vertida. Y preferiría ser un desgraciado vivo que a la esperanza muerta.

«Pero... Desde que había lanzado sus cánticos, la idea libertadora, como saeta disparada, vibraba en el aire libre, ajena a la muerte que se le venía encima. Vió por clarividente en el alma de un pueblo y ser la fuente viva de una protesta ya extinta en el corazón que la inspirara. La idea, que damos al mundo ya no es nuestra, sino vida propia, independiente de nosotros mismos. La flecha que dispara el brazo no vuelve atrás por el tardío arrepentimiento del arquero, como si sólo quisiera obedecer al ímpetu autoritario que le fljó una trayectoria y un destino. Así, los versos de Heredia, que se le renuncia a los ideales emancipadores, cumplieron su misión apolítica, y Heredia fué el que despertó en el alma de Martí, «como en la de los cubanos todos, la pasión inextinguible por la libertad». Y a ahora, cuarenta años de la tristísima carta, los pesimistas justifican la abjuración del poeta, pero los pesimistas, amigos míos, los pesimistas nunca tienen razón. La fe y la esperanza son los únicos instrumentos con los que se crea. Hay que confiar y esperar la definitiva redención de nuestra América.

KOMOL

INDUSTRIA



## Fuera las Ganas

# TINTURA KOMOL

18 colores naturales

Producto francés. No daña la vista.

La mejor del mundo. Venta en Peluquerías, Droguerías y Farmacias.

Industria 129.

Tel. M-9356. Habana.

# HA BLAS INTERIORES

POR LEONOR BARRAQUE

## Del pensamiento

**D**EJEMOS que caíen las palabras y víamos con más intensidad la soledad del pensamiento. Estamos inundando la vida de hechos pensados y está desierto y olvidado el retiro de las ideas. Consecuente con esto, construimos tan endeble que todo viento que sopla arrastra con facilidad la obra; es hueca la armazón y no podemos lamentar el verla rodar por tierra. En la precipitación de lo moderno las horas se reclaman para vivirlas—no importa cómo—y en el empuje de los días no cabe casi nunca el reposo saludable de pensar. ¿Consumimos o nos consumimos?, cabría preguntar en este despaite perenne donde sólo actúa la materia. Contra la divina certesa de que el alma no se agota, nos convencen la realidad de que a cuerpo maltratado nacimiento seguro. El futuro se encargará de decir cómo subsistirán de este trajín infatigable los seres sin meditación.

Está en la sombra, dolido de no contar con él, el generoso espíritu del pensamiento. Nos llama y no respondemos, se queja y lo abandonamos. ¡Qué destino la vida si cada cual que la crusa se alara desde un principio a la serenidad del pensamiento! Nos encontramos desviados por tanto que lo olvidamos, caemos en el error por cuanto lo desobedecemos. Está como todo aquello que se nos da de salvaguardia necesidad de disciplina, reclamando educación. ¿Cómo vamos a prestársela si apenas nos enfrentamos con él, si lo llevamos en el fondo deseando que razione poco, que se deje sentir lo menos posible? ¿Cuántas veces porque no moleste hacemos lo increíble, lo absurdo, lo denigrante! Bajamos—y esto lo repite el mundo casi a diario—al abismo del bebedor por no pensar, por olvidar; nos damos a la tarea de juzgar por no pensar, por olvidar; nos lanzamos al torbellino de un mal vivir por no pensar, por olvidar. ¿Es acaso, dicen los espectadores de sensates, algo que lastima, que arruina o que destroza? Quede ello como torpe criterio de lo que huyen de la verdad como maestro duro, pero se entregan irrazonables a la tiranía de la mentira y la maldad. Esto del pensar es pautu que no podremos negar más que cuando optemos por hacer de cosas para dejar de ser hombres.

Las horas no cambiaron su término, fuimos nosotros los que osadamente soñamos recargarlas a fuerza de anhelos desmedidos, de ambiciones sin límites, de movimientos sin fin ni causa. Derivase de ello el decir constante "no hay lugar para pensar, es preciso actuar". Desde que el mundo se comporta de este modo y todos somos acción sin que nadie se conforme a ser pensamiento ¡qué fragilidad general, qué pobreza en derredor! Restar un poco de este dinamismo, renunciar en mucho a esta intervención en cuanto gira, sería barrer en gran parte la miseria de las almas y la bancarrota del vivir.

Es la soledad un buen amigo para llamar al pensamiento; él se encuentra mejor en lo calumado que en las violencias del presente. De este presente en que nadie quiere enfrentarse con uno mismo. Tan de prisa marchamos que ni un minuto queda para soñollear, y respondiendo al movimiento de la hora, cabe creer que pensamientos e ideas se frustraron en esto que hoy decimos evolución. Quisimos presenciar la intención y la palabra y no nos resta aquí y allá, dondequiera que fijemos la vista, otra evidencia que revolución. Si llenáramos el alma de más sinceros ideales, de más pureza también, y ellos se templaran sólo con el juicio y la paz de nuestros pensamientos mejores ¡qué mundo más hermoso, qué certeza de construcciones saludables, qué elevado y grande lo que víramos surgir!

Mujer, el mundo te castiga desde tiempos lejanos diciendo que actúas sólo con el corazón y con resortes de frialdad. Tuvo es el derecho a reivindicarte. Que lo que tus manos labren se depure primero en el telar del pensamiento. Que ellos vayan contigo de la aurora al ocaso. Que hablen otros hasta rendirse, calla tú, calla y piensa para dar flores que perduren, para que tengan razón y fundamento las acciones que riegues.

*Leonor Barraque*

## Sueño y realidad

La escena no admite comentarios, ella los ofrece de por sí. Somos invitados a la aventura de una "gran señora". Hay en sus pergaminos belleza, riqueza, mundanidad y no sabemos si algo más. Lo suficiente para un gran cartel.

Nada rompe lo agradable del ambiente; se charla, se fuma, se bebe y el tiempo corre sin sentir el escanto de aquellos ligentes de uno a otro lado criados de fina escuela, de impecable corrección, de educación y con resortes de servicio, a quien profesamos especial afecto, comparte las simpatías y se ofrece contentar a atender nuestros deseos. Nos atrae su cara de dulzura, sus movimientos delicados, su voluntad a flor toda, para que a nada riera el encanto de esas sonrisas felices. Si la felicidad de otros es para su grupo multiplicación de trabajo y de fatiga, bien lo da ella generosa por cumplir lo que piensa su deber. Se de su interior sensible y bueno y el rostro se goza en ensueño.

De pronto, en el aña de bien hacer, tropieza la mano de nuestra protagonista con algo importante y cae al suelo cuando se va a besar a un amigo. El del festejo, hasta entonces envuelto en el disimulo de la comedia social, se precipita al lugar del accidente. Hace el paréntesis de que todos los que la rodean son de "confianza" y comienza allí un diálogo duro sermonear a la criada: "¡Qué inútil eres, qué torpe, qué des-

caudada!" se dejan caer sin advertir los rubores de aquele que los oye sin cesar levanta la vista. Su cara, de fresco colorido, ha ido poco a poco adqueñitiendo, palideciendo; sus labios anegando la voz escuchada de su dueño? Los almorados se han secado al choque violento de las duras palabras. Le tiemblan las manos, le tiembla el alma, bien lo he conocido. Prosigue en tanto la charla de los más, callan aquellos que las apenas y desahogada la incoherencia, la gran señora reparte cigarrillos y comenta el programa de una fiesta "caridad" que ella patrocinara.

Pasa un gran rato y la dolido muchacha se pierde de nuestra vista. Le ha visto con el pensamiento refugiado en un rincón, llorosa, herida y preguntándose toda humillada: "¿Que entiende por caridad la humillada de hoy?" Se pregunta, según ellos, que resbale una traza, ajeno el accidente a la voluntad de quien las mueve, o no basta el ser señora, vestida de elegancia, para evitar que anide en ella el peso de la culpa? Duras y situaciones que nos obliga a beber, para quejarnos luego de odios que fomentamos, de rebeldías que levantamos. Si hemos sembrado maltrato, justo es recoger espigas.

De mujer a mujer, de la dama de lujo a la buena sirvienta, soñó la fantasía del cantar de amores dulzuras y piedades. Habló la realidad y está otro en ensueño.

LEONOR BARRAQUE.



## HABLAS INTERIORES

Por Ricardo León

I

Naciendo está la aurora  
sobre el repago de la noche oscura;  
si el alma veladora  
más alta sus procura,  
el sol yo le daré de mi hermosura.

Ven, alma, ven conmigo  
y abraza la aspereza de este leño.  
Te llama Dios, tu amigo...  
¿Qué amante se da al abrazo  
cuando la voz escuchada de su dueño?

Ven, alma, tan callando  
ni el dormido corazón lo advierte,  
en silencio blandiendo  
de la noche... que abierta  
del castillo interior tienes la puerta.

Mi amor guarda la llave;  
mi amor que es el señor de esta morada,  
con un silbo suave  
cita a su camarada,  
a la hermosa doncella decarriada.

Pobrecita paloma,  
que pusiste el nido entre milanos;  
traspasa aquesta loma  
de mis huertos locos  
y haz tu nido en el hueco de mis manos.

Alma, ¿qué te detiene?  
¿Por qué no acudes si el amor te espera  
y el nido te previene?  
¿Qué lengua, ¿sionjera  
embecó a mi esposa y compañera?

Rompe todos los lazos  
que te aprietan con ansias y dolores;  
ten aprisa los brazos,  
a mi lecho de flores...  
¡mi Amor es el Amor de los amores!

II

Rayo de lumbre eterna  
vendrá riendo a calentur tu nido  
y en mi luz sempiterna  
batirá la guerra  
la noche del sentido  
dónde moro con ansia y con gemido...

¡Alma, despierta grave!  
Recibe de mí penas  
el manjar secretísimo y suave,  
que trasluciendo a cuevas  
y a puras mieles sube...  
¡penas, de glorias y de gozos llenas!

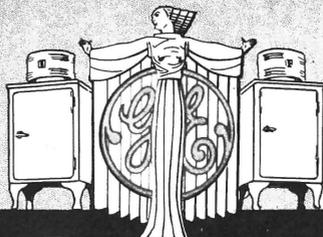
Ven a sufrir conmigo;  
yo te sentiré con aceites  
de perpetua salud; tu dulce amigo,  
Señor de los Amores,  
guiso en la entraña del dolor delectos  
de divinos sabores.

Para tí ya no hay noches ni hay auroras;  
la eternidad sobre los ojos tienes...  
Deja pasar el carro de las horas;  
no su corcel refrenes...  
¡horas engañadoras!  
"Soledades amorosas!"

¿Por qué lloras tus males ni sus bienes?  
¡Alma! ¿Por qué los lloras?

¿Por qué no dejas las mentidas galas  
de esa tierra sombría?  
Ya verás, alma mía,  
con qué subidos goces te repalas  
en el eterno día...  
Sube, paloma mía,  
¿no conoces la fuerza de tus alas?

PARA



1936

Yo quiero el  
refrigerador  
más eficiente  
y económico  
del mercado.

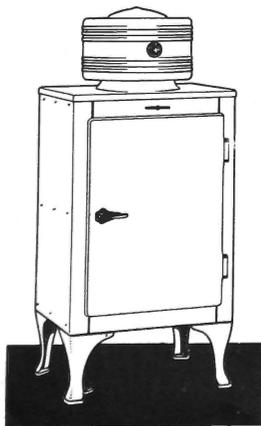


Yo quiero belleza, estilo,  
y desde luego,  
que reúna todas  
las conveniencias  
modernas.



*... y lo que ellos buscan lo ofrece*  
EL MODERNO

**GENERAL  ELECTRIC**



¡Justamente lo que desea toda ama de casa!  
Un refrigerador que embellezca la cocina por  
sus líneas refinadas e imaculada blancura, al  
mismo tiempo de reunir cuantos adelantos y  
mejoras se han introducido en la industria.  
Y el nuevo General Electric responde también  
plenamente a los deseos del más exigente com-

prador. Consume un 40% menos de corriente  
que los modelos anteriores—tiene doble capa-  
cidad de congelación y brindará un servicio  
tan eficiente como el de sus predecesores que  
han hecho posible este insuperable record:  
"97% de los aparatos G. E. vendidos hace  
cinco años prestán aún satisfactorio servicio."

Antes de decidir su compra  
¡VEA EL G. E. MODELO 1936!

**Cta. Cubana de Electricidad**  
*A las Ordenes del Público*

Publicado en la ciudad de La Habana, por el Sindicato de Artes Gráficas, Ave. Menocal y Ponce de León, No. 185. Teléfono: 4-1212. Cables: "CARTELES". Telégrafos: Dirección, U-1651; Administración, U-2121. Redacción, U-5021. Anuncios, U-8121.—Representantes exclusivos para anuncios en el extranjero: Joshua B. Lewis, Inc., 220 East 42nd St., New York; 616 Ave. Sáenz Peña, Buenos Aires; 110 Rue de Valenciennes, París; 10, Cockspur St., Londres; Foldersmaster, 28, Berlin W. 35.—Número sueldo: en Cuba, \$0.10; en el extranjero, \$0.25. Precios de suscripción: para Cuba, un año, \$5.00; seis meses, \$2.75. Para el ex-

# CARTELES

ALFREDO T. QUÍLEZ

DIRECTOR

VOL. XXV

No. 13

LA HABANA,

MARZO, 29

1936

MIEMBRO

DEL AUDIT

BUREAU OF

CIRCULA-

TIONS

tranjero: Países adheridos al Convenio Postal, un año, \$6.00; seis meses, \$3.25; países no comprendidos en el Convenio Postal, un año, \$7.00; seis meses, \$4.00.—Acreditado en la franquicia postal y registrada en el Buro de Correos de segunda clase en las oficinas de Correos de La Habana.—Registrado como correspondencia de segunda clase en la Administración de Correos de Guatemala, el 7 de enero de 1935, bajo el número de correspondencia postal de Guatemala. No se requiere pago de impuestos. Número de correspondencia postal de Guatemala, el número siete de fecha 23 de mayo de 1935, del señor secretario de Gobernación.

## El suplicio de Tántalo

UBA es un país de inmensas posibilidades de riqueza. Pocas tierras ofrecen, como la nuestra, perspectivas tan prósperas de bienestar y de provecho público. En el orden agrícola, la feracidad de nuestro suelo permite el cultivo fácil, en todo tiempo, y en cualquier zona o lugar del territorio, de los más variados productos, en cantidad suficiente para el abastecimiento interior y respondiendo a aquellos principios de eficacia dietética que recomienda modernamente el criterio científico.

En el estudio que se ha hecho de los ensayos y se desenvuelven iniciativas encaminadas a la explotación de nuestra riqueza minera, se comprueba que hay vetas inexhaustas de productos de alta cotización en el mercado, como el petróleo, el oro, el manganeso, el hierro, el cobre y otros minerales de esencial utilización, como materia prima, para toda clase de industrias.

Nuestra riqueza forestal pudiera ser enorme. Cuba produce las más hermosas maderas con una variedad de calidades, matices, dureza, moldeabilidad y aplicación a todos los usos y destinos tan grande que, si se cultivase con método, se traduciría en una fuente formidable de ingresos.

Nuestra configuración geográfica facilita los medios de comunicación y halla rápida salida al mar para nuestros productos, contando con numerosos puertos a los que el acceso es cómodo, como en otros países exportadores, una dilación prolongada de días ni una inversión onerosa de dinero.

Tenemos industrias básicas fundamentales, como el azúcar, el tabaco, y otras no menos productivas, como la conservación de frutas del trópico, quesos, manteca, etc., que hallan consumo fácil en distintos mercados.

Cuba, además, cuenta—y esta posibilidad de provecho nacional es inmensa, con una privilegiada situación a las puertas del Golfo, con un clima inefable, con una tradición romántica, con un ambiente mixto de modernidad y coloniaje, con una pictorialidad inconfundible, con una música que seduce a quienes la escuchan y con una riqueza de color y contraste en sus paisajes que es la admiración del viajero, y todas estas condiciones y peculiaridades que la Naturaleza nos ha concedido constituyen, a no dudarlo, una poderosa atracción para el turismo, una fuente de seducción permanente para los que sufren la inquietud ambulante y la necesidad nunca satisfecha de discurrir bajo otros cielos y de contemplar horizontes distintos.

El turismo pudiera ser, para nosotros, una transusión constante de riqueza. Bien utilizado, se traduciría en el factor más energético, más directo y más rápido de nuestro progreso. Un río de oro se vería inyectado al torrente circulatorio, estimulando nuestro desarrollo fabril, vigorizando nuestras industrias, engrandeciendo nuestro comercio, aumentando la capacidad adquisitiva de todas las clases sociales, desde las más humildes hasta las superiores; mejorando nuestro *standard* de vida, superando nuestra cultura, aumentando los medios de comunicación marítimos y terrestres; en una palabra: creando y manteniendo un fuerte impulso de conquista y grandeza.

Las reservas de Cuba, sus posibilidades, sus aptitudes en potencia, son, en extensión y en magnitud, suficientes para transformar rápidamente la vida cubana, convirtiendo nuestra isla, sujeta a crisis periódicas y a inestabilidades afectivas, en uno de los países más prósperos, más firmes y más poderosos de América. Nuestro suelo promete el bienestar y el provecho, no de los cuatro millones de habitantes que hoy lo ocupan, sino de los diez que nuestra extensión territorial albergaría sin dificultades. Lo tenemos todo a nuestro alcance, y nuestra incapacidad, nuestra imprevisión, nuestro escepticismo, nuestra indolencia, hacen que vivamos desde la instauración de la República en una crisis perpetua, en una constante zozobra, que es trascendente y sólo preocupados de lo que es comóreo, de lo que es menudo, de lo que es adjetivo, de lo que es mezquino.

El cubano está, como Tántalo, rodeado de ofertas tentadoras, de promesas ubérrimas, de perspectivas gratas. Pero no logra nunca alcanzarlas. Y en su tradicional indefensión limita sus aspiraciones, sus esperanzas, sus deseos, a conquistar un puesto en el mundo, a estar parte de todo lo que acontece. Presupone, a considerar que el centro de su propia vida radica en que el comandante Tal resulte electo o que el doctor Fulano sea designado para desempeñar una Secretaría.

Mientras tanto, los problemas vitales siguen sin ser resueltos. No hay comprensión clara, ni por las autoridades, ni por el pueblo, ni siquiera por aquellas mismas clases de responsabilidad y de solvencia genuina, a quienes más afecta la fijación de un rumbo concreto de que se trata la necesidad de Cuba, de cuáles son las normas que hay que adoptar para satisfacerlas.

Se impone una orientación de madurez científica, un plan armónico al que aporten su experiencia, su capacidad, su aliento creador, su espíritu de sacrificio, todos aquellos hombres que se preocupen por el bien de Cuba, todos aquellos hombres que hayan desenvuelto una función efectiva en el orden de las actividades creadoras.

Destinamos, para el cumplimiento de la sugerencia nuestra de ensayar entre nosotros una Cámara de integración corporativa, en la que se

debataran los asuntos públicos sin obediencia a ninguna disciplina sectorial ni clasista, sino subordinándolos a un propósito de orden nacional y de interés mayoritario, es el momento de que las clases de solvencia material y moral que han hecho más por Cuba en el curso de los últimos treinta años que todos los Gobiernos de sustancia política y todos los partidos de origen espúreo que han usurpado el mando, se consagren a la tarea de estructurar un orden nuevo, de coordinar una política de evolución gradual que restituya a Cuba de su tradicional servidumbre, que aproveche toda su riqueza olvidada, que movilice hacia una acción inteligente y decidida a todos aquellos que han permanecido hasta aquí cruzados de brazos, inconformes con la realidad nuestra, pero resignados ante ella, condenando la estulticia y la ineptitud de los gobernantes, pero no haciendo cosa alguna por llevar a la Fodera a otros países.

¿De qué nos sirve la feracidad de la tierra cubana, si no se ha concebido ni creado un sistema científico para explotarla? ¿Se puede un país organizar su sistema de producción agrícola sobre bases de rutinismo y confiando apenas en que las cosechas sean silvestres? Hay que aplicar métodos de modernización para obtener un cultivo más intensivo que extensivo, o ambos a la vez; crear bancos de refacción agrícola que pongan al guajiro en la aptitud económica para labrar la tierra que produce los productos de evolución gradual que refieren en envase, los centros de distribución y almacena; ir al reparto de tierras, exterminar el latifundismo improductivo, crear el pequeño propietario rural.

Hay que hacer, en el orden minero, una legislación rigurosa que evite el control de los tesoros del subsuelo por grandes empresas monopolizadoras que denuncien todos los yacimientos sin explotados. Hay que cubanizar esa riqueza y obligar a los propietarios inactivos y haciendo por que de las utilidades una parte proporcional se reintegre al Tesoro público para aplicarse los ingresos a la formación de una Banca nacional que regule y fortalezca nuestra economía propia.

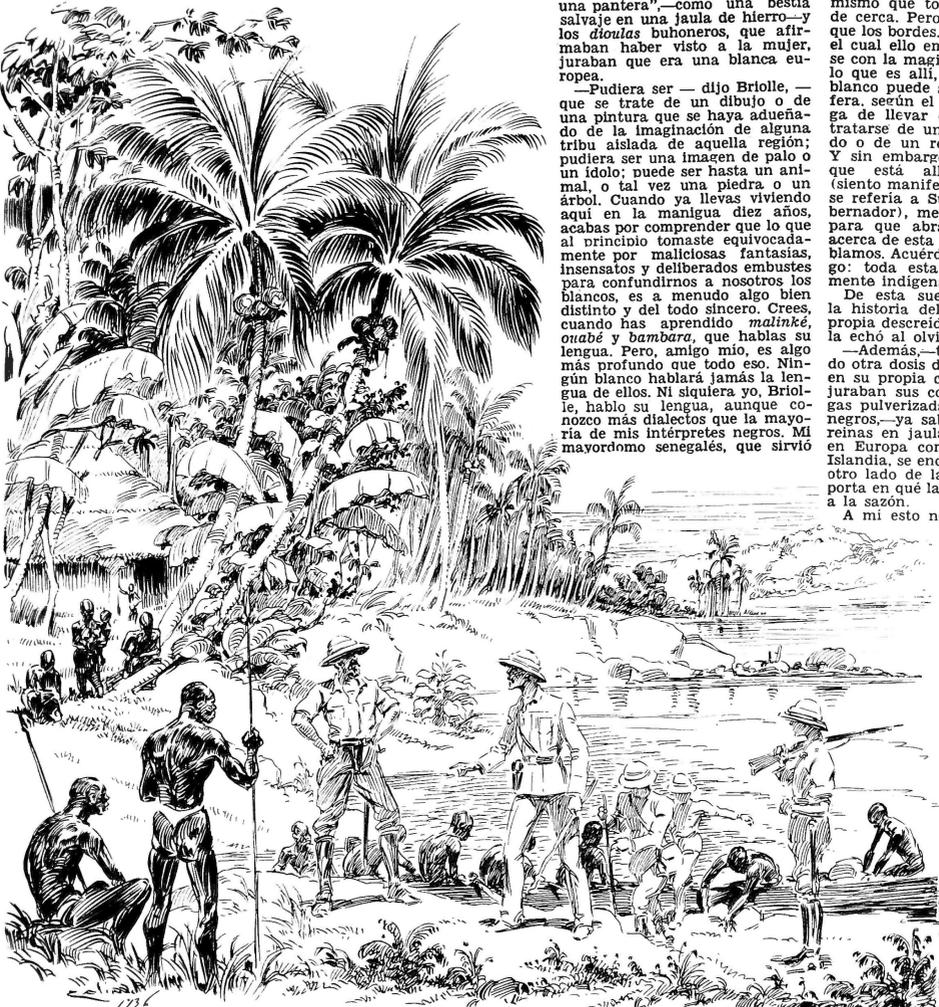
Nuestra riqueza forestal, que fue enorme, y que ya está casi perdida por el diezmo criminal que se ha hecho en nuestros bosques en los últimos cinco años, debe ser explotada, explotándose antes de amarrarse hasta el punto que se talen las selvas para plantaciones cañeras, para usos industriales de poca monta y para provecho de personajes o de entidades influyentes que han disfrutado con toda impunidad de un intolerable privilegio. No debe permitirse que se tale un solo árbol más sin que se siembre otro, por lo menos, como ocurre en todos los países de Europa y algunos de América, donde la riqueza en el bosque es el sustento de la industria de exportación maderera. Es más; debiera exigirse la siembra de dos, por cada uno que se tale, para así lograr una repoblación efectiva.

Nuestra configuración geográfica debe ser aprovechada construyéndose caminos complementarios que enlacen los centros de población urbana con las zonas rurales, principalmente aquellas donde sea más intenso el cultivo de productos exportables. La carretera nacional no alcanzará su máxima eficacia mientras de ellos no partan ramales que conecten esa vía con las poblaciones marítimas.

Respecto al turismo, fuente de riqueza magnífica, que no necesita mayor corroboración ni encarecimiento, Cuba puede hacer mucho, y desdichadamente ha hecho muy poco. No se aprovecha, no se explota esa posibilidad de provecho común, que se traduce cada año, en el territorio de La Florida, en una cifra abrumadora de millones de pesos.

Es necesario, es imprevisible, que se cambie de táctica, que se ponga en ejecución un procedimiento más idóneo. Es doloroso que el pueblo de Cuba tenga a su alcance el bienestar y la felicidad material a que tiene derecho, y que la estulticia, la negligencia, la ineptitud o la mala fe de sus orientadores, tanto en el plano gubernativo como en el plano de la cooperación social, lo condenen a las privaciones y las penurias, sus solvencias de Europa, donde la riqueza científica se vive a un forluto y sujeta, también, al designio exterior que puede sermos, en un momento histórico, circunstancialmente favorable, pero que puede, también, como ya lo ha sido, en futuras etapas, sernos profundamente lesivo.

Cuba no puede superar su crisis si no es con el concurso de sus hombres mejores. Y sus hombres mejores, en todo tiempo, no han estado en la Administración pública, o si lo han es, como ya ha sido en el momento de crisis, en el poder, en los destinos. Hemos sido imperioso que la acción coordinada de los elementos que en Cuba han obtenido, en el orden privado, un crédito justo, se proyecte ahora, con el nuevo periodo institucional que se acerca, hacia un propósito de renovación integral de la vida cubana, renovación que sustituya métodos arcaicos, que reemplace sistemas anacrónicos y que vaya creando, por el propio tiempo que destruye un vicio pretérito, una norma de progreso: una palabra, que derribe y edifique, que ponga en lugar de la concupiscencia, de la estulticia y de la ignorancia de ayer, la moralidad, el buen juicio y la competencia madura que deben prevalecer en el mañana.



**N**O EXISTÍAN caminos ni senderos de caravanas que condujeran a las alturas del Saraban, y ningún francés de esta década—ni aun Briolle—penetró jamás en las selvas que se encuentran detrás de la montaña. De ostante, repetidas y vagas habillias bajaban sin cesar hasta la Costa de Marfil, y finalmente llegaron a constituir una inquietud para los oídos administrativos, ya que el Saraban, aun cuando hundíase en el interior de Liberia, era técnicamente territorio francés.

Mi amigo André Briolle, el excéntrico y despreocupado tirano de Douekué, cuya puerta de atrás, por decirlo así, tocaba con el Saraban, sentíase más petulantemente fastidiado que inquieto en realidad; puesto que si existe algo, aparte de una insolación, que les proporcione a nuestros aclimatados coloniales de Africa un fuer-

te dolor de cabeza, es precisamente, más que ninguna otra cosa, cualquier historia, rumor o habillia en relación con diosas blancas, misteriosas cautivas de dorados cabellos, rubias sacerdotisas de mágicos cultos; herederas perdidas, extraviadas o robadas, y coxistas engullidas por el "Continente Tenebroso", desde la "She" de Rider Haggard hasta la "Antinea" de Pierre Benoit.

Los extraños y persistentes rumores que venían del Saraban pertenecían a esta nebulosa categoría, y podrían haber sido completamente descontados de no ser por la circunstancia de que eran los indígenas mismos quienes mantenían vivos los rumores; quienes insistían en afirmar que eran verdaderos. Juraban que había un hombre allí arriba, en las márgenes del Cavally, que tenía una mujer de largos cabellos color de llama encerrada en una jaula, "kai gabou", esto es, "como

una pantera"—como una bestia salvaje en una jaula de hierro—y los dioses buhoneros, que afirmaban haber visto a la mujer, juraban que era una blanca europea.

—Pudiera ser —dijo Briolle, — que se trate de un dibujo o de una pintura que se haya adueñado de la imaginación de alguna tribu aislada de aquella región; pudiera ser una imagen de palo o un ídolo; puede ser hasta un animal, o tal vez una piedra o un árbol. Cuando ya llevas viviendo aquí en la manigua diez años, acabas por comprender que lo que al principio tomaste equivocadamente por maliciosas fantasías, insensatos y deliberados embustes para confundirnos a nosotros los blancos, es a menudo algo bien distinto y del todo sincero. Crecí, cuando has aprendido *mainké onaba* y *bambara*, que hablas su lengua. Pero, amigo mío, es algo más profundo que todo eso. Ningún blanco hablará jamás la lengua de ellos. Ni siquiera yo, Briolle, hablo su lengua, aunque cuando más dices que la mayoría de mis intérpretes negros. Mi mayor domo senegalés, que sirvió

mismo que tocan el asunto muy de cerca. Pero no ha tocado más que los bordes. Existe un punto en el cual ello empieza a confundirse con la magia de estas gentes, y lo que es allí, ninguna mente de blanco puede seguirlo. En esa esfera, según el modo que uno tenga de llevar el sombrero, puede tratarse de un hombre de crucificado o de un rebaño de elefantes. Y sin embargo, ese viejo idiota que está allí en Binerville (siento manifestar que Mr. Briolle se refería a Su Excelencia el gobernador), me está fastidiando para que abra una investigación acerca de esta fantasía de que hablamos. Acuérdate de lo que te digo: toda esta historia es puramente indígena. ¡Bah!

De esta suerte razonó Briolle la historia del Saraban, para su propia descreída satisfacción... y la echó al olvido.

—Además,—terminó, escaneando otra dosis del Pernod destilado en su propia casa, al cual, según juraban sus colegas, añadía orugas pulverizadas, como hacen los negros,—ya sabrás que las rubias reinas en jaulas de hierro, tanto en Europa como en Africa o en Islandia, se encuentran siempre al otro lado de la montaña, no importa en qué lado te encuentres tú a la sazón.

A mi esto no acababa de con-

cuatro años en Francia, que puede desmontar el motor de mi auto y volverlo a montar en un abrir y cerrar de ojos, que posee un fonógrafo y sabe descifrar la clave de Morse, me llevó una vez a ver a su abuelo en Daloa, y me encontré con que su abuelo no era un cebra, como me dijo. No, como más dices que, "cabra! Mi Oula, que tiene mucho más sentido común, como bien sabes, que las nueve décimas partes de los funcionarios blancos del palacio del gobernador, guarda una concha marina que es su difunta hermana. La mitad de las veces, para estas gentes, un árbol no es un árbol. Una llave inglesa rota que has tirado por inservible es a sus ojos una serpiente... o quizás el primo o el tío de alguien.

Eso es lo que preocupa al profesor ese que está en París, Levy-Bruhl. Yo no creo que haya visto en su vida a un salvaje, y mucho menos hablado con él, pero ha escrito algunos capítulos sobre ani-



venecerme. Parecíame que el hecho de ser la historia puramente indígena, lo cual según él era la razón principal para no prestarle crédito, sugería posibilidades que él pasaba por alto.

Transcurrido cierto tiempo, Briolle y yo reñimos—siempre estábamos riñendo por algo—y luego hicimos las paces como de costumbre. Un día, al saber que los ríos volvían a ser vadeables, abandoné la región en el viejo camión Ch-

# LA MUJER LAZARADA

por

Wm. SEABROOK

*Versión de Elvira Benavent*

*Ilustrada por Galindo.*



buria — invitándome a ir a Doue-  
kúé.

No hizo falta que reptiese la invitación. Cuando entré en su posesión, dos tardes después, vino a recibirme sonriendo como un cocodrilo. Ese, entre paréntesis, era el apodo que le habían dado sus negros, con una mezcla de orgullo cretuzo y saludable temor. "Coronel Bamba", le llamaban todos, y a menudo en sus propias barbas, "Coronel Cocodrilo".

—Hein—exclamó con su voz nasal y acento irónico.—Conque no pudiste llegar al Tchad! Ya te dije que te sería imposible, en esta estación y con ese viejo tacot. Fuiste un imbécil en intentarlo.

—Gracias—contesté.—Pero supongo que no me habrás enviado a buscar por telegrato para decirme esto.

—Hombre, no. Lo que quería era verte, amigo mio. Me sentía muy solo.

—Bueno, pues ya puedes seguir maltratándome — dije. — Y diviértete. Pero ¿qué más? ¿Vas a llevarme de caza?

—Voy a llevarte al otro lado de la montaña. Al fin tengo que ir, y pensé que tú eras precisamente el idiota que podría acompañarme. Si yo mismo no fuese un imbécil, no emprenderíamos este viaje. Pero no me queda otro remedio que hacerlo. Aquí tengo a un dioula, un buhonero del norte, un mahometano que fué a vender sedas y pieles de colores por el Cavally abajo, el cual jura que no sólo vio allá con sus propios ojos, sino que habló también, con una mujer blanca que estaba metida en un jaul de hierro, mientras ella le escogía unas sedas, ¡hazme el favor!, y dice que hablaba en francés. Yo no le doy crédito tampoco a este hombre, pero he de ir allá. Y tuve la seguridad de que tú vendrías conmigo de buena gana.

Comimos en la terraza. Yo le había traído a Oula, su espléndida negra, un par de pendientes de oro maleable de Timbuctú, los cuales ella probaba a colocarse en los dedos gruesos de los pies. Díjele a Eríolle que me encantaría hacer el viaje.

—Bien,—repuso él.—Claro está

(Continúa en la Pág. 66 )

troen, rumbo al este, más o menos hacia el lago Tchad, el cual, no obstante, no llegué a alcanzar. Algunos meses después me encontraba en Bouaké, de regreso en el borde de la selva, adyacente a la región de Eríolle, desandando verte de todos modos, cuando recibí un telegrama oficial firmado "ca-  
rriñosamente" — le encantaba la

# UNA CARTA DEL CORONEL BATISTA



EL JEFE DEL EJERCITO  
CONSTITUCIONAL

Sr. Alfredo T. Quiñes,  
Director de la Revista "Carteles",  
Habana.

Mi estimado señor Director:-

He leído en el panfleto número de la revista que usted dirige una carta que aparece redactada por "un obrero del Central San Rosa, en Ranchuelo" que a mí entender o no debió haber sido escrita sin firma, o de haberse escrito debió comunicarse antes a la autoridad más cercana, sin perjuicio de presentar la queja al Centro natural y técnico que en este caso es la Secretaría del Trabajo.

Pero sí llama la atención esta denuncia publicada en "Carteles", mucho más se destaca para mí el "comentario" que a continuación de dicho escrito hace la Dirección.

En el primero dice dicho "obrero" que en el Central en que trabaja no se ha aumentado el jornal a los trabajadores en la proporción que lo han hecho otros ingenios de acuerdo con el alza experimentada en el precio del azúcar y que no obstante el maltrato que dicha situación produce no hay un entre los mencionados trabajadores que se atreva a demandar aumento del jornal ante el administrador de dicho Central, por temor de ser castigado por comunistas o agredido.

En el segundo, es decir, en el "comentario", después de trasladar a la Secretaría del Trabajo la queja, se hace referencia a que la mayoría de los comunicantes "ni siquiera aspira a tanto; se conforma a que le paguen ochenta centavos en vez de los cuarenta y los cincuenta". El jornal mínimo y el máximo de horas, están regulados por la Ley (Yo creo usted que es tan responsable el patrono que burla así el trabajo y el esfuerzo honrado, como el trabajador burla lo que no ejerce sus derechos en el momento y forma más oportunos).

He dicho, señor Director, que me ha llamado la atención, y efectivamente, o el propósito del Gobierno está siendo burlado y los nuestros desvelos en el Ejército porque se persigan y castiguen estas anomalías, o se escriben estas cartas andanditas sin razón ni fundamento. Tengo mis motivos poderosos para opinar de esta manera. Y a trueque de ocuparle tiempo a usted y de restarle un mayor rendimiento a mi trabajo, permítame explicárselos mejor:-

Es de público conocida la actitud y conducta nuestra en relación mi especialmente con los labores del campo. En distintas ocasiones la prensa periódica de la Capital se ha hecho eco de las órdenes y circulares transmitidas por la Ayuntamiento General del Ejército a los Jefes de Territorios Militares al objeto que por mi personal se realicen acuciosas investigaciones para comprobar si la Ley del jornal mínimo y de la Jornada de ocho horas se viene cumpliendo. Tanto es así que la propia prensa ha recogido casos positivos de in-

Ciudad Militar, Columbia,  
Marzo 19 de 1936.

Lo que arriesga el obrero o empleado denunciante, en esta época de trágica escasez de trabajo, es nada menos que los medios de subsistencia de él y de los suyos, en un país como Cuba, donde no se ha implantado aún la subvención oficial al desempleado. En estas circunstancias lo que se le pide no es el temple del ciudadano activo, sino el heroísmo del mártir.

No desconocemos los esfuerzos realizados por el coronel Batista para hacer cumplir las leyes de jornal mínimo y jornada máxima, pero entendemos que no basta que el Ejército se limite a actuar cuando surja una denuncia, sino que es necesario que asuma la supervisión directa que CARTELES propuso en el editorial que él menciona y sin la cual, a nuestro juicio nada efectivo podrá lograrse. Esta fiscalización directa de las fuerzas armadas haría innecesaria la denuncia personal, con todos los riesgos que ella implica para el denunciante.

CARTELES ofrece al coronel Batista su cooperación más decidida en su obra de justicia y cubanidad. Accedemos gustosos a dar la mayor publicidad al mensaje que dirige a los trabajadores de Cuba, y a pesar de los reparos expuestos, hacemos un llamamiento a los mismos para que pongan en conocimiento inmediato de la autoridad militar, naval o policíaca más cercana, cualquier infracción de las leyes que los amparan, en la seguridad de que tal mensaje lleva implícita la garantía de la directa actuación del coronel en todos los casos en que, por seguir sus instrucciones, sean objeto los "anunciados de alguna represalia. Y él seguramente comprenderá los motivos que nos obligarán en tales casos a ofrecer nuestras columnas a aquellos que no puedan llegar directamente hasta él con sus justas quejas.

Réstanos expresar nuestro agradecimiento al coronel por las palabras de encomio que nos dirige y desearle, para bien de Cuba y satisfacción personal suya, el mayor éxito en su campaña de justicia social.

**E**N el encabezamiento fijo de la sección OPINIÓN AJENA de esta revista aparece, en mayúsculas, la advertencia siguiente: **SE RECHAZARÁN LAS CARTAS QUE NO TRAIGAN LA FIRMA Y DIRECCIÓN DEL AUTOR, AUNQUE SUPRIMIREMOS LAS MISMAS AL PUBLICARLAS SI ASÍ LO DESEA EL REMITENTE.**

La carta del obrero del central Santa Rosa nos vino con su firma y dirección, al igual que todas las publicadas en esta sección, y los comentarios que hacemos en torno a las mismas obedecen a un criterio de conveniencia nacional, idéntico al que informé nuestro editorial de diciembre 29 último, que el coronel Batista tan amablemente encomia, y a todos los demás que en relación con el problema social cubano viene publicando CARTELES. Y créanos el coronel que esas cartas no carecen de razón ni fundamento. Suprimimos los nombres de los firmantes, cuando ellos así nos lo piden, porque nuestro propósito es lograr, mediante la exposición pública de injusticias concretas, la eliminación de las causas que las producen, y nunca exponer a las víctimas a las posibles represalias de los victimarios.

Si dentro de la actual organización social cubana y las leyes vigentes pudieran evitarse estas represalias, contestaríamos afirmativamente la pregunta del coronel Batista, al efecto de que "es tan responsable el patrono que burla el trabajo y el esfuerzo honrado, como el trabajador burlado que no ejerce sus derechos en el momento y forma más oportunos". Desgraciadamente éste no es el caso. Los derechos que le son dables ejercitar al trabajador cubano se limitan a poder denunciar al patrono culpable, para que éste sea castigado; pero nada puede evitar que dicho patrón lo despidá más tarde, alegando razones de ineficiencia o de actividades subversivas, o en caso de labores intermitentes, como las de la zafra, negarse a ocuparlo nuevamente. Y tampoco puede evitarse que una orden de reposición de la misma Secretaría del Trabajo sea virtualmente anulada mediante la interposición de recursos interminables.

CARTELES!



EL JEFE DEL EJERCITO  
CONSTITUCIONAL

terveración personal más en los recorridos por el interior de la Isla llevando a los tribunales a individuos inclusive de sólidos prestigio sociales y económicos por no observar el cumplimiento de la Ley.

Al conducirnos así solo nos basta saber que cumplimos con los robustecidos, que los anuncios por deterioros más eficaces hecho, por otra parte, con fines ulteriores al objetivo anunciado en el orden político o social, y si cumpliendo, además, con un mutuo entendimiento entre la Secretaría del Trabajo y nosotros, para hacer más efectivos los preceptos legales que imperativamente obligan al funcionario, al patrono y al obrero.-

No puede entenderse que nos salimos de nuestros deberes de soldados por proceder de esta manera. Por el contrario, estimamos que los robustecidos, que los anuncios por deterioros más eficaces. Y aceptamos esta función de inspectores del cumplimiento de la Ley en completa comunión de años principios con el Gobierno. En la ciudad del 29 de Diciembre último en su artículo "PREVISION PARA UN REPERCUSION", publicado varios meses después de haberse transmitido estas órdenes por el Cuartel General del Ejército, y que concurran perfectamente con las sugerencias que por acertadamente hace la revista que usted tan dignamente dirige, refiriéndose a nuestra organización y disciplina como instrumentos esenciales para la defensa, más que de la Ley, de la justicia.-

Y por último, me atrevo a rogarle al Sr. Director que por medio de su revista, para evitar estas lamentables impresiones, se sirva comunicar a los obreros de la Ciudad como a los del campo que, como lo hacen sus patronos, se dirijan en cada caso de infracción de esta clase al Jefe de Distrito del Ejército, de la Marina o de la Policía más inmediato, en la seguridad de que serán cumplidamente atendidos.-

Antes de terminar me es grato testimoniarle mis sinceras felicitaciones tanto por el artículo que menciono como por el editorial del 15 del actual mes de su revista, por estimarlos productos de una serena observación de nuestro medio y de elevadas concepciones morales.

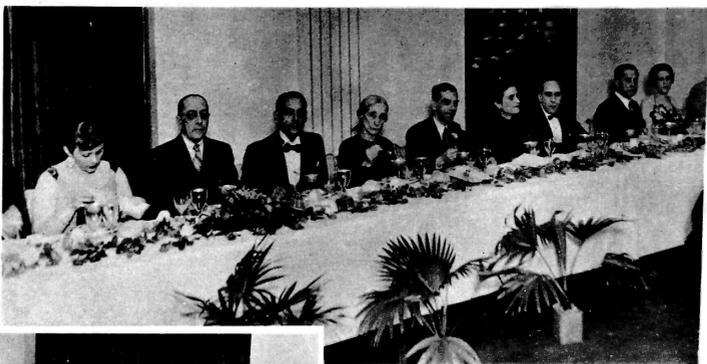
Gracias, Sr. Director, y soy de Ud. muy atto. y a.s.-

POR LA LIBERTAD DE EXPRESION

*[Firma]*  
Batista, Gen. y C.

L7/m.

NOTA DE LA R.—El editorial del día 15, a que hace referencia el coronel Batista, es el titulado "Cooperadores legales de la ignominia"



**EL HOMENAJE A ARTURO ALFONSO ROSELLO.**—La mesa presidencial del banquete-homenaje a nuestro ilustre compañero Arturo ALFONSO ROSELLO. De izquierda a derecha: la señora DE ROSELLO; el doctor GONZALEZ MANET; Arturo ALFONSO ROSELLO; la señora viuda DE ALFONSO; el secretario de Agricultura, doctor GARCIA BAYLLES; la señora DE CASANOVA; el señor Alfredo T. QUILEZ, director de CARTELES; el señor José Raúl CAPABLANCA, ex campeón mundial de ajedrez; la señora DE MARQUEZ STERLING y el señor SOLÍS MENDETA.



**EL HOMENAJE A ARTURO ALFONSO ROSELLO.**—Aspecto parcial del banquete-homenaje ofrecido a nuestro ilustre compañero Arturo Alfonso Rosello, con motivo de la adjudicación del Premio "Justo de Lara" a su artículo "Una fórmula de justicia social". El brillante acto se efectuó en la noche del domingo 22.

**EL HOMENAJE A ARTURO ALFONSO ROSELLO.**—Otro aspecto de la mesa presidencial. De izquierda a derecha: señorita Josefina MOSQUERA; ingeniero ECHEVERRÍA; señora DE QUILEZ; señor J. M. CASANOVA; señora DE ROSELLO; doctor GONZALEZ MANET, y el festejado.



(Fotos Funcasta).

**CASADO EN CUBA NUEVA.**—Aspecto parcial de la concurrencia al recital de Eduardo Casado, que tuvo lugar en la sociedad Cuba Nueva el sábado 21.



**CASADO EN CUBA NUEVA.**—El eminente recitador, Eduardo CASADO, durante el recital que ofreció el sábado en los salones de la sociedad Cuba Nueva.

**EL SEPULCRO DEL SR. ARNALL.**—El féretro del señor José Arnall Meler, conducido a hombros de los actores de la compañía de Margarita Xirgu en la necrópolis de Colón.



**EL SEPULCRO DEL SR. ARNALL.**—El embajador de España, licenciado Luciano LOPEZ FERRER, despidiendo el duelo en el sepelio del señor José Arnall Meler, fallecido en esta ciudad el sábado 21. CARTELES envía la expresión de su pésame a la ilustre actriz Margarita Xirgu, esposa del difunto.



# "JAFSIE" BAJO EL FUEGO

CONFESAR QUÉ? — pregunté.

—Nosotros estamos enterados de muchas más cosas de las que usted cree. Hemos interrogado a Red Johnson, a Violet Sharpe, a Betty How y a muchos más. Ahora le toca a usted su turno. ¿Por qué no contesta?

—Porque no me ha hecho usted ninguna pregunta — repliqué. —Además, por lo que a mí respecta, no creo que voyan a obtener mucho nuevo. Pero usted quería hacerme preguntas. No se detenga por mí.

—A mí no hay nadie que me detenga—ripostó.—Más vale que lo diga todo en seguida. Yo soy, he sido y seré siempre un policía.

—Mucho gusto en conocerle—dije.

Mi respuesta burlesca le indignó. Sus manos me agarraron los brazos, apretándome contra el costado. Yo no le permito a nadie que me ponga las manos encima. Enérgicamente levanté los brazos y me libré de su presión.

—Aunque sea usted el gobernador del estado,—le dije,—quiteme las manos de encima.

El levantó a medias los brazos y luego pareció reconsiderar la situación.

—Si confiesa usted ahora—dijo—se ahorrará muchas humillaciones luego.

—¿Confesar qué?

—¿Cuál es su ocupación?

—Profesor de Pedagogía.

—¿Pagó usted cincuenta mil dólares a un secuestrador en St. Raymond la noche del 2 de abril?

—Sí.

—¿Le llevó usted el dinero?

—Sí.

—¿Y quiere usted hacerme creer que llevó ese dinero solo y de noche, sin quedarse con una parte del mismo?

—Exactamente.

—Voy a contestármelas diciendo la verdad. Si confiesa ahora, se evitará muchos conflictos luego.

Si no lo hace, va usted a estar contestando preguntas hasta que diga la verdad. Decida lo mejor.

¿Quiere telefonarle a su familia y decirle que está aquí y que va a quedarse con nosotros?

—No. Mi familia se enterará por su cuenta. Y cuando lo sepa, actuará en consecuencia.

—¿Qué se propone usted hacer?

—Estar aquí hasta que me digan ustedes que puedo irme. In-

El doctor Condon, conducido bajo engaño a la jefatura de Policía de Alpine, se encuentra allí al inspector Walsh, encargado de la investigación del caso Lindbergh. Este comienza a interrogarlo "ex abrupto" en una habitación en la que estaban reunidas numerosas personas desconocidas para "Jafsie". "Ya es hora de que confiese, Condon"—son sus primeras palabras al entrar.

## Por el Dr. John F. Condon

cidentalmente, no creo que sea muy cosa de hombres la forma en que me trajeron engañado.

—¿La noche del 2 de abril encuentro usted una nota con instrucciones bajo una mesa en la tienda de flores de Bergen?

—Exacto—contesté.

—Esa nota decía: "Cruce la calle y camine hasta la esquina inmediata y siga por la Avenida Whittemore hacia el sur. Traiga el dinero encima, venga solo y camine. Yo le encontrare". ¿Es así?

—Así es.

—¿Y por qué no siguió usted esas claras instrucciones? En vez de dar vuelta inmediatamente por la Avenida Whittemore, continuó usted hacia el este por Tremont, como unas cien yardas.

—Cierto.

—Claro que sí. Lo que quiero saber es por qué lo hizo: ¿Por qué pasó usted por Whittemore y siguió hacia el este, en vez de ir hacia el sur siguiendo las instrucciones de la nota? ¿Era esa una señal dirigida al secuestrador?

No puede evitar una sonrisa. ¿Con qué facilidad ridícula puede hacerse una suposición sospechosa sobre la más ligera desviación de la conducta de un hombre!

—Fui primero hacia el este—explique—porque quería ver si había algún hombre u hombres escondidos detrás de las tumbas inmediatas a la Avenida Whittemore. No tenía ningún deseo de caer ciega-

mente en una trampa. Pasando por alto la explicación, me hizo otra pregunta:

—Usted le dijo al secuestrador que rebajara veinte mil pesos del rescate.

—Sí.

—Usted le dio cincuenta mil aunque el había pedido setenta mil.

lenguaje. Si tuviera usted la bondad de darme un diccionario y de explicarme en qué sentido usa usted esos términos, puede ser que llegara a comprenderle hasta el punto de poder contestar a sus preguntas.

Uno de los presentes no pudo contener la risa. Walsh se volvió hacia él exclamando:

—¡Cálese! Esta es una cosa seria.

Cuando se volvió de nuevo a mí, yo sonrío. Walsh no volvió a usar esos términos. Su aire era protector, su voz desdenosa, cuando habla de nuevo:

—Usted llevó el dinero: cincuenta mil. Solo. En la oscuridad. Lo entregó usted al secuestrador. Y no recibió usted un solo centavo.

¡Si Dios mismo bajara del cielo para confirmarme semejante historia, no le creería!

—Debiera usted avergonzarse—reprende usted suavemente.—Me parece inconcebible que diga semejante blasfemia un hombre que tiene una hija estudiando en un convento.

Mis palabras le hirieron. Por segunda vez me agarró un brazo.



"JAFSIE" remando desde City Island para interrogar a unos contrabandistas de flores acerca de "John". Arrriba el teléfono y la dirección de "Jafsie" en un "closet" de la casa de Hauptmann.

Apretando los puños, libré mi brazo de nuevo. Le sorprendí fuera de balance y Walsh retrocedió a través de la habitación como consecuencia de mi movimiento, hasta tropezar con el marco de una ventana.

—Dígame bien—le dije.—Arresteme y será tan dócil como un niño. Entonces podrá hacerme lo que quiera. Pero mientras no me arreste, no me toque.

Tampoco a eso le hizo caso. Su voz se convirtió de pronto en la voz amable, bien modulada, de un hombre educado.

—¿Pero usted pasó la Avenida Whitmore y siguió hacia el este por Tremont?

—Sí, por las razones que le dije. Fue un acto, a lo que creo, que mereció la aprobación completa del coronel Lindbergh, que estaba allí.

Las palabras que dijo a continuación en voz muy baja me hicieron más daño que todas las anteriores.

—Más vale que diga ahora la verdad, Condon. El coronel Lindbergh no es su amigo.

La decepción me cegó en aquel momento amargo. Yo podía resistirlo todo menos eso. Yo había puesto cuanto tenía a los pies del joven coronel, que era para mí un ídolo. Había arrojado el peligro por él. El conocía mi integridad. Su amistad me había compensado de todo. Si ahora la perdía, ¿qué me importaba lo demás? Sorprendido e moralemente

Con una voz casi paternal, surgió:

—Fóngase el sombrero. ¿Sabe usted jugar al croquet?

—Soy un experto—dije, sonriendo—pero prefiero el boxeo

No hicimos ninguno de los dos. Salimos a dar un paseito. Si se trataba de un truco psicológico o no, es cosa que ignoro, pero nuestra ruta nos llevó a través de los gloriosos Palisades de New Jersey, con sus precipicios de setecientos pies. En varias ocasiones me encontré caminando entre el inspector Walsh y el precipicio.

Yo no he sentido jamás el horror de las alturas de que sufren tantas personas. Fué el inspector Walsh quien se sintió mal una vez, cuando me acerqué mucho al borde con objeto de ver mejor cómo corría el Hudson a nuestros pies.

—Retírese—ordenó. Y había en su voz una preocupación sincera. Yo me volví, sonriente.

—No tengo nada que confesar, inspector—le aseguré—y no tengo intención de suicidarme.



"JAFSIE" hablando con Arthur BARRY, el ladrón de diamantes, de quien se sospechó en relación con el caso Lindbergh.



Los detectives COAR y LEON con "JAFSIE" (al centro).

fuerza de la guardia, quise devolver golpe por golpe. Rugí negativas, pronuncié palabras acaloradas antes de darme cuenta de que aquello no podía ser cierto. El coronel Lindbergh era mi amigo. Aquello era sólo un truco para... Mis ojos se clararon en los del inspector Walsh. Aunque debía estar livido, trató de sonreír.

No dije nada. Nos sentamos al cabo de un rato y continué el interrogatorio. Durante cuatro horas consecutivas se me hicieron preguntas. Yo repetí una y otra vez la historia que había contado tantas veces. No hubo variaciones, no hubo contradicciones.

Al cabo de cuatro horas el interrogatorio era un fracaso. Pero el inspector Walsh no se desanimaba con tanta facilidad.

—Va-usted a quedarse aquí hasta que confiese — me dijo. — Vale más que telefonee a su familia. — Mi familia sabe que se culdarme repliqué.

—Es que puede usted estarse aquí tres meses.

—Estaré. Salieron a comer algo, dejándome en la habitación con un guardia vestido de paisano. Me hubieran gustado comer algo también en aquel momento, pero no se me invitó a hacerlo.

Hambriento y un poco cansado, apoyé el sillón en un radiador, crucé mis brazos sobre él, descansé la cabeza en ellos y me dormí. Habría dormido como una hora cuando di a un hombre decir:

—¡Bravo! ¡Miren esto! Se diría que está en la cama de su casa...

—Alocé los brazos entumecidos, desprezándome. — Estoy dispuesto—dije al inspector Walsh.

Volvimos a la estación. Me desahogaron. Leon y Coar me condujeron en automóvil a casa. Leon dijo:

—Honestamente, doctor, no sabía lo que iba a pasar. No sea muy duro en sus críticas al inspector. El tiene sus obligaciones.

—No es cosa que me importe—repliqué.—No habiendo hecho nada malo, no temo a ningún tribunal. Mi única crítica contra el inspector Walsh es que no ha sabido distinguir entre un criminal capaz de un crimen odioso y un maestro de escuela con una ejecución inmaculada de cincuenta años de servicios.

Un día o dos más tarde, dos individuos llamaron a mi puerta. Dignos, reservados, corteses, hablaban con un acento deplorable. Me explicaron que representaban al Gobierno inglés; que estaban obteniendo pruebas acerca de la forma en que se estaba investigando el caso Lindbergh, en particular con referencia a la muerte de Violet Sharpe. ¿Sabía yo algo, o había recibido alguna afrenta o injuria de la Policía?

¡Qué oportunidad brillante, si hubiera querido cobrármelas de una vez!

—Lo siento, caballeros,—les dije, despidiéndoles.—No tengo nada que informar respecto a mí o a miss Sharpe que no esté ya en mis declaraciones prestadas en la jefatura de Alpine.

El caso de Violet Sharpe, como todo el mundo sabe, provocó indignación, valiéndoles severas críticas al coronel Schwarzkopf y al inspector Walsh.

Aunque no me había resultado grata mi intervención en Alpine, las

consideraciones personales tenían menos importancia para mí que el amor innato y el respeto por mi país, sus leyes y aquellos que—aunque no siempre estuviera de acuerdo con sus métodos—cumplían su deber con la mejor intención para imponer su observancia. Y el hecho de que el incidente de Violet Sharpe introdujera elementos políticos en el caso Lindbergh era cosa que me disgustaba.

Violet Sharpe, figura patética, bajó a la tumba. Y desde la oficina del consil general de Inglaterra en New York se envió un informe absolviendo totalmente a la Policía de New Jersey de las acusaciones de brutalidad que se le hacían.

Los meses pasaron. Que las sospechas contra mí no habían muerto era cosa evidente. La Policía visitaba mi casa. Le di libre acceso a ella. En pago tuve que reparar el empapelado de una habitación, que rompieron probablemente en busca de los \$50,000.

También hicieron excavaciones en torno a los cimientos de mi casa veraniega de City Island. Las cartas que depositaba en un buzón próximo a mi casa llegaban con retraso a su destino, llevando el matasellos de la oficina del City Hall. Mi teléfono estaba intervenido.

Seguían llegándome cartas con supuestas pistas. Las llamadas telefónicas de larga distancia hicieron subir a \$50 en un mes mi cuenta del teléfono.

Molesto, hice que me instalaran un número privado. Más tarde se habló mucho acerca de que yo tuviera un número privado y que ese número apareciera escrita en la pared de un closet de la casa del secuestrador.

Quiero dejar ese punto aclarado ahora. El número que se encontró fue Sedgwick 3-7154, el viejo número que tenía en la guía de teléfonos del Bronx en la época del secuestro y antes de que obtuviera un número privado. Y ahora se me permitirá que exprese una opinión personal. El dinero en las latas, el dinero en los agujeros de las vigas, el revólver escondido, todas esas cosas que se encontraron meses más tarde en la casa del secuestrador, puedo comprenderlas. Pero hasta ahora no he encontrado manera de aceptar el número de teléfono y la dirección escritos en el closet del secuestra-

dor, a pesar de que el mismo admitió haberlos escrito.

El 16 de agosto me enteré por los periódicos del nacimiento del segundo hijo de los esposos Lindbergh. La noticia me hizo extraordinariamente feliz, porque sabía que este pequeño, apretando sus brazos en torno al cuello de su madre, devolvería a la señora Lindbergh la felicidad que yo, pese a mis mejores esfuerzos, no pude.

Los tips seguían llegándome por el correo y yo continuaba investigándolos. Visité cuevas de contrabandistas y lanchas de bootleggers cerca de Throgs Neck al recibir noticia de que había sido visto por ahí un hombre parecido a "John" o de que se habían localizado billetes del rescate. Mis viajes me llevaron por el norte hasta Montreal y por el sur hasta Miami.

Baste decir que examiné innumerables sospechosos, que estudié más de 37,000 fotografías de picaros, visitando docenas de ciudades, sin encontrar jamás a "John" durante los dos años y medio que duraron mis investigaciones.

Mi libro de notas, mantenido al día por mi auxiliar de oficina, señorita Jennie Barton, sin cuya ayuda preciosa en la compilación de las notas acumuladas y de otros materiales jamás hubiera

(Continúa en la Pág. 52)



El inspector de Policía WALSH, que interrogó a "Jafsie" durante cuatro horas.

# EUROPA TIENE MÁS SOLDADOS QUE EN 1914

La superioridad militar está actualmente del lado de Francia, pero pueden ocurrir acontecimientos que nivelen las fuerzas, lo que es posible en un conflicto armado entre los dos grandes grupos europeos.

por **Hanson W. BALDWIN**

UNA vez más las legiones alemanas han restablecido "Die Wacht am Rhein" y en las provincias francesas de Alsacia y Lorena, cansadas de la guerra, los nuevos poetas, instalados en los abrigos de hormigón y acero de poderosos fuertes, guardan la ruta de París.

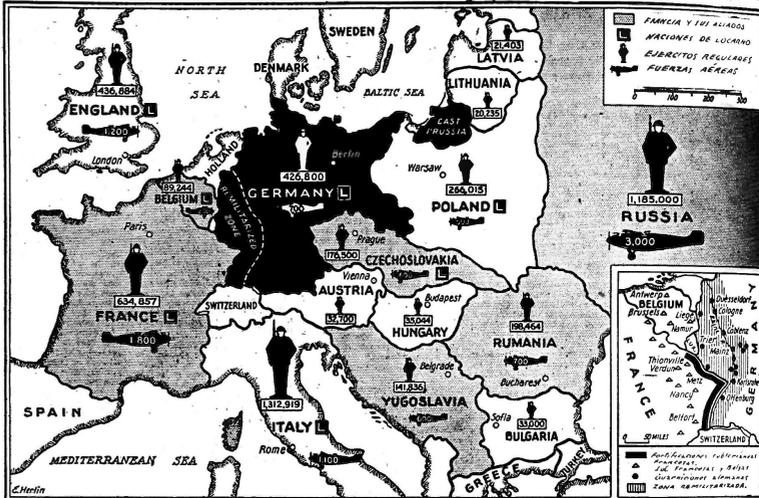
El rumor rítmico de los ejércitos en marcha resonó por Europa mientras la recuperación de la Renania por Hitler cerraba, con una crisis y una interrogación, otro capítulo de la tragedia postbélica del Viejo Mundo. La violación del pacto de Locarno por el "Führer" y la rotura de los últimos eslabones de la cadena de Versalles, han puesto de relieve las diferencias entre Francia y Alemania y han puesto en marcha otra vez el cambiante proceso de política internacional por el que se pierden las combinaciones de potencias.

Pero el ruido monótono de los soldados en marcha se escucha claramente por sobre la voz de la diplomacia; la recuperación de la Renania deja atrás una más el ascenso constante de las fuerzas armadas del Viejo Mundo.

La fuerza de antes y la de ahora.—

En el momento de la movilización de la Gran Guerra había cerca de 4.428.500 hombres en los ejércitos regulares de las principales naciones de Europa (excluyendo a España y Portugal, las naciones escandinavas tradicionalmente neutrales, Islandia y Suecia), con unos 279.500 más en las formaciones un tanto inconexas de las reservas entrenadas. Hoy en los dieciocho países correspondientes hay 5.064.201 hombres sobre las armas, con una tremenda reserva, cuidadosamente organizada y entrenada en la mayor parte de los casos, que asciende a 36.383.372 hombres.

El ruido se escucha algo más que el ruido de los hombres en marcha. En 1914 los campos y los valles de Europa estaban cubiertos de cañones y de fortalezas; hoy los juguetes de Marte están tanto en el aire como en la tierra y las alas de atropos rugen sobre el continente, mientras los ejércitos—nuevos y más poderosos ejércitos, con tanques y cañones mecánicos—se preparan de un modo a otra. Las diez y ocho potencias principales—las que corren mayor riesgo de verse arrastradas a la guerra en Europa—poseen en conjunto cerca de 12.000 aeroplanos militares, muchos de ellos anticuados, y cierto, pero todos capaces de volar.



La situación militar en Europa en el momento actual.

Esos son los ejércitos de tierra y de aire que son capaces de combatir en Europa en una guerra próxima y temida. Como se han de alinear es cosa que aun no aparece clara, por lo menos para muchas naciones.

Los campos adversarios.—

Al parecer definitivamente aliados con Francia están las naciones de la llamada Pequeña. En frente: Checoslovaquia, Yugoslavia y Rumania. Rusia está también ligada a Francia no sólo por el tratado franco-soviético, sino por los nexos más fuertes de tener común a la Alemania de Hitler. Un aliado en potencia—aunque dotado de una política contemporizadora y de una extrema feilignancia a tomar medidas militares, y un aliado que no ve con regocijo la amistad de Francia con Rusia—es Inglaterra. Inglaterra está sentada sobre un volcán y lo sabe, pero probablemente controlará la balanza del poder en Europa.

El Austria, débil y desmembrada, y Hungría pueden ser tratados con Rusia. Bulgaria, Turquía, Grecia, Latvia y Lituania están todavía en la cerca. Grecia es posible que siga las huellas de Inglaterra y Turquía puede inclinarse a cualquiera de los dos lados, aunque parece favorecer a Francia. Las grandes interrogaciones de Europa son Italia y Polonia.

La fuerza actual de Francia y sus aliados, comparada con las de Alemania, Austria y Hungría, es aplastante. Rusia tiene el mayor ejército del mundo, con 11.850.000 hombres en su ejército regular y su fuerza aérea y 14.590.000 hombres de reserva bien entrenada como depósito de guerra humano. Su fuerza aérea es tremenda: su flota de 3.000 aeroplanos militares (aunque muchos

de ellos son lentos) es la mayor del mundo.

Las fuerzas de Francia.—

Francia, apoyada a lo largo del Rin en fuertes de acero y hormigón medio sepultados en la tierra, viene inmediatamente detrás de la Unión Soviética. Francia tiene un ejército regular de 634.975 hombres sobre las armas—100.000 de los cuales, por lo menos, están ya a la orilla del Rin—y 5.500.000 de reservas, convenientemente entrenadas, para apoyarlas. Su fuerza aérea, que fue la primera del mundo, era en su mayor parte anticuada y hoy ha comenzado la obra de reemplazarla, por lo cual sus escuadrones efectivos no pasan probablemente de 1.600 a 1.800 aviones.

Completando el cerco de acero en torno a Alemania están las potencias menores: Checoslovaquia, con 600 aviones (muchos anticuados), 176.000 regulares, y 1.711.000 de reserva; Yugoslavia con 141.836 regulares, 1.554.793 de reserva y 600 aeroplanos (muchos anticuados); Rumania, con cerca de 700 aviones en su fuerza anticuada), un ejército de 198.464 y reservas de 1.676.000.

Una simple suma de estas cifras demuestra que hoy (si las alidades de Francia la sostienen y si Alemania no puede persuadir más que a Austria y Hungría de que se unan a la parada) los dados de la guerra están fuertemente cargados contra las legiones de Hitler. Aun sin la ayuda de Inglaterra, Francia y su cerco de acero pueden poner casi inmediatamente en campaña 2.336.687 hombres y tienen reservas entrenadas disponibles de más de 25.000.000 a las que recurrir, con un gran total de 6.700 aeroplanos. Con el pequeño pero muy eficiente ejército de Inglaterra y con su fuerza aérea—que es el más grande con rapidez—hoy tiene cerca de 1.200

aeroplanos—respaldándola, la preponderancia de la fuerza a favor de la enseña tricolor es aun más marcada.

Porque la fuerza de Alemania está casi toda en sí misma; la ayuda de Austria y de Hungría puede ser más un inconveniente militar que una ayuda en caso de guerra. Ninguna de estas potencias menores tiene derecho a tener fuerzas aéreas, de acuerdo con los tratados, pero ambas tienen pequeños núcleos—acaso 150 o 200 aviones en total—que pueden ser desarrollados. Sus ejércitos son también débiles: 32.700 soldados en Austria, 35.044 Hungría, con reservas entrenadas entre ambas de 811.000 hombres.

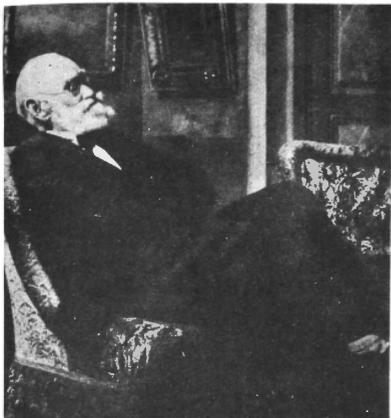
Las fuerzas de Alemania.—

Por lo que respecta a la fuerza propia de Alemania, sus ejércitos y fuerza aérea—ambos en crecimiento rápido, ambos modernos, perfectamente equipados y, mejor entrenados que cualesquiera otros de Europa—han sido sumamente capaces para proyectar una ola de pánico sobre toda Europa. Su ejército regular, incluyendo las reservas activas del ejército, las formaciones nazis y los cuerpos de servicio del trabajo, asciende a 4.288.800 hombres, y tiene una reserva entrenada de 1.850.000 y una flota aérea de unos 700 aviones de primera línea, con varios centenares de aeronaves comerciales y deportivas que pueden militarizarse fácilmente.

Pero aun haciendo las concesiones adecuadas al genio militar de Alemania, los tonos de desalentadores para quienes deseen ver a Alemania "opinando en el continente. Si se prepara mañana una guerra, Alemania y sus aliados no podrán desplegar más de medio millón de regulares y 850 aeroplanos, contra los 2.337.000 soldados de Francia y sus aliados

(Continúa en la Pág. 45)

# Y DE LA ORBE



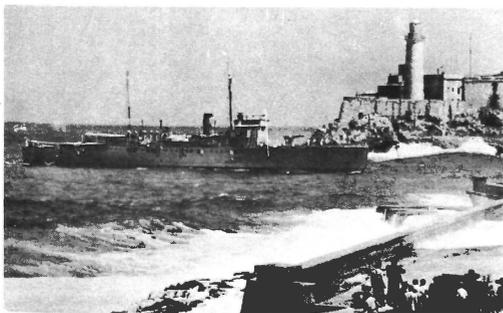
**LA MUERTE DEL PROF. PAVLOV**—Ivan Petrovich PAVLOV, el famoso fisiólogo ruso, uno de los más grandes hombres de ciencia de nuestra época, falleció en Leningrado el 27 de febrero. Fundador de la escuela moderna de Fisiología, sus experimentos recientes para resolver los problemas de las reacciones asociativas (reflejos condicionados y no condicionados) le dieron nueva reputación mundial. Su muerte es una pérdida irreparable para la ciencia.



El señor Alfredo HERNÁNDEZ, cónsul del Consulado de Cuba en Nueva York, rodeado de los familiares y amigos que acudieron a recibirle a su llegada a La Habana.



**LA DIRECCION DEL CONSERVATORIO**—El señor Joaquín RODRÍGUEZ LANUZA, director saliente del Conservatorio Municipal de Música (al centro), con el nuevo director, maestro Amadeo ROLDAN (a la izquierda) y el subdirector, Diego BONILLA (a la derecha).



**REGRESO UN ESCRITOR DISTINGUIDO**. Jorge LOSADA, brillante escritor cubano, del "staff" del "Herald-Tribune" de New York, llegó a La Habana el sábado en viaje de vacaciones. En la foto figuran, de izquierda a derecha, nuestro director, Alfredo T. QUIJES, y los señores FINTADO, FERNÁNDEZ ANDÉS, ROSELLÓ, Jorge LOSADA, Jess LOSADA y el sargento LOSADA.

**EL HOMENAJE A DON COSME BLANCO HERRERA**—Los alumnos de las escuelas reunidos en la necrópolis de Colón para rendir homenaje a la memoria del insigne benefactor y filántropo don Cosme Blanco Herrera.



**EL "DUNDE" EN LA HABANA**.—El "avisó" inglés "Dunde" del escuadrón británico de las Antillas, entrando en el puerto de La Habana. Este buque desplaza 1,100 toneladas, monta dos piezas de 4" y desarrolla una velocidad de 18 nudos. Está preparado para birrer minas y fue especialmente construido para servicio colonial.

(Fotos Fancusta).

El señor Manuel GIBERCA Y ANGILO, distinguido joven de nuestra sociedad habanera que, con los señores Machado y Mariñana, está realizando estudios sobre el Bosque de La Habana, que próximamente publicará CARTELES.



# Notas y Noticias

## Sobre la BIBLIOTECA NACIONAL

### por ROIG DE LEUCHSENRING

AS IDEAS mantenidas y los ideales perseguidos por la asociación Amigos de la Biblioteca Nacional han logrado despertar, tanto en La Habana como en el resto de la República, general e intenso movimiento de interés y entusiasmo en favor de la obra educativa y cultural que dicha sociedad se propone llevar a cabo. Ya individual, ya colectivamente, de palabra y por cartas, se nos han ofrecido inequívocas pruebas de identificación y solidaridad con los propósitos que aspira a alcanzar esta sociedad, ofreciéndonos también apoyo y cooperación a los mismos. Prueba todo ello que en Cuba en los días presentes existe un muy ostensible estado de opinión en pro de toda idea lanzada o proyecto concebido para ampliar, extender y mejorar la educación y la cultura nacionales, que hay ansia grande por salir de la situación de aislamiento en la que vivimos y lograr que se extienda y alcance a todas nuestras clases sociales, y no sólo a los privilegiados del dinero, la enseñanza y la ilustración, acabándose con el criminal abandono en que han tenido todos nuestros Gobiernos los problemas y cuestiones educativas y culturales.

Así ocurre que apenas se levantan voces señalando males y vicios de esa índole y propugnando remedios y soluciones a los mismos, no se pierden aquéllas en la indiferencia popular, sino que por el contrario encuentran eco en todos los rincones de la República.

Y pocos problemas más urgentes de inmediata y total solución que este de la carencia absoluta de bibliotecas públicas, merecedoras de ese nombre, que padece nuestro país desde los tiempos coloniales, al analfabetismo forzoso, por falta de escuelas y de bibliotecas, contempla en cambio cómo el dinero se derrocha a millones en obras inútiles o de lujo rustacuerri, como se construyen un Capitolio, palacios, monumentos, o se esturan el dinero sin que llegue, ni siquiera en forma de milgajas, a las clases populares. Y a los 34 años de República, el analfabetismo, lejos de disminuir, ha crecido pavorosamente; no se ha edificado una sola biblioteca pública; no funciona centro alguno de enseñanza superior, secundaria, pedagógica, comercial, agrícola ni industrial; y la vida cultural de la República está reducida a esta conferencia o aquella exposición que para sus socios y los amigos de éstos organizan algunas asociaciones privadas.

Si este estado de incivilización en que yace nuestro país es nochornoso, más reprochable resulta aún para nuestra capital, llamada, por su significación e importancia, por residir en ella los altos poderes del Estado y por ser frecuentemente visitada por el turismo norteamericano y por elementos intelectuales de todo el mundo que andan buscando de un nivel cultural semejante al que disfrutan ciudades capitales de primera clase europeas y americanas. No es concebible, ni tolerable, que en el término municipal de La Habana existan analfabetos, y a orgullo debían tener nuestros alcaldes y Consistorios que se mantuviera en el término de año en año. Desgraciadamente, ocurre todo lo contrario, y nuestro Municipio no ha suplido nunca en la medida necesaria la falta de escuelas públicas, creyendo haber llenado su misión, en lo que a la enseñanza se refiere, con el sostenimiento de alguno que otro colegio municipal y el pago de unas cuantas becas en colegios privados, que en muchas ocasiones más servían para sostener miserables e indoctas escueltas de barrios o para pagar a familias pudientes la educación de sus hijos, que para que el pueblo se beneficiara, adecuada y justamente, con una clase de servicios que el Municipio está obli-

gado a prestar, mucho más cuando el Estado o la provincia no lo prestan debidamente.

Y de bibliotecas públicas, nos atreveríamos a sostener que La Habana es la única ciudad capital de Europa y América que no tiene ni siquiera una sola biblioteca de ese carácter, y la única también que carece de biblioteca pública.

Tenemos la esperanza que los esfuerzos y labores que estamos llevando a cabo los Amigos de la Biblioteca Nacional han de alcanzar satisfactorio éxito en lo que atañe a la creación en esta ciudad de una verdadera y moderna biblioteca pública de carácter nacional, que han de constituir además laudable estímulo para la organización y el mejoramiento de bibliotecas públicas en ciudades y pueblos de la isla. Y estas haríamos esperanzas no las fundamos en la calidad de nuestro esfuerzo, sino en las simpatías que el mismo ha despertado y en la cooperación que se nos ofrece.

En la imposibilidad de citar aquí todas y cada una de las adhesiones que hemos recibido, vamos a limitarnos a extraer algunas de las más expresivas y significativas.

El señor José María Marco, bibliotecario de la Biblioteca Municipal de Cienfuegos, nos dice: "Como director de esta Biblioteca Pública Municipal de Cienfuegos he venido observando y estudiando con verdadero interés, los movimientos realizados por la notable asociación Amigos de la Biblioteca Nacional, institución que está llamada a desarrollar una obra de gran trascendencia para la cultura y el destino de nuestra patria. Estoy de acuerdo con todos los puntos expuestos por usted en la revista CARTELES, dado que en mis modestos esfuerzos, inversiones y dedicación bibliotecarias por la creación de una biblioteca en la Perla del Sur, he podido adquirir cierta experiencia en virtud de la cual puedo apreciar el justo y atinado enfoque que tal asociación viene exponiendo sobre tan complejo problema, desdichadamente ignorado hasta ahora en nuestra amada patria. Anhelaba establecer relaciones con esa notable corporación, aspirando a tener el honor de ser tomado en consideración si mis modestos conocimientos pudieren serles útiles".

El señor Manuel Fumero, secretario del Liceo Artístico y Literario de Regla, se expresa así: "Sean estas líneas exponentes de mi más sincera felicitación por sus brillantes artículos publicados en el semanario CARTELES en defensa de la Biblioteca Nacional, siempre tan abandonada por nuestros gobernantes que nunca se han preocupado en el más mínimo de prestarle un poco de atención y apoyo oficial. En estos momentos, en que se acentúa la crisis cultural en nuestro país, pudo haber usted tenido mayor acierto que el de reunir bajo su sabia dirección a un reducido grupo de intelectuales cubanos, verdaderos valores positivos del instante. Perder con carácter de asociación a los Amigos de la Biblioteca Nacional, desde la cual se proponen, como usted dice, recabar de las autoridades correspondientes mayor celo y protección a esta obra que mucho redunde en beneficio nuestra patria. Es por ello que, identificado plenamente con los ideales que usted sustentados por esa asociación, me he prestado a ponerme bajo su mando, para que si lo cree posible, me incluya entre los miembros de ella, con la seguridad de que sabré corresponder dignamente en todo de lo que de mí espera más animado la citada asociación".

Desde Remedios, el señor Othon García de Caturla nos manifiesta: "Siempre he vivido con la idea de ustedes y encuentro a muy acertados los acuerdos que tomaron en la primera reunión celebrada a ese efecto. Desearía conocer ampliamente la organización y los propósitos perseguidos, a la vez

que saber qué requisitos son necesarios para formar parte de la agrupación, ya que en el tiempo estoy interesado en levantar el nivel de nuestras bibliotecas y especialmente laborando por la fundación de la Biblioteca Pública, José Martí, de esta ciudad".

El señor Luis García Leal nos escribe de Banes: "Para felicitarle sinceramente y con verdadera efusión por la labor decolorante de por sí que realiza como presidente de la encomiosa sociedad de Amigos de la Biblioteca Nacional; labor que ahora le premio yo particularmente en la intimidad de mis sentimientos, pero que mañana, cuando el pueblo está recibiendo los verdaderos beneficios de esa biblioteca, tal cual se forja en vuestras luchas, lo sabrá premiar en gestos de adhesión y admiración hacia esa asociación".

El señor L. Rodríguez Fuentes, en el primer número de la valiosísima Revista Bibliográfica Cubana, de la que es director, consagra preferente atención a calozar los esfuerzos que realizamos los Amigos de la Biblioteca Nacional, haciendo constar: "Digna de todo elogio es esta iniciativa en favor de la nueva Biblioteca Nacional, en la que mueren millares de libros valiosísimos en enormes cajas que, avaras, guardan exclusivamente para sí las riquezas de ellos", y nos hace inteligentes sugerencias que ya hemos acordado tener en cuenta, en la última Junta celebrada por la sociedad. De esta nueva York también nos escribe expresando su identificación con nuestros propósitos y alentándonos para continuar sin descanso en la labor iniciada, el señor Joaquín Luis Bobillo, miembro de la asociación Caballeros de San Fernando, creada para promover las relaciones culturales entre profesores y estudiantes del Nuevo Mundo.

Muchas de las cartas que hemos recibido se refieren de manera especial a nuestro proyecto de creación de la carrera de bibliotecario, archivero y conservador de museos, aplaudiéndonos por esa iniciativa e interesándonos por la forma en que ha de quedar organizada la enseñanza de dicha carrera, a fin de realizar los estudios de la misma; manifestaciones éstas que demuestran bien a las claras lo expresado por nosotros en uno de los artículos que consagramos a este problema: el aliciente poderoso que dicha carrera constituirá para nuestros jóvenes, de uno y otro sexo, amantes del estudio, que han de encontrar en el ejercicio de la carrera de bibliotecario, archivero y conservador de museos un medio de vivir decoroso y de acuerdo con sus aficiones y su capacidad intelectual.

Convenidos que el movimiento se demuestre andando, los Amigos de la Biblioteca Nacional no nos hemos conformado con hacer públicos nuestros propósitos y proyectos y recabar el apoyo popular, sino que estamos diligentemente empiezan a la labor de preparar proyectos e interesándonos por la forma en que ha de quedar organizada la Biblioteca Nacional o con ella relacionadas. Al efecto, ya la sociedad ha terminado el estudio sobre los siguientes proyectos:

Creando el Día y la Semana del Libro, que ha de celebrarse todos los años en la fecha aniversario del nacimiento de Martí.

Obligando a los editores y autores de libros en toda la República a enviar a la Biblioteca Nacional un ejemplar de los mismos, sin cuyo requisito no será permitida la inscripción en el Registro de la Propiedad Intelectual, e imponiendo sanciones penales a los infractores.

Se encuentran en estudio los trabajos referentes a la organización de la carrera de bibliotecario, archivero y conservador de museos, habiéndose encargado a

(Continúa en la pág. 72)

# ACTUALIDAD INTERNACIONAL



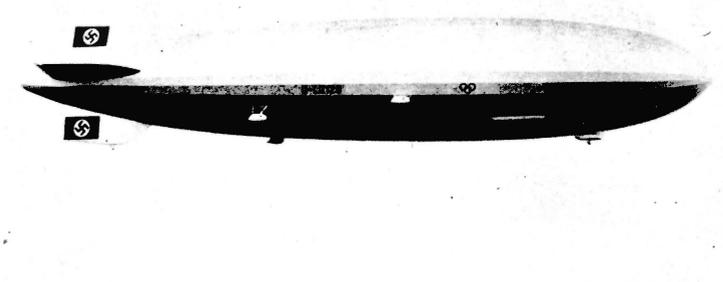
**MURIO JEAN PATOU.** — El famoso modisto francés Jean PATOU, dictador de la moda durante muchos años, que acaba de fallecer.



**EL PREMIO DEU Y MATA A LA CIERVA.**— Don Juan DE LA CIERVA, el célebre inventor del "autogiro", recibiendo el premio de la Fundación Deu y Mata, que le fué concedido recientemente. (Foto CARTELES).



**VENIZELOS, GRAN PERDIDA PARA GRECIA.**— Eleuterio VENIZELOS, el célebre estadista griego, que acaba de fallecer en París. Exiliado de su Creta natal después de la última revolución, aplastada por los soldados de Kondylis. Venizelos vió efectuarse la restauración monárquica en Grecia, a lo que se había opuesto. La Corona, deseosa de dar a Grecia la paz moral, tendió el ramo de olivo a los venizelistas y éstos triunfaron en las elecciones. Muerto Kondylis, su gran adversario, Venizelos estaba a punto de regresar a Grecia para asumir como el Gobierno, cuando le sorprendió la muerte en París.



**EL "HINDENBURG" COMIENZA SUS VUELOS.** — El nuevo dirigible transatlántico alemán LZ-129, que llevará el nombre del difunto, mariscal Hindenburg, realizando su primer vuelo de prueba en Friedrichshafen. Esta aeronave, la mayor del mundo, realizará su primer viaje de Francfort a Rio de Janeiro, en mayo. Pero se espera que vuele antes de Alemania a los Estados Unidos.



**EL "QUEEN MARY" LISTO PARA PRUEBAS.**—El gigantesco transatlántico inglés "Queen Mary" listo para pruebas en los astilleros del Clyde, en Escocia. Las pruebas de velocidad comenzarán en breve y el buque realizará su primer viaje transatlántico en mayo.

(Fotos International).

**LA REINA DE LOS NUDISTAS.**—Tanya CUBITT, reina de los nudistas de los Estados Unidos, decepcionó a la Prensa y al público al descender vestida del avión que la condujo de California a New York. Pero luego comenzó a los fotografías "posando" así en sus habitaciones neoyorquinas. Miss Cubitt, que jamás usa ropas en casa, está tomando un baño de jugo de naranja.



**LAS INUNDACIONES EN LOS ESTADOS UNIDOS.**—Más de 30 muertos y millones de pesos en pérdidas ha sido el balance de una semana de inundaciones, provocadas por el deshielo de los ríos en la parte septentrional de los Estados Unidos. La foto muestra el pueblo de Hawthorne, N. J., convertido en una nueva Venecia.

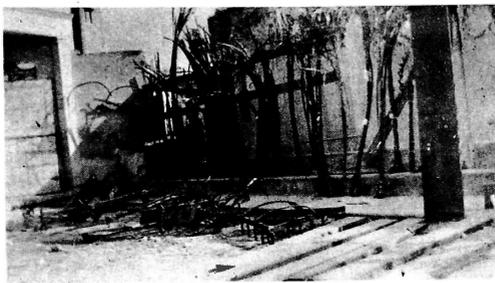
# DEL MOMENTO



LA EXPOSICION AGRICOLA INDUSTRIAL DE GUINES.—La galeria de frutas y vegetales.

LA EXPOSICION AGRICOLA INDUSTRIAL DE GUINES.—Variedades de caña de azúcar presentadas por las centrales Amistad, Providencia y Rosario, y aparos agrícolas de los señores Hevia y Hermanos.

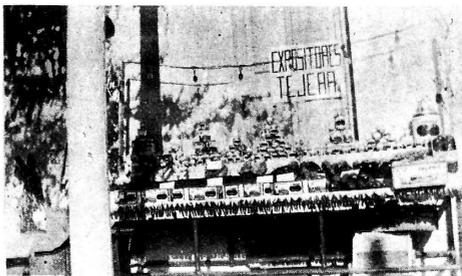
LA EXPOSICION AGRICOLA E INDUSTRIAL DE GUINES.—Trabajos presentados por los alumnos del Colegio Presbiteriano.



La señorita Ross Amelia RODRIGUEZ CACERES, recitadora distinguida, que organizó las Horas de Fino Arte, iniciadas el sábado 7 en la Asociación de Proprietarios de el Vedado.

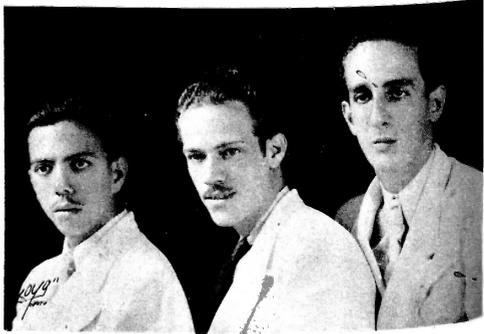


LA EXPOSICION AGRICOLA E INDUSTRIAL DE GUINES.—Otro aspecto del "stand" del Colegio Presbiteriano de Gátines.



LA EXPOSICION AGRICOLA E INDUSTRIAL DE GUINES.—Productos agrícolas e industriales presentados por los señores Tejera y Hermanos.

El trío argentino TRUJILLO-PABOADA-OLIVA, que se ha presentado con éxito en varias estaciones de radio de esta capital.



# Actualidad Española



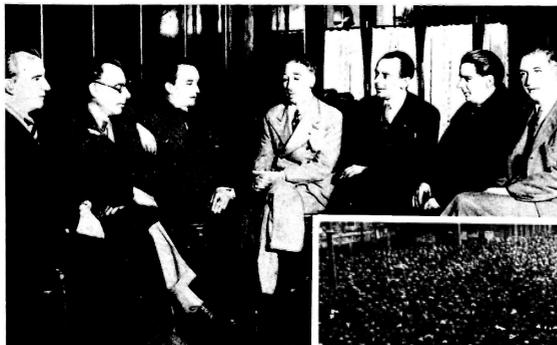
**CONDECORAN A MENENDEZ EN MADRID**—El ministro de la Guerra, Gral. MASQUÉLET, colocando en el pecho del piloto cubano MENENDEZ PELAEZ la cruz del Mérito Militar.



(Fotos CARTELES).



**EL PRESIDENTE DE LA GENERALIDAD EN MADRID.**—El señor COMPANYS, presidente de la Generalidad, abrazando al comandante PÉREZ FARRÁS, uno de los condenados a muerte por la rebelión de Barcelona. El señor Pérez Farrás ha sido amnistiado.



**EL PRIMER CONSEJO DE LA GENERALIDAD**—El señor COMPANYS, jefe del Gobierno de Cataluña, presidiendo el primer consejo de la Generalidad después de salir de la prisión.

**LAS INUNDACIONES EN SEVILLA.**—Una vista del Guadalquivir crecido, tomada desde el puente de la Coria. Las inundaciones provocadas por el gran río han causado graves daños.



**LAS MANIFESTACIONES EN MADRID**—El señor PUKETELA VALLADARES, ex presidente del Consejo, presenciando las manifestaciones de júbilo por el triunfo del Frente Popular desde una ventana de su hotel, poco después de haber entregado el Poder al nuevo Gobierno.

**LAS MANIFESTACIONES DEL FRENTE POPULAR**—El pueblo de Bilbao recorre en masa las calles celebrando el triunfo del Frente Popular, que dio el Poder al señor Azáña, y la reposición del Ayuntamiento electo el 12 de abril. Manifestaciones como ésta ha habido millares en España.



CUENTOS EXTRAÑOS

# REO EN CAPILLA



Jhor P. S. MacMANUS

Las gentes positivistas no creen cosas como las que narra este cuento. O las creen, buscándoles explicación material. Lo del "reo en capilla", realmente, pudiera ser todo un truco. Pero... ¿y el síbido?

Versión de R. ilustrada por Galindo

UCEDIO la noche antes de la cita de Jim Condon con la silla eléctrica. Yo era uno de los "guardianes de la muerte" y juro que allí no había nadie, salvo Jim y la anciana. No es cosa suya vigilar a un tipo en la noche previa a su electrocución, créanlo; pero yo estaba, sereno. Así, lo que escuché, lo escuché.

Jim Condon, aunque encerrado como asesino, era un buen sujeto. Me agradaba. Ustedes recordarán cómo los periódicos lo describían. Un buen mozo de treinta y dos años. Pero no fué su edad ni su apariencia lo que de él me gustó. Simplemente, que era un hombre, y no pedía favores.

Cuando llegó la última noche, todo lo que quiso fue fumar... no comer, aunque lo advertí del derecho a solicitar lo que prefiriera. Estuvo todo la noche recorriendo la celda, fumando un cigarrillo tras otro, sin decir palabra. Creo que así se pasó todo el proceso... quiero decir, con la boca

cerrada. Según los periódicos, hablar no lo hubiera ayudado gran cosa; ustedes recordarán las informaciones. Jim fué acusado de dar muerte a su hermano más pequeño cuando los negocios que juntos explotaban se fueron al infierno, por reverses. Algún efecto se desapareció, y cuando en el juicio se supo que el hermano estaba asegurado a favor de Jim, y que ambos amaban a la misma muchacha, el asunto quedó maduro a gusto del fiscal.

Esa muchacha—Mary, no recuerdo qué más—fué esa noche a despedirse de Jim. Cuando se iba, lloraba. El reo me pareció un poco más intranquilo.

—La última visita—pensé, equivocadamente.

Foco después hizo su aparición una anciana, con permiso para ver a Jim Condon. La razón dada en el pase era "consuelo religioso". La admití. Era menuda, de cabello gris, modestamente vestida. Me dije que no lucía en nada como un ministro de Dios; pero ¡qué

diablos! No todos los predicadores van a usar cuellos invertidos. Puse una silla de tijera junto a la reja de Jim, y reanudé mis paseos por el corredor. Cuando un hombre está citado con la silla eléctrica, cualquiera se siente satisfecho de darle oportunidad de arreglarse con Dios.

Había esa noche una terrible quietud en el pasillo. Nadie más aguardaba "su turno". La anciana se sentó y púsose a murmurar por entre las barras a Jim. Entonces sucedió aquello. Yo oí una voz de hombre que no era la voz de Jim.

—¡Hola, Jim! ¿Cómo estás?

Era una voz sonora, juvenil, me dije. Y apreté el paso. ¡Que pierda el habla, si todo no estaba tranquilo como una Iglesia! La anciana, después del momento de charla en voz baja con el reo, permanecía sentada, e, entonces con las manos sobre el rostro, rogando, pienso yo. Jim estaba en el borde del catre, fumando como siem-

pre. Reanudé el paseo. Pero, otra vez la misma voz:

—¿No vas a hablarme, Jim? Mira que he andado un largo camino esta noche para abrazarte.

Miré suspicazmente hacia el pasillo, hacia la celda. ¡No había nadie! Entonces Jim habló:

—Te dije que no me prestaría a la farsa.

—¿Por qué no me saludas?

—¿Qué tal. Biel? — pronunció Jim acremente.

Que qué hice yo, preguntarán ustedes. Me quedé clavado allí como un idiota. Era como si el pobre Jim Condon, enloquecido de súbito, conversara consigo mismo. Me era simpático, y lamenté que a última hora se le saltaran los tornillos. Hemos tenido hombres en la "casa de la muerte" que en los últimos momentos decían disparates, agarrados frenéticamente a los barrotes. Pero Jim fumaba y fumaba, sentado tranquilo en el borde del catre... Bien; qué me clavado allí como un idiota.

(Continúa en la Pág. 54)

# GRÁFICAS



Presidencia del almuerzo homenaje ofrecido a los ingenieros Enrique Luis VARELA y René ECHARTE en el hotel Bristol, el día 9 de marzo. Figuran en la foto, de derecha a izquierda, los señores E. RUIZ, capitán HERNÁNDEZ, ingeniero VARELA, ingeniero Jorge Luis ECHARTE, secretario de Obras Públicas; ingeniero René ECHARTE, coronel QUEREJETA, Félix CABARROCAS, E. GOVANTES, Luis MACHADO, arquitecto PEREA y arquitecto Raúl OTERO.  
(Foto O. P.)



Esther BORJA, la bella y sugestiva soprano que tantos aplausos ha conquistado en el Casino, embarcó para Buenos Aires el miércoles 25, acompañando al maestro Ernesto Lecuona. El notable compositor cubano se propone presentar nuevos y sorprendentes espectáculos en la Argentina.  
(Foto Angelo).



EL CABALLERO PASTA GRAVI.—Gracioso niño que resultó triunfante en el sorteo de disfraces celebrado en el baile infantil del Colegio Israelita de Cuba, ganando el primer premio.  
(Foto Ad.)



La señora de FERNÁNDEZ CONCHOSO, esposa del ministro de Cuba en Alemania, llegó a La Habana a bordo del vapor "Iberia". En la foto aparece la distinguida dama en compañía de las personas que fueron a recibirla a bordo.  
(Foto Fancasta).



Emilia BERNAL, la ilustre poetisa, que en calidad de enviada especial de la Secretaría de Educación está realizando una brillante campaña cultural en Sudamérica.  
(Foto Van Dyck).

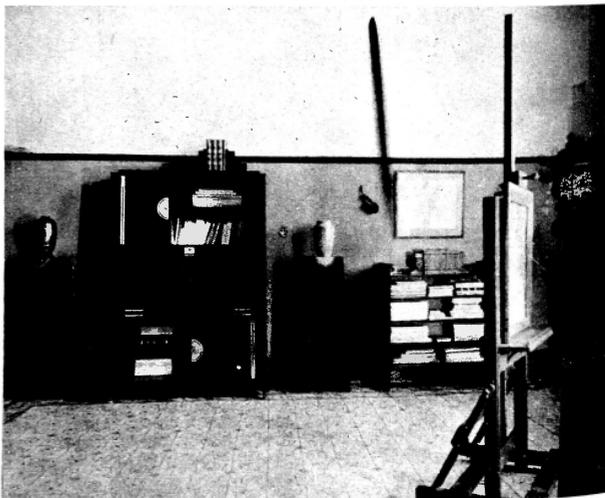


Delio FERNÁNDEZ, distinguido psicoanalista, que transmitirá todos los domingos, a las 2 p. m., unas charlas de divulgación científica desde la estación CBZ, de la Casa Salas. Esas mismas charlas serán transmitidas a las 11 a. m. por la estación COCO, de onda corta.

EL CLUB FEMENINO EN "LA COTORRA".—Miembros del Club Femenino de Cuba que concurren a un té ofrecido en los jardines de "La Cotorra".  
(Foto Nemo).



# EL ESTUDIO VALLS



ESTUDIO VALLS, el acreditado Buró de Publicidad, que durante más de cuatro lustros ha prestigiado con su inconfundible sello de capacidad y eficiencia la publicidad en Cuba, ha sufrido una reorganización completa, siempre a tono con las últimas modalidades de su amplia actividad.

Valls, como siempre, se adelanta a su época; basta observar la organización, la sobriedad y buen gusto que revelan estas fotografías de sus amplios estudios y oficinas para confirmarlo.

Hoy se puede decir, sin temor a la exageración, que ESTUDIO VALLS está a la altura de cualquiera de las mejores agencias de publicidad de los Estados Unidos.

Bajo la dirección de Valls, que cuenta a su favor con una profunda experiencia, adquirida a través de 20 años por una secuela de constantes éxitos, las propagandas realizadas en sus Estudios son técnicas y minuciosamente estudiadas y ejecutadas, de acuerdo con las necesidades de cada cliente, llenando siempre la finalidad suprema de la publicidad que es: ACREDITAR y HACER VENDER.



Isabel GIBBERT, notable dama foren de la compañía de Margarita Xirau, que está actuando en La Habana.



LOS EXILADOS VENEZOLANOS VISITAN "CARTELES".—Grupo de exilados venezolanos, residentes en La Habana, que visitaron la redacción de CARTELES en compañía del secretario de la Legación de Venezuela, siendo recibidos por nuestro director, Alfredo T. QUILEZ, y nuestro compañero Alejandro J. QUILEZ. Figuran en el grupo, de izquierda a derecha, los señores Alejandro J. QUILEZ, Alejandro RIVAS VAZQUEZ Jr., José Manuel SALOMÓN, Aulio URDANETA CHUEGOS, Ernesto MANDE, Santiago LÓPEZ MIRANDA, Alfredo T. QUILEZ y Otto FISCHER.



EL VIAJE DEL PRESIDENTE ELECTO.—El Presidente electo, Dr. Miguel Mariano GÓMEZ ARIAS, al llegar al muelle para embarcar hacia los Estados Unidos, en compañía de su esposa e hijas. El doctor Gómez se propone — según declaró a la Prensa diaria — permanecer unas semanas en California, descansando, y visitar posteriormente Washington, donde será recibido por el Presidente Roosevelt.



LOS COMPROMISARIOS ACTUAN.—El gobernador de La Habana, señor BAIZAN, presidiendo la reunión de los compromisarios senatoriales de La Habana, que procedieron a designar a los senadores electos por esta provincia.

(Fotos Funcasta).



EL BANQUETE A GRAU AGUERO.—Presidencia del banquete ofrecido al señor GRAU AGUERO, jefe de los Cuerpos de Seguridad de la República, con motivo de su onomástico. El acto se efectuó en el Central de la Vibora.

LA COPA ROTARIA A ADOLFO KATES.—El Presidente del Rotary Club, doctor GALIARZA, entregando al señor Adolfo KATES la copa donada por él para ser torreada entre los rotarios que tuvieron un récord de asistencia superior al 60 por 100. A la izquierda, el señor José KATES.



EL SECRETARIO DE LA LEGACION DE VENEZUELA NOS VISITA.—El señor Aulio URDANETA CHUEGOS, secretario de la Legación de Venezuela en Cuba, que visitó las oficinas de esta revista siendo atendido por nuestro director, Alfredo T. QUILEZ, y nuestro compañero Alejandro J. QUILEZ.

# LA TIERRA DE LA NUBIA

SE TRABAJO necesita manejarse con especial cuidado. El lugar está enteramente poblado de serenos, por la noche.

Aunque conocía la casi imposibilidad de que en aquella pequeña y bien cerrada habitación, situada en los altos del turbulento café, fuesen escuchadas sus palabras, instintivamente bajó la voz el "capitán" Jack Harrat al hacer su objeción al atrevido plan que se le había estado proponiendo. Su compañero, sin embargo, no trató de moderar su tono al responder lleno de risa:

—¿Serenos? ¡Oh, "capitán"! Sí. Le concedo que nuestro Intelligen-

Verificación: DE IBARZABAL



Por sus maneras finas y por su aspecto general, era un cumplido caballero. Y los grupos de turistas que forman la populosa población flotante en las diversas ciudades céntricas del Nilo... generalmente desconocen la lista de oficiales del Ejército Inglés.

Durante algún tiempo, el "capitán" Harrat prosperó magníficamente. Pero luego vinieron días malos. Su caída fue rápida y dramática; pero Harrat se consolaba pensando que todo era debido más a su mala suerte que a su falta de habilidad. ¿Como iba a saber él que aquel americano de maneras tan sencillas, a quien le había propuesto jugar una peque-

Ilustración: GALINDO



## por Arton Eadla

te Gobierno egipcio paga a muchos hombres para que culden de estos templos, procuren que no se infieran daños y que no se lleven nada de ellos. Pero en esta época del año en que bandadas de turistas acuden a ver, bajo la luna, esas ruinas, los guardianes árabes se encuentran demasiado ocupados raqueteano en el *baksheesh*, para ocuparse de sus propios deberes.

Además,—prosiguió—aunque la cámara de que se trata se halla situada en el templo de Isis, la entrada es por un pasaje subterráneo que se extiende hasta cierta distancia de esas murallas. Una sonrisa florecía en la faz acetunada de Kaloupis, mientras detallaba su fácil explicación. Pero era una sonrisa que no inspiraba confianza alguna en el ánimo de su oyente. Harrat desconfiaba por principio de todos

los hombres, especialmente de los que provenían de Levante. Y Kaloupis era el tipo del griego que comúnmente se encuentra en los barrios bajos de los pueblos egipcios. Sus facciones denotaban astucia y rapacidad. Su nariz era como ese corvo pico de los loros. Sus ojos eran ojos ladinos y sus delgados labios se contraían en una como sonrisa traicionera. Vestido debidamente, podía servir de modelo para cincelar una estatua de sátiro de la antigua Mitología de su tierra natal. Agudo en extremo era el contraste entre éste y el inglés que se encontraba sentado frente a él, con

la mesa de caoba situada de por medio. No sin razón había sido conocido este como "Harrat el elegante" entre los miembros del regimiento de tiradores, cuyas paradas habían sido agradecidas con su presencia de Adonis.

Pero un terrible escándalo había surgido, a causa de haber desemeñado con demasiada fidelidad este papel, como asimismo una rápida escapatoria de Inglaterra. Y ahora el "capitán" que antecedia indebidamente a su nombre era una frescura de que usaba en su provecho. Le había servido, sin embargo, de utilidad, y jamás había sido interrogado.

na partida amistosa al *poker*, iba a resultar un experto conocedor de las cartas y de las triquiñuelas que podían realizarse con éstas? La escena, que debido a ello había surgido, era de las que Harrat había evitado disgustos devolviendo el dinero ganado y abandonando El Cairo aquella misma noche.

Las noticias se esparcieron con asombrosa celeridad en un país donde la gente acomodada camina días antes había llegado a Luxor, donde una ligera indicación del administrador del hotel le obligó a arreglar su cuenta y buscar nuevos lares. La casualidad lo había llevado a aquel café de dudosa reputación, propiedad de dos Stephanos Kaloupis. Con gran sorpresa por su parte, había en-

(Continúa en la Pág. 55)

# DE LA República



**LOS CABALLEROS CATOLICOS DE CARDENAS.**—Grupo de jóvenes de la buena sociedad cardenense que tomaron parte en la fiesta ofrecida por los Caballeros Católicos. (Foto Horacio).



**FIESTA SOCIAL EN CIEN-FUEGOS.**—La comparsa de "Los Piratas", que llamó la atención en el baile ofrecido por el Liceo de Cienfuegos. (Foto Otero).



**EL ARTE MUSICAL EN ORIENTE.**—La señorita Libia PALOMINO, que ofreció un concierto en los salones del Conservatorio Provincial de Música de Oriente.



**UN SUICIDIO FRUSTRADO.**—"Yayo" BERTOP, el joven manzanillero que dio muerte al teniente Ballester e hirió al capitán La Torre en legítima defensa, trató de suicidarse en la cárcel de Manzanillo, declarando al juez que lo había hecho "por encontrarse aburrido de estar injustamente preso". (Foto Quesada Perea).

**UN BANQUETE ESPAÑOL EN FLORIDA.**—Banquete ofrecido al señor Ernesto ROSELL LEYTE VIDAL, ex presidente del Casino Español de Florida, con motivo de la magnífica labor realizada durante su periodo presidencial. El banquete se ofreció por iniciativa del señor Roque ARIAS, actual presidente del Casino. (Foto Rivas).



**EL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN C A R D ENAS.**—Un aspecto del banquete ofrecido por el Casino Español de Cárdenas al embajador de España, Lolo LOPEZ FERRER.



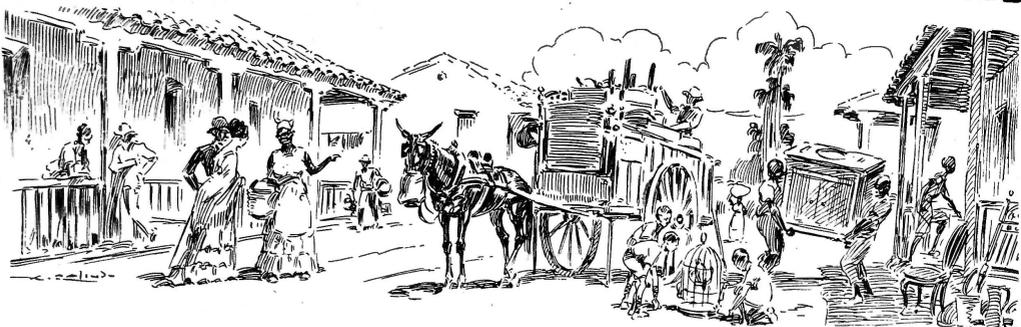
**UN MAJÁ DE 8 VARAS.** — R. ARIAS, de Guaymas, con el majá de 8 varas y 50 libras de peso, que capturó en la tierra de las Damas.



CARTELES

# RECUERDOS AMABLES DEL PASADO.

## LAS MUDADAS.-LOS PARTES,



**L**OS traslados de domicilio se hacen ahora silenciosamente. Nadie se preocupa de los nuevos vecinos. La Habana ha tomado tal desarrollo urbano, las costumbres se han modificado tanto, que las "mudadas" de las familias pasan inadvertidas. Antes no. Todo el vecindario estaba pendiente de los cambios de residencias.

El que se mudaba de una casa tenía que participarlo oportunamente a los vecinos de la casa que dejaba. Se hacían las "visitas de despedida". Y tan pronto llegaba a la nueva residencia, debía comunicarlo a las familias que vivían en la "cuadra" de la casa que ocupaba. Y éstas respondían a la vez a esa notificación con la "visita de bienvenida".

Como es natural, estas prácticas tenían sus complicaciones. La familia "recién instalada" se documentaba acerca de la clase y condición de sus nuevos vecinos. El bodeguero era, por lo general, el informante. En su deseo de conquistar un "marcante", tan pronto advertía la llegada de la familia nueva, iba a la casa en busca del cliente. Y para introducirse y hacerse el servicial, facilitaba a los nuevos residentes, los datos y antecedentes sobre el vecindario.

—En el 16, reside una familia muy buena. Son formales a "carta cabal".

—Los del 10 ho "acaban de gustarme". Hay "gato encerrado".

—En el 14, se traen un misterio! Hay que andar con cuidado.

—Las que viven en el 6 son de gran "señorío". Pero tienen la "libreta" de los fiados bastante atrassada.

Después de ya conocido el vecindario, se mandaba a los que se estimaban dignos, "el parte" de la mudada, en el que fijaban los días de recibo.

La hora en que la familia se mudaba era siempre objeto de crítica, por parte de "los vecinos chismosos".

—¡Mire usted! La "gente" del 26 se ha mudado de madrugada.

—¡Es por huírles a los acreedores!

—¡Para que no les vean los tarrecos!

En cambio, si la mudada era bien entrada la mañana o por la tarde, decían:

—¡Quiéren lucir sus muebles!

—Total, ¿qué han traído? Un juego de sala de caoba y uno de cuarto con enchapes. ¡Los demas son trastes viejos!

Cuando había una casa desocupada era un lío tener la llave y dar informes en nombre del dueño. Las familias experimentadas no se hacían cargo de ese "rollo". En cambio, las que gustaban saber la vida y milagros de las demás, se volvían locas por guardar la llave y por dar detalles sobre la renta y demás condiciones, pues así conocían con tiempo, a los nuevos ocupantes de la vivienda.

A veces se presentaba el caso curioso, de "perro queriendo comer perro". Si chismosa y conversadora era "la guardadora de la llave", no lo era menos la que solicitaba vivir la casa. Es más, a veces venía a la informante, abrumándola con preguntas como éstas:

—¿Cuánto gana la casa?

—¿El dueño es exigente?

—¿Cómo andamos de vecindario?

—¿Quién vive al lado?

—¿Hay perros en las casas colindantes? ¿Y gallos? ¿Y gatos?

—¿Hay chiquitos chillones?

—¿Quién vivía antes en la casa?

—¿Había enfermos? ¿La casa es "salada"?

—Han "sacado muertos"?

Contaban después las respuestas, llegando hasta a incrementar a la familia informante como si fuera el propietario de la casa.

Nada. Que todo el mundo renuñaba tener las llaves de las casas vacías y hubo que recurrir al bodeguero. Entonces se "viraba la tortilla". El comerciante, con diplomacia socarrona, trataba antes que nada de averiguar la situación económica del aspirante a vecino.

—Bueno,—decía al que iba a buscar la llave para ver la casa,—está bien, es verdad. Pero, dígame, ¿en qué se emplea "el hombre" de la familia? ¿Cuántos son?

¿Tienen criados? ¿Compran en la plaza? ¿Pagan de contado?

Si le satisfacían los informes, entonces le hablaba bien de todo,

de la casa y del vecindario.

—Ríase de casa fresca y afortunada. ¡Ya van dos vecinos que se sacan la lotería!

—Nunca he visto salir un difunto de "ahí".

—Los vecinos son muy dignos. Esta es una gran "cuadra". ¡Personas de arriba nada más! ¡Nada de "virullitas"!

En cambio, si se enteraba que el que quería coger la casa era un "arrancado", todo eran tachas para el edificio y el vecindario.

—No se meta ahí, amigo. Esa casa está minada de ratas. ¡Y un calor! ¡Hasta me "han dicho" que tiene "cosa mala"! ¡Se sienten unos ruidos por la noche!

—Mire, en confianza. El amo tiene un abogado que "limpia" los inquilinos tan pronto "fallan" el pago el día primero, ¡son gentes de papeles y muy amigos del juez!

En ocasiones el bodeguero, en ese proceso de investigación de los recursos y medios de vida de sus presuntos futuros clientes, ha sido víctima de cierto vivos, que sabían la finalidad que perseguía el comerciante con sus preguntas y lo "cogía en sus propias redes", haciéndose aparecer como desprendidos, pródigos y en la mejor posición económica.

Los "tramposos profesionales", antes de visitar la casa y tan pronto el detallista comenzaba la labor inquisitoria, le contestan:

—No me preocupa el precio del alquiler, ni la clase de garantías que el dueño pida. Yo tengo mi dinero en el Banco y el gerente se fiado. Si prefieren meses es fondo lo mismo me da.

—Si la casa me resulta cómoda, instalaré el teléfono, calentadores y luz eléctrica. Además, me propongo pintarla toda y hacerle otras mejoras.

—Es más, ¡si me satisface, quízá la compre! Tengo precisamente un dinerito que invertir.

El bodeguero cae en la trampa y se encanta con aquel posible nuevo vecino. Y tan pronto toma la casa se instala en ella, le abre crédito. ¡Le da la "libreta" para los fiados!

Después, al fin de cada mes, son los apuros. Pero el deudor no se inmuta. Sale del paso diciéndo:

—Espere al mes que viene. Tengo todo mi dinero "en movimiento".



# por el Doctor J. A. LÓPEZ DEL VALLE.

## LOS DIAS DE RECIBO.

Ciertas familias trataban de intimar con los vecinos que disfrutaban de posición económica desahogada, para equisitarlos con peticiones, visitas y préstamos. Les había que no se "paraban en pelitos" y pedían prestados periódicos, libros, ropas y los utensilios de mesa y cocina.

Las víctimas del asedio eran visitadas con frecuencia por las criadas de las "pedigüeñas".

—Díe la señorita que le preste un mantel y un juego de servilletas y las "tacitas" de café, pues espera visita a comer.

—La "familia del frente" quiere que usted le "empreste" su abrigo de pieles, pues va esta noche al teatro.

—Que le mande cuatro fuentes grandes y doce platos.

—Que la señorita le facilite el traje azul que se estrenó ayer, para sacar un modelo.

Y así llovían las peticiones y las demandas. Había pecino que se levantaba temprano y tan pronto el "repartidor" dejaba en la casa cercana el periódico, lo pedía prestado por un "momento solamente", para "ver los cables nada más". Y se leía hasta los anuncios. Las publicaciones más solicitadas eran *El Figaro* y *La Habana Elegante*.

—¡Oye, chica! ¡Préstame *El Figaro*, pues quiero ver lo que dice Héctor de Saavedra del baile de la Caridad del Cerro!

Las visitas y las tretetas del Parque Central constituían, en tiempos pasados, la mejor y casi las únicas maneras de "matar el tiempo". No había, como ahora, los clubs, casinos, "visitas a clínicas de cirugía", cines y otros lugares de reunión. La vida tenía

horizontes limitados por las costumbres reinantes, la falta de medios rápidos de comunicación, el mal estado de las calles y la falta de alumbrado de éstas.

Las "muchachas" en sus salidas "debían" ir acompañadas de sus mamás, y si eran muchas, de sus tías y otras "vigilantes auxiliares". En los bailes esto complicaba "las convidadas" a la pareja, pues había que invitar también a las "pechinas mayores" que habían llevado a la "niña" al baile. Y era frecuente que los jóvenes estudiantes se vieran en trances difíciles. Ciertas jovencitas, alocionadas por sus "mamaitas", tan pronto habían bailado o los tras "piezas" se quejaban de ser. El galán que llevaba en el bolsillo diez centavos a lo sumo, hacía sus cálculos:

—¡La convidado a limonada que es barata!

Y comenzaba a celebrar las virtudes del limón, que quita la sed y refresca mucho.

—¡Es la bebida más sana!

Y creyendo ya resuelto el problema, obsequioso y atento, invitaba a su pareja "a tomar algo".

Pero no contaba con la "huésped" o mejor dicho con las. La jovencita aceptaba el convite, pero con una condición. Que la acompañaran su mamá y su tía. Estas, en extremo complacidas, correspondían a su atención, pero llevando a sus compañeras de "chaperones". Y el pobre joven se veía metido en el gran "lío". Había pensado resolver el problema con un modesto refresco y se encontraba de pronto con una legión de convidadas. ¡Y cómo eran algunos! Querían sacar "tripa de mal año".



Cuando llegaban al café se posesionaban de una mesa y las "mamás aprovechadas" comenzaban su labor:

—¡Anda niña! ¡No tengas pena! ¡Mira que este joven es de confianza!

Y volviéndose para el "angustiado y obligado anfitrión", le explicaba:

—¡Por el afán de venir al baile, esta criatura no quiso comer! Ahora la pobre debe de estar muerta de debilidad. Las jóvenes son así. Todo les da pena. Yo soy más franca: Mozo, tráigame una ración de pavo y otra de jamón. ¡Y un chocolate con bizcochos!

Y pedían lo mismo para las demás "convidadas" a la brava.

No es necesario decir que el jo-

ven buscaba afanoso un amigo que lo sacara del apuro, y si no lo encontraba, tenía que recurrir a un doctor impetuoso e indelicado que justificara su rápida huida y abandono de la mesa y de la "grata" compañía, para no en "enfrentarse con la cuenta". Le pasaba el lio convertido en "burbujón" a la vieja...

Las visitas eran lo más económico y socorrido. Los "días de recibo" desde los fastuosos, elegantes y notables en todo orden de las familias distinguidas, tanto ricas como en posición modesta, hasta los pintorescos de las que gustan de la imitación y de la parodia, constituían el medio más grato de pasar el rato, charlar y mantener amistosas relaciones.

Las tertulias se celebraban, según la hora, o en los portales de la casa o en las salas de recibo. En los primeros, por la tarde. En las segundas, por la noche. Se hacía música. Se recitaban poesías. Se charlaba. El arte de la conversación tan sugestivo y exponente de la cultura, de la discreción y de la gracia, se va perdiendo en las sociedades modernas, en la oscuridad del cine, o ante las mesas de juego, durante cuyo acto no se debe hablar.

Las reuniones familiares ponían de manifiesto la manera de ser, la distinción, la educación y las relaciones sociales de las distintas familias. Muchas de esas fiestas eran auntuosas, en las que se hacía verdadero derroche de riquezas y de buen gusto. La hospitalidad, la gracia y simpatía tan naturales en el cubano, encontraban escenario apropiado para mostrarse en esas tertulias donde se lucían las más bellas cualidades.

No faltaban las llamadas reuniones "cursis" que resultaban en extremo divertidas. Tenían lugar en las casas de personas poco preparadas para tales actos y que llevadas por un espíritu de imitación, querían, también, tener su "recibo".

Los estudiantes acudían a esas divertidas reuniones, que resultaban simpáticas y amenas. Recordamos, entre otras, el caso de una familia cuyo jefe era un buen

(Continúa en la Pág. 73.)



EME aquí, por fin, en ruta para la última etapa de mi viaje. Etapa relativamente corta, puesto que no hay más que alrededor de mil ochocientas millas entre Sidney y Noumea. Y esto me presenta más que la quinceava parte de esta interminable travesía.

Me embarqué el viernes después del mediodía a bordo del *Drafrir*, un sólido vapor que hacia su camino en Port Kembla, a un centenar de kilómetros al sur de Sidney.

El sábado hacía las cinco de la tarde abandonamos Port Kembla después de estar la carga completa, en la cámara de guardia, se ha mostrado bastante receloso. Esto no tenía nada de encantador, evidentemente; pero, en fin, me placía "danzar" un poco, sobre todo después de estas monótonas jornadas de mar en las que sólo el famoso *pot au noir* ecuatorial me aportó un real motivo de asombro.

Danzamos, pues, y desde ayer cada vez más. La última noche no he podido dormir un minuto, tan infernal llegó a hacerse el ruido: todo vibraba, todo temblaba. El viento ululaba hasta hacer estremecer, y bajo los golpes de maza de las olas monstruosas, el navio resonaba como un *gong*.

Esta mañana, entre los golpes de mar que se sucedían sin interrupción, la tripulación, bajo la dirección del segundo teniente Ohm, ha encerrado todo a bordo. Todos los cierres de las escotillas han sido revisados cuidadosamente. Las cuñas de madera, aunque hinchadas por el agua, han sido reconocidas. Y los pobres diablos de los marinos chinos han dado prueba de una energía y de una abnegación extremas.

Me olvidaba indicar que el *Drafrir* es un vapor noruego, en el cual la tripulación, desde el *steward* al timonel, son chinos. Fletado por una sociedad francesa, nuestro navio hace generalmente la ruta entre Australia y Nueva Caledonia.

El comandante, M. Jondhal, un viejo lobo de mar de unos sesenta años, es un excelente compañero: sonrre casi siempre cuando le hablo y da muestras de una profunidad notable en una persona que navega desde hace cuarenta y tres años... Hoy, sin embargo, sonrre difícilmente y, cuando dejó verme su rostro, ayer jovial y coloreado, tomó un aire angustioso. ¿Qué pasa, pues?

De pronto, en la cámara de guardia donde yo había ido a vigilar a una pobre joven de veinte años, la hija de un modesto funcionario caledoniano, aceptada como pasajera excepcionalmente, nos ha invadido una ola enorme que al reventar ha lanzado, —¿por qué azar?— un formidable paquete de agua que ha hecho ceder la gran escotilla de cristales espesos, derribándonos empapados.

Mientras que Jansen y Ohm, los dos tenientes, hacen descender a la joven, yo observaba la proa del *Drafrir*, ordinariamente a varios metros por encima del mar, y ahora a dos o tres metros bajo el agua. ¡Diables! Me caigo y oigo las vueltas de ángulo de la timonería, que trabaja firme cerca de mí oído. Vuelvo a levantarme y me doy cuenta de que falta una buena parte del empalmetado de babor, arrebatado por el choque que me ha lanzado a tierra, y que lo que resta está torcido. Y sin embargo, ¡son barras de hierro tan gruesas como el brazo!

Hemos desayunado en silencio. El capitán no ha abierto la boca, y yo no he osado interrumpir su profunda meditación.

El jefe de máquina ha venido a anunciar que a causa del peligro de rotura por enloquecimiento de la hélice, ha disminuido la velocidad en dos tercios. En lugar de diez nudos no haremos ya más

# EN EL CENTRO

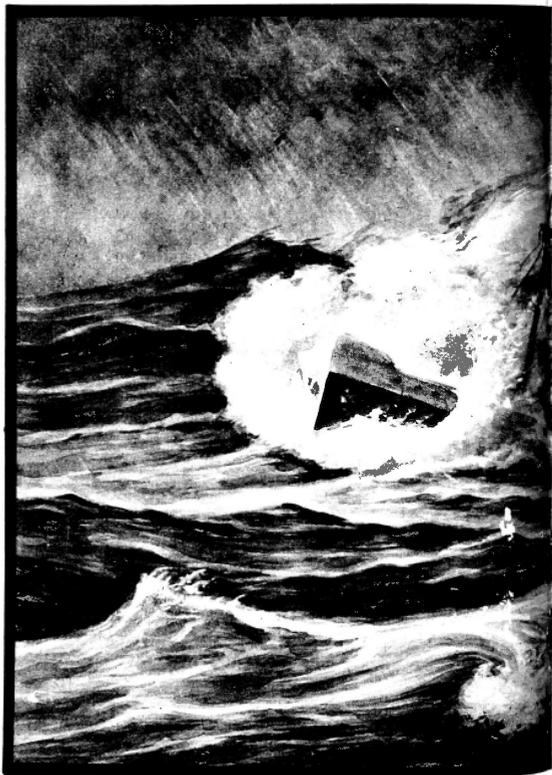
que tres, y nuestra minúscula travesía de cinco días durará, pues, no se sabe cuánto.

¡Ah! ¡Ah! Nadie del estado mayor ha hecho honor al *lunch*. ¡Buena! Si los marinos hacen eso, yo no me siento avergonzado si no he podido tomar más que una taza de café con leche.

Constantemente empapado por los golpes de mar, me he puesto en pijama. La temperatura y la desconfianza lo permiten, puesto que hace calor y la única pasatería está encerrada en su camarote. Escribo difícilmente palabra por palabra, letra a letra, en el comedor donde estoy solo. En seguida, en cuanto haya terminado esta primera carta, voy a ir a vestirme

Las líneas que van a leerse no han sido novelista. Por el contrario, son del autor de estas notas trágicas — que pensaba colocar la relación, hora por hora, con la esperanza de que una corriente de bora amiga, y que su mujer pudiera llegar a las noticias en que él había desaparecido. Este relato de esta clase que ha sido

**HOY HACHE**  
• Ilustraciones de



correctamente, porque es preciso estar presto a todo.

He aquí a los muchachos chinos que vienen a calafatear todas las hendiduras, tragaluces, escotillas y puertas de nuestras camarotes. ¡Esto no presagia nada bueno para esta noche! Verdaderamente, confieso sin vergüenza que no estoy muy seguro todavía... Ved: las olas "altas como casas" y "las ruinosas montañas de agua" existen realmente — lo que yo no hubiera creído nunca, — a no ser un testigo demasiado asustado. ¡En

realidad es de tal furia y tan terrorífico, porque es muy grande! ¡Y un barco, por grande que sea, es una bien pequeña y pobre cosa!

¡Cómo he podido yo desear que danzásemos! ¡Qué estúpida pretensión! ¡Qué! ¡Dactancia! Verdaderamente es una lástima que esta tempestad no haya sobrevenido cuatro o cinco días más tarde; la travesía hubiera sido espléndida... ¡Tanto, que yo hubiera ignorado siempre el mal del mar!

# del CICLÓN

o del espíritu imaginativo de un acto real y vivido del carnet de desamparado en el centro de una felicidad próxima al milagro, espantosa tormenta que le asalto, y quería guardar el anónimo... de estos días de espanto, en un to al mar en el minuto supremo, favorable le llevara hacia una triz un día las circunstancias trágicas, pensamos nosotros, el primer publicado hasta el día.

**EME.**  
lindo

leras de la naturaleza, tú duermes apaciblemente en la noche de París!...

¡Oh! ¿Cuándo terminará todo esto? ¡Cuarenta horas tiene ya de espantable duración!

Jueves, 19, tarde.

Lejos de calmarse, la tempestad ha aumentado durante todo el día, su violencia ahora es horrorosa. Uno de los marineros se ha roto un brazo esta mañana, y otro se ha hendido la cabeza. Un golpe de mar les ha arrancado de sus cordajes y les ha arrojado contra una cabria. ¡Pobres gentes, blancos o amarillos! ¿Qué duro oficio!

¿Cómo resiste el *Drafit* a los

dicen mis compañeros? Algo que debo ignorar, puesto que hablan en noruego, mientras miran atentamente el instrumento, que yo observo frecuentemente también: el ciclómetro.

¡Extrañas figuras debemos tener! ¡Me parece que nuestro ojos están desorbitados!

Los estruendos del mar, los gritos rabiosos y agudos del viento, los crujidos del barco, me someten los nervios a una dura prueba, tanto más cuanto que la atmósfera está seguramente sobrecargada de electricidad.

¡Es increíble! Debería ser de noche y siempre está claro. O, más exactamente: hay siempre un gris sucio, saturado de agua por todas partes y a todas las alturas. Esto que voy a escribir parecerá una estupidez, pero es exacto y enteramente verdadero: el agua que nos azota sin cesar es horizontal. ¡Yo no lo comprendo! ¿Es el agua del mar o el agua de la lluvia? Difícil de averiguar en este momento. Y después: ¿qué quiere decir esto? ¿Yo había creído siempre que las olas no podían venir más que de un lado; pero advierto que, más monstruosas las unas que las otras, barriendo todas el horizonte, acuden de tres, cuatro, cinco lados a la vez!

No estoy loco: veo claramente a la joven que arrastrándose, ha venido para no estar sola, a sentarse cerca de mí, y por las claraboyas mira todo alrededor del comedor y confirma lo que yo veo. Pero ella no puede mirar la popa, que yo voy a volver a ver pasando por la escotilla superior a fuerza de brazos. Es preciso que yo sepa lo que esto quiere decir. Esto y las flechas del ciclómetro es preciso que me sea explicado por el capitán Jondhal!

¿Qué extraordinario el silbar del viento en los cordajes! Se diría un aire regular, pero muy variado. La joven pasajera lo escucha como yo y se asombra igualmente. Ella encuentra esto "musical" y curioso.

Ohm acaba de darme la clave del enigma: es, me dice, el timonel chino, encima de nosotros, en la toldilla, que silba para aplacar a los demonios del mar!

Al instante trepo por la escotilla para comprobar el hecho, porque Ohm es un anglo-noruego-australiano muy burión. ¡Sin embargo, es cierto! Y tan cierto, que me hubiera sido extremadamente difícil pensar en este silbido, considerando que es demasiado penoso tener constantemente presente en la memoria el "internacionalismo acentuado de: este barco.

Ohm y yo hablamos. ¡Qué buen gigante este marino, cuyos antebrazos sobresalirían... y con gran comodidad,—a los de Casino! Cada vez que habla se esfuerza en reconfortarnos:—¡Oh, está malo hoy todavía, y tal vez peor a la noche; pero mañana estará mejor, y pasado mañana habrá un hermoso tiempo!

¡Y qué buena sonrisa aclara su larga faz afeitada, donde dos hoyuelos marcan su nota juvenil! ¡Ah, el honrado marino no sabe que yo puedo leer los instrumentos y no se lo he dicho! Es mejor así.

Sobre seis días de mar, tenemos ya, a la estima cuatro de retraso y el capitán espera que el Gobierno de Nueva Caledonia nos enviará a buscar con el crucero ligero del Pacífico *Aldebaran*, porque la vecindad del ciclón le habría sido indicada seguramente por sus instrumentos especiales. ¡En todo caso, se puede estar cierto que el *Aldebaran* será bienvenido!

Tal vez le veamos dentro de dos días, si todavía vivimos... ¡Pero... Dios mío, que largas son las noches sin sueño, en un tal desencadenamiento!

En fin, a pesar de la fatiga física y moral, el valor queda intacto. Yo hago que se sostenga gentilmente nuestra pequeña pasajera—¡pobre niña!—y estoy orgulloso de ello. Si, en el fondo, tengo miedo, le aseguro que esto no se ve, y ya es un resultado.

Siempre hay una nota divertida en las circunstancias más graves. Ella nos la proporciona el viejo que nos sirve en la mesa. Naturalmente, con el tiempo que hace no está vestido con una ropa soberbia. No, está vestido a lo chino y sus flacas tibias chapotean sal!

(Continúa en la Pág. 62)



¿Qué es esto? ¡Todo tiembla! El *Drafit* está cubierto completamente! ¡Qué felicidad que no está usted aquí!... Sí, es cierto: tengo miedo, lo confieso; pero no soy yo el único a bordo. Y, sin embargo, yo no he temblado nunca en la guerra. Pero entonces se advertía que no tenía uno más que hombres en contra, sabía que podía luchar, responder golpe por golpe, mientras que aquí... ¡Y pensar que en este instante en que soy el espectador horrorizado de una de las grandes co-

duros golpes que no cesa de recibir? Un metro cúbico de agua pesa una tonelada, y ¿cuántas toneladas recibe a la vez? ¡Esto es increíble! Nuestro pobre barco tiembla y gime en toda su armazón de hierro. Algunas veces resuena sordamente como un bordon, y nos miramos todos con espanto.

Estamos tres en el camarote de guardia: el capitán, el teniente Jansen y yo. Ohm, el segundo teniente, está arriba, en la toldilla, donde hace de timonel. ¿Qué se



# TRES MUEBLES

## por ALEJO CARPENTIER



Rudyard KIPLING

**TRES** muertes han conmovido—aunque de distinta manera—el mundo de la música y de las letras en este principio de año. Las de Alban Berg, Paul Bourget y Rudyard Kipling.

### 1.—ALBAN BERG.—

Con la muerte de Alban Berg, pierde el arte contemporáneo su más alto, su más importante compositor de música dramática. Pero esto necesita una aclaración. En todos los tiempos hubo grandes o activos compositores de música teatral. Nuestra época no anda escasa de creadores de esta índole. Sin embargo, desde el siglo XVII hasta nuestros días, fueron muy pocos los artistas capaces de alterar los principios de la música dramática, cuando éstos comenzaban a envejecer, encamandando el género de la ópera y el drama lírico por derrotos nuevos. El clasicismo y el romanticismo franceses e italianos, la escuela nacionalista rusa, el terrible *verismo* romano y milanés, Massenet y sus discípulos, produjeron un número incontable de óperas y dramas líricos, sin crear por otro género nuevos que rejuvenecieran la técnica de la declamación, del comentario sonoro, del "decorado instrumental". Y hallamos por ello que la música dramática ha ido evolucionando muy lentamente entre las distintas partituras que determinaron, una o dos veces en cada siglo, una verdadera revolución en sus normas y estética. Son esas partituras las que precisamente se deben tomar en cuenta, ya que señalan siempre, dentro de cierto oportunismo ambiente, el fin de una era y el principio de un nuevo ciclo de producción. Después de su revelación no fue posible ya componer de la misma manera, ni expresar situaciones bufas o dramáticas como se hacía anteriormente... Con su simple enumeración se reconstruye toda la historia del drama lírico: *Orfeo*, de Monteverdi, *Castor y Polux*, de Bameau, *Armida*, de Cilea, *Guillermo Tell*, de Rossini, *Tristán e Isolda*, de Wagner, *Boris Godunov*, de Moussogli, *Pelear y Melisenda*, de Debussy... Y ya puede afirmarse que a partir de esta última obra—a pesar

de más de una creación genial—no ha surgido, hasta el año 1926, la obra capaz de hacer dar a la música dramática un nuevo "salto adelante".

Essa obra es el *Wozzeck*, del austriaco Alban Berg.

Cuando se estudia la producción de Alban Berg, resulta curioso observar que ningún compositor parecía menos dotado por el destino de un temperamento de "música teatral". Discipulo de Schoenberg, pasó muchos años de su vida escribiendo austeras partituras para orquesta y conjuntos de cámara, que tenían la invariable virtud, por su arbitrariedad y hermetismo, de desencadenar lentas reacciones por parte del público. Recuerdo aún el memorable escándalo que se produjo, a poco de mi llegada a París, al estrenarse un *Concerto* de este autor en los Concierzos Straramú. Se sabía además que Alban Berg sustentaba teorías arbitrarias sobre la arquitectura de las obras, entregándose a veces a caprichosas matemáticas con el "número de compases" que debían llevar, a su juicio, un tiempo lento o rápido.

Y un día surgió *Wozzeck*... Recordaré siempre la profunda e inolvidable impresión que me produjo la revelación de esta obra bajo la pluma de Felix Mendels. Ilustrando un sombrío drama, cuya acción se desarrolla en tiempos de la guerra europea, en un aldea alejada del frente, Alban Berg había hallado los acentos más potentes, más exactos, más vibrantes, que yo hubiera escuchado nunca en un drama lírico. Sin renegar de su formación y principios, Alban Berg sabía mostrar se elocuente y directo, resumiendo en un acto conciso, fácilmente inteligible, todos los acentos armónicos y rítmicos aportados por los grandes renovadores de nuestro siglo. Como decía recientemente el crítico Boris de Schloezer, era aquella una partitura más interesante que *Tristán e Isolda*... sin ser por ello una partitura romántica". Alban Berg nos brindaba un estilo nuevo, una orquestación nueva, un nuevo sistema de declamación... Y no se debe olvidar que, desde el principio, estaba destinado a perfeccionarse más tarde. No era una mera promesa. Todo ello era de una soberana perfección, de una madurez absoluta. En menos de un año, *Wozzeck* tuvo puesto en la inmortalidad. Es la primera obra lírica que abre nuevos caminos, desde el nacimiento de *Pelear y Melisenda*.

Hace algunos meses, escuché por radio varios fragmentos del segundo drama lírico de Alban Berg: *Loulou*. Sólo os diré que esta partitura es comparable a la anterior, aportando más fuerza, más nervio aún...

Alban Berg ha muerto a la edad de cincuenta y tres años, dejándonos dos dramas líricos. Es poco, si se compara su producción con la de fabricantes en serie como Massenet o Mascagni. Pero... "esto es ya otra historia" como diría Kipling. Cuando se logra resumir en una o dos obras

dramáticas toda la sensibilidad y todas las inquietudes de una época, no queda tiempo para componer música destinada a morir en comedores de hoteles... ya que en todas partes del mundo, el *Intermezzo de Cavalleria* y la *Meditación de Thais* se han vuelto el complemento necesario de los espárragos en salsa blanca y del pudín diplomático...

### 2.—PAUL BOURGET.—

Ya que mencionábamos los espárragos en salsa blanca, hablemos de Paul Bourget. Fue éste el más alto y respetable representante de una época perfectamente odiosa a las francesas. Era una época cuyas producciones saben siempre a cocina de restaurante, por lo correctas y estandarizadas. Abrió al azar los libros de sus contemporáneos: Porto-Riche, Marcel Prevost, Rene Boilevres, Paul Hervieu, Henri Lavedan... Después del enorme romanticismo francés, después del gigantesco Balzac, después de la espléndida Escuela de Medan y de la obra aplastante de Zola, el esfuerzo creador de un siglo entero quedó empuenqueñado a una escala de objetos de *boudoir*... Han pasado la guerra del 70 y la Comuna; el siglo XX se inicia peligrosamente; trueno en África la sublevación de los boers; se habla de guerra; una revolución ha estallado en Rusia; está próximo el incidente de Agadir... ¿Y qué actitud adoptan esos novelistas y dramaturgos, favorecidos por un público mundano agasajados por una alta sociedad decadente que tan bien pintaría más tarde, con todas sus taras y ridículos, el admirable Marcel Proust? ¿Cómo enfoca la misión de todo novelista, que es, ante todo, la de expresar su época?... Escriben novelas y piezas en que pretenden revelar sutilmente los resortes más recónditos del corazón humano, tomando como únicos modelos las damas complicadas y ociosas que los rodean; se abren a ofrecer tazas de té a los escritores mundanos... Todas sus heroínas conocen la palabra nobiliaria. Se llaman invariably madame de X, o Z, Ellas, sus maridos y amantes poseen castillos y coches. No simpatizan con la preocupación de orden material. Cada año tiene institutor a domicilio. Se recibe a un obispo a comer todos los jueves. ¿Porque la Iglesia mezquina también un papel en toda la historia de adúlteros! Personajes sin grandeza, creados por escritores sin grandeza... Las angustias del siglo en que vivieron no existen para ellos. Sólo cuenta el amor... Un amor mezquino y caprichoso, sin grandes alardes de pasión, sin gestos extremos, que sólo resulta una pobre caricatura del sentimiento más espléndido y misterioso que conozca el hombre...

Pero debe reconocerse que esos escritores pagaron bastante caro su oportunismo y debilidad. sobreviven aún algunos de ellos. Pero la lectura de sus libros se hace absolutamente insoportable. Sus obras parecen tan arcaicas como



Paul BOURGET

los muebles *modern-style* que adornaban ciertas casas lujosas en los albores del siglo...

Entre todos estos escritores psicológicos, Paul Bourget merece, sin embargo, una mención aparte. Más austero, más disciplinado que muchos de sus contemporáneos, supo elevarse dentro de un género literario restringido. Sus *Ensayos de psicología*, sus *Anomalías*—que encierran un curioso estudio de la mitomanía,—confieren a su obra cierta seriedad, cierto prestigio del pensamiento, que ha venido a poner en valor—aunque con exagerado relieve—el número de polémicas desencadenadas por su libro discutidísimo: *El discípulo*.

Sin embargo, puede decirse de Bourget lo que decíamos de la mayoría de sus contemporáneos: carecía de grandeza. La tesis de *El Discípulo*—demostrar la responsabilidad de un filósofo en los actos nefastos cometidos por influencia de sus teorías—se prestaba a un vasto y potente desarrollo... Pero Bourget se ha contentado con mostrarnos los estragos causados por el concepto del determinismo filosófico en la mente de un joven institutor—otro más—que se vale de las ideas de su maestro para seducir a una joven hidalga provinciana, llegándose a la tragedia por el fatalismo de una virginidad perdida...

Admitamos que Paul Bourget fuese el mejor escritor de su generación. Pero su generación era mezquina. Y el novelista no se puede sustraerse totalmente a su superioridad, si bien fue capaz de elevarse algunas veces sobre ella...

### 3.—KIPLING.—

Kipling... "¡es ya otra historia!"... Con el desparecer de un clásico. Una cultura de la literatura mundial cuya obra forma parte ya de los textos fundamentales de la cultura universal. *Libros de la selva* y *Kim* se leen dentro de doscientos años como se leen hoy. El niño Mowgli, la pantera Baghera, el mono Baahira, son personajes tan reales, tan vivos, tan humanos, dentro del pensamiento humano, como el rey Lear, el Gran Tacama, Eugenia Grandet o Andromaca.

Kipling ha creado una India que (Continúa en la Pág. 73.)

## CORREO DE PARÍS



El corazón se oprime y late el pulso con más fuerza cuando vamos a abrir el sobre que nos llega de París con las fotografías de los últimos modelos... Los primeros, pudéramos decir, porque heraldos son de lo que ha de ser la moda del verano que comienza...

Con la ansiedad con que abrimos una carta de amor a los veinte años, rasgamos este sobre inmenso que en su seno nos trae jirones de nudo, nuevas fiestas se han sucedido con la misma vulgaridad de siempre.

Más de treinta días hemos estado huérfanas de comunión con los grandes maestros de la elegancia; días tediosos en que hemos tenido que volver la vista hacia una tentativa de Carnaval que no ha logrado divertir a nadie. Nuevas fiestas se han sucedido con la misma vulgaridad de siempre. Ningún cerebro tropical ha sido capaz de producir una idea nueva; de encauzar la fiebre alegría por senderos inéditos a donde la inteligencia o el ingenio pudiesen asomarse y exclamar: ¡Aun existo!

"Balle de trajes" y "Balle de mamarrachos" ha sido cuanto ha podido producir esta generación, como lo hicieron los padres y los abuelos, desde hace medio siglo.

En los primeros, los consagrados trajes de época—de dos épocas que parecen excluir a todas las obras.—Luis XV y Segundo Imperio, y en los segundos, toda clase de disparates y de fantasías de "andar por casa".

Entornamos los párpados y nos parece contemplar el soberbio desfile de las últimas fiestas parisiñas... Fiesta anterior en casa de la marquesa de X... Madame Schiaparelli, de veneciana; mademoiselle Chanel, de gitana, pero de una gitana enteramente parisiña, de ancha saya florecida, de collares auténticos de coral y jade, y cubierta la frente profusamente de flores del campo... Mrs. Reginald Fellows aparece como una visión de la antigua China, cubierta de largo traje de raso blanco reborado y adornado de orquídeas...

Y para referirnos al momento presente, llega a nosotros la noticia de un gran baile "velázquez", que debe haberse celebrado en estos días en el gran patio del siglo diez y seis del Quai Voltaire, transportado a Francia hace cientos de años por un acudalado parisense amante de España. Y nos parece contemplar el desfile de las duquesas, de las reinas y de las infantas, espiritualizada la rigidez bien española de sus trajes, por el arte incomparable de las manos francesas...

Este baile, cuyos detalles esperamos ansiosamente, podrá compararse y superar, quizás, al "Bal des Valises", recientemente celebrado, y a aquella otra memorable fiesta, en los jardines de la duquesa de S. V., entre cuyos macizos de lilas y de mimosa, se encontraban letreos tan espirituales y delicados como éstos: "A Su Excelencia el embajador de la Gran Bretaña le corresponde la mesa de las orquídeas"; "A la marquesa de X. X. corresponde la mesa de las rosas blancas".

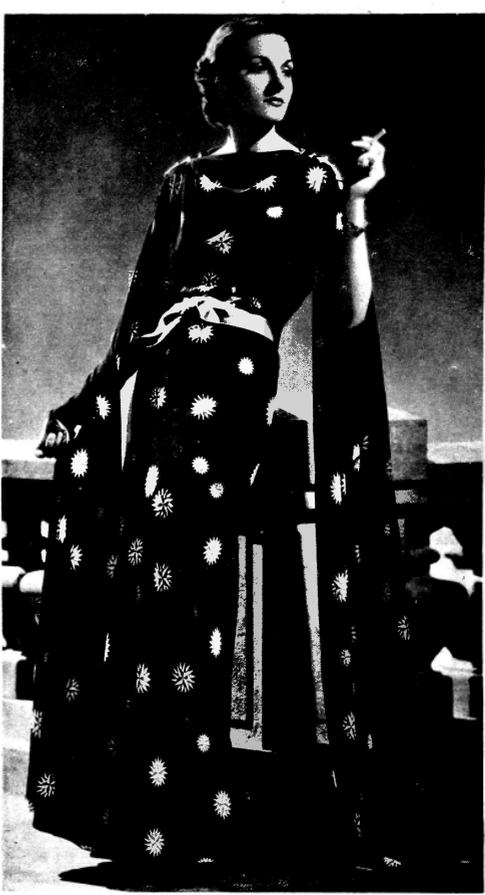
Cada invitado debía orientarse por sí solo y encontrar su puesto entre las enredaderas y las pérgolas floridas, según la flor asignada de antemano.

El pasado julio, en menos de dos días, dos fiestas vió París, de esas que jamás han de olvidarse. El baile de la condesa de Beaumont, al que habían de concurrir los invitados representando un cuadro o una escultura célebre. La condesa recibía en el vestíbulo, de pie sobre un pedestal representando a un ángel gótico, con enormes alas de oro y un halo luminoso en la cabeza. Era ésta la primera y magnífica sorpresa. Por los jardines, que ofrecían un aspecto fantástico, se paseaban todos los personajes de la historia que el genio ha inmortalizado. El cardenal Richelieu, con sus propias joyas copladas en su menor detalle; Santa Cecilia, Lorenzo de Médicis, Francisco I, una maja de Goya junto a lady Hamilton, y más los madame Muñoz, de escultura egipcia; la condesa de Mun escapada de un lienzo de Gainsborough y madame Martínez de la Hoz personificando a un *clown* de Watteau... Murillo, Botticelli, Franz Hals, Van Dyck, Velázquez, bajo esos viejos árboles que los "nuevos ricos" no pueden poseer, árboles a los que se habían prendido millares de flores inverosímiles, fabricadas en papel y en seda, en una milagrosa profusión digna de Aladino.

Al día siguiente, una fiesta totalmente distinta, a donde acudió el "todo París" a divertirse en gran escala, en la residencia de campo de madame Fenwick. En otra fiesta, "Fiesta en la Plaza del Pueblo". En las invitaciones una advertencia solamente: "Venid vestidos de acuerdo, y portaos de acuerdo con vuestro traje". A las seis de la tarde empezaron a funcionar en los jardines todas las diversiones de un pueblo chico. La vendedora de globos, la acomodadora, la



LeLONG ha producido esta bellísima, para andar por los jardines, en cualquier fiesta de noche. En una variedad de una especie de tira bordada en azul "nadir", anida por líneas marino. Saja y mangas de pliegue marino. Aquellas, largas y espesas, hasta el codo por el suelo...



Dudamos de que pueda llegar, en lo que resta de la temporada, un modelo más elegante y más sugestivo que este que nos remite LeLONG, fabricada en "cripe de China", de fondo marino. No caben explicaciones ante la línea sobria, meretriciosa, de este modelo... Cortesía de Lucien Lelong. (Foto Jorgne, Turf)

orquesta del regimiento en su habitual retreta de los viernes; las profesoras de un colegio de huérfanos pasando a sus minas, vestidas de negro, con trenzas y medias blancas, en cuyo grupo podían reconocerse a las más bellas debutantes del invierno. Nadie faltaba: ni el cura de la parroquia; la mujer del orgánico con su mono; la señora que cruza el parque de prisa con los paquetes debajo del brazo, a quien se le vuela el sombrero, y al cogido se le caen los paquetes... En una palabra, cuanto puede acontecer en la plaza de un pueblo pequeño, subrayado por el genio de altas personalidades de la aristocracia y del talento.

¡Qué sencillo resultaría divertirse, con o sin dinero, si en lugar de concretarnos a lo que se hizo el año pasado, y el otro anterior, pudiéramos a contribución el único capital que nada nos cuesta: el pensamiento!

Volvamos a nuestro tema de los modelos de primavera y admiremos las lindísimas fotografías que nos remite Lucien LeLONG. Bien puede verse que las telas estampadas no han podido arrancarse al mercado de la elegancia. Trajes de comida con enormes mangas hasta el suelo quitan a estas telas su carácter alegre y familiar para convertirlas en verdaderos mantos de reina. El modelo que publicamos es de fondo marino con estrellas, y lleva un cinturón en gamuza de color; las mangas pueden convertirse en capa, en *écharpe*, o en abrigo... Otras fotografías nos demuestran lo que he dicho a ustedes desde hace meses, que el encasé ha de ser la nota dominante para los trajes lindos del verano. En otros casos, podemos comprobar que los plisados pueden usarse sobre sayas estrechas, como hace Patou en este traje de tela transparente color marino, que lleva blusa y solapas de *georgette* rosado, y mangas hasta la muñeca.

Las mangas largas han de venir en los modelos que esperamos. Esta medida fué aceptada por todas las casas, reservando la manga hasta el codo para los días de fiesta.

Las telas escocesas en seda, y en hilo han de usarse para vestiditos como el que podemos admirar en estas páginas. Si le quitamos el abrigo de lana blanca y lo sustituimos por una chaqueta de pliegue blanco, ya estaremos listas para ir de tiendas, de oficina o de viaje... LeLONG sigue drapando sus sayas como si el invierno no nos hubiese brindado suficientes trajes griegos... Pero esta vez, como puede verse, la tela parte de la saya para convertirse en capa sobre los hombros, y nadie pudiera negar la elegancia incomparable del modelo. Nótese asimismo el cin-

**HORACIO, Camagüey.**—Bien se ve por su nombre que es usted de pura cepa. Celebro que le haya gustado tanto la página de las novias, y no me envanezca por eso. Todas son lindísimas, y las fotografías también son verdaderas obras de arte. Por todo lo demás, muchas gracias, y escoja el modelo que más le guste para su prometida.

**UNA MANZANILLERA.**—Hasta el presente han llegado pocos modelos de las últimas colecciones, pero su traje, por ser algo oscuro, ha de refrescarse con algo blanco. Vea si le gusta el modelito que publico con cuello bordado. La tela ésta puede usarla hasta julio; no pierda tiempo.

**R. L. HERNANDEZ, novia.** — Para las direcciones que me pide tendrá que esperar el llegar a La Habana. Llámeme por teléfono al FO-1404, y se las daré. Por esta sección no puedo hacer anuncios, por el momento. Le recomiendo de nuevo el álbum de lencería del "Jardín des Modes"; se publica una vez al año, y es un primor.

"Jeunesse" o "Juventud" se llama este modelo de encaje blanco, al cual se han martreado diversas florecillas para colocarias al borde de la saya. El abrigoito es de "clore" verde, y lleva pequeños motivos de pasamanería en rojo lacre. Blanco, verde y rojo, maravillosa combinación para los días ardientes del mes de julio...  
Cortésia de Lucien Lelong.  
(Foto Dorwyne, París).

La última silueta de Chanel, que pudiera llamarse la misma de siempre. Este traje de encaje de tres cuerdos ha constituido en toda época el mayor éxito de esta casa.



Verdídito escocés, de seda, que puede muy bien ser de hilo o algodón, finamente trabajado, como puede verse en la cadera y la cintura, donde el efecto oscuro de la tela disminuye notablemente el volumen y afina la línea del talle.  
Cortésia de Lucien Lelong.  
(Foto Dorwyne, París).

turón sencillo, estilo sport, con ancha hebilla forrada de la misma tela.

Otra novedad lanzada por el insigne creador es el redingote de raso estampado que nos remite. Verdad es que no hemos de usar abrigos de esta especie por estas tierras, pero bueno es saber que este raso cubierto de florecillas y dibujos puede usarse asimismo para abriguitos de noche, o para vestidos de comida...

Y para terminar, quiero llevar a mis lectoras un rayo de esperanza para sus proyectos angustiados. Con muy poco dinero podrán hacerse lindísimos vestidos de *varandol*, de *crash*, de holanes estampados, a condición de adornarlos a la verdadera moda del día. Pequeños vuelitos plisados en telas ligeras, y grandes paños plisados en abanico, para los volantes de algodón y los *georgettes* artificiales que tan buen resultado dan en el verano...

Y ante todo, un buen trajecto sastre, de chaqueta ajustada, muy floja por detrás, que puede usarse sin blusa, si se sufre demasiado del calor, pero que podemos cambiar a voluntad con blusas de organdi transparente, color de rosa o blanco, que pueden bordarse de florecillas al pasado, o de cuatrecitas de porcelana mate, y hasta de estambre de color.

Y mientras nos llegan más noticias de la moda, un poco de paciencia, vestiditos de poco costo, donde predomine el azul marino, y una completa despreocupación respecto a los trajes nuevos de nuestra mejor amiga...

*Ana Maria Borrero*





teñir una buena tira bordada en el color de la tela, y hágale la parte alta de la blusa en la tela calada, con adornos de cuello, cartera, etc., en la tela lisa. No sé si me comprenderá bien. En todo caso, escriba. Calzado blanco y negro o blanco y marino o todo blanco.

**MARIANA, La Habana.**—Es pronto para vestidos de vestir de verano. Conténtese con vestidos de poco costo, preferiblemente de fondo oscuro con flores, y sombrero y zapatos negros o marino o marrón, según la tela. No se preocupe, pues el verano es, después, interminable. Acabe de usar su ropa de invierno, pues el año que viene tendrá que cambiarla totalmente.

**MARIA DUTIL, Santiago de Cuba.**—Encantada de que le gustase tanto la sección de las novias. Cuando venga a La Habana, podré darle algunas direcciones muy buenas. Agradezco mucho los recados de sus amigas.

Traje de gran vestir en gruesa seda mate blanca. Drapesado en forma de cola, que puede frastear sobre los hombros en forma de cape...  
Cortesía de Lucien Lelong.  
(Foto Doryne, París).



Abriguito de tres cuartos, como tantos otros en este instante, fabricado en raso floreado y usado sobre un traje negro...  
Cortesía de Lucien Lelong.  
(Foto Doryne, París).

**MONICA, Sancti Spiritus.**—Un vestidito de "warandol" rosado, si es un traje entero, lo veo solamente muy sencillo, con saya de pliegues o tachones, todo fabricado al buen hilo de la tela. No haga sesgos en telas de lavar. Si lo adotona delante con grandes botones de cristal blanco, y le pone una gran chalina en organdí blanco bordada de lunares azul marino, y un detalle marino en la cintura, le quedará fresco y juvenil. Si lo quiere de más vestir, aunque el "warandol" es esencialmente mañanero, haga

Vestidito propio de entretiempo, que puede hacerse en cualquier tela estampada, con cuello finísimo bordado a mano en organdí, bordado de Valenciennes. Botones o s u r o s de seda, y saya acampanada, como manda la moda del día.  
Modelo Giliis Frook, N. Y.



Jean Patou firma este modelo de fino "georgette" marino, con mangas, pechera y solapas de "georgette" rosa, y una saya muy digna de copiarle por cualquier señora gruesa...



# CONCURSO DEPORTIVO de CARTELES PARA ELEGIR A LA BASKET-BOLISTA MÁS POPULAR de CUBA

## ESTADO DEL CONCURSO

### RESULTADO DEL TERCER ESCRUTINIO

1	Cuca Gómez Roca, CAC.	757
2	Estela Morera, CAC.	420
3	Margot Poyo, CE.	415
4	Adriana Moenck, CS.	221
5	Margarita Canter, HA.	190
6	Montica Escanperter, SC.	157
7	M. L. Bonafonte, CAC.	149
8	Poupée Pulg, CS.	135
9	Olga Palacio, DT.	128
10	Nena Gutiérrez, LP.	90
11	Lydia Galletti, SC.	82
12	Cachita Calvo, HA.	59
13	Fela Pelegrí, SC.	47
14	Olga Ross, CU.	39
15	Macusa Pérez Roca, CH.	38
16	Clara L. Flores, CU.	29
17	Raquel Jaquet, CS.	17
18	Berta Suárez, CU.	9
19	Carlota Valea, FSC.	8
20	Emma Sánchez Zayas, CI.	5
21	Rizzería Angulo, VTC.	4
22	Raquel Lanz, SC.	4
23	Ana Sauvalle, HA.	3
24	Guillermina Leston, CU.	3
25	Sergia Melgarejo, LP.	3
26	Daisy Dumois, CE.	2
27	Estela Palacio, DT.	2
28	Olimpia Gutiérrez, CS.	2
29	Mimi Salmón, FSC.	2
30	Rosalía Pachó, CAC.	1
31	Adolfina Sauvalle, FSC.	1
32	Berta Giroud, CE.	1
33	Mercedes Pérez, SC.	1
34	Juana Trueba, HA.	1



**Maria Luisa BONAFONTE**, una de las figuras más destacadas en el pasado campeonato "junior" y que participará también en el "senior", que ocupó una destacada posición en nuestro concurso de simpatía.



**Montica ESCANPERTER**, "running guard" del Club San Carlos, que surgió en el tercer escrutinio de nuestro concurso como juefte candidata al primer premio.



En el próximo campeonato "senior" solamente se ha inscripto hasta el presente el Club Atlético de Cuba, aunque con toda seguridad lo harán también el Fortuna y el Hispano, caso de ganar éste el título "junior".

El Liceo de Placetas es otro posible "entry" en la más destacada justa basketbolística femenina; sin embargo, el Lawn Tennis de Ciego de Avila, campeón "junior" del año pasado, parece que tiene pocos deseos de competir, pese al hecho de tener un "squad" capaz de darles la batalla de la vida a las anaranjadas.

CARTELES espera que ese rumor no se confirme y que en el próximo campeonato compitan las lindas chicas del Lawn Tennis de Ciego de Avila.

**Adriana MOENCK**, "forward" del Colegio Sepúlveda, que en el tercer escrutinio de nuestro concurso de simpatía ocupó el cuarto lugar al enviar la cantidad de 211 cupones.



El lindo "bouquet" del Colegio Sepúlveda, que le disputó al Hispano el campeonato "junior" y que el próximo viernes se enfrentará con el equipo "senior" del Fortuna, en un programa interesante, combinado por doña Adelfina, y en el que también participarán las chicas del Liceo de Placetas.

### NOTICIERO DEL CONCURSO

El concurso de basketball iniciado por CARTELES ha despertado más interés que las últimas, recojidas y convalidadas elecciones nacionales.

Cuca Gómez Roca, candidata número uno del último escrutinio y enemiga pública número uno de las demás concursantes, controla una cadena nacional de comités, que cubre todos los puntos importantes de la isla.

Entre los numerosos cooperativistas al triunfo de Cuen, descuella el joven Rubén Arango, vecino del Central Soledad, en Jovellanos, el ticoyo de Dario, que se gasta el lujo postal y sentimental de enviar cada voto con su sobre y su nota. He aquí una prueba del ingenio de Rubén: "Alegrárame que seas la Reina del Concurso. Tu admirador, Rubén Arango".

Estela Palacio, la inquieta Niña del Deportivo Tous, ha recibido dos votos en este concurso. ¿Y los dos fueron enviados del fraternal pueblo de Perico! ¿Quién será el periquense?

Parece que habrá lucha comicial entre Ejército y Marina. Estela Morera, la escultural candidata número dos, tiene la cooperación de nuestra Armada, mientras que Maria Luisa Bonafonte dispone del Ejército con su activo y sus reservas.

### CONCURSO DEPORTIVO DE CARTELES

Voto por la señorita .....

Perteneciente al club .....

Ciudad y Provincia .....

### CUARTO ESCRUTINIO

Se celebrará en la redacción de CARTELES, el próximo jueves 26 de marzo, a las 5 p. m.

# EL OTOÑO

## por O. Torano

**I** TUVIERA que escribir un artículo sobre el otoño, zanjaría la dificultad no escribiéndolo, ya que de esta estación de los otros muertos y las finas melancolías, nada han dejado que decir a los prosistas sin vuelo, los poetas. Ellos han dispuesto como de cosa propia de los lánguidos colores de los cielos de estos días; ellos han reostado en sus poemas a las convalecientes de manos azules, y ellos, en fin, se han comido todas las hojas marchitas que el viento del otoño arrastra... Pero yo también fui niño, que es en cierto modo ser poeta, y no temí poner el pie en los lugares comunes en que me trató de no resaltar y escribiendo alumno de quinto grado una composición sobre el otoño que, no vayan a creer, tenía sus méritos, y con ella saldré del paso. He aquí:

Entre las diferentes estaciones con que cuenta el mundo se encuentra la estación otoño, que aparte de ser un tema literario y debe tratarse con galanura, es muy perjudicial para las enfermedades endémicas, que aquejan al paciente y porque en ella comienzan las clases de no resaltar y a honrar a la patria, la cultura y otros conocimientos generales.

En las revistas salen versos muy bonitos e inspirados sobre la estación otoño, que papá dice que son papalinas y que más valía que fuera a llevar la cosecha, porque es muy amante de la agricultura y tiene un mapa "agropocuario" que parece un riñón.

El otoño se caracteriza por las hojas secas y el cambio de estación que se produce después de la discusión cuando papá firma el crédito, porque, como ella dice, los chicos no tienen ropa de abrigo y después se compran sombreros mamá y Etelvina.

Desde el punto de vista literario es muy interesante, porque amarillean las frondas, nieva cae lentamente sobre los tejados de París y el recuerdo de pasados amores y de mi juventud perdida viene a turbar mi frente en las noches frías de hastio, cuando en la ardiente bacanal oigo rodar en las ardientes botas de los ríos las exanjas del jardín señorial, donde de los alados cisnes cantan sus trucas epeoyas, (descripción).

Las rosas del otoño las escribió Vargas Vila en su torre de marfil, pero no sé dónde es, ni Etelvina tampoco.

En la estación otoño se curan los sabañones metiendo la mano afectada en una pava de agua hirviendo con yerba mate, y el reumatismo con grasa de perro. Pero no es científico.

El otoño si es científico, porque está el Observatorio que determina los cambios de clima y atmosféricos. Con la lluvia no aclaran, pero es porque somos un país nuevo. En cambio, el lechero que tiene ochenta años y es casi ciego, no le yerra ni una, por los pies.

Juegos infantiles propios de la estación de otoño son los papalotes (con o sin navaja), y los

trompos. Los adultos, entre los que se cuenta mi papá, juegan al bacará y otros juegos prohibidos que ahora se permiten.

El otoño de la vida la nieve cubre los cabellos, las fuerzas declinan, duele la cintura y la tierra nos llama a su seno y papá está pagando todas las que tomó. Se estornuda con frecuencia.

La primavera es opuesta al otoño y es la época del celo en los grandes vertebrados. Los invertebrados son también opuestos, como tío Enrique, que se acomoda siempre y de ahí viene el celo que le tienen en la familia. Pero no está bien, porque el padre murió en un parque.

¡Viva el otoño!

## Europa tiene...

(Continuación de la Pág. 24)

y los 6.700 aviones de sus flotas aéreas. Y en ningún momento de una guerra breve sería más alentador el panorama, porque contra las vastas reservas entrenadas de 25.000.000 de Rusia, Francia y la Pequeña Entente, Alemania no puede disponer de más de 2.661.000 hombres.

El futuro de Europa depende mucho de los que están en la cerca: Bulgaria, las pequeñas Latvia y Lituania, peones en el gran tablero de la política; Turquía y Grecia, Polonia y, sobre todo, la poderosa Italia, regida por una filosofía política afín a la de Alemania, situada estratégicamente sobre las rutas comerciales de Inglaterra al oriente y de Francia a sus colonias africanas, donde tienen los galos sus reservas de fuerza armada.

Hoy Italia, a pesar de su campaña en Abisinia, tiene un ejército regular casi tan grande como el de Rusia (mayor si se cuenta el personal de su flota aérea) y unas reservas entrenadas de 5.214.368, casi tan grandes como las de Francia. Su fuerza aérea de 1.100 aeroplanos de largo radio de acción es más moderna que cualquiera otra de Europa.

### La importancia de Polonia.—

Polonia es mucho menos impresionante, con sus 500 aeroplanos, la mayor parte de ellos anticuados o de segunda línea; un ejército activo de 266.015 y una reserva entrenada de 1.421.579. Pero su posición geográfica entre Rusia y Alemania y su control del corredor que divide a la Prusia Oriental de Alemania, dan relieve a su importancia militar y política.

Estas dos naciones por sí solas pueden hacer mucho para suprimir la tremenda disparidad militar que aparentemente existe hoy contra Alemania, y ambas pueden alinearse junto a ella, segundas de otras que hoy están sobre la cerca. Por tanto—aun de-



## Dientes blancos desde los primeros años

LOS dientes necesitan especial cuidado desde los primeros años, para conservarlos blancos y atractivos a través de toda la vida.

El Método Colgate® da estos 5 sorprendentes resultados:

Embellece los dientes, limpia completamente, fortalece las encías, evita el mal olor de la boca y perfuma el aliento. Comience hoy mismo a cepillar sus dientes siguiendo el "método Colgate."

### • EL MÉTODO COLGATE...

Diariamente, por la mañana y por la noche, cepílese con la Crema Dental Colgate, las encías y los dientes superiores, de arriba hacia abajo—las encías y los dientes inferiores, de abajo hacia arriba.

Luego, ponga en su lengua un centímetro de Crema Dental Colgate y disuélvala con un sorbo de agua. Lávese la boca con este líquido, haciendo pasar por entre sus dientes. Termine, enjuagándose la boca con agua limpia.



EMBELLECE LOS DIENTES



LIMPIA COMPLETAMENTE



FORTALECE LAS ENCÍAS



EVITA EL MAL OLORES DE LA BOCA



PERFUMA EL ALIENTO

10, 20 y 35 cts.

RDC-4

Sintónice la Hora COLGATE todos los martes, viernes y domingos, de 6 a 7 p. m. por las estaciones: C. O. C. O. de onda corta en 6010 Kc., C. M. G. en 880 Kc., C. M. B. Z. en 1000 Kc. y en 1. A. en 1010 Kc., Camagüey.

Las tapitas de los tubos de Crema Dental COLGATE sirven para participar en el Noveno Colosal Concurso JABÓN CANDADO.

jando a un lado la situación del Lejano Oriente, que hace del Japón un aliado en potencia si no efectivo de Alemania—la desventaja del Reich disminuye. La naturaliza geográfica de Europa—el más pequeño de los continentes, con casi todas las naciones fácilmente accesibles para las botas de siete leguas de las flotas aéreas, y con pocas barreras naturales formidables, excepto los Alpes, para contener la marcha de los ejércitos con fronteras nacionales que cortan nexos de raza y con los odios entre vecinos atizados—hace el problema de los campos armados de Europa todavía más complicado y con las

## Por qué no se casará nunca el rey de Inglaterra

Frazier HUNT, el famoso escritor norteamericano, amigo y vecino de Eduardo VIII en su ranchito de Alberta (Canadá), hace interesantes revelaciones acerca de la vida actual monarca inglés en una serie de artículos que CARTELES comenzará a publicar próximamente.

# Dalia Iñiguez,

"la recitadora de las multitudes", bringing art to the people.



CÁRDENAS



COLÓN



BAYAMO

ES  
S  
A  
L  
A  
N



SAGUA LA GRANDE



PINAR DEL RÍO



MANZANILLO

SANCTI SPIRITUS



BARACOA

SANTIAGO DE CUBA

Agentes de la Tropic de las ciudades en que se celebraron los recitales.



FRUCTUOSO PÉREZ  
Cárdenas



GASPAR NAZABAL  
Guanajay



AVELINO IGLESIAS  
Cárdenas



ARTURO RODRIGUEZ  
Depósito de Matanzas



EDUARJO GARCIA  
Depósito de s. la Grande



NICOLAS PREGO  
Cienfuegos



MANUEL GOMEZ FENABAD  
Santa Clara



DONATO GARCIA  
Trinidad



JOSE MUJICA FERNANDEZ  
Sancti Spiritus

ndó su  
to de Cuba, bajo  
auspicios de

# La Tropical

Dalia Iñiguez, nuestra eximia recitadora, ha recorrido, en excursión triunfal, la tierra palpitante del trópico. Su voz cálida, acariciadora, sugerente, ha derramado belleza, emoción y espiritualidad en toda Cuba. La recitación, arte de minorías, ha pasado a ser arte de multitud en la palabra y en el gesto de esta embajadora del verso. Pero no habría podido Dalia Iñiguez hacer llegar sus interpretaciones al alma cubana sin la cooperación de una empresa mercantil que atiende menos a sus fines utilitarios que a un noble ideal de superación y de enaltecimiento colectivos. "La Tropical" hizo posible ese milagro, ya que bajo sus auspicios la genial recitadora pudo recorrer de Oriente a Occidente la tierra que la viera nacer.

Don Julio Blanco Herrera—generosidad, comprensión, cubanidad fervorosa, espíritu abierto—propició ese peregrinaje. Y es que, sin saberlo, don Julio es un poeta. Un poeta que hace madrigales de oro. Porque su certeza,—champaña del trópico—pone en las almas la jubilosa espiritualidad que complementa Dalia Iñiguez con su voz subyugante y su plasticidad arrobadora al recitar a los elegidos.



HOLGUIN



GUANAJAY



CAIBARIÉN



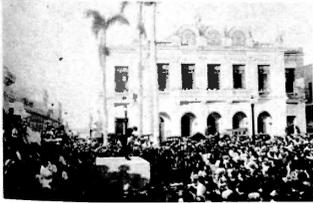
MATANZAS



TRINIDAD



GUANTÁNAMO



CIENFUEGOS



SANTA CLARA



CIEGO DE A



# ¡CUATRO MILLONES DE DÓLARES POR UN CLUB DE Béisbol

por Jess Losada.

**E**N LA austera ciudad de Boston, rincón tradicional de los Estados Unidos, vive un caballero joven, saludable y multimillonario, que dedica todas sus energías, y una robusta parte de su dinero, al edificante y deportivo empeño de reunir un *team* que sea capaz de ganar un "campeonato mundial" de *baseball*, o sea, lo que los norteamericanos llaman una serie mundial. Este caballero se llama Thomas Austin Yawkey y es dueño y señor del club Boston, de la Liga Americana.

Yo creo que es muy fácil de explicar este vehementemente deseo de ganar un campeonato que anima al acaudalado joven de Boston. Deportivamente, es de lo más natural aspirar al triunfo. Todo deporte está edificado sobre una base esencial: la competencia, y ésta, por un proceso complejo provoca la ansiedad de ganar, de llegar a la meta antes que el vecino.

Peró no vamos a complicar la existencia del lector con psicoanálisis ni novelas teorías de complejos que, después de todo, no conducen a ningún fin práctico. Yawkey puede muy bien desear el triunfo porque, siendo millonario, estará acostumbrado a lo mejor que el dinero puede proporcionar al hombre y, por este proceso racional, su anhelo es poseer el mejor club de *baseball* del mundo. También es posible que al millonario bostoniano le guste el negocio de *baseball* como un entretenimiento digno de un hombre de rica hacienda. Hay ricachos que se gastan millones en la co-



lección de animales diseceados; los hay que invierten una fortuna en la noble faena de almacenar antigüedades legítimas o sintéticas. No son pocos los que dedican los generosos ahorritos de sus antepasados al pago de pensiones a ex esposas coristas, o a donaciones para escuelas pro estudio de las relaciones psíquicas entre las hormigas blancas; los que volatilizan el "guano" en *pur sang*, galgos y *parties* son los más vulgares. ¿Entonces, por qué no gastar la plata como Yawkey, en la compra y venta de carne beisbolera? ¿Por qué no ser el "rey pagano del *baseball*" si existen otros monarcas menos románticos como los reyes de la salchicha y del calli-cita?

Vamos a hojear someramente la hoja de servicios de este millonario pastador de fortunas. Yawkey nació con una sonrisa y sin *strikes*. Desde pequeño lo

Tom YAWKEY, Joe CRONIN y Eddie COLLINS se reúnen para inaugurar una nueva libreta de cheques.

se acostumbró a empuñar el bate y hasta la fecha no ha hecho otra cosa que botar la pelota, ¡y no ha "fiteado" jamás!

Imaginamos la suerte de este destructor de cuentas corrientes: Nacido de padres pobres. Un tío asfixiado en dólares. El tío adopta al sobrino. Al sucumbir el tío, víctima de un síncope valuado en veinte o treinta millones de dólares, queda el pequeño Thomas en posesión de la fortuna. El chiquillo es enviado al colegio para estudiar las mil maneras de gastar la plata. Después, fué embarcado a la Universidad de Yale, donde se graduó del departamento científico de Sheffield.

Un año más tarde lo vemos, pluma en ristre, estructurando cheques con la menor cantidad de ciencia posible. Un apartamento tipo *penthouse* en la Quinta Avenida, una línea acondicionada con los esplendores, aunque sin las perversidades, de la India. Caballos de carrera, de polo, de monta y hasta de circo. Una o dos harras bien surtidas con vinos añeños y muebles modernistas... Pero el pobre ricacho se aburría; el tedio lo convertía en "el hombre que infla sobre la tierra", novelísticamente hablando. Entonces, la chispa inspiradora, ¡*Baseball!* Deporte sano, rudo, honesto, capaz de renovar las células dormidas del "pobre" millonario. ¡Y lo único que hacía falta era una libreta de cheques que gozara de la condición estoica de los espartanos!

Y así comenzó el episodio beisbolero más asombroso de la historia deportiva. Le echó el ojo al Brooklyn, pero como no pudo reunirse con la mitad de las acciones de los Dodgers, arrió bandera y se enfrascó en otras conquistas. Los Gigantes. La hipertrofia de su cuenta corriente le hizo hallar un espíritu hermano en los Gigantes de McGraw. Pero McGraw tenía a Stoneham, otro millonario con ansias de gastar, y la negociación no prosperó.

Yawkey comprendió que necesitaba un "agente comprador" y llamó a Eddie Collins, auxiliar de Connie Mack, y lo sorprendió con una oferta que hizo a Collins despreciar a Mack y sus infelices *Atletics*.

Con Eddie a su derecha, Yawkey inició su orgía de cheques.

Un millón de dólares pagados a Bob Quinn por los derechos al club Boston. Dos millones más para un programa de reconstrucción de Fenway Park. Y con el brazo calentado y la tinta fresca, Yawkey prosiguió su desenfrenado *sprint* por la pista chequera. Lefty Grove, una "belleza de *pitcher*, zurdo y reumático (aunque un año después se curó con el recogido ambiental de los millones de Yawkey) costó \$125.000. Joe Cronin, fué vendido por su suegro Clark Griffith, dueño de los Senadores, por una fortuna: \$250.000. Yawkey explica esta locura de la siguiente manera:—No hay jugador que valga un cuarto de millón de dólares, y más nunca volveré a pagar semejante suma; pero yo necesitaba a un *manager* y a un jugador de *catcher*. \$250.000, y Cronin era el único a quien podía echarle el guante... o el cheque.

Siguen las compras espectaculares: Lyn Lary, \$35.000, Julius Solters, \$25.000, Bill Werver y George Pipgras, \$60.000, Rick Ferrell y Loyd Brown, \$55.000, Carl Reynolds y Wes Ferrell, \$50.000.

Cuando la "herida Cronin" sanó y Yawkey había olvidado hasta la fecha en que pagó el cuarto de millón de dólares, la tía del niño se despidió de la vida y le deja en su testamento unos veinte millones de dólares más para jugar al *baseball*...

Nuevas energías en el brazo derecho, nuevas libretas de banco y una flamante estilográfica, Yawkey se coloca frente al *plate* y escribe un cheque por \$50.000 a la orden de Connie Mack el viejo zorro de Philadelphia. Connie, agrado y cortés, le envía a Yawkey un compartimiento de tren lleno de jugadores, a saber: Jimmy Foxx, Johnny Marcum, Roger Cramer, y Eric McNair.

Varios días después, en una tarde de tedio, Yawkey como un vicioso que necesita el consolador pinchazo de la aguja, redacta otro chequecito: \$100.000, y recibe a Heinie Manush, Oscar Melillo y un mensaje de agradecimiento del vendedor.

Con estas adquisiciones plenas Yawkey gana un campeonato mundial. Pero esto no quiere decir que haya terminado sus compras. No. Yawkey quiere que se sepa que aun le quedan algunos millones y que aun le quedan tios y tías en este mundo.

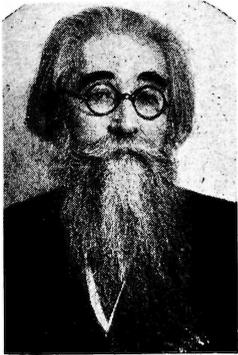
Vamos a ver lo que puede hacer su dinero en esta próxima temporada.



Joe CRONIN (a la derecha), el jugador que costó un cuarto de millón de dólares a Tom Yawkey. Al centro, la señora DE CRONIN, nieta de Clark GRIFFITH (a la izquierda), dueño de los clubs Washington y Albany, y receptor de los \$250,000 del cuento.

# DON RAMÓN MARÍA DEL VALLE-INCLÁN y MONTENEGRO

por G. Bustos Villarreal  
(Especial para CARTELES)



Ramón DEL VALLE INCLÁN

OS últimos crepúsculos del siglo XIX prenden la belleza de sus arreboles y las esplendencias de sus oros sobre los picachos reverdecientes, en flor, de una mentalidad española nueva, pujante y hermosa por sus arreos ideológicos, históricos y célebre por sus orientaciones atrevidas.

Aridos, exhaustos de savia y aroma los trigales de la España intelectual que había bebido en copas lucientes los néctares de la gloria y la apoteosis, un poco más acá de los días en que el medio siglo vendaba sus párpados con las gasas de frios y desperdigados horizontes; de aquella España romántica, penderciera y calavera, poseedora de blasones mentales venerados como prófugos, en cuyas armaduras ostentábanse los escudos o símbolos heráldicos de Campoamor y de Zorrilla, de Núñez de Arce y de Echegaray, se mustian en las sequías, en tanto que, por las parcelas más vastas y ocultas de las campañas, espigados, enhiestos, mostrando a los aires sus perfumes y vigores, revientan los vástagos de una flora nueva espiritual que, andando el tiempo, habría de derramar, sobre otros y otros surcos de la mentalidad española, la cornucopia de sus gérmenes prulios y fragantes.

Eran los revolucionarios del 98 que, impetuosos, crepitantes, temibles, cual torbellinos de fuego, erugíanse para exterminar los rancios señores de aquellos valores intelectuales que tenían constituido en España uno como feudo del pensamiento y del espíritu, vanidosamente matriculado con su respectivo código penal para enjuiciar, en forma augusta y soberana, a quienes se apartasen de sus postulados entecos o tratasen de cercenarlos.

Algo que admira y asombra en relación con todo ello, hállese arrojado en aquel movimiento lonoclasta que surgió, resuelto, heroico, para echar a sueltos ídolos y estatuas que yacían momificados en las quietudes de sus hornacinas, a orgullo y elogio venerando de una edad intelectual alegrada en brazos de emperjilla-

das metafísicas y de copiosas nebulosidades. Y admira y asombra, no tanto por la tenacidad y valentía en quienes propusieron a desventalar los filos de sus alfanes en tal liza, sino por el hecho —y es ésta, sin duda, una de las fases de mayor prestancia— de concurrir a vérselas en tortuosos y espinados campos, donde viejas civilizaciones habían dejado sus raíces más agarradas y hondas, con gentes de prosapia y tradición; con íconos que habían cruzado ya, bajo la mirada estupefacta del aplauso aborregado, los ámbitos de las consagraciones inmortales.

Pero la escuela que se inicia y en la cual responde a lista un alumnado distinguido, por sus inteligencias lozanas abiertas a todos los conceptos de la Idea y la Belleza; listo al examen y a la crítica, como al descuajamiento de las frondas resacas para sobre los sitios desposeídos echar la simiente de una nueva civilización intelectual, capaz de darle a España un poderío mental de incalculable alcance, inicia sus actividades, segura de la solidez de sus sillares. Y no se detiene en el ejercicio tajante de sus bisturíes. Hay que demoler y demuele. Hay que derribar y derriba. Hay que mutilar prestigios de fama y mutúa. En el edificio de esta escuela revolucionaria; en sus miradores; en sus contornos aireantes; en sus ornamentaciones prodiosas, se respira libramente, y existe en todos y cada uno de los insurgentes un conjunto armónico de idealidad y rebeldía que los hace rectos e invencibles.

Camilo Bargiela, Godoy, Antonio Palomero, Luis Morote, Jacinto Benavente, Luis Bello, Leal da Cámara, Ors y Ramos, Pedro González Blanco; Luna Delorme González de Candamo, Manuel Bueno, Pio y Ricardo Baroja; Zamacois, Dícanta, Miquis, Valle-Inclán... He aquí un reducido cuadro de honor, apenas, de aquel regimiento que marchó hacia la conquista de nuevas orientaciones intelectuales en los atardeceres de la España mental fiña de las postimerías del siglo XIX.

Pero si alguna vida, de entre éstas y otras tantas, pudiese cernirse acaso como la más interesante, por la virtualidad de sus facetas, poseedora de un acervo filosófico-sensual vasto y sutil; venerable y venerada, por su espiritualismo apostólico seleccionador y casto, vuestro selecciónador, al alquimiarse en los moldes de sus introsversiones, de sus éxtasis, de sus quietismos anímicos, refrescado siempre con los efluvios de las intuiciones delectantes, más que con los rocíos de las percepciones cerebrales varnidos de los infolios escolásticos; esta de don Ramón María del Valle-Inclán y Montenegro, el hijo-dalgo más hidalgo de las letras castellanas que acaba de morir en Santiago de Compostela.

Qué resumen tan substancialmente bello de lo que acerca de su personalidad hemos colegido,— de esa su mística sensoria de con-

(Continúa en la Pág. 52)

MÁS ENCANTADOR...  
MÁS SUGESTIVO...  
SERÁ SU CUTIS  
USANDO LOS  
DELICIOSOS  
POLVOS  
**GRAVI**

SU INCOMPARABLE FINESA PERMITE QUE SE ADOBIRAN AL CUTIS CON UNIFORMIDAD, IMPARTIÉNDOLE LA APARIENCIA DE UNA ETERNA JUVENTUD.

COMO un orgullo y una garantía para las consumidoras de los **POLVOS GRAVI** hacemos constar que en el proceso de su elaboración pasan a través de una máquina tamizadora, lo más moderno que existe en todo el mundo y que sólo nosotros poseemos en Cuba.

LABORATORIOS GRAVI

LOS POLVOS GRAVI PROTEGEN EL CUTIS CONTRA EL SOL Y EL VIENTO

## MANUAL DE ELEGANCIA MASCULINA

Editado por ALGERNON

LLENE EL CUPÓN ADJUNTO Y REMÍTALO A

Sr. Editor, "MANUAL DE ELEGANCIA MASCULINA"  
Revista "Carteles", Habana.

Sírvase remitirme un ejemplar del "MANUAL DE ELEGANCIA MASCULINA" de ALGERNON. Adjunto le remito giro postal por \$0.40, importe del mismo.

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad o Pueblo .....

# EN UN MOMENTO AL CAMPEONATO DE BASKET-BALL FEMENINO

DESCONTADO el éxito artístico, la cantidad de público que concurrió a los floors del Atlético y San Carlos y la excelente organización, un hecho por sí solo...

Más de cien jugadoras han participado en los últimos juegos de la contienda junior y a esa suma tendremos que agregar las que actúen en la senior, lo que hará elevarla a cerca de ciento treinta...

Que Cuca Gómez Roca y Carlota Llanes continúan siendo las estrellas máximas de la contienda de la canasta es una verdad indiscutible. Pero, ¿cuántas rivales de esas dos sensacionales running guards...

Vencedor el Hispano en la justa, provincia de Matanzas, sin intentar restarle brillo en su triunfo al equipo que comanda Nardo Zapico, es indudable que la máxima revelación de la contienda...

El triunfo del Hispano estuvo en extremo justificado, ya que no sólo era el mejor equipo en el terreno en razón directa a su agresividad, sino también por poseer una reserva superior al Colegio Sepúlveda...

El Sepúlveda era el team que lucía más en el papel, pero carecía de dos factores importantísimos en el juego: agresividad y reservas...



## MARIO DELAHOYA

servas. Maria Conforti, Florida Vianes y Poupepe Puig fueron las máximas estrellas del equipo de esta Adelinia. Adriana Moenck está aún muy novel para choques del calibre de los dos celebrados...

El Tous dependió exclusivamente de una jugadora: Olga Palacío. Carente de una running guard de resistencia, Ruiz se vio obligado a usar a Olga Tous en esa posición, destruyendo así la mejor pareja de forwards del campeonato...

El San Carlos, girando en torno a Montica Escarpenter, suplente en pasados campeonatos y ahora estrella reluciente en la posición de running guard, brindó una de las demostraciones más brillantes, pese a la ausencia de verdaderas estrellas...

Del Estrella ya dijimos que había sido el five de más colorido en el campeonato. Y aquí agregaremos que sólo la falta de una center de juego superior a Fela Pelegrí le impidió concurrir a la vuelta final y haber quedado tercero en el standing general de la contienda...

Grroud, Evella Gutiérrez y a Monita Foy, la más diminuta jugadora de la contienda.

Maria Luisa Bonafonte hizo posible que el Atlético diera la batalla en la vuelta eliminatoria, pero el mismo exceso de juego, ya que la ex hispanófila no salió ni un solo minuto del floor, perjudicó enormemente su demostración...

El Unidos es un team llamado a mejorar en futuros campeonatos. Tiene, por ejemplo, cuatro jugadoras llamadas a brillar en el deporte de la canasta: Dalia Fernández, Ada y Olga Ross y Carmen Pérez, pero necesita un coach más energético y mejor reserva...

Ignorando hasta este momento el calibre del Liceo de Placetas, aunque nos han garantizado que posee juego para derrotar al Hispano, nos atenemos a los clubs de La Habana en estos apuntes, ya que han sido los únicos que hemos visto en acción...

Entre las forwards, elegiremos a Juana Trueba, Olga Palacio, Raquel Jacquet, Joaquina Hermelo, Adriana Moenck, Berta Grroud, Marta Colón, Lydia Galletti, Margarita Canter, Evella Gutiérrez, Margot Foyo y Raquel Verdés. De las centers a María Luisa Bonafonte, Maria Conforti, Cachita Calvo, Mayita Salmon, Mercedes

Pérez y Olga Ross. Y de las guards a Poupepe Puig, Maria Trueba, Montica Escarpenter, Florida Vianes, Olga Tous, Estela Palacío, Marta Hernández, Daisy Dumois, Ana Sauvalle, Dalia Fernández, Ada Ross y Elsie Márquez.

En esta selección han entrado treinta de las ochenta y una basketballistas que los entrenadores enviaron al juego, no considerando a Ollirpía Gutiérrez ni a Enid Fernández, pese a que ambas tienen clase en cantidad para figurar en cualquier ranking junior, por el exceso de tiempo que ambas participaron de los encuentros del Colegio Sepúlveda...

Tampoco debe considerarse que la posición en que son señaladas para figurar en cualquier momento que ese sea el punto que les señalemos en una clasificación de habilidades. En cuanto al mejor all stars, nos inclinamos, en lo que a la zona de La Habana respecta, al siguiente:

Forwards: Juana Trueba y Olga Palacío.

Center: Maria Luisa Bonafonte, Guards: Poupepe Puig y Maria Trueba.

Juana Trueba fué, no sólo la jugadora más útil al Hispano, sino que su actuación, tirando y jugando, fué una de las más destacadas del campeonato. Olga Palacío quedó primera en la anotación y con su labor personal llevó al Tous al tercer lugar de la contienda...

Maria Conforti y Cachita Calvo fueron dos centers que lucieron mucho, pero si tenemos en lograda la elevada anotación lograda por Maria Luisa Bonafonte y el hecho de jugar ésta en un team de novatas, nos hacen clasificarla para el all stars.

Poupepe Puig y Maria Trueba forman, a nuestro juicio, la partitura ideal de guards, con cinco jugadoras de ofensiva. Florida Vianes luce más como standing guard que Maria Trueba, pero su labor es exclusivamente defensiva y esto nos hace eliminarla de nuestro all stars. Montica, aunque quedó segunda en la anotación personal, es indiscutiblemente inferior en juego a la estrella del Colegio Sepúlveda.

En cuanto a las jugadoras más útiles a sus clubs, nos inclinamos a Juana Trueba, del Hispano; Poupepe Puig, del Sepúlveda; Escarpenter, del San Carlos; Marta Hernández, del Estrella; Maria Luisa Bonafonte, del Atlético; Dalia Fernández, del Unidos; y Julia Cuni, del Casino, con la formidable forward del conjunto basketballista panofilo como la basketballista de la más útil y más destacada de la contienda en la zona de La Habana.



Parte del formidable "squad" que representará al Club Atlético de Cuba en el campeonato "senior" de "basketball" de la Asociación Atlética de las Américas en el próximo junio 30. En esta foto de Fincasta aparecen, de izquierda a derecha: Maria Luisa BONAFONTE, hispanófila que ahora como la mejor atleta cubana; JOSEFINA ODOARDO, que sustituyó en el "center" a Teta López Senén; Rita AZÚQUE y Chicha MESTRE, que Casas "descubrió" en el equipo "junior" del CAC.

# DEPORTIVAS



ST. PETERSBURG, Fla.—El sucesor de Babe Ruth en el "outfield" de los Yankees, ha querido copiar al carbón todas las virtudes del "Bambino", pues aquí lo tenemos anotando el primer "home-run" primaveral de los Yankees en un juego de exhibición. Tratándose de un parque que normal—sin las cortas valladas de los parques de liga grande—la bola cayó dentro del terreno, y GEORGE SELKIRK se vio obligado a delimitar sus seis pies de macizo esqueleto en "home" para realizar su cuadrangular. Esta foto es un gráfico "affidavit" de su hazaña baberruniana.



(Fotos Fancastel).

MADISON SQUARE GARDEN, Nueva York.—Los "militas" más destacados de Norteamérica hacen un tiempo pobrísimos en las competencias recientemente celebradas en el Garden neoyorquino. Glenn CUNNINGHAM—recientemente derrotado por Joe Mangano—venció esta vez, con un tiempo de 4,46,8. Gene VENKZE, de la Universidad de Pennsylvania, le sigue en segundo lugar, con Joe MANGAN, la sensación de hace pocas semanas, en tercer lugar.



CLEARWATER, Fla.—Después de dos semanas de esa rebeldía que practican los beisboleros para obtener un generoso causal de publicidad, VAN LINGLE MUNGGO, estrella lanzadora de los Dodgers de Brooklyn, se somete al rudo entrenamiento primaveral y asume una "pose" muy panormánica ante la pupila crítica de su jefe señor Carey STENGEL.



ST. PETERSBURG. — En el "training camp" de los Yankees. Esta instantánea de práctica ha captado a Frank CROSETTI, astro del "infield" de los Yankees, desafiando las manías bolas de Myril HOAG, "outfielder" en "pose" de "pitcher". El receptor es un "rookie" con un nombre tan largo como sus esperanzas de "regular": Willard HERSHBERGER... El "manager" Joe McCarthy está confeccionando su "batting-order" para la próxima temporada y en ella Crosetti tiene asegurado su nicho de primera figura. Otros "asegurados" son Joe de Maggio, un "rookie" precedido de fama costeña, que ocupará la tercera almohadilla, y Lou Gehrig, el confiable Lou, que se plantará otra vez en el obstáculo número uno.

FIGURAS DEL "TURF" CUBANO. — "Line Drive", veloz ejemplar, propiedad de la señora M. PAREDA, que, montada por Oscar PERILLA, ganó la importante justa dominical del Hipódromo de Mariano, de la semana pasada: el Hendicup U. S. A.



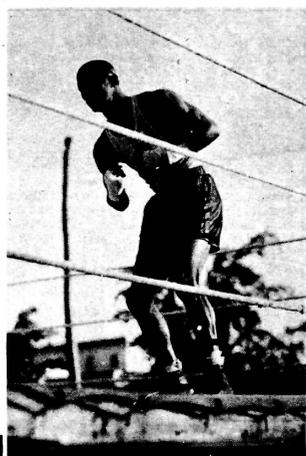
CARTELA



# EPORTES



EN EL CLUB DEPORTIVO CANDADO.—Gentilmente cedido por la empresa de Crusellas y C<sup>a</sup>, el Club Deportivo Candado alberga a la primera figura del pugilismo cubano y uno de los pugiles de mayor coltado internacional, Kid CHOCOLATE, que se prepara para el tercer combate de su "comeback" en abril próximo. Junto al Kid están su "manager", Pincho GUTIERREZ; Mariano GUAJASTELA, jefe de publicidad de Crusellas y C<sup>a</sup>; el profesor de educación física doctor PENALVER, el "bcyguard" del Kid, CHICHIFUI, y otros.



Después de dos triunfos preliminares, Kid CHOCOLATE se dispone a entrar en calor con un contrincante más respetable. Pincho, su "manager", está barajando nombres para hallar al contrario idóneo para esta tercera prueba del Kid. Aquí lo vemos "sombreado" en el "ring" del Club Candado, donde se entrena el ex campeón mundial.



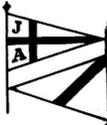
Un "close-up" de los miembros del "staff" de entrenamiento de Kid Chocolate. A ambos lados del KID están Pedro Pablo CARDENAS y Sirio MORALES. Sonriente, recostado sobre la soga superior, el doctor PENALVER, entrenador de Chocolate.



El equipo de "basketball" del Club Progreso, que venció en el campeonato de la Organización Deportiva Amateur de Cuba, y ganador de la copa donada por el señor Cornelio Elizalde Lima. Siete conjuntos participaron en este torneo, que fué discutido en el "floor" de los Jóvenes del Vais.



LOS ASTURES ROMPEN EL INVICTO AL CENTRO GALEGO.—Con anotación de cuatro "goals" por cero, los asturianos conquistaron la victoria en el más importante encuentro del domingo en opción al campeonato de fútbol, venciendo en un fácil "match" al Deportivo Centro Gallego



FUERON VENCIDOS POR JUVENTUD ASTURIANA.—Frente a las huestes de Juventud Asturiana, los gallegos perdieron su invicto, no pudiendo marcar una sola vez mientras su puerta, defendida por AYRA, era perforada cuatro veces.



Al alcance  
de Todas

*Sedanitas*

a Precios Populares

Busque sobre la costura interior la etiqueta que dice: *Sedanitas... ¡Insista!*



*Acaricie su cuerpo con Sedanitas*

"Jafsie"...

(Continuación de la Pág. 52)

bio Jon. Su felicidad evidente y el orgullo que sentían de su hijo me aliviaron el corazón.

Hay un truco que sé y que siempre agrada a los niños de todas las edades.

Haciendo sonar los dedos de cada mano y chocando las palmas al mismo tiempo, se obtiene una excelente imitación del ruido que hacen los caballos al trotar.

Ese truco lo empleé con el pequeño Jon.

Sus ojos se ensancharon: el niño gritó, alzó sus manitas tratando de imitarle. La señora Lindbergh ríe encantada.

Doctor — me dijo — enséñele a Charles cómo se hace eso.

Y allí, en el parlor de la casa de los Morrow, el coronel Charles Lindbergh aprendió a imitar el ruido del trote de un caballo.

Nos fuimos temprano y nos lle-

varon en automóvil a casa de Myra. Yo decidí pasar allí la noche.

—¿Qué te parecieron la señora Lindbergh y el pequeño Jon?— pregunté con la mano en el pestillo de la puerta de la habitación donde iba a dormir.

—Un niño adorable — replicó Myra con entusiasmo. — Y la señora Lindbergh es encantadora. Estoy segura de que son ahora muy felices.

Pasó el año. Vino el verano de 1934. Todavía dedicaba mi tiempo y mi energía al caso. Ante la tumba abierta del niño Charles Lindbergh había jurado no descansar hasta que apareciera el culpable.

Había visto miles de fotos en las galerías de picaros. A veces encontraba un hombre con los ojos de "John", otras un hombre con la boca o las orejas del secuestrador. Pero ninguno era John. Cientos de sospechosos desfilaron ante mí. Contra lo que dijeron los periódicos, no logré identificar a ninguno. Las sugestiones escritas, cada vez menos frecuentes, no

conducían a ningún descubrimiento importante. Y sin embargo estaba seguro de que algún día, de alguna forma inesperada, volvería a ver a John. Los diceses trabajaban silenciosos, invisibles y lentos.

En las últimas horas de una tarde de agosto en 1934, casi dos años y medio después del secuestro, iba en un ómnibus. No puedo recordar en qué pensaba mientras dirigía mi mirada hacia el exterior a través de la ventanilla del ómnibus.

El bus se dirigía hacia el sur por la carretera de Williamsbridge, acercándose a Pelham Park, y Felham, una avenida ancha, tiene dos zonas de tránsito, una para los vehículos que van al este y otra para los que van hacia el oeste. Las dos zonas están separadas por una isla de césped.

Estábamos a pocos pies de distancia de Pelham, casi a punto de cruzarla, cuando vi a un hombre con traje de obrero caminando en dirección nordeste hacia los bosques próximos. Era de día y en el

instante mismo en que le vi, me puse ansiosamente de pie gritándole al chófer que detuviera el ómnibus. Le había reconocido.

Era "John", el hombre misterioso de los cementerios de Woodlawn y St. Raymond.

Cuentos...

(Continuación de la Pág. 30)

seando que la anciana, que había ido a arreglar al reo con Dios, recomenzara sus consolaciones.

Otra vez oí la voz, que era como la de Jim, sin serlo.

—¿Estás disgustado porque no te ayudé en el juicio? ¡Por Dios, Jim! ¿Crees que no lo intenté? No era fácil. No pude hacerlo a través de tus abogados, ni de Mary. — Deja aparte el nombre de Mary!

La voz de Jim se elevó. Ansiosamente miré de nuevo a la celda. Pensé si *aquello* sería una especie de tercer grado y que la anciana buscara una confesión firmada. Yo sabía que el Estado quería esa confesión, pero no al precio de otra vida. La voz de Jim me hizo temer por la anciana, sentada junto a la reja, como dormida. Jim estaba de pie en el centro de la celda, las manos crispadas y la expresión de un asesino en el rostro. Lo contemplé; pero él no me veía. Volví a mis paseos. No estaba dos celdas más allá, cuando otra vez:

—Jim, tú no puedes separar a Mary de las cosas que te interesan. Mary te ama. A ti nada más. ¡Y mañana le vas a destrozar el corazón!

Entonces oí la voz que estaba seguro era la de Jim:

—¿Tú crees?

Y entonces la otra voz: —Si no te importa vivir por tí mismo, por Mary... Quisiste destruir mi carta, pero los otros llegaron demasiado rápidos. Tú sabes dónde está ahora... ¿No vas a decirlo, por Mary?

Oí que Jim Condon me llamaba a gritos, pidiendo sacara de allí a la anciana. No me moví. No me avergüenza decir que no pude hacerlo.

Esa carta prueba, Jim, que fué suicidio, y también dice lo del dinero, que ellos creen que tú te cogiste... ¿Dudas todavía? ¿No crees que soy yo, Biel, quien te habla? Oyeme. ¿Te acuerdas del silbido secreto que usábamos cuando éramos niños? Decía "¡Isto, y adelante!", y era así...

No sé de qué modo hallé de nuevo el uso de mis piernas. Corrí a la celda.

—¡Por Dios, Condon!—grité— ¿Qué has hecho a este mujer?

Bien sabes yo que no la había tocado. Jim no repuso. Se derrumbaba en el catre, sollozando, como una mujer.

—¡Oh, Biel! — murmuró — has vuelto para ayudarme.

La anciana suspiraba como si retornase de un largo viaje antes de abrir los ojos. Sé lo que van a decir ustedes. Todo se reducía a una trama. Tal vez. Ustedes recordarán que la carta fué hallada rompiendo una mesa de Jim, donde no la hubieran encontrado nunca, de no guiarlos. Esa carta liberó al reo.

Algunos explicarán la cosa así. Mary sabía la existencia de *aquella* carta, que Jim ocultaba para no manchar la reputación de su hermano. Jim, sobre todo pensando que él lo prefería. Mary preparó aquella escena de mediocridad con la anciana. Bien. Yo tampoco creo demasiado en esas

**PULIMENTO PARA MUEBLES**  
**"Limpia a la vez que Lustra"**  
 EN LOS TEN CENT'S, FERRETERÍAS Y QUINCALLERÍAS

cosas de después de la muerte.  
 Pero hay algo que no he dicho jamás antes de ahora. La última vez que fui a la celda o un silbido, no fui la anciana, no fue Jim, ni fui yo... Ese silbido ¿cómo lo explican ustedes?

**La venganza...**

(Continuación de la Pág. 34)

contrato que aquel griego de cara desagradable se amoldaba confiadamente en cuestiones de crédito. Pero el misterio se describió cuando Kaloupis le presentó una cuenta formidable por su estancia de tres meses y al mismo tiempo le sugirió un plan por el cual su empobrecido huésped podía saldar su cuenta y obtener de paso hasta cien libras esterlinas. Adornada con la florida verbosidad con que Kaloupis trató de vestir, la proposición no era otra clase de pueriles que el saqueo de tesoros en la cámara secreta bajo el templo de Isis.

Harrat conocía de sobra que el viejo adagio de "encontrar es guardar" no prevalece en Egipto. Una severa ley estipula que cualquier clase de pueriles que se encuentra debe ser entregada inmediatamente en las oficinas del Servicio de Antigüedades y hasta se han prohibido las excavaciones sin autorización oficial del Gobierno. Pero no era solamente el escrito legal de pueriles que encontraba que le hacía dudar de la empresa. Sino que estaba observando el rostro desagradable y rapaz del griego. Y, además, parecían existir diversos puntos sobre la realización del negocio que exigían una explicación más amplia.

—¿Escribió usted mismo este pasaje subterráneo?—preguntó al griego.

Kaloupis movió la cabeza negativamente, y dijo:

—Un gran amigo mío es el que lo ha encontrado y el que me lo ha dicho.  
 —Mercede la pena conservar un amigo de esa calidad, ¿eh?—Interrumpió con sequedad el inglés.  
 —Pero me agrada conocer ciertos detalles sobre ese amigo tan desagradable, ¿eh?—por casualidad, un excavador profesional?  
 —¿Excavador? ¡Oh, sí! Y muy profesional.—El griego sonrió ampliamente.—Pero Ibrahim Mutamid no cava con el objeto de hallar tesoros. Es cavador de sebaks.

Harrat recibió la explicación con un signo de comprensión. Durante sus paseos, había observado, con frecuencia, las cuadrillas de sebaks cavando el polvo y la tierra seca que se encuentran siempre en los viejos pueblos egip-

cios. Polvo y tierra que se hallan ricamente impregnados de materia nitrosa, lo que les da gran valor como agente fertilizador. Los nativos dan a esta tierra el nombre de sebaks, y los más trabajadores y capaces de grandes beneficios procediendo a su excavación. Sin embargo, tienen primero que obtener la concesión del Gobierno y pagar una tarifa, la mayor parte de la cual se emplea en abonar jornales de los vigilantes de Gobierno, cuya misión consiste en impedir que cualquier objeto antiguo que surja a la luz, debido al trabajo de las palas, pase a poder de las autoridades. Fue el recuerdo de este último motivo el que generó la siguiente pregunta de Harrat:

—¿Ha tenido usted en cuenta al vigilante de la excavación? Estos individuos, se supone que acampan en el lugar, no abandonándolo jamás, ni de día ni de noche. Si el hombre está por allí, no podrá hacerse gran cosa.

Kaloupis se rió a reír: —No se preocupe por eso, "capitán"—dijo con tranquilidad.—No hay que temer al vigilante. Es Ahmed Mu-Tamid, el hermano de mi buen amigo Ibrahim.

Comprendió un pequeño robo en familia, ¿eh? Bueno, eso parece arreglar el asunto del vigilante.

—¡Claro que sí! Ahmed recibirá su parte después, y estará conforme. ¡Todo será tan simple!—sencillamente un paseo,—como dicen ustedes los ingleses.

Harrat se puso en pie y comenzó a andar por la habitación dando largos pasos, y el entrecejo arrugado. De pronto se detuvo y se enfrentó con el griego:

—Escuche, Kaloupis: encuentro algo de raro en este pequeño plan suyo. Tal como usted lo plantea, es tan simplemente infantil, que no comprendo por qué me da usted participación en el mismo.

¿Por qué Ibrahim y su hermano no saquean la tumba entre los dos y se reparten el botín?

La sonrisa fue desapareciendo poco a poco del rostro de Kaloupis, y en sus ojos ladinos surgió una expresión enigmática.

—Están asustados—dijo después de una larga pausa.

—¿De qué?—¿Tienen miedo? ¿De la Policía?—Y Harrat dejó escapar una carcajada sonora. Debe ser una pareja demasiado tímida al desperdiciar un negocio que luce tan fácil como robarle a un gato ciego el cadáver de un ratón.

Hubo otra larga pausa, mientras Kaloupis, elegía con deliberada lentitud un cigarro de sus petacas. La mirada alerta del inglés pudo observar que la mano que sostenía el fósforo temblaba ligeramente. Durante un minuto, el

griego permaneció callado, observando las espaldas de su amigo al enroscarse en dirección al techo.  
 —No le ocultaré nada, "capitán"—respondió al fin, hablando despacio y con una expresión de ingenioso candor.—Ibrahim y su hermano no tienen miedo a la Policía. Pero sienten gran temor de algo que han visto en la tumba. Tanto por cierto, que no volverían a entrar en ella ni por el doble del valor de los objetos que contiene.

Harrat se sentó de nuevo y se inclinó con actitud de verdadero interés, fijando sus ojos de reto en las pupilas del griego.

—¿Y qué fue esa cosa que vieron?—demandó.  
 Kaloupis removió el cigarrillo de sus labios y arrojó la ceniza al descuido.

—¿Quién puede decir lo que vieron?—preguntó el inglés, sus delgados hombros.—Probablemente nada. Después de todo, ellos no son más que unos ignorantes pobres diablos, con la superstición de todos los nativos, temerosos hasta de su propia sombra. Pero usted está formada de una materia diferente, ¿eh, "capitán"? Usted sabe algo más que temerle a una vieja y desacreditada leyenda.

—¡Ah! ¿Conque existe una leyenda particular sobre esta tumba?—Interrumpió con rapidez Harrat.

Kaloupis se movió intranquilo en su asiento:

—Es una historia ridícula... No es nada...

—Pero, de todos modos, me agrada escucharla,—dijo Harrat con toda calma.—¿O yo ahora mismo!—añadió en un tono que hizo saltar a su interlocutor.

Ciertamente, "capitán", ciertamente. Sin duda le deleitará el ver a qué clase de cuentos de vieja dan crédito estos nativos. Actúe con toda calma, ¿eh? Isis era una persona real, una bella sacerdotisa que vivió en los días de Ramsés el Grande.

Jack Harrat lanzó una de sus sonoras carcajadas.

—Entonces, dijo,—si que son imbéciles. Porque ¡eh! Fue adorada en Egipto siglos anteriores a ese rey. Pero, posiblemente, la leyenda confunde una destacada sacerdotisa de esta diosa, con la propia diosa, lo que no tiene nada de asombroso. Pero también dicen que fue una poderosa hechicera, poseedora de un amuleto que le confería el conocimiento de todas las cosas, el poder de escuchar el corazón y la mente de los hombres. Un encanto tan poderoso, que el temido dios de la muerte,—Anubis, el de cabeza de chacal,—retrocedia ante éste.

La desdénosa risa de Harrat flotaba aún en sus labios cuando se volvió con un movimiento de hombros.

—En ese caso, estoy sorprendido de que la dama no emplee su maravilloso amuleto para loar preservar la vida durante algunas centurias,—dijo burlescoamente.—El mero hecho de que esté muerta demuestra que la tal leyenda sólo es una estúpida ficción.

No juzgue tan ligemente, "capitán"—dijo Kaloupis con malicia deliberada.—"La mujer no está muerta".  
 —¿Cómo?—Y la voz del inglés se ribetó de incredulidad al pronunciar esta palabra.  
 —Sí. Ella se encuentra acostada en la cámara subterránea que Ibrahim descubrió bajo el templo de Isis.



¡AH-A-AY! ¡ME DUELE LA BALIGUITA!...  
 "PHILLIPS" SU MEJOR AMIGO

● Los médicos le dirán a Ud. que la Leche de Magnesia de Phillips es lo más seguro que existe para combatir los cólicos, diarreas, indigestión, estreñimiento, y otros trastornos digestivos de los niños, cuyos organismos son tan delicados.

● Es que la Leche de Magnesia de Phillips no se limita a mover los intestinos. Purifica el estómago, neutraliza el exceso de ácido y entona todo el sistema digestivo. Y a los niños les agrada mucho tomar Leche de Magnesia de Phillips porque su sabor es agradable!

Exista el legítimo producto "PHILLIPS" y rechace las imitaciones!

**Leche de Magnesia de PHILLIPS**  
 regulariza el aparato digestivo

—¿Ella? Querrá usted decir su momia.

Kaloupis interrumpió con un gesto de desinterés casi fiero. —Ibrahim no se asustara de una momia! ¡Ha visto y manejado muchísimas! Pero se asustó de la mujer que duerme en esa tumba, con el mágico amuleto descansando sobre su seno... Al extender su mano para cogerlo, ¡ura que la ví moverse!

—¡Tonterías! Sus ojos fueron engañados por la sombra producida por su propia linterna. ¡Toda la historia es un absurdo!

Kaloupis, que había preparado su sonrisa, la hizo florar en su rostro. —¿Que lo es! Y eso es lo que les he dicho. Pero los ojos de usted son demasiado perspicaces para dejarse engañar por las sombras. Es usted demasiado in-

(Continúa en la Pág. 58)

**¿Calzado Blanco?..**  
 —Pues use PASTA

Walk-Over AND CALF PASTE  
 GEO. E. KEITH COMPANY  
 BOSTON, MASS.

30 cts. ECONOMICA... PORQUE RINDE MÁS. LA MEJOR PASTA... CONSERVA LAS PIELS.  
 SIN SUSTANCIAS CORROSIVAS

**DRIL BLANCO**  
 GARANTIZADO \$100 LEGÍTIMO  
 Thos Taylor & Sons  
**SOBRINOS DE NAZABAL**

IMPORTADO POR

# Salud X belleza

A CARGO DE LA **DR. MARÍA JULIA DE LARA**

Médico del Hospital Municipal de Maternidad de La Habana; ex asistente del profesor Hainemann en Eppendorf (Alemania), y de los profesores Brindeau y Noël en París (Francia)

## CONFLICTO BIOLÓGICO DE LA PUBERTAD

*¿Por qué las niñas pasan sin transición de la melancolía intensa a la alegría derrochadora?—Los castillos de naipes que forja el instinto.—Sangre nueva en Hollywood.—Repercusión de la vida física, en la conducta, en el sentimiento.—La época prepuberal de Jane Withers, luminosa estrellita de la Fox.—El derivativo físico: gran contrapeso del equilibrio orgánico.—Actitud que debe adoptarse frente a los trastornos de la crisis pubertaria.—(Observaciones propias y experiencias personales captadas por la doctora Lara en su viaje de estudio por las naciones más adelantadas del centro europeo).*

**U**N DÍA, quizás una tarde de cielo limpiamente azul, de temperatura enervadora hasta el sopor, la alegría cadenciosa de la niña de la casa—flor de ingenuidad que con sus trece primaveras llena de contento el santo hogar—se ve sustituida por melancólico acento que musita muy al oído, recostada en el regazo materno: "¡Estoy muy triste, mamasita!" Esta la examina, la estudia, la contempla a su gusto. No tiene nada en la cabeza, no acusa trastorno digestivo. No le aprecia fiebre aunque su pulso está algo acelerado. ¿Qué le pasa? Repite la madre entre ansiosa y preocupada la pregunta y vuelve a contestar la niña: "¡Estoy muy triste, mamá; pero tan triste!"

El instinto materno, siempre despierto con la tierna vigilancia de lo subconsciente, recapacita en seguida: "Eso no es nada, corre a jugar a la playa con tus amiguitas, que pronto te sentirás bien".

Casi con desgano la obedece la niña. Las blancas espumas del mar visten su cuerpo de caprichosos encajes. Nada, brinca, sal-

ta envuelta entre las azules ondas y luce entre sus compañeras una alegría tan loca, una movilidad tan viva, una travesura tan pujante que todas son a exclamar: "¡Pero si eres la de más gozosa felicidad!" Entonces con las pupilas brillantes, con las cejas adas entrecortadas, con los gestos picarescos confiesa ya en voz alta: "¡Res-toy así porque me siento muy contenta". De regreso, sólo repite el estribillo, tan sentido, éste de alegría como aquél de tristeza: "¡Me he divertido tanto!"

Las razones que explican esta extraña movilidad en el ánimo adolescente hay que buscarlas muy lejos. Se enraizan por así decirlo en el campo obscuro e incierto que preside el sentido genital. Representan el esfuerzo vital de la especie. Avisos son del empuje emocional que cristallizará después en la gama ininterrumpida de matices que por siempre sembrará de inacabable ternura el inagotable sentimiento femenino. La complicada psicología de la mujer, espejo fiel de su no menos complicada anatomía sensitiva, despunta ya con los



*Ingenua, sana, fresca, la gracia espontánea de Jane WITHERS, luminosa estrellita de la Fox, ilustra sobre las características inconfundibles que esmaltan el periodo prepuberal.*



*Sangre nueva en Hollywood. He aquí a Genoveva MITCHELL, Gail PATRICK y Joe MATHEW, nuevas artistas de la Metro, que acaban de trasponer la pubertad equilibrando sus energías bajo la acción vitalizadora de la playa. Léase en el presente artículo el conflicto biológico que significa este interesante periodo de la vida de la mujer.*

primeros amagos de la pubertad. La perfección del acorde que preside todas estas funciones revela un supremo sentido de lo armónico. Con análoga precisión que los pétalos frágiles de las candidas azucenas se entabrean sucesivamente para, constituir la flor de blancura primorosa, van abriéndose y despertándose también las facultades que transforman la niña nublada en espléndida mujer. La cohorte de glándulas de secreción interna que son el ovario, el tiroides, la hipófisis, las suprarrenales, que se ponen de acuerdo para presidir el magno fenómeno influenciando directamente los órganos de por sí y por el intermedio magnífico del sistema nervioso. La respiración se hace a veces entrecortada y la chica exhala hondos y repetidos suspiros. Avivase la respiración por el ritmo esforzado del tirol-

des y coloráanse las mejillas de frecuente rubor.

Pero la pubertad, la verdadera pubertad va más lejos: Lustra de brillo esplendente la coposa cabellera, riza el vello pubescente de los focos erógenos, desarrolla y afirma la suave curva de la cadera expresando de paso la temprana inclinación de la función maternal. Modificaciones todas que corresponden por mecanismos simultáneos al completo desarrollo de toda una cadena de órganos que comienza con el anafora fecunda de la matriz, se continúa con el crecimiento y desarrollo de la voz de ritmo y cadencia francamente acariciante y termina con la turgencia y esplendor de las demás unidades del aparato genuinamente femenino.

Vehe, pues, ahora—con claridad meridiana—todo organismo que va a iniciarse en la vida transforma en cambiante escenario de hechos insólitos.

Cada una de las sollicitaciones del sexo en sus variados matices y en su infinita multiplicidad de motivos pugna por dominar en el organismo, hasta que la victoria gana las tendencias aceleradoras y reina inaudita y explosiva la alegría. Otra se imponen los compases lentos y mesurados de las secreciones retardatrices, y cae todo el organismo en profunda e insustentable tristeza, y tanto fisticamente como psíquicamente afirmarse que pasa la niña por el continuado vaivén de un verda-

dero equilibrio inestable. La fuerza oscura que delinea su cuerpo ensanchando predominantemente el aparato pelviano; esa misma que suaviza el ímpetu de su aparato locomotor en comparación del inusitado vigor de la mecánica masculina; la que da la consistencia y longitud a la feminea cabellera; y la que, por razón fisiológica por la cual sólo excepcionalmente son calvas las mujeres; la que proporciona, en fin, la exquisita e insuperable sensibilidad al rico territorio que en todas las regiones caracteriza la piel de la mujer, es, a no dudarlo, una fuerza seximotora que, por su transmisión de generación en generación por el hilo ininterumpido de la herencia, confiere a la vida su admirable facultad de lo eterno. Ese es un imperativo más poderoso que los pasajeros convencionales de los positos que los cambiantes dictados de los más fuertes en sus afectos que las duras consecuencias de la costumbre. Es él quien dirige el carácter, quien estimula las funciones mentales, quien determina en definitiva las normas de la conducta.

Se deriva de aquí la enorme importancia que el factor educacional ejerce durante este momento verdaderamente crítico de la vida de la mujer. La educación ahora como antes, y quizás más que antes, es el elemento del completo conocimiento de las funciones sexuales, debe estar supeditada

al desarrollo funcional del orgánismo que pretende dirigir. Educar es comprender. Comprender que cuando fisiológicamente impera en un organismo un grupo glandular determinado, por ejemplo: el que acompaña la tristeza, importa practicar el consistente derivativo físico para excitarlo y estimular los grupos musculares que contralancen la acción perjudicial antes apuntada.

Comprensión y mucha es necesaria para tratar las variaciones del carácter de la niña de acuerdo con un concepto fisiológico que permita dar en cada hora la enseñanza que demandan las actividades de su propio organismo.

Responsabilidad y esfuerzo. Mirajes amplios en horizontes dilatados son por lo regular las aspiraciones de la juventud que siente bullir en su sangre todos los estímulos en franco despertar. El instinto maternal deja sentir su influencia con más o menos vigor y tanto a los padres como a los maestros les importa canalizarlo y estimularlo correctamente en armonía con las necesidades y disposiciones de cada educando.

Como la plena adolescencia luchan en pugna las fuerzas que conservan la vida y aquellas que tratan de perpetuarla; como los resortes orgánicos de la reproducción inician su funcionamiento en los tubérculos propios de todo comienzo; en esta época físicos y morales de esta época constitu-

yen en verdad el más grave conflicto de la existencia. En ningún período de la vida, en ningún momento tan inteligente como en éste. En ninguno es tan necesario, por no decir indispensable, fundir en un solo crisol la ciencia del pedagogo y la intuición de lo exquisitamente femenino. A una niña que se transforma en mujer sólo por su contra, confiere la benevola comprensión de una mujer.

Sábese, por la observación frecuente, que al cuerpo y al espíritu de la niña en período pubertario nada le es más beneficioso que la acción. El esfuerzo útil, enmarcado en la propia actividad, le confiere al alumno el concepto de la propia responsabilidad, ha demostrado en la práctica que es el factor más eficaz para desenvolver una fecunda labor educativa. Armonícese éste con el estímulo físico y mental, estimúlense oportunamente los grupos glandulares deficientes y se verá entonces como fuerte, vigorosa y sana trasputa la adolescencia el puente obscuro y peligroso de la pubertad. Puente que se tiende como un verdadero arco de triunfo sobre los tiempos risueños y pintorescos de la niñez hasta los días conscientes plenos de enormes responsabilidades y de incontables preocupaciones, que caracterizados por su cortejo de alegrías hondas y dolores hielosos, conforman el grave período del ser adulto.

## CONSULTORIO DE SALUD Y BELLEZA

A cargo de la Dra. María Julia de Lara,

Médico cirujano.

Toda la correspondencia relacionada con esta sección deberá dirigirse acompañada del correspondiente franco—cuando requiera contestación privada—a Dra. María Julia de Lara, Sección "Salud y Belleza", Revista CARTELES (Infanta y Peñalón), o al Cuadro 28, esquina a Pasco, Vedado, La Habana, Cuba.

das las noches antes de acostarse una cucharada de la preparación siguiente:

R/  
Magnesia 50 gramos  
Borax 100 " "  
H. S. A.—Cucharadas. Uso Interno.

2.526.—M. P. DE J. Senado, Camagüey.—Le devuelvo el resultado del análisis de orina, que está bien. Hágase hacer un análisis de sangre (hemograma) y remítame el resultado.

2.527.—DAMIENZA, Santiago de Cuba.—Para desarrollar las piernas haga los ejercicios indicados en los artículos 5 de la revista CARTELES, titulados "Así es como se desarrollan las piernas"; de fecha 22 de 1934; "Las prácticas que robustecen las piernas"; de fecha 23 de 1934; "El desarrollo de las piernas fuertes"; de fecha agosto 5 de 1934; y "Manténgase usted fuerte y sano"; de fecha agosto 12 de 1934. Para la otra pregunta, remita franco.

2.528.—V. R. Coldán, Rep. de Panamá, C. A.—Muy agradecida a su confianza. Su caso no es tan raro como usted lo cree. Tenga mucho gusto en atenderla.

2.529.—ESPERANZADA, Perera, Rep. de Colombia, S. A.—No son muchas las probabilidades de crecer, teniendo ya 19 años. El desarrollo de la pelvis ósea se termina a los veinte años. Puede todavía aumentar la estatura unas pocas líneas durante su primer alumbramiento. El problema del busto es muy distinto. En condiciones de obtener todo lo que desea.

2.530.—SRTA. HODEIDAH, La Habana.—Remita franco.

2.531.—V. B. DE A., Santiago de Cuba.—Complicida.

2.532.—FUTURA MADRE, Camagüey.—Pienso que con los resultados favorables de los análisis de sangre y de orina en un período de tres meses de paciencia, su alumbramiento se realizará sin novedad alguna. Cree, sin embargo, que debe ir acompañada por un especialista en partos. Remita franco.

2.533.—J. L. ruerto Padre.—Muy reconocida a su confianza. Noventa y cinco libras son muy pocas para su edad y para su peso, como es sobrealimentado, tres vasos de leche. Una vez al día dulce de canchali y de mani. Frutas dos veces al día. Después de cada comida un vaso de comida una cápsula. de la preparación siguiente:

R/  
Citrato férrico amoniacal 0.25 gramos  
Para una cápsula número 50.

2.534.—MADELINE, La Habana.— Si puede crecer un poquito. Remita franco.

2.535.—J. M. F., La Habana.—Muy contenta con el tratamiento que le prescribió. Bajara dos libras en la primera semana y cuatro en la segunda. Pienso como usted que después de un mes de tratamiento siga las indicaciones del artículo de "Salud y Belleza" de primero de año de la revista CARTELES, manteniendo el mismo peso que tiene ahora. Muy satisfecha de haberse sido útil.

2.536.—J. V., La Habana.—Remita franco para darle los informes que solicita.

2.537.—BELEMITA, Reparto Kohly, La Habana.—En efecto, los trastornos que usted tiene en su cuerpo son claros y su cuerpo bien formado, pero que no ha tenido todavía su pubertad, se deben a que es de ese grupo de dificultades en su período prepubertario. Déle dos cucharadas al día de aceite de hígado de bacalao libre, así como veinte mil microdiarios y ejercicios diez minutos.

2.538.—VILEMA, Santa Catalina, Sagua de Tamayo.—Si sus ojos son claros y el cabello castaño oscuro, con cutis blanco, le estará mejor quedarse con el color natural que con el que usted desea. Poco común. A usted le corresponde cultivar estas cualidades personales extrayendo de usted el máximo provecho para armonizarlo con un maquillaje, también personalísimo.

2.539.—O. F., La Habana.—En relación con el rejuvenecimiento del cuello—de vital importancia para la belleza,—he es-

crito tres artículos en la sección "Salud y Belleza", de la revista CARTELES. Seguramente encontrará en ellos alguna indicación a su caso. Vea el artículo.

2.540.—UNA AGRADECIDA, Camagüey.—Le llecho es el mejor temperamento de la infancia que el organismo posea la vitamina necesaria para fijarlo. Déle un vaso de leche a la crecida tanto que entra ya en el período prepubertario, aceite de hígado de bacalao, baños de mar y ejercicio físico. Déle un vaso de leche por lo menos tres vasos de leche de vaca al día.

2.541.—M. P. DE D., La Habana.—Tres meses de casada son muy poco tiempo para decir que ya creció tanto y que entra ya en el período prepubertario, aceite de hígado de bacalao, baños de mar y ejercicio físico. Déle un vaso de leche por lo menos tres vasos de leche de vaca al día.

2.542.—MISS X., Guantánamo.—Puede su hermana obtener lo que desea. ¿Por qué no remitió franco?

2.543.—UNA AMERICANA.— Remita franco.

2.544.—FLOR DE LOTO, Santa Clara.—Remita datos personales para las indicaciones de este temperamento de su organismo, los trastornos de las funciones femeninas y las condiciones locales del cuerpo, así como las causas más frecuentes de ellas.

2.545.—LA JANET GAYNOR, Camagüey.—Si teniendo ya catorce años tiene solamente la estatura de una niña de diez, le aconsejo que se mantenga a esa estatura, tiene grandes probabilidades de aumentar un poco de estatura.

2.546.—G. B., La Habana.—De acuerdo con todos los datos que me envía puedo indicar que su temperamento es muy femenino y maternal. Mezcle perfumes delicados, como esencia de heliotropo, de rosa, de ylang y de jazmín. El crecimiento del cabello, alrededor de la nuca, las ligas y el pabellón de la oreja. Observará cómo va creciendo y armoniza con su manera de ser exhalando una fragancia exquisita y muy personal.

2.547.—GINGER, Cienfuegos, Prov. de Santa Clara.—Si es urgente lo que se le ha escrito, remita franco un resultado. ¿Por qué no remitió franco?

2.548.—E. P., San José, Costa Rica.—La regularización de la visita mensual durante la infancia que ha vivido sus primeros años, es una buena preparación para los trastornos de la secreción interna del ovario, sobre la cual he escrito en el artículo sobre la función anterior de la hipófisis, otra sobre el síndrome de la glándula tiroidea. En algunos casos se deben a enfermedades del útero. Lo podrá encontrar en la Pág. 69.

# MICHEL ES SU ALIADO



El dulce recuerdo del amado pone esa languidez en su mirada cuando el Creyón MICHEL da a sus labios, con su color y su perfume suave, invencible del beso...

Haga su aplicación cómodamente ante su coqueta, y sus labios conservarán un delicioso color natural, una suavidad sedosa y una esencia sutil, en la comida, en el baile, en los sports...

El Creyón MICHEL, como todos los productos MICHEL—arbol y polvos, sombra para los ojos y cosmético para cejas y pestañas,—es un producto inimitable.

## Michel

GUSTAVO E. MUXTELKER  
Apartado 661.—Habana, Cuba.

MICHEL presenta dos nuevas tonalidades para complejiones claras. Pruebe los creyones Vívido y Escarlata.

MICHEL COSMETICS, INC.  
New York.

Envíe 10 cts. en sellos y recibirá una muestra del creyón en tono claro, escarlata, vívido, mediano u oscuro.

## La venganza...

teligente para dar crédito a narraciones infantiles. Usted no teme a las amenazas de esta sacerdotisa difunta.

—Por lo menos, hasta ahora no he huído de ninguna mujer,—contestó Harrat con placida sonrisa.—Isis es considerada, tradicionalmente, como una diosa demasiado atractiva.

—Usted la conocerá esta misma noche, "capitán"—fue la respuesta del griego.

—¿Esta noche?

—Ciertamente. Habrá luna llena y los guardias árabes del tem-

po se hallarán demasiado ocupados prestando atención a los generosos visitantes, para notar cualquier pequeña actividad en las excavaciones de *sebakh*, a un sesoaso centenar de yardas fuera de las murallas.

—Bien. Supongo que Ibrahim o su hermano estarán esperándome allí para mostrarme la entrada a ese túnel subterráneo, ¿no es eso?

Kaloupis movió la cabeza y extrajo un papel doblado de entre los pliegues de la manga de su *chakeha*, la vestimenta ceñida que usaba.

—Este plano —dijo— le procurará la guía necesaria.

Los ojos de Harrat se movieron con expresión de cautela.

—¿Eso significa —dijo— que debo ir solo?

—Enteramente solo,—asintió el otro.—¿Tiene miedo?

El "capitán" Harrat se puso en pie. Su alta estatura le daba un aspecto de absoluta confianza en sí mismo.

—Déme acá ese plano, Kaloupis,—dijo secamente.—Nunca he temido a ninguna mujer, viva ni muerta!

La calle en la cual se encontró Harrat al salir del café era muy diferente de las amplias y bien alumbradas que eran corrientes en el barrio europeo de Luxor. Se hallaba en el barrio árabe, lugar de estrechas callejuelas llenas de humildes casuchas, de un solo piso la mayor parte, con techos planos y blancas y lisas paredes encañaladas. La luna brillaba esplendorosamente, arrojando profundas sombras contra las paredes blancas. Las sombras eran rotas solamente donde las linternas de papel en las puertas del café de algún griego ponían una mancha de color.

Se oía el débil sonido de la música nativa; y el intermitente ruido de los pies desnudos que andaban cerca daba la impresión de que el antecomedor interior de algunas de estas casas era poco recomendable.

Evitando la proximidad de los grandes hoteles, Harrat se apresuró a la sombra de los muros que circundaban el cementerio inglés, hasta que atravesando una larguísima guardarraya de palmeras átilas, salió al borde del desierto y vio iluminado por las velas del templo de Isis luciendo a escasa distancia. Desde donde se hallaba, el camino más directo era por la famosa Avenida de las Esfinges. Pero ese camino, bordeado como está por una doble hilera de monstruos de cabeza humana tirados a una distancia de veinte pasos entre sí, medio enterados en la arena, es una de las curiosidades de Luxor, y ya se le encontraba llena de automóviles, llevando a los turistas que se hospedaban en los hoteles. Era para ellos la diversión de después de comer, visitar las ruinas a la luz de la luna.

Doblando en un ángulo, Harrat echó hacia la derecha a través de la arena, pretendiendo llegar a su destino por una vuelta más larga, pero más segura. Desde su estrechísima caída había trocado solo, frecuentemente, por las orillas del desierto. Pero esas excursiones habían sido de día. Ahora todo había cambiado. El escenario que se le había hecho casi familiar, parecía revestido de una extraña atmósfera de misterio. Gradualmente fué dejando de percibir los ruidos de la población, detrás de él, hasta que camino dentro de un silencio tan profundo y monótono como el sonido de sus pisadas era apagado por la arena suave y húmeda. En su corazón, profundamente, comenzó a presentir que tal silencio era el anuncio de un próximo peligro. Que en algún lugar de aquella inmensa soledad él se perchará por él, agazapado como las fieras esperan el paso de su presa, en silencio...

Había pretendido dar un ancho rodeo para disminuir las probabilidades de que su aproximación fuese observada por alguno de los guardianes del templo; pero

## SEÑORAS CASADAS

usan VAG-OL y se desprecupien. Vag-ol es un antipélico moderno para la higiene íntima del matrimonio. Desinfecta, evita...—Péren, seguro, inofensivo. Se aplica en una semana. Uselo y desprecupiese. Pida VAG-OL en las boticas o al apartado 78, Habana.

ahora, desechando toda precaución, se alejó de la vacía soledad donde reinaban la luna y la arena, y se encaminó hacia el montón de húmedo polvo que señalaba las excavaciones de *sebakh*.

Más pronto de lo que se había imaginado, se halló al borde de un amplio pozo cuyo fondo se perdía en impenetrable oscuridad. Cayendo sobre pies y manos, rodó con precaución el cráter irregular, en busca de la manera de descender. Su camino más estrecho apuntaba por una escala hacia aquellas profundidades. En el momento que sintió que sus pies tocaban tierra, apretó el botón de su linterna eléctrica, y examinó rápidamente los alrededores. Pudo recordar que se parecían bastante al plano rudimentario que le había mostrado Kaloupis, y que llevaba consigo.

El pozo estaba formado como un óvalo irregular y media unas treinta yardas en su longitud más amplia. Su extremo más estrecho apuntaba en dirección del distante Nilo, y del cercano templo de Isis, y fué hacia esta extremidad que Harrat se dirigió.

Más y más estrechas se hacían las paredes del pozo mientras más avanzaba, hasta que se convirtieron prácticamente en un túnel, salvo que el techo estaba abierto al firmamento. Finalmente, el pasaje llegó a una terminación abrupta, en un montón de tierra negra suelta,—el *sebakh*— que se había acumulado por la causa primordial de la excavación del profundo pozo. Las facciones encogidas de Harrat se convirtieron en una sonrisa al encontrarse con este obstáculo, al parecer insuperable. Pero, en realidad, ya presentía la exactitud de el plano que llevaba.

Echando mano de la pala de largo mango que se hallaba cerca, Harrat comenzó a apartar el fango. Y se encontró con que era simplemente un empuje que Ibrahim y su hermano habían puesto sobre unas gruesas tablas, para prevenir la posibilidad de que se pudiera observar la entrada al antiguo túnel. Fué trabajo de pocos minutos para las expertas manos de Harrat remover los tablones, que se estaban colocados en posición, solamente por el peso de la tierra que los había ocultado. Respiró con satisfacción al penetrar por la abertura en la profunda oscuridad. Una sensación de orgullo salvaje se apoderó del pequeño, confirmó las estiradas estiradas y saldada su deuda con Kaloupis! Consideró esta recompensa como ya ganada. Mañana su día diría el polvo de Egipto sus pies, y partiría a un lugar tan especial, donde sus propios espíritus no fueran perjudicados por aquel constante rumor de su siniestra reputación. Podía hasta aventurarse a regresar a Inglaterra. Cinco años había estado corrido desde que el suicidio de una muchacha demasiado sentimental — así era como la consideraba,—le había obligado a renunciar a su carrera y desaparecer. Cinco años eran mucho tiempo, quizás el asunto estaría ya por completo olvidado. De todos modos, la muchacha era una tonta.

# GRATIS!

Hermoso Reloj-Pulsera para Señoras. En Exquisita Forma Rectangular! Caja de Bonito Diseño y Carátula de Metal con Números Clarísimos!



Usted puede obtener este hermoso reloj-pulsera ENTERRAMENTE GRATIS—sólo si COSTA LE UN SOLO CENTAVO! Es de último modelo, tiene maquinaria de 4 joyas y su caja está delicadamente labrada! Un reloj preciso y elegante!

Usted obtiene este excelente reloj-pulsera para dama ABSOLUTAMENTE GRATIS—sólo le pedimos nos ayude en su comunidad. Escribanos pidiéndonos informes acerca de este VENTAJOSO PLAN.

**NO SE REQUIERE EXPERIENCIA**

Nuestro plan es sencillo y sumamente interesante—todos lo pueden hacer—jóvenes y viejos. Sea usted el primero en su comunidad en obtener este bonito reloj-pulsera para señoras, ABSOLUTAMENTE GRATIS. Todo lo que debe hacer ahora es llenar el cupón al calor y remitírnoslo para proporcionarle demás detalles. Mándelo hoy mismo—no pierda tiempo!

**EMPIRE MERCHANDISE CORP.**

414 Broadway—Dept. 4. New York, N. Y., U. S. A.

Sirvane enviarme informes completos acerca de su Oferta Especial relativa al Reloj-Pulsera, sin ninguna obligación de mi parte.

Nombre .....

Domicilio .....

Ciudad y Estado .....

Refrenó sus pensamientos en este punto de su pasado. ¿Por qué se preguntaba a sí mismo, pensaba ahora en Enid Maxwell? ¿Por qué permitía que su imagen se presentara a su imaginación? Enid estaba muerta y enterrada, —enterrada en lo que hubiera sido de la tumba de una suicida de no haber sido la ficción legal misericordiosa de "locura transitoria,—pero enterrada, al fin. Enid estaba muerta. De modo que era preferible dejar a su memoria morir con ella. Aun quedaba trabajando por realizar y quedaba, también, un problema de su propia emancipación económica. De nuevo su dedo buscó el botón de la linterna, y al primer rayo de luz escuchó un ruido de alas, y algo le dió en el rostro con violencia.

—¡Murciélagos! ¡Docen a s de ellos!,—dijo instintivamente mientras evadía a esos animaluchos semiciegos, cuyo número aumentaba a medida que iba penetrando en el interior de la tumba.

De pronto se detuvo pensativo: —Los murciélagos no cavan bajo tierra,—reflexionó.—O Kaloupiis mentía cuando dijo que este túnel había sido recientemente descubierto. O, tal vez, existe otra salida por alguna parte.

Se mojó la palma de la mano con la lengua, y levantó el brazo sobre su cabeza. Inmediatamente sintió una sensación de frialdad cerca del bajo techo. Una ligera brisa soplabá por el túnel en dirección contraria a aquella a que se dirigía. Por un momento se detuvo, indeciso, con una arruga pensativa en la frente contraída. No se hacía ilusiones acerca del tipo de hombre que le había propuesto esta aventura. Kaloupiis no tendría escrúpulo alguno en producirle algún perjuicio si ganaba algo a cambio de la traición. Pero el griego no ganaría nada con que se causara un daño a su huésped, al contrario, ya que perdería el importe de su contrato de hospedaje en el hotel. Sin embargo, era obvio que este pasaje no era la entrada de la por tan largo tiempo olvidada tumba que aquél le había hecho creer existía tan a la mano. Los murciélagos no respiran en esta tumba cerrada, por lo tanto, no abandonan sus acostumbradas guardias por la visita ocasional o aun frecuente de seres humanos, porque estos animales, amantes de la oscuridad, son numerosísimos en los pasajes que corren por debajo de la estantía de mompostería conocida por la Gran Pirámide, quizás el lugar más visitado de todo Egipto.

¿Sería posible que la historia del escrutamiento del misterioso amuleto que sólo un habitante de su atráerle el lugar solitario? Apartó de sí la idea, con una sonrisa, y puso todo su cuidado en acabar de realizar la obra que tenía por delante. Sería tiempo de pensar en los peligros cuando se acercara a los restos. Resuete, finalmente, a grandes pasos avanzó por el pasaje. Los rayos de luz de su linterna se fijaban constantemente ya a la izquierda, ya a la derecha, iluminando con su disco de luz hileras de figuras tallas que gustaban inmóviles, tallas en las paredes de yeso.

Un ejército de obreros debió ser empleado en este labor de talla, que, por otra parte, había sido escasamente expuesta a la luz del día desde el instante en que fue descubierta. Con un antiparras, ¿cómo sería la tumba opíparamente dicha? Levado por una excitación que ahogaba en él toda otra emoción, dobló en ángulo

agudo y vió ante él una baja y pesada puerta, aun más estrecha que el pasaje. En un tiempo había estado sellada por una maciza placa de granito rojo, aparentemente contrapesada por algún objeto trabajado en estrias. A manera de las puertas levadizas en los castillos medioevales, tenía por lo menos una yarda de espesor, y debería pesar toneladas. Si hubiera estado cerrada, su empresa habría terminado allí; porque el esfuerzo unido de muchos hombres sería necesario para levantar tan poderosa mole. Y, por mucho que buscara, acaso no descubriera el resorte de la palanca y de qué manera podría ser operado el oculto mecanismo.

Su suerte era que la puerta ya estaba levantada, abierta como una silenciosa invitación para que entrase. Pero él no se arriesgó inmediatamente. La más elemental prudencia le aconsejaba detenerse un momento para asegurarse qué cosa existía del otro lado. De pie en el dintel, y extendiendo el brazo con la linterna en la mano, alumbró la estancia que se ofrecía ante él. Un grito de sorpresa deliciosa surgió de los labios del "capitán" Harrat. Dóndequiera que se posaba la luz, revelaba brillantes objetos de metal amarillo, ¡por! El precioso metal se hallaba amontonado aquí y allá, convertido en objetos de un arte tan exquisito que hubiesen sido de inmenso valor aunque sólo estuviesen cincelados en bronce.

Hasta ese momento, se había contentado con la recompensa que Kaloupiis le había ofrecido: ahora se reía de la pequeñez de la suma.

¡Una miseria de cien libras! ¡Aquí, al alcance de su mano, había una fortuna principesca! ¡No! ¡Muchas fortunas formando una sola! Visiones alucinantes comenzaron a surgir en su cerebro.

# Imperceptibles, incomparables.

MEDIAS

# Roseland

Lista Coral.

Hosiery Distributors Corp.

Plácido (Bernaza), 72, Habana, Cuba.

De venta al público en las principales tiendas de la República.



Pero, a poco, las sustituyó un sentimiento de inquietud... ¿Por qué hasta entonces habían temido estos árabes arrasar con ese tesoro? Algo muy extraño, muy fuerte de lo corriente, tenía que haberles ocurrido para hacer a un par de perillones cavadores de *setakhin* abandonar un botín como éste. ¿Tenían temor a la misteriosa sacerdotisa? Y fue más que nunca grande su curiosidad por saber dónde yacía la dama.

A pesar de que inclinaba la cabeza en todas direcciones, no podía distinguir la momia. Y, sin embargo, sentía cierta repugnancia en franquear de una vez aquella puerta... ¿Qué pasaría si aquella inmensa mole de granito descendiera cuando él pasara, enterrándole vivo en aquella tumba? Elevó la mirada temerosa, al margen del bloque que, en realidad, no estaba levantado del todo; es decir, hasta el techo de la estancia, ¿había estado fuera de su paso, alzó el brazo y lo tocó con el mango del cuchillo, desdampio primero, pero luego con toda su fuerza, golpeándolo, esperando que la vibración de los golpes haría funcionar el mecanismo oculto si aun se encontraba en condiciones para ello. Pero no logró nada. Era igual que si hubiera golpeado sobre una pared de roca viva. Lo sólido del resorte le dió confianza. Probablemente había estado en la misma posición durante siglos. De todas maneras, Ibrahim había penetrado en la tumba: ¿por qué no podía él hacer lo mismo? Ibrahim, a lo menos, no había sido atrapado. Se decidió y traspasó el umbral. Una simple mirada le fue suficiente para convencerle de que había entrado en una tumba poco corriente. No había señales de los vulgares sarcófagos de piedra ni de las dos cajas de madera. La momia descansaba sobre una es-

pecte de canapé dorado, sin ofrecer el semblante envuelto en tirras, sino simplemente cubierto por una tela de lino que era casi tan transparente como un velo. ¿Pero era una momia? La duda asaltó al "capitán" Harrat al distinguir la luz de su linterna sobre la yacente figura. Era una maravillosa muestra del arte egipcio de embalsamar.

Harrat había visto las momias reales sin enrollar, expuestas en el Museo Girsh. Pero el cuerpo que tenía delante se diferenciaba mucho de aquellas horribles reliquias de piel apergamizada y carmellosa, con las costillas hundidas. La obra era mejor la de un genial escultor, que los restos de una bella mujer que había vivido, amado y soñado, hacia dos mil o más años. No era de extrañar, pues, que los supersticiosos árabes se negasen a volver a entrar en la tumba. Era, debía ser, una estatueta lo que yacía allí. ¿Sería el paso adelante? Hubiesen llevado hasta el canapé. Pero no había dado más que dos, cuando se detuvo livido, helado de terror; ¡un ligero estrechamiento había hecho correr el velo que cubría la faz de la momia! En esos primeros segundos de asombro, el cerebro de Harrat parecía incapaz de razonar. ¡Conque la leyenda no había mentido, después de todo! Lo que le pareció una fantasma imposible de aceptar, no era otra cosa que la verdad real. ¡La velada Isis tornaba a la vida! Rigido, como un hombre poseído de sonambulismo, observó con ojos atarados cómo el delgado cuerpo se iba elevando en posición de quedar sentado. Y como un hombre que escucha sin querer las fantasmagóricas palabras de un delirio, así escuchó él una risa profunda y sonora surgir de los velados labios de la momia...

(Continúa en la Pág. 71)

# Carre

## EL HOMBRE

### ALTERNAN



**D**URANTE el invierno, el hombre que sabe ser discreto no se enfrenta con serios problemas sartoriales. La suavidad de los tonos y la preeminencia del traje oscuro vienen a ser un salvoconducto para el profano en el arte del bien vestir... Pero el verano, con su alegría de colores, sus contrastes y sus combinaciones a veces demasiado pintorescas, si ofrece peligro de confusión aun para el más versado en las lides sartoriales.

La pauta a seguir es: sencillez, discreción. El aviso debe ser: cautela.

Las fuentes de las turbulencias veraniegas no son siempre aceptables por razones obvias: la Riviera europea, La Florida norteamericana, centros turísticos donde el exotismo, sugestionado por el ambiente tropical y exaltado por un exuberante atardecer, lanza su cautela nortea a los cuatro vientos, se va *shopping* y se convierte en un muestrario viviente de estridentes colores. Algunos de estos hombres de chirriante indumentaria suelen ser príncipes, duques, chicos "bien", que gozan de una bien cimentada fama "bohèmelesca" en las urbes más exigentes. Y, naturalmente, los revisteros de modas, eternos cronistas del ropero de la gente distinguida, lanzan a todas las latitudes las "nuevas modas" masculinas para el verano... y para uso en todas partes.

No comprenden los revisteros que esas modalidades con rótulo Riviera y Florida, son meramente ambientales, y que no encajan en la fisonomía de una ciudad laboriosa que no tiene tiempo para un perenne Carnaval.

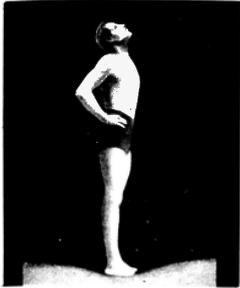
Aunque el color es más vivo y más prominente en verano, debe emplearse mucha cautela en no lucir como un papagayo. Cuando se combinan colores, téngase cuidado de no combinar más de dos

### "UN TIP" de "EL SOL"

SASTRES ANATÓMICOS  
MANZANA DE GÓMEZ

El ropero de verano exige, por la variedad y concierto de tonalidades, el más justo discernimiento y un elevado espíritu de selección. "EL SOL" ESTÁ DISPUESTO A COOPERAR CON USTED.

# Estética Masculina



UN CURSO SINTETICO DE GIMNASIA SUECA

## EJERCICIO N.º 6

Partiendo de la posición de "manos sobre las caderas y pecho echado hacia atrás", mover la cabeza, pausadamente, hacia adelante y hacia atrás, tan extensamente como se pueda. Hágase como una docena de veces. Desarrolle los músculos del cuello, sobre todo el esplenio y el trapecio, músculo de la nuca que mantiene la cabeza alta y el pecho saliente.



## EJERCICIO N.º 7

Como el anterior, pero moviendo la cabeza hacia los lados, pausadamente, cuanto sea posible.

Fortifica, además del trapecio, toda la región de la espalda y del cerebro.

colores vivos. Evítense el contraste estridente, como por ejemplo, rojo y verde vivos, azul eléctrico y negro.

La ropa blanca es la clásica para verano. *Crash*, dril, tropical y ecuatorial, son los géneros predominantes. Como primera selección, los trajes de *crash* y dril, frescos y lavables. En segundo término, los trajes en *worsted*, tropical o ecuatorial. Estos pueden ser trajes de calle. Para *sport*, se puede recurrir a un *tweed* muy ligero o a un *homespun*, que es género fresco y ligero. La gabardina es muy calliente para los trópicos, a menos que se utilice la gabardina de seda y lana, pero un traje de este material costaría más de ochenta pesos. La franja puede usarse para pantalones, una chaqueta del mismo género, para aquellos que puedan sostener un ropero bien provisto, es admisible para las noches frescas, especialmente cuando se sale al campo o de la playa. La muselina es la tela más arrugable que existe, cuan-

do la calidad no es de la mejor. La muselina que guarda la plancha vale cerca de cincuenta pesos el corte, y no creo que la haya por estas latitudes.

Sobre la etiqueta de verano tengo algo interesante que decir, pero lo dejaremos para el próximo número.

# "Inter-nos"

**SRES. N.º 1 y N.º 2, La Habana.**—Han olvidado ustedes un factor primordial: la estatura. Si usted es alto y el otro es bajo, no me es posible averiguar cuál de los dos está más armónicamente formado. Por lo tanto, espero que me envíen próximamente la estatura de ambos, en pies y pulgadas, y entonces les diré quién ha de ganar la apuesta.

**PEDRO EL CRUEL, Santa Clara.**—Un caso de pelo sobre lo largo remendaría su mal. El uso de sombrero le haría bien. En cuanto al resto de la indumentaria, en nada puede influir la pequeñez de su torso. Use cuello de guayusa y media de altura. Gracias por sus frases, compléngolo, y que llegue usted a una posición céntrica en la profesión.

**JOSE FOLLEDO, La Habana.**—Si usted continúa sus ejercicios y hace algún deporte robusta competencia, no creeré que más de una pulgada. Si el ejercicio desarrolla la glándula tiroidea y lo hace crecer, podrá crecer. A su edad, no se cree que pueda ganar más de dos pulgadas, y usted con seis pies y una o dos pulgadas estará muy bien. Su peso, en la actualidad, es de veinte libras con ropa y zapatos, por lo que debe aumentar nueve libras.

**BOBBIE, Camagüey.**—Haga los ejercicios por la mañana, pero no dos veces al día. Si pudiera practicar algún deporte sería mucho mejor. La natación, por ejemplo, con su adorno de baño solear, le ayudaría a quemar mucha grasa. Para depilarse radicalmente debe someterse a la electrolisis. Es permanente. En La Habana hay muchos médicos que pueden hacerla. Si quiere, le indicaré uno de ellos.

**FABIAN CONDE.**—Para su estatura, usted debe pesar 112 libras. Procura obtener estas dimensiones: cuello, 13 1/2"; pecho, normal, 35"; expandido, 37"; codo, biceps, 22"; cintura, 28"; muslo, 18". Las demás están bien. Ancho del pantalón en el muslo: 20 pulgadas, bajos, 9".

**SMARTY, Santiago de Cuba.**—Para su estatura de 5 pies 8 pulgadas, 140 libras. Después de 25 años de edad, debe pesar de 124 a 130 libras. El exceso de peso que usted acusa se debe, sin duda, a defectos glandulares. Hágase un examen médico y conjuntamente con lo que le mande el médico, en tratamiento y dietético, haga un ejercicio que le quemé la grasa, como por ejemplo, natación y baños solares. Un masaje vigoroso después del ejercicio también ayudaría. El masajista debe ser bueno.

**UN LECTOR, Santiago de Cuba.**—Como no me dice su edad, no puedo responderle con precisión. Si usted quiere saber lo que se puede hacer, su Si su edad oscila entre los 15 y los 19, debe pesar, entre 5 y 5 pies 8 pulgadas, 140 libras. De 20 a 24 años, 146 libras. De 25 a 29 años, 150 libras. De 30 a 34 años, 154 libras. Si usted es como está incho, no debe en esta selección. Si, no, vuelva a escribirme. Le recomiendo natación, baños solares y masaje.

**UN REPETIDOR DE CONSULTAS.**—Escriba usted lo que le pedimos en la enciclopedia, con amigos consultantes como usted. Nada, que tengo que estudiar todo lo que me manda y responderle a todos los días. Pero ya ve, le responderé a todo, siempre que me prometa no "embullar" nunca con las repeticiones que vienen a la primera. El problema de su cabello hirviente, rebeldé, tirano. Para ello, preparar una loción a base de petróleo, y una buena cepillada, dos veces al día. Evite el sol en el cráneo. Seque el pelo con un botador. Si usted tiene constancia de alguna cosa. "Me consta que soy grande", por ejemplo, que usted es un hombre que se quiere, soy grande. ¿Sencillo? Tercera: para entrar en los Estados Unidos y trabajar

# Librese De La Acidez de Los Riñones Con Este Nuevo Método Recobre Su Vigor

## Famosos Médicos Hablan de la Eficaz Fórmula Que Está Terminando con los Trastornos de los Riñones y Vejiga y Haciendo que Hombres y Mujeres se Sientan 10 Años más Jóvenes con Motivo de Nueva Salud y Vigor Obtenido Limpiando los Riñones.

Ya usted no tendrá que sufrir ni un día más de trastornos y debilitamiento de los riñones y vejiga, gracias a este método y eficaz remedio preparado especialmente para poner fin a esos males, remedio que puede conseguirse hoy en cualquier farmacia o botica.

Los médicos y científicos dicen que los riñones y vejiga son órganos muy delicados y que deben funcionar cada minuto del día y de la noche eliminando los ácidos, tóxicos, gérmenes y residuos de la sangre, y si fallan en sus funciones, lentamente pero de manera segura, su cuerpo se va envenenando y es imposible que pueda sentirse bien. Su sangre pasa por sus riñones 200 veces cada hora y si sus riñones y vejiga no funcionan bien, usted se sentirá presuntamente viejo, cansado, agotado y nervioso y padecerá de frecuentes deseos de orinar durante la noche, de reumatismo y muchos otros males.

Si usted padece de trastornos y debilitamiento de los riñones y vejiga que lo hacen sufrir de síntomas serios como la pérdida del vigor, frecuentes micciones, dolores en la espalda y en las piernas, nerviosidad, lumbago, rigidez muscular, neuralgia, reumatismo, vertigo, ojeras, dolores de cabeza, catarros frecuentes, ardor, escozor y acidez, no puede prescindir de un método tan arriesgado y demoroso que puede retardar su bienestar por horas. Tómese de empezar a tomar inmediatamente la fórmula médica llamada Cystex (se pronuncia Sis - tex) para que se convenga Ud. mismo de la rapidez con que ayuda a la naturaleza a corregir esos trastornos.

Cystex no es un experimento, es el descubrimiento de un médico que ha sido ensayado y probado en millones de casos en todo el mundo. Miles de médicos lo recomiendan diariamente. Como ejemplo: el Dr. T. J. Rastelli, hombre de ciencia, médico y cirujano de Kensington, Londres, Si su drogista no lo tiene, escriba a J.

Inglaterra, escriba: "Cystex es uno de los mejores remedios que he conocido durante mi larga práctica. Cualquiera que lo recomendaría por sus positivos beneficios. El tratamiento de muchos desordenados de los riñones y vejiga, es un remedio eficaz e infalible".

La fórmula de un médico con casi 40 años de experiencia, preparada especialmente para los riñones y vejiga y los riñones. Empezar a actuar en 15 minutos tranquilizando, calmando y sanando los riñones y vejiga irritados y produciendo en 45 minutos una perfecta sensación de salud, juventud y vigor.

Los médicos de todo el mundo elogian los méritos de Cystex. Por ejemplo, el Dr. C. Van Straubenzee, notable especialista de Londres, recientemente hizo la siguiente declaración:

"Los venenos acumulados de la sangre son depositados en los riñones y deben ser expulsados prontamente. Si el contrario se presenta un estado de irritación que perjudica al organismo y Cystex es una de las fórmulas más meritorias en su clase, y lo recomiendo altamente en casi todos los casos en que se requiere un remedio de esta naturaleza."

Debido al éxito mundial obtenido año tras año, las fórmulas médicas Cystex se ofrecen a todos los que padecen de trastornos de los riñones y vejiga, una equitativa garantía de aliviar su mal a su entera satisfacción o se le devuelve su dinero. Compre hoy en cualquier farmacia o botica y usted podrá sentirse mejor. Debe ser el mismo cuánto más joven, fuerte y sano empieza a sentirse con el uso de Cystex. Cystex obrará eficazmente y lo dejará rápidamente complicado en 8 días en casi todos los casos en que costará conforme a nuestra garantía.

Consigne hoy mismo Cystex (se pronuncia Sis - tex) en cualquier farmacia o botica y rebuélvese los substitutos. Cystex en la única receta médica especialmente preparada y garantizada para los trastornos de los riñones.

Casanova, Apartado 1204, La Habana.

**X-9, Sancti Spiritus.**—Si usted está en un momento de su vida en el que usted debe batallar con su pareja. Si se trata de un baile público, y usted va con su pareja, y usted se encuentra en un momento de confianza debe pedirle una pieza a su dama. Claro que usted puede batallar con el baile, pero si usted quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy a menudo, y si usted comienza con un baile, si usted quiere, si a su novia se le antoja un "sandwich" o si al cine y usted no tiene dinero para salir, usted puede ir con su novia, si ella quiere, pero si ella quiere que se le halle bailando con otro caballero. Lo de permitirle a su novia que vaya a un baile con otro hombre, depende de usted mismo. Los norteamericanos suelen hacerlo muy

# Ultima creación...

## A'SUMA



Fantasia japonesa interpretada por COTY. Un perfume de extrema fineza que debe a su inspiración exótica su nota original y nueva.

**COTY**  
Perfumes de Lujo

AGENTE Y DEPOSITARIO: HENRI LE BIENVENU  
Virtudes, 37, Apartado 351. Habana.

## DIABÉTICOS

Nuevo tratamiento de la Diabetes sin Insulina, por método propio. Curación de las Diabetes benignas y transformación de las Diabetes malignas en benignas.

**DR. GUSTAVO ODDIO DE GRANDA**  
MÉDICO DE LAS UNIVERSIDADES DE PARÍS Y LA HABANA

Horas de consulta: de 2 a 4 excepto los sábados.

TÉLEFONO U-5832 — VIRTUDES, 144-B

## DR. MIGUEL A. BRANLY

Del Hospital La Charité de Berlín

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

DE 3 A 6 P.M.  
PREVIO TURNO  
TEL. F-5728

PASEAO, 169, ALTOS  
ENTRE 19 Y 21  
VEDADO

## PABLO J. OLIVA

INGENIERO

MARCAS Y PATENTES. ARCHIVO DE TODAS LAS MARCAS REGISTRADAS EN CUBA. REGISTRO DE MARCAS Y PATENTES EN CUBA Y EL EXTRANJERO.

Manzana de Gómez, 225. Tel. M-9238

## En el centro...

(Continuación de la Pág. 39)

plcando nuestro comedor. Luego, el pobre diablo, acurrucado cerca de un cubo, se esfuerza en recoger toda esta agua, inmediatamente reemplazada, repitiendo en su jerga anglochina:—¡Ah, patrón: nuestro fin cercano! ¡Todo el mundo al fondo! Pronto, todos con los peces! ¡Se acabó! ¡Nunca ya la China!

Y como yo le dijese, riéndome a mi pesar, que era inútil recoger el agua que el mar reemplazaba en seguida, y mucho más si debíamos ir todos al fondo del mar, él me respondió, siempre con el mismo tono plañidero:—Ah, sí, pero yo siempre recoger... Más limpio así, pero después todo se chapoteando, refunfuñando... ¡El pobre viejo!

*Viernes, cuatro de la tarde.*

Estamos en el máximo de la tormenta. Ya no me arriesgo más a ir al puente, y no he ido más que una vez o dos a ver los instrumentos al camarote de guardia. ¡El barómetro desciende siempre o ha descendido, para subir y luego volver a descender! No lo sé, porque no tenemos registrador y he visto 745, 742, 732. ¿Dónde va a detenerse? En este caso, la aguja del ciclómetro está en el segmento pintado de negro, donde la distancia del navío al centro está indicada por 0 a 10 millas. ¿Estamos a diez millas o en el centro? Ahora que he leído las instrucciones náuticas inglesas sobre los ciclones, creo que debemos estar más cerca del centro, pero dada la velocidad de desplazamiento del fenómeno y la nuestra, ¿nos desplazamos hacia el centro, fuera del centro o en él? Seguramente los dos jóvenes tenientes no lo saben, el viejo capitán tiene el aire absorbido. ¡Desde el miércoles ha envejecido diez años!

De pronto, un grito en la bahatola, un grito agudo y como barnado. ¿Qué ocurre? El mayor-domo acude como ur loco y previene a Ohm que el cierre de la gran escotilla comienza a ceder. Ohm ha palidecido. El marino sabe que si la escotilla cede, nos iremos casi instantáneamente al fondo. ¿Pero qué hacer? Un recálaje, ¿entonces que la proa del *Dryfir* parece a de submarino sumergido? ¡Peligroso e imposible! ¿Entonces?

Ohm nos mira al capitán Jansen, a la jovenete, a mí. Después, bruscamente, se adelanta, nos estrecha la mano y desaparece.

Algunos minutos después vuelvo a verle con los hombros y la cabeza fuera del agua, agarrándose con una mano a los obengues del palo de proa, y con la otra golpea con toda su fuerza a través del agua, sobre las cuñas de madera que sostienen la barra de la escotilla, y que él fuerza con golpes repetidos, asustados con un resaca marfillo. ¡Dios! ¿Qué fuerza sobrehumana y qué valor!

El intrépido muchacho recibe paquetes enormes de mar. En cada instante, las olas parecen llevarse, y le veo con un gran alivio volver hacia nosotros trepando por el robusto coraje que le abraza estrechamente. Nos ha salvado, al menos momentáneamente; pero sus manos están ensangrentadas... ¡Con qué alegría se las estrechamos, estas pobres manos, y qué sonrisa dichosa ilumina

el rostro de este bravo muchacho!

La joven y yo nos hemos refugiado en el comedor. Ella, medio tendida sobre una banqueta, los ojos cerrados, los cabellos sueltos y enmarañados, no habla, agotada por el orragma. Convenida de que vamos a hundirnos muy pronto, espera esta terrible eventualidad con resignación, sin una queja, sin una lágrima. ¡La admiro tanto como el compadecido! Es joven, bella, sabe que va a morir y no tiene un gesto ni una palabra de dolor. ¡Vive intensamente y acabar así! ¡Qué bien he hecho yo en no traerle conmigo!

¡Dios mío! ¿Qué caida! ¿A dónde vamos? ¿En qué abismo nos sumergimos? La sensación, análoga a la de un avión que cae o a la de un ascensor que se precipita, ha hecho lanzar un grito a la pobre niña, medio desvanecida.

Estamos cada vez más en pleno ciclón, y yo no oso ni aun mirar por los desagütes atomados por la mano potente de Ohm. Espero que nos hundamos de un momento a otro, tan fantásticas son las posiciones que adoptamos. ¿Saldremos? Nadie a bordo, desde el último tripulante hasta el capitán, lo cree. Parece que no hay ejemplo de que un navío que haya pasado por el centro de un ciclón, se haya salvado.

Desde el martes no he podido tomar la altura y no sabemos dónde estamos. ¡Cien horas de este suplicio!

*Sábado, once de la mañana.*

¡Hemos corrido sin cesar en los brazos de la muerte! Toda la noche hemos dado vueltas, acostados de boca o de proa cubierta y el agua pasando por todo, a través de todo. Todos tenemos la cabeza perdida en estas alternativas de esperanza y desesperación. Nuestro barco se va poco a poco. ¡Pronto nos tocara a nosotros! ¡Y todo habrá terminado!

¡Hágase tu voluntad, Dios mío! ¡Pero dignate proteger a todos los que amo!

*Mediodía.*

¡Oh, qué suplicio atroz! ¡Se diría que estamos en una gigantesca campana que suena infernalmente, a vuelo! En todo este ruido que nos envuelve, no podemos estar en un sitio...

¡Oh, que acabe todo esto! ¡No importa cómo; pero que acabe! ¡Ya no podemos más!...

*Seis de la tarde.*

Desde ayer hemos debido naufragar más de veinte veces. Según todos los oficiales, es un milagro que vivamos todavía. Pero no es más que una partida aplazada...

El desdichado capitán ha venido a presentarme todas sus excusas por haberme tan desgraciadamente conducido a este maldito ciclón. Pero el colmo es que me ha preguntado si quería que viniesen a hacerme compañía los oficiales en el momento en que nos hundamos. Yo he aceptado, naturalmente, pero ¡qué dolorosa impresión produce escuchar tales palabras! Como yo le preguntase bien, ¿y usted?, él ha alzado el índice hacia el camarote de la

guardia, y sin añadir una palabra, ha partido.

Este es, decididamente, el día de las visitas. El cuartelmaestre timonel, chino también, ha venido a decirme adiós, seguido de cerca por el jefe steward. Este último, que escribe me, y habla muy bien el inglés, mejor que yo, me ha enseñado el retrato de su novia, una bella y fina chinita cuya fotografía ha fijado una imagen encantadora, en traje nacional. ¡Qué adoración y qué dolor en la voz de este muchacho, modelo de corrección y de abnegación! ¿Pero qué me dice, pues, que los amarillos son impenetrables? ¡Ah, esta vez yo creo que naufragamos! ¡El agua entra a torrentes por la escotilla superior del comedor!

**Domingo, once de la mañana.**

Yo había cerrado mi carta, y no creyendo continuarla jamás, la había introducido en mi bodega de aluminio. Pero no estará sin duda sola, porque desde esta mañana tenemos un débil resplandor de esperanzas en el abismo.

¡Nadie a bordo, ni tripulación, ni oficiales, ni el capitán, pese a su medio siglo de navegación, ha visto jamás un cataclismo semejante. Todos han creído que se trataba de un zozobrar a cada golpe de esta maza inmensa que es el mar. Y, cosa asombrosa en estas gentes tan rudas y de costumbres tan brutales, nos han rogado a la joven y a mí que orásemos por nuestra salvación. ¡Y nosotros hemos orado. Y aun hemos hecho voto, en nombre de la tripulación entera, de ir a Noumea, si escapamos, a la catedral, en nuestro primer descenso a tierra, y dar gracias en alta voz delante de todos, que habíamos hecho dicho juramento; esto; no quiero releer mi carta.

Desde las diez de esta mañana hemos vuelto a poner en marcha la máquina y hacemos ruta hacia el norte, después de haber tanteado las direcciones. En todo caso parece que nos alejamos del lugar donde tantas veces hemos visto la muerte cara a cara.

Es loca esta larga carta; pero la veo de una manera tan intensa y todos mis pensamientos se agolpan confusamente con este solo deseo más fuerte que todos los otros y que yo expreso desde lo más profundo de mi corazón: ¡Dios mío: haz de mí lo que quieras; pero protege a la que amo con tanta ternura!

Le pobre pecueta que está a mi lado siempre inerte y a quien yo me esfuerzo en sonreír, tiene ya la mitad de los cabellos blancos; ¡Pero qué valerosa es! No ha llorado más que una vez, a escondidas, mientras yo hacía lo que creí ser mi deber. ¡Cuerpo, en mi camarote. A mi regreso, viéndome sus lágrimas silenciosas, la he dicho que una buena francesita no debe llorar delante de la muerte; y ¡a pobre niña, con una sonrisa dolorosa, me ha respondido:—¡Oh, señor, hubiera deseado tanto volver a ver a mis padres y a mis hermanas!—Y, de ella, ni una palabra. Después la he mostrado mis queridas fotografías. Entonces ella ha comprendido, porque no ha vuelto a llorar.

En este momento lueve. Se dice que una infinidad de cataratas. ¿Tal vez esto va a calmar el mar?

**Domingo, siete de la tarde.**

La calma tiene aspecto de querer continuar, pero el barómetro se mantiene siempre bajo. Si tuviésemos un registrador, constataríamos una curva insólita: las dos ramas de la V de la depresión estarían sin duda separadas por una barra trémula.

¡Todo llega! Después de haber visto un gris tan sombrío en el cielo, hemos divisado un claro rayo de sol en una pequeña banda. ¡Pero qué decir, que hemos estado bastante exactamente en el centro del ciclón, y parece que somos de los rarísimos afortunados que pueden escribirlo o decirlo. En efecto; ¡pero no será el famoso "ojo de la tormenta" de Víctor Hugo? ¡Gracias; pero hubiera preferido no conocerlo jamás!

Esta tarde hemos dormido alrededor de dos horas. Hacía ya más de cien que eso no ocurría. ¡Si usted supiese qué bueno es sentirse revivir, para los suyos, después de semejantes sacudidas! ¡Oh, Dios, pienso en lo que hemos visto y hemos oído, no oso creerlo! Todo ensayo de descripción es superfluo y no quiero intentar por no evocar de ninguna manera ese atroc pesadilla. Todo lo que puedo decir es que los instrumentos especiales de a bordo; cronómetro y tifenómetro, nos han indicado que alrededor de tres días hemos bailado en el sitio una danza de condenados. En el sitio: esto quiere decir entre el centro y el círculo más próximo, donde nos hemos batido contra la muerte; pero tal vez no hayamos recobrado todavía todo el equilibrio mental.

En nuestra desgraciada aventura, hemos dejado una canoa, todas las telas, cajas, sacos, aparatos diversos, la mayor parte de las mangas de viento, las guarniciones, los fuegos de a bordo, etc. Pero esto no es nada, puesto que estamos vivos sobre nuestro barco medio herido; pero vivos. Y si la calma se prolonga, tal vez mañana estemos a la vista del faro Amadeo.

A pesar de todo, me parece que yo debí pensar todo al revés. Si la danza macabra hubiese continuado, sin duda hubiéramos dejado allí la razón. En fin, de prisa hacia la tierra, donde nos creen seguramente perdidos, porque deberíamos haber llegado desde el jueves último. ¡Pero qué dulce es pensar que ahora puedo esperar volverla a ver todavía!

**Lunes, diez de la mañana.**

Hemos avanzado toda la noche, y cuando yo, a mediodía, estaremos a unas sesenta millas de Noumea. ¡Dios, qué largo parece el tiempo! A cada minuto interrogo al cielo, que se ha vuelto sombrío como antes de la calma, y detrás de nosotros siempre el mismo hacha después de la espantosa prueba que acabamos de sufrir. Y además, tenemos la sensación bien clara de que nuestra suerte no se ha fijado aún: el barómetro está a 745 y ésta es una grave indicación. ¡Qué horrible cosa tener constantemente la garganta crispada por la angustia! ¡Oh, volver a verles a todos!

**¡Restablece la Blancura Natural de sus Dientes!**

Ahora hay una manera de restablecer la blancura natural de sus dientes. Simplemente ponga usted un centímetro de Crema Koly nos en un cepillo seco. Koly nos elimina rápidamente las manchas amarillentas y destruye los peligrosos gérmenes bucales causantes de las manchas y de la caries.



Si usted desea conservar su dentadura sana y blanca; si desea que brille siempre que usted se sonríe, use Koly nos. Quedará encantada y sorprendida de los resultados. Economico— compre el tubo grande.

**CREMA DENTAL KOLY NOS**

**Lunes, a medianoche.**

Estamos por fin a la vista del faro, que son exactamente doce millas de Noumea; pero el mar está tan furioso que el piloto no puede salir a servirnos de práctico. ¡Silbamos. El telefoto envía señales sobre señales, ¡pero nadie viene!

Y estamos a la entrada del paso, entre dos arrecifes muy peligrosos, me ha dicho Ohm. Si chocamos, estamos perdidos. ¡Haber venido tan cerca del puerto, después de haber visto a la muerte, para volver a verla todavía! Pero, cuando menos, tenemos la proximidad de la tierra, y yo arrojaría mi carta a la mar con confianza. ¡Si nos viese usted la cabeza a todos!

**Martes, a las dos de la mañana.**

¡Hosanna! El práctico, un coloso y un bravo, Varin, ha venido

después de encarnizados esfuerzos. Diez veces ha sido rechazado y echado a rodar, pero parece que él y sus canacos son de pez. ¡Yo lo creo sin trabajo! Pero nos ha dicho que había temblado por nuestra suerte, porque íbamos a chocar sobre el Taihon, arrecife del cual no se pueden contar las víctimas.

El capitán dará un premio especial a este bravo, y todos nosotros lo hemos abrazado. Este excelente piloto, un gigante de un metro 92 cm, temblaba de emoción al vernos en tal estado, y se llenaban de lágrimas sus ojos. ¡Pero ahora todos estamos salvados! ¡Qué alegría! ¡Y vamos a poder dormir!

**Martes, a las seis de la tarde.**

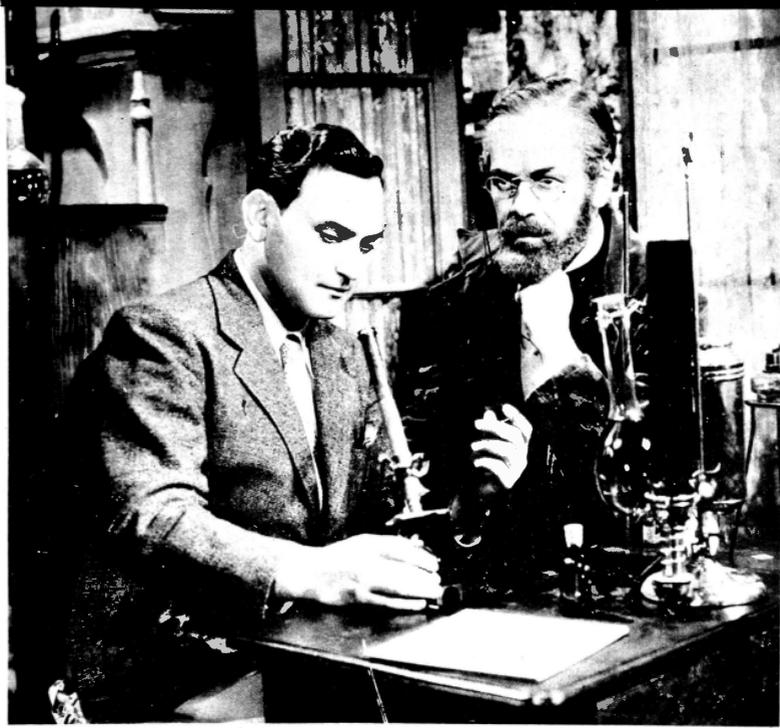
Estamos en la rada de Noumea. Pese al viento y a la lluvia, ¡qué hermoso es el panorama! ¡Y qué bueno es vivir!

**Té LIPTON**  
EL MEJOR  
NO ACEPTE IMITACIONES!  
EXIJA LA LATA AMARILLA CON EL SELLO DE GARANTÍA

**'SAL DE FRUTA' ENO**  
Limpia los intestinos Ayuda el estómago Entona todo el organismo

# LA CINEMATOGRAFIA Y LOS INTELLECTUALES

UN TRIBUTO AL ACTOR  
PAUL MUNI



Paul MUNI, el magnífico actor europeo, en su caracterización admirable de Luis Pasteur, el sabio francés por antonomasia. Aquí aparece tomando lecciones del manejo del microscopio con Stanley FOX, un hombre de ciencias norteamericano.

(UN TRIBUTO A PAUL MUNI)



UE enorme diferencia entre el cinematógrafo que nos diera a conocer Luis Lumière y el cinematógrafo de nuestros días, fuente inagotable de recursos para el desenvolvimiento del arte, la ciencia, la industria y el progreso! El cinematógrafo ha borrado las fronteras; ha salvado las distancias y ha eliminado, o tiende a eliminar cada día, la ignorancia de la masa. Operas, para los amantes de la buena música clásica, son llevadas felizmente a la pantalla, educando el gusto artístico y abriendo nuevos horizontes en el espíritu de los elegidos. Y música ligera para los menos preocupados, por indolencia o falta de oportunidad, en los secretos de la música complicada...

Noticias de todo el mundo. No ya por medio de la Prensa, otro medio maravilloso de cultura—sino por la acción misma y con la ayuda imponderable del sonido original. Paisajes remotos. Países desconocidos a los cuales no podemos llegar por las restricciones de nuestro ambiente social y económico, trasladados a nuestro pueblo o aldea... Cataclismo en todo el poder dramático de una naturaleza enfurecida... La vida en el seno del mar, con su infi-

nita serie de tragedias a las que no escapan ni las criaturas que viven humildemente entre grutas y rocas, debajo de la masa de las aguas... El crecimiento paulatino y metódico de una planta, desde el brote de la semilla hasta la floración perfecta... Los misterios de las junglas... la lucha feroz entre sus habitantes—no menos feroz que la lucha misma entre los hombres... El adelanto insuperable de las industrias en todo el mundo.

La cinematografía ha ido extendiendo sus enormes tentáculos para abrazar y abarcar a un sinnúmero de asuntos que llevan la cultura a cada rincón de la tierra. Los mismos colores de la naturaleza, que fueron captados solamente por el genio del pintor y trasladados desde su paleta al lienzo, han podido ser captados también por el objetivo de la cámara, y reproducidos en la pantalla con extraordinaria fidelidad.

Pero la cinematografía está dividida en infinitos ramales. Una es la cinematografía que convierte, que hace pasar un par de horas bajo el estímulo frívolo de las cosas irreales y ficticias, y otra es la cinematografía que educa, la cinematografía para los intelectuales, para los que quieren pensar y quieren aprender. La que enseña el valor intrínseco

de muchas cosas; la que surge en la historia y coloca al espectador en siglos que pasaron, que se perdieron en la noche de los tiempos, la que salva distancias incommensurables para reproducir épocas y acontecimientos cubiertos de telarañas.

Y así como hay artistas cuya personalidad se presta sólo para temas que pueden divertir y jamás convencer; para tramas más o menos aburridas y mil veces repetidas, los hay cuya cultura y devoción por las cosas grandes los colocan entre la clase de artistas superiores, cuya misión es dejar una huella profunda e imborrable en el espíritu de los espectadores...

Paul Muni es de los últimos. Esta crónica es nuestro tributo al gran actor por su magnífica actuación al engendrar en la pantalla una personalidad que ha paunimbo sublime de grandeza; ¡la personalidad de Luis Pasteur!

No podemos hablar de la obra sin hablar del artista. Ambos están ligados estrechamente. Pero al último lo conocen nuestros lectores. Lo han admirado muchas veces. Hemos publicado crónicas alrededor de Paul Muni como hombre y como actor. Hemos podido estudiar de cerca a este individuo cuya cultura está más

por Mary SPAULDING

allá de la cultura general de la mayoría de los artistas cinematográficos. Y sin embargo, Paul Muni no ha gozado jamás de una popularidad delirante. Porque hasta él no ha llegado la publicidad escandalosa. Su vida privada ha sido resguardada por su modestia como ciudadano discreto y hombre de verdadero mérito, que son los que menos motivos dan para llenar los titulares de los periódicos.

Solamente un hombre de las cualidades morales e intelectuales de Paul Muni, un hombre superior y al mismo tiempo un gran actor, hubiera podido llevar a la pantalla, con la discreción y sentido de buen gusto que él ha demostrado, una obra de la importancia y el valor de "La Vida de Luis Pasteur".

Hemos dicho que existe la cinematografía para los intelectuales, para los más preparados, para los pensadores. Está película es, por su esencia científica, para ellos. Pero tiene la virtud de ser también para la masa, para los que no conocen la historia del genio francés que dedicó su vida entera al servicio de la Humanidad.

Gracias al privilegio otorgado al cinematógrafo, la obra más científica puede rodearse de situaciones que interesen a los legos. Nunca falta el romance más o menos ingenioso, la farsa que suavice la tensión creada por un asunto incomprendible.

Y afortunadamente esta vez la casa productora Warner Brothers ha sabido armonizar estos dos principios del cinema: divertir y educar. La discreción de las escenas ficticias hace honor a la ciencia y a darnos "Yo Soy un Fugitivo", drama calcado también en acontecimientos reales dentro de la vida homoponesa de los Estados Unidos. Pero después de aquella espléndida interpretación, Paul Muni comenzó a actuar. Más de una vez nos preguntamos por qué sus obras posteriores no podían compararse favorablemente con su "Scarface" y "Yo Soy un Fugitivo" la razón acabó por abrirse paso en nuestro espíritu. Paul Muni le faltaba el argumento que le hiciera honor a su talento. El tema que cooperara con él para producir resultados favorables. Esta vez Paul Muni lo tuvo y no tras esperanzas y fe en el actor no han sido defraudadas. Cuántos conocían, aparte de aquellos interesados por su profesión o por sus inclinaciones estudiantas, la vida de Luis Pasteur?... No podemos exigirle al público que pendiente de sus problemas diarios, en sus momentos agresivos para subsistir, del momento actual

(Continúa en la Pág. 70)



Clásica como una  
estatua griega,  
Norma SHEARER  
luce la gracia de  
sus líneas.  
(Foto M.-G.-M.)

# MARNOL Para sus niños

## DESPABILE LA BILIS DE SU HIGADO... SIN USAR CALOMEL

y saltará de su cama sintiéndose "como un cañón"

Si usted se siente deprimido y amargado, disgustado de la vida, no se trague grandes cantidades de purgantes salinos, aceite mineral u otros laxantes o purgantes fuertes, creyendo que en un instante se animará y se sentirá rebosante de alegría.

No hacen más que evacuar el vientre. No acabarán con la causa del mal. Usted se siente pesadamente porque su hígado no derrama todos los días en los intestinos un litro de jugo biliar.

Si ese jugo biliar no corre libremente, no se digieren los alimentos. Se pudren en el vientre y forman gases que hinchan el estómago. Se siente mal gusto en la boca y el aliento es fétido. La piel se cubre de erupciones. Le duele la cabeza y la vida es un martirio. Se le evencena todo el organismo.

Nada hay como las famosas y eficaces PILDORITAS CARTERS PARA EL HIGADO para hacer correr libremente ese litro de jugo biliar y hacerlo sentir a usted "como un cañón". Contienen extractos vegetales, suaves e inofensivos, maravillosos para hacer correr libremente el jugo biliar. Pero no permita que le den simplemente píldoras para el hígado. Exija las Pildoritas CARTERS para el Hígado, famosas por sus cualidades saludables. Fíjese en que la etiqueta lleve el nombre CARTERS. De venta en to-



das las farmacias. Precio 30 centavos. Agentes Exclusivos para Cuba: Adolfo Kates & Hijo, Aguacate, 118-120, Habana.

## Felicidad...

(Continuación de la Pág. 10)

dad "la glándula de la inteligencia" acertadamente, porque su secreción tiene la virtud de influir sobre el sistema nervioso, conservándolo atento y pronto a responder a la menor excitación. Es entonces posible que estos niños padezcan una excesiva actividad de su glándula tiroidea, lo que explica su inestabilidad—son niños que lloran por cualquier motivo—y su falta de gordura, porque el tiroideo posición de los tejidos de quemar las grasas evitando que ellas se depositen en el seno de los tejidos.

De todo esto se desprende, pues, que el concepto de robustez difiere por completo del de salud; este último expresa solamente que en la actualidad el organismo no padece enfermedad, pero no que esté exento de predisposición a enfermarse. En cambio robustez es algo más amplio; expresa un enviable y perfecto equilibrio orgánico y funcional de los diferentes sistemas y órganos; asegura una notable y eficaz reserva de energías para hacer frente a las enfermedades, y se traduce por la armonía de la expresión y de las formas externas, difícil de ser confundida, para el observador experto, con la gordura excesiva, o con la sobreexcitación nerviosa, ambas enfermizas.

Pero no bastaría esta exposición de las diversas formas que puede revestir la falsa robustez, si no hablaríamos, siquiera sea brevemente, de la forma como pueden ser corregidos esos estados anormales, evitando así las desdichadas consecuencias que a ellos pueden acarrear. No deben olvidar las madres que es más fácil prevenir que curar, y que no debe esperarse a que un estado patológico se haga crónico para tratar de corregirlo, y que su gran deber, su responsabilidad moral enorme, como madres, les obliga a estar atentas al menor indicio de algo anormal en el hijo para comunicarlo al médico y buscar consejo y guía apropiados.

Para estos tipos de falsa robustez, es necesario decir que no es a una terapéutica de medicinas comunes a la cual debe recurrirse, sino a una práctica coordinada de normas higienicodietéticas que debe buscarse al éxito, con tanto más ahínco, cuanto que de él depende la futura orientación nada menos que de una vida.

En los niños que pertenecen al primer tipo—los grandes comilones—debe inmediatamente reducirse la cantidad de alimentos. Pero no así la calidad, que debe seleccionarse cuidadosamente, buscando aquellos principios alimenticios sanos, conteniendo la cantidad necesaria de vitaminas, sales minerales, albuminas y pro-

ductos energéticos; grasas e hidratos de carbono. Nada de leches recalentadas, hervidas y reheridas tendientes a destruir los terribles microbios. Sepa usted que no hay que tener decimado el do a los microbios, porque el hijo es fuerte, su organismo sólo se defenderá. Pocas carnes, huesos, grasas, dulces; ni mencionemos el alcohol; poca sal en sus comidas.

No es necesario llegar a extremos doliendo al detalle la cantidad de alimentos. Si su hijo toma frutas en abundancia, leche—y si en el primer año, de su madre la mejor—purés de legumbres y verduras frescas, usted puede estar segura que no carecerá de los principios fundamentales para conservar la salud. Para los niños que pertenecen al segundo grupo, la alimentación será más abundante, aunque encuadrada siempre en las normas ya mencionadas. Pero no se pretenda atropellar al niño de harinas, carnes, dulces y pastas, cuyo efecto es contraproducente. La excesiva actividad de estas criaturas debe ser moderada; por de una manera razonada, definiendo y graduando los movimientos, evitando el derroche de energías. Sin embargo, es necesario no caer en el extremo contrario, porque estos niños son más necesitados de expansión que en anteriores, y la inactividad resoluta es en ellos imposible, violenta y contraproducente. Es conveniente, sobre todo, que en los periodos de actividad alteren otros de reposo, lo bastante prolongados para que en ellos la energía gastada se recupere, y quede aún un sobrante para hacer frente a cualquier imprevisto.

A ambos tipos—el demasiado gordo y el demasiado activo—es indispensable instituirles un plan de ejercicios, de vida al aire libre al ser en plena madurez. No hay nada más agradable que una piel tierna tostada por el sol, y estamos seguros que difícilmente padecerá de afecciones como eccemas, granos u otras laceras que afectan su aspecto, haciéndolo hasta repulsivo; una piel que no recibe los rayos solares perderá su flexibilidad y tersura y se arrugará prematuramente, haciendo de su poseedor un viejo anticuado.

Gimnasia respiratoria es indispensable que se incorpore tempranamente a los hábitos del niño para lograr un nutrición perfecta. Y ya sabemos que ésta es indispensable para la felicidad del niño—sin ella no puede estar posible. Y como las mamitas todas es claro que estarán de acuerdo en proporcionar a sus hijitos una robustez verdadera, que si será su orgullo con razón, pues serán ellos sus verdaderas forjadoras por un cuidado "inteligente".

## La mujer...

(Continuación de la Pág. 19)

que no encontraremos mujer enjaulada alguna, pero te mostraré más mandriles de los que hayas podido soñar que existan en el mundo. Hacer un par de años, cuando el agrimensur te vino de Bingleville, instalamos un anteojo, enfocándolo hacia esa montaña, y las rocas hormigueaban de ellos, como gusanos en un queso

mones de Briolle nos llevó hasta la base de la montaña, y al caer la tarde nos hallábamos entre los susodichos micos. Marchábamos vivamente a pie, con y sets portadores. Le colino semejaba el gris esqueleto de una ballena surgiendo del verde mar de la selva, y algunos fisuras hormigueaban literalmente los mandriles. Era aquello una verdadera metrópoli de mandriles. En ciertas laderas veíamos

\* Al día siguiente, uno de los ca-

**CUTIS TERSO ADORABLE**  
se obtiene con el uso diario de esta benéfica crema líquida:

**CREMA DE MIEL Y ALMENDRAS HINDS**  
*Embellrece y protege*

tan espesos como moscas. Briolle y sus negros los trataban como a seres humanos. Eran absolutamente inofensivos en tanto que nosotros nos mantuviésemos corteses con ellos, y no demostraban tenernos miedo. Parloteaban con interés, pero jamás con enojo. Briolle observó si se nos ocurría matar o herir a alguno de ellos, los demás caerían en el acto sobre nosotros y nos harían trizas en menos tiempo del que se necesita para decirlo.

Aquella noche acampamos en la ladera inferior, sobre el Cavalily y por la mañana vimos aparecer un jefecillo con una docena de hombres armados con lanzas, los cuales venían atraídos por nuestro humo, a ver quiénes éramos y qué queríamos. Eran puramente negros como los de Briolle. Descendimos con ellos y les obsequiamos con dos o tres barras de sal y algún tabaco. Ellos nos proporcionaron una piragua y la tripulación con remeros. Durante tres días subimos por nuestro, teniendo a Liberia a nuestra izquierda. Al cuarto día arribamos a una plantación de apariencia floreciente, situada junto a una laguna, del lado francés. El paraíso tenía un aspecto normal y corriente. No se concebía que pudiese ser lo que buscábamos, mas los remeros afirmaron que sí. Arrimamos a la orilla y aseguramos la piragua, y cuando nos habíamos descargando, el propietario de la plantación llegó hasta nosotros. Era un individuo de aspecto rudo, pero no estúpido, de negra barba y edad madura, francés, luxemburgués, según supimos luego. Mostróse arrogante y no muy contento de vernos. Mas es un error mostrarse arrogante con Briolle. Mi amigo dijo:

—¡Conque aquí está usted, haciendo de las suyas en mi distrito! La historia de siempre. Un pie en Liberia y el otro en territorio francés, cortando caoba en ambos lados del río, evadiendo los impuestos y las contribuciones y sin pagar concesión. Soy Briolle, ¿me entiende usted?, administrador general, y según me informan, tiene usted aquí mujeres metidas en jaulas.

Al oír esto, un extraordinario cambio se operó en el hombre barbudo. No es que se amansase preciamente. Su rostro reveló repentina sorpresa, después lenta comprensión, y por fin suavizóse hasta adquirir una singular expresión de amargura.

—¡Ah, señor! — exclamó en un tono distinto. — Conque de eso se trata. Conque es usted el administrador. Mil perdones. Ah, hecho usted bien en venir. Su presencia no me molesta. Le ruego que venga a mi casa. Es cierto, sí... Espasmos, como puede parecerle a usted, tengo a mi esposa... en una jaula. ¡Y si no la guardase detrás de fuertes barrotes, de donde no puede escapar, y de donde no pueden sacarla, ya no viviría a estas fechas!

Briolle es hombre difícil de sombrar, pero esta vez se quedó con la boca abierta.

—No — exclamó el plantador encañecido —, no estoy loco, ni estádamente mi esposa en el sentido corriente de esta palabra. Ignoro lo que piensa usted acerca de las cosas, ¡pero mi esposa está encadenada, poseída!

Habíamos leído en el portal de la casa de vivienda. Varios servidores indígenas trajeron bandejas con refrigerios. Nos sentimos molestos y desasosados. Briolle declaró:

—Doce años he vivido en la sel-

va... No sé lo que creo ni lo que no creo...

He aquí, concisamente relatada, la historia que nos refirió el hombre de la barba; la historia cuyas perversas raíces estaban, no en la selva africana, sino allá, en el centro de la civilizada Francia.

Había conocido a la joven en Lyon, en donde ella era profesora de la Escuela Normal. Parecióle desde el primer momento una mujer extraña, pero de una manera prodigiosa y atrayente; enamoróse de ella locamente — lo estaba ya — y no tardaron en contraer matrimonio. Fué sólo después de haberla traído a las colonias, y después de la primera cosa horrible que tuvo lugar aquí en la selva, que se enteró de la verdadera índole de la rareza de ella. Lyon es, como se sabe, la moderna plaza fuerte del profundo y medioeval misticismo católico en Francia, y muchas son las medallas antiguas, aun del oro más puro, que tienen estampada en su reverso una imagen obscena. Es siempre en comunidades profundamente religiosas como Lyon, en donde florecen los cultos satánicos, la demonología, la negra superstición y la hechicería. No hace muchos años, los periódicos franceses proveyeron un tremendo escándalo acerca de unas misas negras que se celebran todavía periódicamente en la ciudad del Ródano. Pues bien, esta muchacha había llegado a mezclarse secretamente con los satanistas, habiéndose convertido en una adepta de su culto infernal, una *illumineé*, había yacido desnuda sobre un altar, allá en Lyon, y se había entregado al diablo. Aun cuando ignoraba todo esto, ella quedó durante varios años una esposa del Barátro, sí bien teniendo y aborreciéndolo en sus intervalos normales, y fué para escapar de este perverso medio ambiente que consintió en casarse con él y venir a la compañía a vivir en las colonias.

Después que llegaron, a través de Sierra Leona, se hubieron instalado en su hacienda, a orillas del Cavalily, el marido, ignorante de su terrible secreto, llevó una noche a ver un ceremonial tribu de *fontoms* — los ouabés, en la región en que están siempre una alegría infantil al acoger a los blancos que vienen a presencias sus ordinarias ceremonias fetichistas, porque los franceses han mantenido la policía estricta de no interferir jamás en su religión o ritos — en tanto que no se viole ninguna ley criminal. Tratabase en este caso de una corriente invocación a sus dioses y demonios de la selva, con tambores, caretas y danzas. Mas tan pronto como los negros llegaban a la cumbre de su acostumbrado frenesí inofensivo, la joven blanca comenzó repentinamente a lanzar alaridos, arrancándose las ropas y se precipitó en medio de ellos, salvada, iluminada, gritando, llamando:

—¡Satanás! ¡Satanás! ¡Satanás!

Y entonces sucedió algo peor. Los indígenas, abandonando a sus propios hechiceros enmascarados, la rodearon, cayendo a sus pies, arrojándose ante ella para que los pisara, aullando mientras tanto: "¡G'nouna! ¡G'nouna! ¡G'nouna!", que es la encarnación femenina de la gran deidad de la selva. Pusieron allí un payaso en la mano, y cuando ella, presa de loco frenesí, comenzó a golpearlos con él, ellos pelearon unos con otros por recibir los golpes, ya que un hombre o una mujer lisados o

## "Si no quiere Ud. que le duela la cabeza..

más de lo que me está doliendo a mí, déme una Cafiaspirina o dinero para comprar un sobrecito!"



Cada día crece más y más la popularidad de Cafiaspirina. Es que la Cafiaspirina siempre proporciona alivio seguro y nunca perjudica, en casos de dolores de cabeza, neuralgias, reumatismo y otras molestias semejantes.

Al comprar Cafiaspirina fíjese en la Cruz Bayer. La Cruz Bayer es su garantía de legitimidad, pureza y eficacia. La Cruz Bayer es su protección!



# CAFIASPIRINA

el producto de confianza  
contra

## DOLORES y MALESTARES

aún muertos por Gla encarnado, considéranse privilegiados, sagrados para siempre: se convierten en una potencia secundaria en la tribu vivos o muertos. Ella cayó luego desmayada, y entre los hechiceros y su marido habíala extraído de un medio de la multitud. Estuvo luego enferma con calentura una semana. El marido la cuidó tíeramente, suponiendo que ello era un ataque de

locura temporal causada por el ritmo de los tambores, que realmente, llega a veces a enloquecer a muchos blancos. Pero luego, una noche, cuando los tambores empezaron de nuevo allá abajo, ¡juntóse al río, ella desapareció de su cuarto. Esta vez, los hechiceros de la tribu la trajeron a casa. Ella venía completamente desnuda, rígida y cataleptica. Y uno de los

(Continúa en la Pág. 70.)

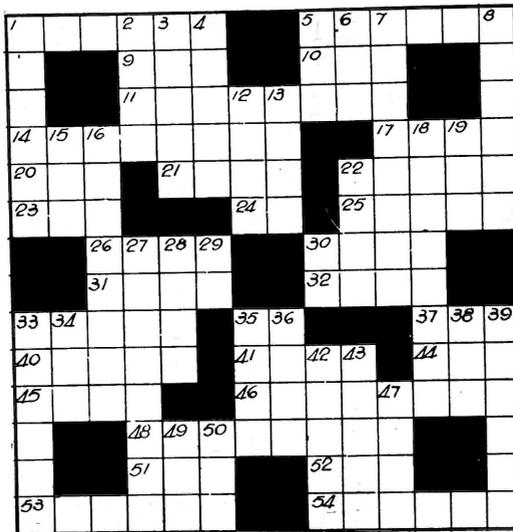
# MATANDO TIEMPO

••• A CARGO DE LUIS SAENZ •••

## CRUCIGRAMAS

### Horizontales:

- 1—Ciudad de Turquía asiática.
- 5—Enojo.
- 9—Adverbio.
- 10—Monja.
- 11—Título noble en Italia.
- 14—Asamblea de jueces.
- 17—Embarcación.
- 20—Pronombre.
- 21—Ciudad de Italia.
- 22—Ásperos, agrios.
- 23—De oír.
- 24—Artículo.
- 25—Insignia soberana.
- 26—De nadar.
- 30—Adverbio.
- 31—Gato para levantar pesos.
- 32—Arbol (Pl.)
- 33—Ciudad de Egipto.
- 35—Interjección.
- 37—Adjetivo posesivo (Pl.)
- 40—De amar.
- 41—Partes de las aves.
- 44—Agarradera.
- 45—Que no es buena.
- 46—Compañero de mesa.
- 48—De Nazaret.
- 51—Reza.
- 52—Impar.
- 53—Embusteros, enredadores.
- 54—Empezar a mostrarse alguna cosa.



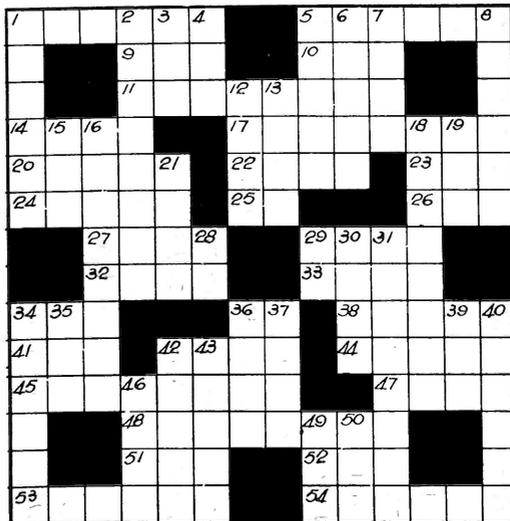
### Verticales:

- 1—Toro salvaje.
- 2—Pieza de juego.
- 3—De acopar.
- 4—Espada corta (Pl.)
- 5—Nombre de letra.
- 6—Pronombre.
- 7—De Francia.
- 8—De oprimir.
- 12—Ligero, presto.
- 13—Flor.
- 15—Monarca.
- 16—Relativo a la esencia.
- 18—Que ejerce un arte (Pl.)
- 19—Percibir por los ojos.
- 22—Rey de Israel.
- 27—Pertenecientes al arrianismo.
- 28—El Ser Supremo.
- 29—Lengua antigua.
- 30—Símbolo del calcio.
- 33—Relativo al campo.
- 34—Duesa.
- 35—Caballo de alzada inferior.
- 36—Perfume, aroma.
- 38—De usar.
- 39—Dar saltos.
- 42—Grata, deleitosa.
- 43—Cavidades del pecho.
- 47—Noveno.
- 49—Anillo.
- 50—Onomatopeya de un ruido.



### Horizontales:

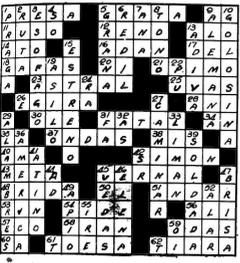
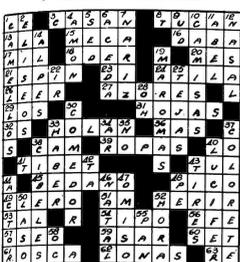
- 1—Poeta griego.
- 5—Abutamiento debajo de la barba.
- 9—Detrás, después.
- 10—Yerno de Mahoma.
- 11—Cuerpos de distintas propiedades físicas e igual constitución.
- 14—Nombre de letra (Pl.)
- 17—Conjunto de lo creado.
- 20—Máquina que mide el tiempo.
- 22—Agraviada, lastimada.
- 23—Percibir.
- 24—Atrevida.
- 25—Naípe.
- 26—Epoca.
- 27—Parte de la cabeza.
- 29—Dignatario eclesiástico.
- 32—Elevación del sonido.
- 33—Parte del cuerpo.
- 34—De esta manera.
- 36—Artículo contracto.
- 38—Conjunto de voces (Pl.)
- 41—Enfermedad nerviosa.
- 42—Ave.
- 44—Célebre ópera.
- 45—Pájaro (Pl.)
- 47—Poner al fuego un manjar.
- 48—Que ejercen la oratoria.
- 51—Apócope de tanto.
- 53—Balle.
- 53—Pez.
- 54—Tardos, pausados.



### Verticales:

- 1—Hueso del brazo.
- 2—Incidente o suceso.
- 3—Gorro militar.
- 4—Plantigrado.
- 5—Ciudad de Francia.
- 6—Provincia de España.
- 7—De pisar.
- 8—Ancla.
- 12—Animal.
- 13—Nombre de letra (Pl.)
- 15—Periodo de tiempo.
- 16—Que tiene elasticidad.
- 18—Que roen.
- 19—Título inglés.
- 21—Provincia de España.
- 28—Adverbio.
- 29—Antemerediano.
- 30—Dios del vino.
- 31—De anotar.
- 34—Sendas para abreviar el camino.
- 35—Río de España.
- 38—De arar.
- 37—Cansado, desfallecido.
- 39—En el mar.
- 40—Que no oyen.
- 42—Tejido de varillas en los carros.
- 43—Planeta.
- 46—Marca, señal.
- 49—Lista, nómina.
- 50—Nombre de letra.

**Solución a los crucigramas:**



**Saud...**

(Continuación de la Pág. 57)

lipos, y algunos fibromas subcutáneos se acompañan a veces de aumento en la cantidad y en la frecuencia de la visita.

2549.—**ATORMENTADA, Santo Domingo, Rep. de Santo Domingo.**—Para sustraer sus cabellos tan crespo, póngase todos los días la pomada siguiente, y no se lave la cabeza con agua fría dos días, con agua más bien caliente que tibia. He aquí la fórmula de la pomada:

- R/ Aceite de ricino ..... 30 gramos
  - Vaselina lanolínica ..... 10 " "
  - Tintura de romero ..... 5 " "
  - Esencia de rosa ..... 3 gotas
- H. S. A.—Uso externo.

2550.—**LILITA, Santurce, Puerto Rico.**—Después luego que con veinte años puede desarrollar muy bien su busto. Los ejercicios que sigue de "Salud y Belleza" de sus miosos. A sus veinte años, con cinco pies y dos pulgadas de estatura, le corresponden ciento veinte libras de peso. Verá, pues, que las mujeres y tres tiene son muy pocas."

2551.—**E. R., Bayamón, Puerto Rico.**—En una persona débil como usted, que tiene debilitados los globos rojos y deficientes sus funciones femeninas, ha sufrido neumonía doble y se desahoga en las fobias a los lugares solitarios y a sentirse sola. Póngase inyecciones ferruginosas y tome alivia al aire libre, frutas, pescado y seso en abundancia y todos los actos. Active sus funciones femeninas.

2552.—**A. F., Panamá.**—Para informarle si se puede hacer desaparecer la rinitis su fotografía sin retoque.

2553.—**C. Y., Arecibo, Puerto Rico.**—Comprendo su deseo de tener los cabellos y nueve años sólo tiene el busto esta deficiencia de 3 o 4 años. Generalmente me aconsejan que se acomode a su edad. Puede mejorar mucho siendo tan joven.

2554.—**NARDO BLANCO, Teculután, Departamento de Zacapa, Guatemala, G. A.**—Todavía no he recibido su solicitud de la belleza de las rodillas. Pronto le haré su respuesta puede enviarme cupón informativo.

2555.—**M. V., Santo Domingo, Rep. Dominicana.**—Como su complejo es epiléptico, no le suplico que ya se advierte en la mujer. Como me pide una información sobre ejercicios para controlar el desahogo sedentaria, frente al mar, le envío mi artículo de "Salud y Belleza" de primero de año, titulado "El

mínimo de cuidado personal". Así tiene todo lo que debe hacer, anotado hora por hora. Muchas lectoras de esta sección me escriben diciéndome que han mejorado notablemente. Cuidese del sol.

2556.—**R. Z., New Orleans, E. U.**—Según la sociedad alemana, el tioro llega a su completo desarrollo alrededor de los treinta años. Teniendo solamente veinte y siete años de edad y cuatro meses de casada, el diagnóstico de tioro infantil que le ha hecho su médico no es imposible de remediar. Remita datos personales: peso, talla, enfermedades sufridas, edad de cuando apareció por primera vez la visita, intervalo entre una y otra, etc.

2557.—**J. B., Santurce, Puerto Rico.**—Efectivamente, el juego germano está físicamente bien dotado. Los ejercicios y los deportes se practican con devoción. Remita un hemograma.

2558.—**UNA ADMIRADORA, Sancti Spiritus, Prov. de Santa Clara.**—Esa pequeña molestia antes y después de la visita mensual no tiene importancia. Contaba el estreñimiento con frutas en ayunas y antes de acostarse. Verá como desaparece.

2559.—**DESESPERADA, Gibara, Prov. de Oriente.**—Treinta años es una edad espléndida para lucir, bien una mujer. La iluminación de los treinta y tres libros es la que le ha producido ese desahogo de los ojos marchitos y arrugas en el resto del rostro. Aumente solamente diez, haga ejercicios y si le es posible, masaje tres veces a la semana. Para la cara, la crema que recomiendo en el artículo de "Salud y Belleza" titulado "La restauración del cuello", edición de CARTELES de fecha próxima.

Las camas debe teñirlas de castaño claro. Verá cómo con todo esto luce una mujer nueva.

2560.—**MARILU, Camagüey.**—Pesadaz, dolor, punzadas, secreción anormal y sensaciones de cansancio al más ligero movimiento son síntomas de un trastorno del aparato genital. Nada puede hacerse sin un reconocimiento. El reposo en cama, el mantener el vientre al oriente, son circunstancias que alivian.

2561.—**DARLING, Trinidad, Prov. de Santa Clara.**—Remita francoque.

2562.—**MADRECITA TRISTE.**—Yo la contesté desde esta sección su primera carta. Le decía que dos hijas muertas en el vientre y un feto en un útero que me del tamaño de un puño, con treinta y siete años e intolerancia al tratamiento en esta condición, me ofrecían para lograr una maternidad. ¿Por qué no remitió francoque? Créame que su frase "He leído su artículo sobre la maternidad con lágrimas en los ojos" me ha enternecido profundamente. Quizás pueda intentar algo todavía.

2563.—**JARDIN FLORIDO, Camagüey.**—Remita francoque.

2564.—**EGO SUM, Perote, Rep. de Colombia.**—Si su problema está perfectamente curado,—el tratamiento que describe es magnífico—no hay inconveniente en lograr su maternidad. Hágase hacer un análisis de sangre (Wassermann, Kahn y Meinelke) y remítame el resultado.

2565.—**ISIS, La Habana.**—Remita datos personales.

2566.—**ENIDA, La Habana.**—Para reducir el vientre haga los ejercicios indicados en "Salud y Belleza" en los artículos de "El vientre como un juego" y "¿Qué hace la prensa abdominal?", ediciones de la revista CARTELES de fechas junio 10 de 1934 y julio 21 de 1933.

2567.—**M. H., La Habana.**—Tengo mucho interés en el artículo de la palabermana ESSIGSAURE correspondiente en castellano a ácido acético. Está compuesta de los extractos de las palabras SAURE, que quiere decir el ácido. TRAN es una palabra alemana que corresponde en el español a la palabra TRANCO. Las otras dos palabras no están escritas en correcto alemán.

2568.—**I. S., León, República de Nicaragua.**—El obstáculo de la matriz infantil (tioro infantil) puede ser vencido en muchos casos. Si llega a ser perfecta y a quedar en período de gestación, no hay ningún peligro en la venida del bebé. Si el obstáculo de la gestación ha venido ya la dificultad.

2569.—**UNA HUERFANA, Sancti Spiritus, Prov. de Santa Clara.**—Su visita mensual cada treinta días y cuatro o cinco días de descanso, es perfecta. Para evitar los catarras fortalezca su aparato respiratorio, haciendo ejercicios respiratorios y de los brazos y de los brazos. Báñese al levantarse con agua a temperatura ambiente. Si ahora lo hace con agua tibia vaya bajando poco a



**TODO EL CUERPO LINDO Y JUVENIL**

La Moda lo exige: los escotes, las medias, los sports — con sus revelaciones — imponen la necesidad de tener **todo el cuerpo lindo y juvenil.**

Por eso — además del tratamiento Palmolive para la cara, cuello y hombros recomendado por 20,000 especialistas de belleza — ensayé diariamente el **baño embelecador Palmolive.** Frótese bien todo el cuerpo con una toallita llena de la rica espuma del Palmolive, hasta que penetre en los poros y los limpie completamente. Después, enjuáguese bien y séquese suavemente. Usted sentirá todo su cuerpo deli-

ciosamente fresco y vigorizado — lindo y juvenil.

El Jabón Palmolive está hecho de la *mezcla secreta* de los balsámicos aceites de palma y olivá. Compre hoy mismo 3 jabones Palmolive que solo cuestan 20 cts. y comience enseguida a ensayar este baño embelecador.



**Sintetice la Hora PALMOLIVE** todos los martes, viernes y domingos, de 6 a 7 p. m. por las estaciones: C. O. C. O. de cada corta en 500 Mc., C. M. G. en 840 Mc. y C. M. B. Z. en 1000 Mc. y C. M. J. A. en 1010 Mc., Camagüey.

Las Cintas negras de las envolturas del Palmolive, sirven para participar en el **Noveno Colosal Concurso "JABON CANDADO"**

poco la temperatura del baño. Tómese dos frascos de jarabe yodado.

2570.—**A. C., Santa Martha, Barranquilla, Rep. de Colombia.**—Hay algunas cicatrices de quemaduras que pueden hacerse desaparecer por medio de la cirugía estética. Depende de la situación y de las condiciones en las cuales haya quedado.

2571.—**NORMA, central Jaronó, Prov. de Camagüey.**—De veras que ochenta libras son muy pocas para su edad y su talla. Hágase un análisis de orina y remítame el resultado. Mientras, tome dos vasos de leche al día como sobrealimentación y frutas dos veces, especialmente plátanos, fruta bomba, coco seco, almendras, maní, sjonjoli, etc. Remita francoque.

2572.—**C. A. R., Palma, Santa Clara.**—Ese malestar durante la miosión se conoce con el nombre de diauria. No coma ácidos al picante. Tome tres vasos de agua de coco al día. Mándese hacer un análisis de orina y remítame el resultado.

Una vez recogida la muestra, tome dos cápsulas al día de la preparación siguiente:

- R/ Trotopina ..... 0.25 gramos
  - Urotropina ..... 0.10 "
- Para una cápsula N° 15.

2573.—**FUTURA MADRECITA, La Habana.**—Muy contenta por su noticia del próximo baby. Tengo mucho gusto en atenderla en mi domicilio. Consulte todos los días hábiles de 3 a 5 de la tarde, menos los sábados. Remita francoque para la otra información.

2574.—**M. G., Santiago de Cuba.**—Con relación al método de Ogino, he publicado en CARTELES, sección "Salud y Belleza", un artículo que responde a todas sus preguntas.

2575.—**M. P., Guatemala, C. A.**—Si el color castaño que desea darle a su cabello es algo claro, partiendo de un castaño más oscuro puede usar la fórmula que he combinado para las locuciones de esta sección (indicada al número DOS MIL QUINIENTOS), que les ha dado muy buen resultado. Si es un color más oscuro el que desea, remita, 2572.

2576.—**MAESTRA, Rep. de Panamá, G. A.**—Hay vidas en las cuales son tantas las obligaciones, que pesan como faros. Sin dejar de cumplir con ellas, ¿no puede tenerla? ¿No podría conseguir alguna suspensión al día de sacrificios? Siendo tantas las cosas, lo mejor es ser ágil. ¿Por qué consideras esto como algo milagroso? Las jóvenes alemanas cambian de modo de vivir cada vez que lo desean, sin necesidad de ocultar causas. (Continuación en la Pág. 72).



# ¡Cómo se me ha mejorado el cutis!

... desde que empecé a usar estas cremas

Una vez que Ud. vea en su propio cutis los encantadores resultados de las Cremas Dagelle no quedará conforme con ninguna de las demás preparaciones de tocador. La Crema de Belleza Dagelle penetrará más, limpiará mejor, suavizará y nutre el cutis como ninguna otra de las cremas que Ud. haya usado hasta ahora. Y la Crema Invisible Dagelle protege la tez más delicada de los estragos del sol, el viento, la lluvia y el polvo, y les comunica el exquisito sello de la perfección a los polvos y el colorete. Con el uso diario de las Cremas Dagelle estará Ud. siempre linda y con el cutis fresco.



Crema y Lociones  
**Dagelle**

## “Foto París”

LA CASA DE LAS NOVIAS  
Regalamos un cuadro 11 x 14 con su retrato a todas las novias que se hagan su fotografía en esta casa

Águila y S. Rafael. Tel. M-6780  
HABANA

### OBSEQUIO

A la presentación de este CUPÓN, le haremos, por cincuenta centavos, un magnífico retrato 8 x 10, cuyo precio es de Quince Pesos la Doce.

“FOTO PARIS”  
LA CASA DE LAS NOVIAS

ÁGUILA Y SAN RAFAEL.  
TEL. M-6780. HABANA.

## La mujer...

(Continuación de la Pág. 67)

hechiceros, tomando la palabra en nombre de todos, hablo en bambarrá. El temo por su propio prestigio, por supuesto, era lo que les movía. Ella les daba miedo. No la querían. Su marido debía guardarla, contenerla, sujetarla, dijéronle solemnemente. Si volvía a ellos otra vez, no respondían de las consecuencias. La intención de sus palabras era evidente.

En esta ocasión, cuando recobró el conocimiento, la joven se lo confesó todo a su marido. Ella misma creía que estaba en demencia, lo temía aún y sentía horror por ello, como le había sucedido en Lyon, en los últimos tiempos, y suplicó a su marido que la protegiera... de sí misma. Tenía miedo de regresar a Europa, pues no importa el lugar a que se dirigiese, temía que el culto la haría de hallar y la reclamara. Así fue que entre los dos discutiéron lo de la jaula. Eso era todo, nos dijo el plantador, excepto lo que he hablado aquí. Los negros mahometanos que trajera de Sierra Leona, ciertas veces que corrian por la aldea vecina, hizo reforzar la jaula y tenía a un hombre siempre de guardia en la posesión.

Si, la jaula se encontraba aquí, dentro del recinto cercado, adyacente a la casa de vivienda. Ahora iríamos a verla. Y el señor administrador obraría según juzgásemos esas cosas.

Fulmos, en efecto. Y allí estaba, tal como el dioula buhonero había dicho... la mujer blanca, la francesa encerrada en una jaula de hierro, “kai galboun”, como una prisionera, como una fiera de Jardín zoológico. En cuanto a la jaula en sí, estaba techada, era cómoda, limpia como una cámara, construida al amparo de la casa, con esteras sobre el duro suelo de tierra apisonada, un diván en un rincón, lleno de almohadones, y en otro rincón una ducha y un rudimentario arreglo sanitario, muy parecidos a los que Briolle mismo tenía instalados en su casa de Douekué.

Por lo que toca a la mujer, que se acercó a los barrotes, hosca y sombría, pero con aire desembarazado, envuelta en un pagne de seda a la manera árabe, fumando un cigarrillo, era desagradablemente hermosa; una formada y nerviosa criatura de rojos y llamantes cabellos y grandes ojos verdes semejantes a los de una fiera, inquietá y pálida, definitivamente neurótica.

—Mi esposa Marthe, — dijo el plantador, llevando a cabo la fantástica presentación. Siguió un penoso silencio. La conversación se negaba a adelantarse. Briolle buscó refugio en la formalidad oficial.

—Señora—comenzó,—yo soy el administrador general, con plenos poderes de Policía en este distrito. He tratado varios hombres conmigo. Tomo nota de lo que veo en presencia de este caballero que es un sujeto de testigo. Tomo nota y estoy dispuesto a actuar. Me pongo a las órdenes de usted. ¿Desea usted presentar alguna queja contra este caballero que dice que es su esposo? ¿Se encuentra usted enredada aquí en contra de su voluntad? ¿Desea usted que se la ponga en libertad con objeto de acusarle luego?

La mujer volvió a dar una profunda chupada al cigarrillo y miró fijamente a Briolle.

—El es mi marido—dijo.—Yo no sé nada, señor administrador. Es mejor que hablé con él acerca de asunto. El le dirá a usted la verdad. Yo no sé nada.

—Como usted diga, señora,—dijo Briolle, saludando puntillitosamente.

Nos encontramos a la mitad del camino rumbo a los rápidos, al siguiente día, desfilándonos en nuestra piragua a favor de la corriente, cuando Briolle dijo:

—Parece una extravagancia, pero la idea no es tan tonta, ¿sabes? Yo he aprendido mucho en relación con la magia negra en los doce años que llevo aquí. Tiene poder maligno, no te quepa duda. Es capaz de hacerle creer a un hombre que es una pantera, es capaz de enfermarlo, de hacerle consumirse hasta quedar hecho un esqueleto. Puede matar a distancia tan seguramente como una bala. Hasta puede, quizás, agostar un árbol o una planta, aunque de esto no estoy tan seguro. Pero los seres humanos y los árboles son animados, orgánicos. Contra lo inorgánico, por el contrario, la magia es impotente. No existe demonio, no hay magia que pueda hacer caer una pared, mover una montaña o una piedra. Y no hay magia, amigo mío, que tenga poder para torcer o romper un barrote de hierro que llevo conmigo, amigo mío, son gente práctica.

Cuando estuvimos de regreso en Douekué, Briolle hizo azotar públicamente al buhonero dioula, y le entregó en privado un espléndido regalo y algunos buenos consejos. Luego se pavoneó, diciéndole a todo el que quiso oírle, con aire de suficiencia:

—¡Bah, claro que no había tal cosa! Yo lo decía yo. Otro producto de la imaginación supersticiosa de los negros. Fue un imbecil... No debía haber ido. Pero aquellos mandriles de allá arriba, al otro lado de la montaña, ¿saben ustedes...?

## La cinematografía...

(Continuación de la Pág. 64)

y lleno de complicaciones, que hojee los libros y estudie la vida de los grandes hombres que han contribuido de manera efectiva al adelanto de la humanidad.

¿Cuántos sabían de las luchas sufridas por gran número de franceses para establecer el peligro terrible de los bacilos, para salvar a la humanidad de su peor y más encarnizado enemigo?

¿Cuántos estaban familiarizados con el medio ambiente de Inglaterra, en su antagonismo, que reinaba en la ciudad más culta del mundo, en el gran París, en aquella época en que Pasteur era tenido como loco o charlatán?

¿Cuántos saben de los trabajos y victorias que pasó el modesto químico parisiense que nos dio práctica sus teorías; teorías que más tarde dieron una nueva pauta a la medicina salvando a millares de individuos de una muerte prematura?

En dos horas, en menos de dos horas, en sus abstracciones, se familiariza, gracias al milagro de la cinematografía, con muchos aspectos de la vida útil y magnífica del hombre que inspiró al gran Lister, el ilustre cirujano inglés, para que éste vulgarizara la antisepsia.

Y a la vez que se divierte, el público puede establecer un parangón con aquellos días en que la ciencia acusaba de charlatana-

nes o brujos a los que habían penetrado en misterios desconocidos y trataban de poner conocimientos de gran utilidad en manos de la ciencia misma.

A nosotros, los que vivimos en una era de libertad intelectual, de indulgencia hacia las nuevas ideas y los más fantásticos descubrimientos, nos parece absurdo y absurdo el espíritu hermético e intolerante que distinguía a los elementos más cultos de aquella época a que se refiere la extraordinaria película de Paul Muni.

Es cierto que todo es relativo y que el progreso en nuestros días es tan rápido como nuestros medios de transporte.

Mientras en la época de Napoleón III, le era difícil a un Luis Pasteur probar la conexión entre los bacilos y las enfermedades, y tener que sufrir la condena de una misma Academia de Ciencias antes de que ésta aceptara la teoría del “microbio de la rabia”, nosotros apenas si prestamos atención al que habla de la estratósfera, de la televisión o de la cura contra el cáncer por medio de rayos potentísimos y en no lejano día al alcance de todos los mortales.

Ha sido una labor de paciencia por parte de los iluminados convencer a sus congéneres de los infinitos misterios que guarda sobre la naturaleza, y que puestos al alcance de nuestras manos ejercen tal influencia en la vida de los pueblos.

Haec apenas cinco años tuvimos una experiencia insuperable: conocimos a un adelantado de la humanidad, y nos confesó haberle librado piedras, todo enfurecido, a la primera locomotora que quiso atravesar su propiedad... Yo no fué el sólo el impulsado por semejante sentimiento antiprogresista. Los vecinos de la ciudad creían que me estaba de una cosa endemoniada... Eso, empero, apenas si fue ayer.

Para convencer a muchos campesinos de Norteamérica del uso del teléfono hubo que librar verdaderas batallas... El espléndido aparato que transmite la voz a despecho de las distancias y que tanto ha hecho para la cultura y desenvolvimiento de los pueblos, fué sujeto a las más crueles discusiones e ironías... Wright, el primer hombre que consiguió volar el aeroplano en los Estados Unidos, fué ridiculizado por sus conciudadanos... En las civilizadas arterias de la ciudad de Nueva York, última palabra actualmente en adelanto general, se proyectan tallas a piedras... Se proyectan en las grandes avenidas treinta y tres años cuando las familias empezaban a pasear en automóvil. Uno de los automovilistas, tocado en la sien por una piedra, perdió el conocimiento y el auto se fué a estrellar contra un poste causando su muerte y la de su familia.

Haec apenas cien años en un pueblo norteamericano que brilla hoy por sus adelantos inauditos los funcionarios de una escuela de ferrocarril pidieron a la escuela de medicina pública a discutir la posibilidad de un ramal ferroviario en aquel pueblo, y el profesor de instrucción pública se puso violentamente de pie, negando su fuerza para semejantes fines y cuela para semejantes inventos, diciendo que semejante invención era hija de demonios, invento que no estaba mencionada en la Biblia.

Nada tiene de particular, pues que Luis Pasteur encontrara puer-

juclos y resistencia en una edad mucho más remota.

Hoy, nosotros no le damos importancia a la onda corta y tocando un pequeño botoncito de nuestro radio, nos ponemos en comunicación espiritual con los más remotos países y escuchamos los mensajes que nos mandan del Polo como si fuera tan sencillo y poco importante como leer una carta del vecino.

Es posible que la aceptación casi indiferente de los grandes adelantos actuales se la debemos en gran parte al cinematógrafo. Si ha abierto nuestros ojos mentales a muchas ideas nuevas; nos ha trasladado en un minuto a países casi impenetrables, nos ha revelado misterios más allá de nuestra visión y percepción.

Y el cinematógrafo está todavía en su infancia. Cada día la tendencia de este arte novísimo y excepcional es difundir la cultura y penetrar más y más en las páginas de la historia. La cinematografía acabará por tener como factor principal la enseñanza objetiva, y a medida que su cultura se vaya depurando el público en general podrá gozar mucho más con las obras dedicadas actualmente a los intelectuales.

Nuestro tributo de admiración, sin restricción de Autoridad, es para habernos dado una obra como "La Vida de Luis Pasteur", plétórica en emoción, llena de interés y actuada con la más encomiable discreción... Una obra buena hoy y mañana. Una actuación que hará honor a la cinematografía de las generaciones futuras, y que debe servir de estímulo y de ejemplo a los que se dicen grandes artistas sin poseer una décima parte del talento histeriológico y de la concepción artística del magnífico Paul Muni.

## La venganza...

(Continuación de la Pág. 59)

Entonces sus nervios comenzaron a flaquear. La linterna cayó de sus manos temblorosas y se estrelló contra el suelo empedrado. La oscuridad se produjo instantáneamente y él dejó escapar un alarido de terror. Pero un tubo de fuerza para volverlo y correrlo hacía donde supuso que quedaba la puerta de salida... En esos momentos de confusión, sin embargo, había perdido todo sentido de la orientación. En la oscuridad comenzó a tropezar aquí y allá contra las paredes, hollando con sus inciertas pisadas los tesoros que se hallaban por el suelo. No tenía más pensamiento que el de escapar de ese lugar. ¿Dónde estaba la puerta por que había penetrado? Claro que debía hallarse hacia algún lugar. A no ser que... y un nuevo y terrorífico pensamiento le asaltó: ¿no se habría cerrado la puerta?

En ese momento, una débil claridad comenzó a cruzar aquí y allá donde debía quedar la puerta. Se detuvo a pensar de dónde podía provenir ese rayo de luz, sino que, enloquecido, se lanzó en su búsqueda. Pero... ¡la puerta se hallaba cerrada! ¡La mole de granito había caído! ¡Estaba atrapado! Como una bestia acorralada se lanzó furiosamente contra la puerta y batió la piedra con sus puños cerrados. No logró nada. Quedó agotado en el magno esfuerzo, y sólo cuando se quedó inmóvil frente a la losa incommovible,

recorrió de la puerta hacia sido construida a base de un mecanismo... y que indudablemente sus movimientos respondían a la acción de un resorte. Debía existir algún botón, una palanca para moverla. Buscando en torno, sus ojos acabaron por encontrar en aquella semioscuridad una especie de vara curva que colgaba al lado del macizo portal. Despidió un brillo metálico bastante opaco. Sin pensarlo, sin dudar un momento, lo asió fuertemente. Inmediatamente quiso retroceder espantado: lo que, en la penumbra, había creído que fuese una vara, no era otra cosa que un terrible áspid, que se le enroscó al brazo, ¡el más venenoso reptil de Egipto! La cabeza de la serpiente había tocado su trémula mano, y cuando el capitán miró su mano, ésta presentaba dos pesados puntos rojos, rodeados de un breve círculo amoratado. Una risa burlesca se escuchó tras él. Y oyó:

—¿Conque vino usted a levantar el velo de Isis, "capitán" Harrat? ¡Muy pronto, no tema, el velo que cubre todos los secretos se levantará por su propia voluntad.

Aturdido, el capitán giró sobre sí mismo para mirar en torno, lleno de una emoción que le hacía olvidar su asombro. Estaba sofocado. Que una diosa del antiguo Egipto se dirigiera a él en el correcto inglés de Londres era bastante singular. Pero, entonces, que también conociera su nombre, eso era ya algo más que fantástico.

—¿Es usted una mujer o un diablo?—preguntó furioso.—¿Por qué me ha engañado para destruirme? En nombre de Dios: ¿quién es usted?

La figura velada hizo un movimiento rápido y, de pronto, el "capitán" Harrat se encontró frente a las facciones de una persona que jamás pensó volver a ver sobre esta tierra. Retrocedió temblando como delante de un fantasma acendrado.

—¡Enid! ¡Enid Maxwell!—dijo Harrat, espantado.

La muchacha movió la cabeza, mientras una fina sonrisa florecía en su rostro.

—No. Yo no soy la muchacha que usted traicionó y condenó a la tumba,—respondió la mujer.—Yo soy su hermana menor, Juana. Su equivocación es natural, pues he venido pareciéndome mucho a ella en los últimos cinco años. Probablemente usted no se acuerda de mí, puesto que yo era casi una niña cuando usted asesinó a Enid.

—¡Mentira!—gritó Harrat con una voz venida por el terror.—Ella murió por su propia mano.

La mujer movió de nuevo la cabeza, negativamente.

—Ella no murió por su propia mano, como usted no va a morir por la suya propia, capitán Harrat. Usted la engañó y la abandonó con la misma habilidad con que yo he procedido con usted. Usted planeó su muerte con tanta impasibilidad como yo he planeado la suya. Sobre el cadáver de la pobre Enid, júreme que ella misma sujeta de ella al hombre que la había llevado a quitarse la vida. ¡Y he cumplido el juramento! ¡Dentro de diez minutos usted habrá muerto!

Harrat no respondió. Permanecía como un toro atontado, con los brazos colgando a lo largo de su cuerpo tembloroso. La muchacha siguió:

—No crea: me ha llevado mucho tiempo poder averiguar dónde se había metido usted, Pero, al fin, la suerte me favoreció de in-

esperada manera. Cuando por primera vez sobornó a Kaloupis, fué con la esperanza de conocer todos sus movimientos y su modo de vivir actualmente. Pero me dijo mucho más de lo que yo había intentado saber. Me habló del desentubimiento de esta tumba por los sebakhin. Conociendo Ibrahim que de ningún modo podía transportar estos tesoros, se hallaba a punto de comunicar su descubrimiento al Gobierno egipcio. Pero yo le pagué bien para que dilatara el envío del informe, con el propósito de planear su muerte. Kaloupis actuaba bajo mis instrucciones cuando surgió el relato de la misteriosa leyenda sobre la sacerdotisa, y él le sugirió que se apoderase del amuleto. Y todo ha ocurrido como yo lo he planeado.

—¡Plan de loco, con todo su inteligente desarrollo!— exclamó Harrat.—¡Mi cadáver será hallado aquí, y el asesinato se paga con la horca, lo mismo en Egipto que en cualquier otro lugar!

Juana Maxwell movió ligera-

mente los hombros al encaminarse lentamente hacia la puerta.

—Sin duda. Su cadáver será encontrado cuando los funcionarios del Gobierno exploren la tumba. Pero no habrá nada que indique que usted no se encontró con la muerte por accidente. Créame, capitán Harrat: no es usted un individuo tan deseable como para que su muerte sea profundamente investigada. Naturalmente, supondrán que usted entró en la tumba en busca de valores, y que la presencia de la serpiente fue mera casualidad. Y, ahora: ¡adós! Ya se encuentra usted fuera del radio de mi odio. Le dejaré solo, para que muera como murió mi hermana, solo y en la oscuridad.

Con un rápido movimiento, la muchacha se escurrió por la puerta que se había ido izando poco a poco, mientras hablaba. Un momento después, la pesada mole caía de nuevo, con ruido terrible.

Una gran oscuridad descendió sobre el capitán Harrat, al inclinarse ésta la cabeza sobre el pecheco...

# ECONOMIC!

25c el tubo grande  
15c el tubo pequeño

## PASTA DENTÍFICA PHILLIPS

combina en un solo todos los tratamientos para la higiene de la boca.

# Salud...

(Continuación de la Pág. 69)

¿Por qué habría usted de considerar esto como una derrota? Todo el mundo lo hace.

2.571.—M. S. G. L. Rep. de Colombia.—  
Custodiada en privado.

2.578.—D. M. DE T. Cartagena, Rep. de Colombia. S. A.—No hay inconveniente en que su hija de trece años, que sólo pesa ochenta y tres libras, crezca un poco, teniendo sus padres de buen tañido. Déle dos cucharadas al día de aceite de hígado de bacalao de buena calidad. Ensaladas crudas dos veces al día. Frutas, otras dos. Tres vasos de leche como sobrealimentación. Conjuntamente con la administración de las indicaciones que le hago en privado, mídale a su niña. A los dos meses vuelvala a medir e informéme el resultado. No se preocupe por ahora de la visita mensual. Esta vendrá cuando el desarrollo suficiente se haya obtenido. No creo que su problema sea glandular.

2.579.—ELENA II, La Habana.—Mientras más gruesos son los vellos más fácilmente se hacen desaparecer por el procedimiento de la extrirpación definitiva. Bendita franquía.

2.580.—DIXIANA, Cienfuegos, Prov. de Santa Clara.—Teniendo usted solamente veinte años, con una niñita de año y medio que nació durante un año, habiéndose disminuido el busto hasta el extremo de llegar a ser menos de la mitad, hay grandes esperanzas de desarrollarlo nuevamente. Es una cuestión que me han consultado varias veces, después de la maternidad.

2.581.—S. DE J. P., La Habana.—No



**¡Maldita Cocina!**

**MENTHULUM**

● Cubra inmediatamente la quemadura con una capa de MENTHULUM. Su efecto calmante y refrescante aliviará el agudo dolor. Previene el peligro de infección y la formación de ampollas—sana sin dejar feas cicatrices.

● Es por esto que en innumerables hogares mantienen MENTHULUM a la mano para emergencias similares. Cuidese de imitaciones y sustitutos.

mido las penas sino por la intensidad con que se padecen. ¿Por qué no reconocer un sufrimiento en un estado, joven, sana y fuerte, por tener los hombros caldos y los labios demadados finos?

2.582.—C. L. T., Granitería, Baracoa, Oriente.—Complacida.

2.583.—VENUS, Holguín, Prov. de Oriente.—Su temperamento es muy femenino, señorita muy interesante, que después de energéticos tratamientos he podido dominar. Con un purgante salino y esté cuatro días de leche y jugo de frutas. Combata su anemia con inyecciones de extracto de hipotiro, y con algunas ferruginos al interior. Para las otras indicaciones, remita franquía.

2.584.—AGRADECIDA, Santiago de Cuba.—El prurito en su caso es una enfermedad muy molesta. Aquí he tenido aludido muy intensos, que después de energéticos tratamientos he podido dominar. Con un purgante salino y esté cuatro días de leche y jugo de frutas. Combata su anemia con inyecciones de extracto de hipotiro, y con algunas ferruginos al interior. Para las otras indicaciones, remita franquía.

2.585.—CASELLE-ORRE, Baracoa, Oriente.—¿Por qué no remitió franquía? Su caso es demadado latino para que pueda explicarlo por aquí.

2.586.—M. M., La Habana.—Lo comprendo, amiga mía. Su mal es curable.

2.587.—C. V., Punta Brava, Prov. de La Habana.—Muy contenta de que con mi tratamiento recuperara completamente la salud. Muy interesante, que después de usar el aceite de ricino para el crecimiento de las pestañas. Generalmente lo uso con un ingrediente que le da más energéticos para el mismo fin. ¿No ha usado la fórmula, que se le indicó en "Salud y Belleza" número 205? MIL CUATROCIENTOS VEINTE Y SEIS? Ha dado muy buenos resultados.

2.588.—R. A. DE M. San Juan de la Mayagüez, Rep. Dominicana.—Con toda seguridad se trató de un aborto. Lo que sucede es que no me ha quedado completamente bien el cuello que le practico. Hágase reconocer con un buen ginecólogo del cuello que le practico. Ginecunas irregulares y frecuentes que se le presenten después del raspado. Es casi seguro que el embarazo se interrumpió en retaje. Si le extran todos los restos quedará bien y listo para llegar a la maternidad que tanta desea.

2.589.—MYR, La Habana.—Las cosas pueden haber sucedido como usted las refiere. ¿Por qué no creerla? En algunos casos, aunque no frecuentes, pasa así.

2.590.—D. M. P., La Habana.—Para el desarrollo de las caderas lea el artículo de "Salud y Belleza" titulado "Osteodisplasia en el nacimiento del bebé", edición de la revista CARTELES de fecha nueve de febrero de mil novecientos treinta y seis.

2.591.—C. Y., San B., Sebruco.—Complacida.

2.592.—C. V., Santurce, Puerto Rico.—Algunas veces si estableciera la menopausia se presentan trastornos que influyen en la secreción sudorípara. Primero hay que tratar su anemia y fortalecer su sistema nervioso. Está acorde el vientre y haga su alimentación a base de frutas.

2.590.—M. G., Panamá, Rep. de Panamá.—En privado recibirá los informes que solicita.

2.594.—A. B., Nuevitas, Prov. de Camagüey.—No me he leído a usted. Usted me dirá si puedo serle útil todavía.

2.595.—A. G., La Habana.—Complacida.

2.596.—H. A., Charco Honda, Vueltas, Santa Clara.—Muy contenta, mi pequeña, de que ya se encuentre libre de los barros. No ha costado trabajo, pero al fin se han vencido. No haga todavía nada para las marcas. Dejemos un tiempo más en el aumento de peso, que es imprescindible.

● Tome después de almuerzo y después de comer una cucharada de la preparación siguiente:

R/.

Gliceroofosfato de calcio soluble	.....	5	gramos
Tintura de Kola	.....	10	"
Jarabe de grosella	.....	30	"
Vino Jerez quíntala	.....	5	"
F. ....	.....	180	"

H. S. A.—Cucharadas. Uso interno.

2.597.—D. B., Camagüey.—No es muy frecuente cuando apañado, pero se dan algunos casos.

2.598.—M. E., Sagua, La Grande, Prov. de Santa Clara.—El éxito en el tratamiento de los barros depende del diagnóstico causal.

# Notas...

(Continuación de la Pág. 72)

Europa libros sobre la materia, para que el proyecto que presentemos esté al día y recoja la experiencia de lo realizado en los países en que dicha carrera tiene ya largos años de establecida.

Y también hemos acordado ofrecer el día 29 de este mes, en los salones de la Asociación de Reporters, un acto público en homenaje a lo realizado en los países en que bibliógrafo y fundador y primer director de la Biblioteca Nacional, Domingo Figarola Caneña. En dicho acto leerá un estudio biográfico-crítico sobre don Domingo, nuestro compañero el Sr. Amigo doctor Francisco González del Valle.

Y antes de terminar este artículo queremos decir dos palabras sobre un lamentable incidente surgido con motivo de los trabajos por nosotros publicados en estas Páginas sobre los libros de los amigos de la Biblioteca Nacional.

En el primero de esos artículos, en el que estudiábamos las peripecias por que ha pasado la Biblioteca Nacional desde su fundación hasta nuestros días y el abandono permanente, por parte de todos los Gobiernos, en que ha vivido, decíamos: "En cuanto a empleados, no obstante las gestiones llevadas a cabo por los que han sido los directores del establecimiento, señores Domingo Figarola Caneña, Francisco P. Coronado, puede afirmarse que la Biblioteca Nacional ha llenado, salvo, desde luego, las honrosas excepciones de toda regla, el lamentable papel de refugio u hospital para señores Doctores y Secretarías de Instrucción Pública; o también se han utilizado algunos cargos que en los Presupuestos aparecían destinados a satisfacer las necesidades de la Biblioteca, para nombrar en comisión o en su defecto a algunos funcionarios del Gobierno, verdaderas botellas, en realidad; escatocarios o catalogadores que nunca habían abierto otro libro que la guía de teléfonos o alguna novela pornográfica; taquígrafos que ignoraban lo que era la taquígrafía y traductores de idiomas que mal hablaban y peor escribían el castellano".

Es el caso que algunas empleadas actuales de la Biblioteca Nacional han creído ver en esa crítica el motivo para que se les otros hicimos, una alusión a sus personas, considerándose ofendidas, por tanto, con nuestras palabras, y principalmente con las siguientes: "estacionarios o catalogadores que nunca habían abierto otro libro que la guía de teléfonos o alguna novela pornográfica", basándose en que las dichas protestantes ocupan cargos de bibliotecarias o archiveras.

Aunque, sometido por nosotros el caso a los compañeros de la sociedad, y a numerosos doctores e imparciales personas que habían leído nuestros trabajos, aquellos y éstas han juzgado inconcebible y asombroso que pudiera pensarse que existen alusiones personales entre las palabras de nuestro artículo y los que a ellas nos hemos referido convenientemente alguna vez en público, como ya privadamente lo hicimos a las señoras y señoritas empleadas de la Biblioteca Nacional, lo siguiente:

Que jamás, en ninguna de nues-

**ALCANCE EL TRIUNFO**

Solicitando el "LIBRO DE LAS SORPRESAS" que le enseñará el MÉTODO para ser feliz, amado y querido. AMOR, AZAR y memoria la llaman. Envíe 30 centavos de correo al Sr. CARBALLO Calle BUEN ORO, No. 57. "BARRIO SANJENÍ PEÑA" ROSARIO (República Argentina)

tros trabajos en que hemos estado problemas de interés nacional, hemos descendido a personalismos; que menos se concibe pues de nuestra pluma ofensa a alguna para mujeres empleadas u obreras, porque nos prescinda de ser, si no el que más, si uno de los escritores cubanos que de manera más constante y energía han defendido en todo momento a la mujer que se abaja, reclamando siempre para ella la igualdad de derechos con el hombre y especial y eficiente protección contra atropellos e injusticias por parte de las leyes, de autoridades y funcionarios y de empresas, jefes y patronos.

# Júbilo...

(Continuación de la Pág. 5)

sido progreso. Haití logró crear una élite intelectual de sumo valor. Lo que faltó fué la dedicación total de esa élite a la labor civilizadora. Los motivos son obvios: a pesar de la influencia francesa, el fenómeno de Haití no tiene en todas las características del fenómeno político hispanoamericano; surgieron allí caudillos pertenecientes con su escuela de revoluciónismo y politiquismo. Esas continuas sacudidas internas, el fenómeno de civilizador de los escogidos. De todos modos, el Haití de hoy no es el mismo de hace un siglo. En medio de las desastres interiores—panorama de palte al continente—ha progresado. Lo que demuestra es un modo de haber efectiva capacidad de hombre de color. Hay que abandonar, pues, ese prejuicio. Y si no sólo deben abandonar los blancos, sino también los negros. Siendo como somos, pueblos mestizos la noción raza pura, no debe existir en nuestros fallos, no debe existir para nosotros. Falsas tanto el negro que quiere conservar su pureza étnica para evidenciar la capacidad racial, como el blanco que menosprecia el negro que considere inferior. Hay que irse al ras de todo eso. Para el latinoamericano sólo debe existir el hombre. Y nuestro ambiente debe concretarse a alimentarse sus potencialidades de superación. Pensando de ese modo, no se enfrentamos a una mirada más clara, más robusta, a los problemas del porvenir... Haití cerniría dentro del absurdo de pretenderla realizar un nacionalismo étnico es tal vez el más peligroso y ridículo de los nacionalismos. La adopción de semejante tesis por parte del elemento haitiano conllevaría un desafío a la realidad del continente ampliapánico y a los principios de renovación que ya se van agitando en las conciencias. Haciendo en la medida de semejante posición podrían ser graves... Adoptar tal tesis equivaldría a responder con más parecidas al acto de yanqui que respalda sus afirmaciones de violencia en las afirmaciones de

# BIJOL

MEJOR QUE AZAFRÁN  
RECHACE IMITACIONES

ya en desuso entre los sabios—de Darwin y de Spencer. No olvidemos, en efecto, que el particularismo—fenómeno de origen casi exclusivamente económico—se difrasta de ciencia y ha tenido hasta sus filósofos. Frente a las afirmaciones de superioridades o incapacidades étnicas, tan manidas en las escuelas yanquis y en la pandorica Alemana de hoy, tenemos que adoptar una posición más liberal y humana, negadora de esos estrechos exclusivismos, y portadora de un noble ideal de unidad y homogeneidad de la especie. La consecuencia de esa tesis se impone frente a la ignorancia o ineptia de los hombres, intenso trabajo civilizador, que provea de una técnica y estimule el desarrollo de todo intento cultural; apertura de las puertas y llamada sin cortapisas a todas las razas de la tierra para combatir nuestra pobreza de población. Haití y Santo Domingo tienen que seguir atrayendo gente. Sin gente no puede haber prosperidad económica ni rápidos incrementos de progreso. La ausencia de las puertas conlleva, a pesar que sea ley forzosa, la obtención de facilidades para el inmigrante.

Me parece que el desarrollo de las tradiciones culturales francesa y española, no está llamado a desarrollarse en la isla de Santo Domingo.

## DISFRUTE DE LA VIDA

# LA REGULARIDAD

del cuerpo  
precisa  
"fibra"



Si su alimentación carece de la necesaria "fibra", los intestinos se atroñan y sobreviene... el estreñimiento. El aumento del cuerpo por acumulaciones de una eliminación irregular trae jaquecas, afecciones del cutis, insomnio.

Kellogg's ALL-BRAN es un delicioso alimento cereal que proporciona a los intestinos la "fibra" que los hace trabajar y que arroja suavemente todos los excesos. Además tonifica el organismo con su Vitamina B y enriquece la sangre con su hierro asimilable. ¿Cuánto mejor que los purgantes violentos que acaban por enviciar el cuerpo!

Tómense dos cucharadas diarias de ALL-BRAN con leche fría. No hay que cocerlo. Recobre su vigor y sus aspiraciones: vuelva a disfrutar de la vida. De venta en todas las tiendas de comestibles.

**Kellogg's**  
**ALL-BRAN**  
(Todo-salvado)  
El remedio benigno y natural contra el ESTREÑIMIENTO

mingo, una lucha de ambas tradiciones con dolorosas secuelas políticas. Sería una insensatez predicar nacionalismo a *outrance*, en pueblos que tienen ya evidentemente que resolver los problemas de su propia construcción. Ambas tradiciones—que gracias al aporte de elementos extraños formarán tal vez dos nuevas modalidades de cultura dentro de la gran cultura latinoamericana—son llamadas a vivir y a fortalecer *modificándose*. Esa vida no tiene en absoluto que conlleva el ideal de lucha o de sojuzgamiento.

Actualmente se mantienen las dos tradiciones en núcleos de población reducida. La multiplicación de dichas poblaciones conllevará su progreso. A medida que el número de hombres aumente se acrecentará el grado de civilización y habrá mayor material para la cristalización de una cultura con caracteres autóctonos. Las tradiciones francesa e hispanica en la Isla Española se irán paulatinamente modificando bajo la influencia de estímulos biológicos y espirituales. Ya hoy en día lo que tiene Haití de francés, y Santo Domingo de español, no posee sino el nombre, las capas de origen. En Haití, sobre todo, la influencia francesa aparece como un injerto torzoso, ya que, desde la iniciación de la República, hubo escasez de elemento galo auténtico. El dominicano, a su vez, tiene hoy poco de español: se parece más al paramecio que al andaluz. Por lo cual ambos países—que han visto nacer ya ciertas manifestaciones de una cultura personal (música folklórica, etc.)—podrán seguir, con el concurso de los años, desarrollando nuevas manifestaciones culturales. La integralidad de sus culturas. Pero será necesario, para llegar a esa meta, *deseztranjerizarse*, aunque con cabeza autónoma, a pesar que se utilicen técnicas universales. Y *deseztranjerizarse* no significa simplemente cerrar las puertas a los neologismos, sino desprendernos de prejuicios ajenos y de esa fatal tendencia a la imitación que corta las alas de toda iniciativa propia.

Lo que más une a los hombres es la lengua del progreso económico. Cuando las poblaciones aumenten, Santo Domingo y Haití multiplicarán su comercio y abrirán nuevas vías de comunicación; el dominicano y el haitiano comprenderán que tienen sumo interés en desarrollar su economía permaneciendo dueños de sus riquezas y sus tierras: se darán cuenta de que sus particularismos no son hostiles, y que hay que presentar un frente contra el enemigo común: el imperialismo extranjero. Serán, por lo tanto, totalmente nuevas, la idea política de la unificación de la Isla. Unificación realizable bajo un programa federal que sirva de apoyo y centinela a las dos nuevas manifestaciones de cultura y unificación en la vida. Todo esto dentro de la más estrecha vivificación y camaradería.

El slumbro la posibilidad, en un futuro muy lejano, de una simbólica cultural. Haití seguirá hablando francés; Santo Domingo, español. Pero el día que se abra la isla con mirada observadora notará cierta unidad en las manifestaciones de la vida, con muy escasos matices diferenciales. responderemos a los escépticos: el viejo ideal de la Confederación Antillana.

# AHORA PUEDE USTED TENER SU CUTIS SUAVE, TERSO Y SEDUCTOR

SI SU CUTIS está áspero, grasiento y fáltro de atractivo, empiece a usar el Polvo para la Cara **OUTDOOR GIRL**. Este polvo delicioso y adhesivo contiene ingredientes que no se encuentran en ningún otro polvo facial y que proporcionan a los tejidos de la piel el alimento que el cutis necesita para mantenerse siempre terso, atrayente y seductor.



Empiece usted ahora mismo a usar el Polvo para la Cara **OUTDOOR GIRL**. Quedará encantada de la manera en que elimina el brillo y mejorará el aspecto de su cutis.

En todas las principales tiendas, perfumerías y farmacias encontrará usted el matiz verdaderamente ideal para armonizar con su cutis. En cajas de 15 y 25 centavos.



COLORETE  
LÁPIZ LABIAL  
**POLVO FACIAL**  
**OUTDOOR GIRL**  
(PRONUNCIÉSE AUDÓRGIJEL)

**GRATIS** Si desea usted una muestra liberal de polvo para la cara y lápiz labial, sírvase llenar y devolver este cupón, con 3 centavos para cubrir el porte, a:

GENERAL DISTRIBUTORS INCORPORATED, San Lázaro, 560, Habana, Cuba

Nombre \_\_\_\_\_ Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

# Tres muertes...

(Continuación de la Pág. 40)

acaba por superponerse a la verdadera, borrando realidades geográficas o zoológicas. Y todos llevamos en la mente su vasta canción de nostalgia que se abre al conjuro del mágico nombre de *Mandatey*.

Espigando en los poemas de Kipling, podrá objetarse que el escritor, inglés hasta la médula de los huesos e indiferente ante todo lo que no fuera inglés, fue uno de los más orgullosos cantores del imperialismo británico; que los versos escritos para los humildes soldados de la *Metrópoli*, sólo supieron inculcar en ellos el apetito de dominación...

Pero no debe olvidarse que todo escritor debe permanecer fiel a su época. Contemporáneo de la era victoriana, del momento en

que la monarquía inglesa cobraba su más absoluto significado y en que los *Dominions* pasaban de la categoría de colonia a la de imperio, Kipling no habría podido mostrarse esencialmente británico sin expresar un orgullo nacional, totalmente generalizado en su país, y ajeno a preocupaciones surgidas a consecuencias de acontecimientos posteriores...

Kipling no ha escrito libros. Ha realizado algo más vasto. Ha creado un mundo de la ficción que pertenece a la humanidad entera. Su genio ha sintetizado una época. Es poesía y sangre, historia y documento... Llena toda una etapa de la literatura inglesa...

Y nos ha revelado un mundo!..  
*Paris, febrero de 1936.*

# Recuerdos...

(Continuación de la Pág. 37)

hombre ya bien entrado en años, pero que aunque con "algunos recursos" ganados con "el sudor de su frente", desempeñaba durante el día, los más rudos trabajos. Claro. Por la noche estaba rendido, ansioso de acostarse en busca de un bien ganado descanso.

Pero sus hijas no estaban en el mismo caso. Alegre, divertidas y ansiosas de lucir sus creaciones, armaban una fiesta con una frecuencia abrumadora.

Y era de vez en cuando que se acudía el pobre viejo para "espantar" las visitas temprano. Tan pronto daban las diez de la noche, en plena reunión, gritaba a una criadita:

—¡Juana, saca la basura, que ya es tarde! ¡son más de las diez! Las muchachas se ruborizaban ante la "franqueza" del papá. Da-

wan excusas. Pedían perdón por las majaderías de su padre.

—¡Es tan llano! ¡Tiene tanta confianza con ustedes, los que pertenecen a la familia!—decían las avergonzadas jovencitas.

Pero nada. La orden del amo se cumplía. Y la sirvienta, que también tenía sueño, paseaba el cajón de la basura por la sala para acabar con la reunión. ¡Si a pesar de aquella "andadura" los jóvenes visitantes no se iban, entonces se dictaba otra orden más efectiva:

—Bueno, hijas mías, ¡vámonos a dormir, que estos muchachos se quieren ir!

—¡Juana, cierra la llave de la luz!

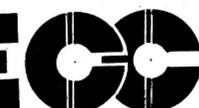
Y la criadita acudía al reloj del gas, y a su vez amenazaba:

—¡Váyansse, que apago!



AGENCIA FORD  
MARIANO

# EPICOLARIO INFANTIL



"LA MADRECITA" DICE QUE...

LOS NIÑOS tienen que estar muy contentos y darles las gracias a la señora Fina Forcade de Jackson por su generosa donación de una obra completa de "EL TESORO DE LA JUVENTUD" al niño que envíe el mejor dibujo alegórico sobre el 20 de Mayo. Espero que mis hijitos sabrán comprender a esta gentileza de la señora Fina Forcade, enviando cada uno lo que pueda a este concurso tan simpático y tan cubano. El premio se dará el mismo día 20 de Mayo.

Los hijitos premiados en el concurso publicado del rompecabezas, han sido los siguientes: Jaime Herrera, Guanánamo; Luis Urquiza; Dolores T. Menéndez, Cienfuegos; Lisandro Gutiérrez Ortiz; Sofía Novo, Cárdenas.

El niño de la Beneficencia premiado ha sido Vicente López Fernández. El agraciado ha elegido entre los premios la cámara fotográfica.

A fines del mes de abril se terminará el concurso de composición sobre "EL TESORO DE LA JUVENTUD".

A petición de muchos hijitos del interior lo he ido aplazando cada mes, pero definitivamente anuncio que lo terminaremos a fines del mes próximo. Recuerden que el premio es la colección completa de la obra "CONOCIMIENTOS UNIVERSALES". Todos los niños que se interesen en este concurso ya saben que tienen de tiempo hasta fines de este mes que empieza.

## CONTESTANDO A LOS NIÑOS

**LUISITO NOVO HERNÁNDEZ.**—Cuando tengas lápices espero tus dibujos. Ya versé, si me resultas aplicado, cuántos premios te va a ganar.

**LUISA ARGÜELLES ARIAS.**—Eres muy linda y tienes carta de inteligente. Saldrá tu foto muy pronto. Espero los trabajos que me anuncias.

**Ms. TERESA PORTELA.**—Eres una de mis hijitas más cariñosas y constantes. Ya lo tengo en cuenta para quererle mucho. **ANA M. FUSTÉ.**—Los trabajos que llevan dibujos tienen que hacerse—para ser publicados,—con tinta china. En el número próximo saldrá "Charlando con Margot", y así quedará completada. **TERES MILLA RIVERA.**—Pronto recibirás tu premio.

**HERMINIA y JOSÉ EMILIO PEREIRA.**—Nunca me olvidó de mis niños. Lo que pasa es que tienen que ser pacientes y esperar como buenos angelitos. Espero los trabajos.

**AURORA GUISASOLA, Camagüey.**—Los errores los puedes marcar con cualquier lápiz que se vea claro. No te olvido. Eres muy buena nena.



**ANGÉLICA ARGÜELLES.**—Espero tus trabajos y los de tu hermanito Pepe. **HAYDÉE RIZZO, Guanánamo.**—Gracias por tus elogios. Solamente tengo mi cargo estas páginas para los niños. Estoy contenta contigo. Eres muy aplicada.

**MARY CRUZ.**—¡Cuánto tiempo sin saber de ti, menita inteligente! Me hacían mucha falta tus dibujos. Sigue colaborando, que he tenido gran alegría al recibir carta de una de mis hijitas más cariñosas y más viejas. No por la edad. Queda aclarado.

**ESTRELLITA DÍAZ, Píscaros.**—Encantada de tenerme como hijita en este querido pueblecito que tanto amo. Envíame trabajos, que si están correctos, saldrán. Envíame el retrato que me dices.

**FRANCISCA LUISA PONSECA, Bayamo.**—Espero el retrato y tu colaboración. **JUAN JOSÉ FORNET.**—Dime en cuál concurso te premió, que no recuerdo. **IBIA ESTHER DONET, El Cristo.**—Solamente tienes que solucionar todos los

pasatiempos que salen en estas páginas y además enviar los trabajos que te resulten más fáciles de hacer.

**FRANCISCO MOJALES MACEO.**—Me alegró mucho tu carta. Eres un gran hijito. **LENÉ MUSTELIER, La Maya.**—Siempre recibí tus cartas. No te impacientes.

**EUGENIA ALVAREZ, Florida.**—Tu carta la contesto muy tarde, pero no te he olvidado a pesar de mi silencio. Envia un trabajo, porque debes de hacerlos muy bien. Tu cartita tiernamente lo dice.

**MARÍA PUENTES.**—Tampoco te he olvidado. Estoy esperando los trabajos ofrecidos.

**HITOS NUEVOS DE LA SEMANA.**—Glance Sario Carril, Manzanillo; Zoila A. Marrero, San Andrés; Orlando Capote, Palmira; Rolando López Barreto, P. Pelegrín; Modesto Muzelle, Sancti Spiritus; Silvia Durán Palaicos; Mercedes Arca; M. T. Avelló, Manzanillo; Emilio Koski, Cárdenas; Consuelo Canali, F. del Río; Ignacia Muñoz, El Barco; Alicia Argüelles, Bainoa; Leoncio D. Espinosa, Remedios; Oscar Pérez Villanueva, Zulueta; Elba Cos, Santiago de Cuba; Tiocha Trejeyra, Cienfuegos; Eisa Sánchez Mañas; Félix Jorjín; M. J. Tejada, Palmira; Rosario Correa, Jovellanos; Rosa M. Fernández, S. la Grande; Inés Basal Valdes, Sagua, la Grande; Hector Caballo; Cleo Martínez; Ms. Bidalina Acosta, Cienfuegos; Silvia Rodríguez Marín; Manuel Carmona; Raúl Gatell; Graciela Zambrana; Carmen Álvarez, S. la Grande; Guillermo Santisteban, Niquero; Margarita Oliva; Pepito Bigrora; Olga Hernández Amador.

## CARTAS DE NIÑOS

Habo, febrero 4 de 1936.

Adorada "Madrecita":  
[Con cuánta impaciencia espero mi regalo! Todos los días me levanto muy contento, pensando: hoy sí que llega mi regalito; pero pasa el día, y ¡nadá!



¿Cuándo me lo mandará "Madrecita" mia? Le ruego "Madre", no me haga esperar mucho; tengo unos deseos muy grandes de ver lo que usted me manda.

"Madrecita", ¡cuánto nos divertimos a "Semana del Niño" con los maestros y todos los niños de la escuela; otro día, un doctor en Medicina dió una conferencia, que nos sirvió de mucho, pues aprendimos cosas que no sabíamos y que nos son muy útiles para la salud; y por último el viernes fuimos en la escuela, varios juegos muy divertidos, con premios, que daba el maestro, entre ellos ponerte a trabajar el dibujo, y yo te agradezco muy cariñosamente; también hubo recitaciones y se cantó el himno a España; bueno, no sé contándole porque la conserte.

Le mando varios trabajos, para obtener puntos; no se los mandé antes porque estaba medio malo del oído. Espero un parrafito en CARTELES. La quiero de veras su hijito.

PAQUITO VALEJO.

## COMPOSICIÓN SOBRE "EL TESORO DE LA JUVENTUD"

Por Oscar Posada Iglesias

Querida "Madrecita":  
"Voy en la presente a dar mi opinión sobre la valiosa colección de libros "EL TESORO DE LA JUVENTUD", aunque todavía me considero pequeño; espero que me perdone si encuentro alguna falta en ella."

En esta preciosa colección de libros todas las secciones las considero instructivas e interesantes.  
"Habrá cosas más interesantes que en la sección "Cosas que debemos saber" la cual nos habla de la gran esfera de Gizeh, en Egipto; de la gran pirámide de los faraones, que se creyó obra de gigantes en Grecia?

"Los países y sus costumbres", que habla del esplendor y grandeza de la antigua Roma; la República china; la nación más antigua del mundo; el ser humano, grande o pequeño; lo que nuestra instrucción o bien recreo para el que ya lo sepa, en esta sección en la que todos nos interesamos por saber, ¿cómo son las costumbres, no sólo de nuestro país, sino las de todo el mundo?"

"Juegos y pasatiempos" en esta sección interesa en que también nos enseña a hacer los objetos que pueden dibujarse con doce líneas; dibujar un gato con las aristas; dibujar los modos de usar un microscopio, y muchas otras cosas más, que si las utilizamos en forma de "La Madrecita" digamos que dirige "La Madrecita".

"Los dos grandes reinos de la naturaleza", "La historia de la Tierra", el libro de la América latina, etc., son también secciones plenamente interesantes.

Para terminar te diré, querida "Madrecita", que bendigo la hora en que me donó el amorado papá como un valioso colección.

Perdóname le faltas, y te recibe el saludo afectuoso y cariñoso de tu hijo Oscar Posada Iglesias.  
Tjc. Arella No 15, Reparto San Miguel, Vibora.



HAYDÉE ALONSO, hijita inteligente de "La Madrecita".

## AVISO CONCURSO DE DIBUJOS SOBRE EL 20 DE MAYO

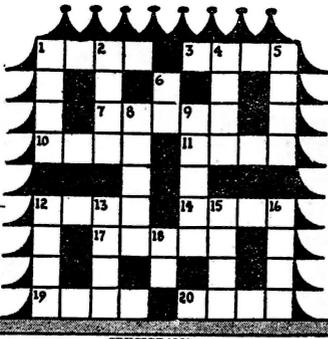
"La Madrecita" invita a sus hijitos dibujantes a que envíen dibujos alegóricos referentes al 20 de Mayo. Pueden entrar en este concurso todos los niños de La Habana y del interior. No pueden ser mayores de 15 años. El plazo de admisión de los trabajos se cierra el día 8 de mayo. Después de esta fecha todos los trabajos que lleguen se considerarán nulos.

Los trabajos pueden hacerlos como cada niño quiera. En colores, con lápiz, con acuarela. Se admiten todos los dibujos alegóricos a nuestra fecha gloriosa.

El premio lo obsequia bondadosamente a mis niños la señora FINA FORCADE DE JACKSON, y consiste en una obra completa de "EL TESORO DE LA JUVENTUD".

# papa, POP A CARGO DE "LA MADRECITA" LOS CON Y ENTRE LOS

# NINOS



CRUCIGRAMA

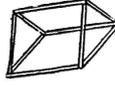
Este es el trabajo semanal que tiene como premio cinco cámaras fotográficas. Las sorteará entre todos los solucionistas acertados. Los niños de la Beneficencia pueden tomar parte en este concurso. También escribirá los regalos entre los solucionistas. Los premios son: tres para escoger uno: una cámara fotográfica, un equipo para jugar baseball, un libro de cuentos con láminas ilustradas.

- Horizontales:**
- 1—En ella almorzamos, cenamos y desayunamos.
  - 3—Pez cuya carne fresca y salada tiene sabor muy agradable.
  - 7—Ella nos da el ser.
  - 10—Alreves.
  - 11—Gordura interior del cuerpo de un animal.
  - 12—Lazo difícil de soltarse.
  - 14—Están formados por dos personas.
  - 17—Lo contrario de "bajos".
  - 18—Plural de un pronombre demostrativo.
  - 20—Son necesarias tres personas para formarlo.
- Verticales:**
- 1—Dícese que de él descendemos.
  - 2—Una de las cuatro tablas de la aritmética.
  - 4—En él viajamos por tierra.
  - 5—Criatura de poca edad, del sexo masculino.
  - 6—Imperativo del verbo "ir".
  - 8—Planta grande, de tronco leñoso que se ramifica.
  - 9—Sonido inarticulado y confuso.
  - 12—La encontramos en las alturas.
  - 13—Información.
  - 15—Utilizar.
  - 16—Que no está acompañado.
  - 18—Nombre de una letra.



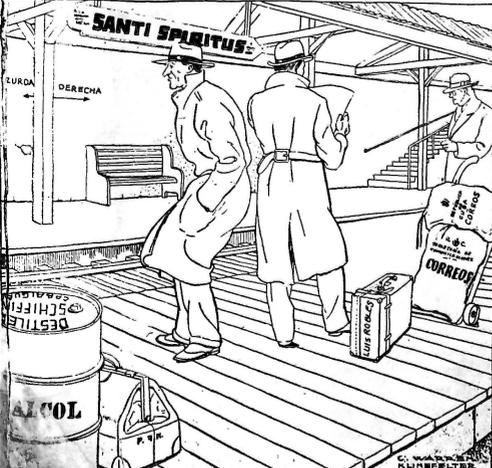
LABERINTO

Ayudad a la ratita a ir a la otra orilla del lago, porque ella sola no sabe ir. Los solucionistas tienen de premio 5 puntos.



UN PROBLEMA DIFICIL

Coloquen mis niños nueve fósforos sobre una mesa y pregunten a un amigo si es capaz de formar con ellos tres cuadriláteros. Indíli será que se esfuerce en realizar la prueba, pues no lo conseguirá, a menos que conozca su secreto. Pues, como ustedes saben, lo menos que se necesita para formar tres cuadriláteros son diez fósforos. Entonces el lectorcito, con un poco de paciencia, los dispondrá en la forma que aquí se ve, y habrá construido los tres cuadriláteros con sólo nueve fósforos. Los solucionistas que acierten se anotarán 5 puntos.



DRIBUJO CON ERRORES



Este enanito se ha quedado dormido... ¿Saben ustedes lo que sueña? Pues, sueña que tiene en su poder nada menos que siete pescados. Y lo bueno del caso es que los ve, y si los ve es porque en alguna parte están. ¿Los descubren ustedes? Los siete están en diversas partes del dibujo, hábilmente disimulados. Apresúrense a encontrarlos, pues si el enanito despertara se devanecerán en seguida. Los que acierten tendrán 5 puntos de premio.

### 16891

#### UNA CIFRA CURIOSA

Aquí tienen ustedes esta cifra, 16891. Si la miramos al revés, veremos que no ha cambiado en absoluto; seguirá siendo 16891. ¿No es acaso una treta interesante que pueden ustedes hacer a algún amigo, preguntándole si puede escribir con números una cantidad que mirada al revés no resulte alterada?

encontrarán en el dibujo 14 errores. Los solucionistas tendrán como premio cinco puntos.

*Su niño corre  
peligro*

El estornudo es el primer síntoma de un **Resfriado** o de una **Grippe**. En los niños el catarro degenera casi siempre en una **Bronquitis**, que es la que inicia el camino hacia la **Tuberculosis**.

Antes que sea tarde, déle a tomar el

## Jarabe "Roche"



que en poco tiempo destruye todos los gérmenes infecciosos, suprime la tos y favorece la expectoración.

De venta en todas las  
Farmacias y Droguerías



F. HOFFMANN-LA ROCHE & Cie., P